

PKZ le vêtement
de qualité
chez

DUCRET-LATTION

Avenue de la Gare

MARTIGNY

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

PREMIER QUOTIDIEN DU MATIN DE LA VALLEE DU RHONE

TÉLÉPHONE (027) 2 31 51 - CCP 19-274 - PUBLICITÉ : PUBLICITAS, TÉLÉPHONE (027) 3 71 11 - LE NUMÉRO 40 CENTIMES

meubles

Resident

Reichenbach & Cie SA Sion

Fabrication - vente - expositions
Agencement, décoration d'intérieur
Meubles rustiques, modernes, style

R



PENTECÔTE

Langues de feu

Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, je le vois au plafond de la Sixtine, ce beau vieillard qui sème les mondes d'un geste vigoureux ou qui, d'un cœur tendre réveille Adam pour lui présenter la compagne tirée de son flanc.

Jésus-Christ, le Fils unique de Dieu, ne l'ai-je pas rencontré sur nos chemins à Bethléem, à Nazareth, sur les collines de Galilée, puis, hélas ! à toutes les stations de la Via Dolorosa et, déjà rayonnant de sa gloire, à l'auberge d'Emmaüs, au Cénacle, au bord du lac où il avait allumé un feu pour griller nos poissons ; et enfin, sur le Mont des Oliviers où il nous avait enseigné le Notre Père, s'élevant à nos yeux ravis, vers les cieux ?

Mais du Saint-Esprit, je n'ai guère que l'image de la colombe qui descend sur le Baptisé aux rives du Jourdain, et ces langues de feu qui pleuvaient sur nous le matin de Pentecôte.

Je voudrais, cette année, interroger ce phénomène, dont la signification ne sera jamais épuisée.

Nous sortions de là et il y avait autour de la maison, une foule de tous les juifs fervents « issus de toutes les nations qui sont sous le ciel », venus à Jérusalem pour la fête et assiégeant le petit groupe des disciples du Christ, dont ils attendaient je ne sais quoi, parce qu'un bruit de tonnerre avait éclaté sur la résidence ; nous n'avions entendu, nous autres, qu'un violent coup de vent, alors qu'un globe de feu se divisait en flammèches qui se posaient sur nos fronts. Nous sortîmes ; ils nous pressaient comme à une conférence de presse, nous mitraillant de questions en toutes langues, une vraie tour de Babel. Nous répondons comme nous pouvons, dans notre idiome. Chose étonnante, aucune confusion, mais au contraire la foule devient une assemblée de fidèles au service religieux. Il paraît que chacun nous entend dans sa propre langue. Ainsi les questions s'ordonnent, se taisent, finissent en prière, en une sorte de plain-chant qui loue Dieu ou de recueillement qui l'écoute. La première Pentecôte.

Vous vous demandez pourquoi les Pentecôtes d'aujourd'hui ne sont pas semblables à celle-là. Vous essayez de la renouveler — un peu artificiellement — ; vous parlez beaucoup de langues et vous voyez qu'on ne vous comprend guère dans aucune. Vous vous demandez pourquoi le don des langues s'est éteint, comme tous les « charismes » que Jésus avait promis : chasser les démons, boire impunément des poisons mortels, guérir les malades, etc. ; et vous accusez l'Eglise d'avoir étouffé la prophétie et les charismes sous la camisole de force du juridisme ; un peu plus, vous démoliriez l'Eglise pour délivrer les dons personnels. Vous attendez miracle du LANGAGE, qui ne serait plus l'expression, mais la connaissance même de la vérité. Votre chasse à la découverte du nouveau n'est pas si nouvelle que ça. Ecoutez le pape saint Grégoire le Grand :

« On voudrait aujourd'hui que se répètent les signes . . . Or les signes ont été accordés pour les infidèles et non pour les croyants. Les signes étaient nécessaires quand l'Eglise venait d'être plantée, comme sont nécessaires les soins autour d'un jeune arbre ; mais quand les racines ont poussé profond, il ne faut plus dénuder les racines pour y mettre l'eau et l'engrais . . . Vous appelez sans cesse l'Esprit, et vous

M. M.

VOIR LA SUITE PAGE 3

CE JOUR EN SUISSE ET AILLEURS

TOUR DU MONDE EN 80 LIGNES

BOMBE CONTRE UNE EGLISE

Une bombe a été lancée la nuit dernière par des inconnus contre une église évangélique située dans un quartier périphérique de Rome. Son explosion n'a causé que des dégâts matériels, notamment au portail et aux vitraux de l'église qui ont été en grande partie brisés.

RESOLUTIONS A L'ASSEMBLEE MONDIALE DE LA JEUNESSE

Le comité exécutif de l'Assemblée mondiale de la jeunesse (WAY) aura réuni à Bruxelles des représentants de 16 pays. Il a adopté plusieurs résolutions condamnant l'invasion américaine au Cambodge et exigé le retrait immédiat des troupes américaines. Il a également réaffirmé son opposition aux régimes dictatoriaux en Grèce, en Espagne et au Portugal.

M. TRUDEAU EN AUSTRALIE

M. Pierre Trudeau, premier ministre canadien est arrivé hier par avion de Nouvelle-Zélande à Brisbane, pour une visite de six jours en Australie.

Le Premier ministre canadien fait actuellement un voyage dans les pays du Pacifique. L'Australie est la deuxième halte de ce tour.

LE « BOEING » DETOURNE ATTERRI A LA HAVANE

Le « Boeing » brésilien de la compagnie « Vasp » qui a été détourné jeudi sur Cuba alors qu'il était en route de Brasília à Manaus avec 41 passagers à bord, a atterri à La Havane peu après minuit.

NOUVEL ATTENTAT A GRENOBLE

Un nouvel attentat a été perpétré, la nuit dernière, à 2 h 30, à Grenoble.

Une charge de plastic a détruit le hall de l'immeuble abritant la Régie du gaz et de l'électricité. Des centaines de vitres ont été brisées. Plusieurs voitures qui se trouvaient en stationnement à proximité de l'établissement ont été endommagées.

VAGUE DE CHALEUR : 300 MORTS

La vague de chaleur qui sévit dans l'Etat de Bihar (Inde orientale) a fait au moins 300 morts au cours de la semaine dernière. A la Nouvelle-Delhi, la température se maintient à 44,5 degrés centigrades. Dans plusieurs provinces proches, c'est 47 degrés que le thermomètre a atteint.

BRONZES DE RODIN

Deux bronzes de Rodin évalués à 20 000 francs, « Ebauche de baiser » (19 cm) et « Tête de Camille Claudel » (13 cm) ont été volés jeudi dans une voiture qui stationnait dans le centre de Paris.

PLANS DE LA SOCIETE NOMINEE DE GENEVE

Affiliated fund	\$ 6,53
Chemical fund	\$ 16,21
Europafonds 1	DM 50,30
Technology fund	\$ 6,39
Unifonds	DM 27,10

SMC FUNDS :

Chase Selection fund	\$ 9,39
Intern. Technology fund	\$ 11,14
Crossbow fund	FS 6,69

FONDS DE PLACEMENT SUISSE

A I I growth fund	valeur rachat
Emission FS 34,59 - rachat FS 33,80	

Décès de l'éminent journaliste RENÉ PAYOT

M. René Payot, journaliste, est décédé hier à l'hôpital cantonal de Genève, dans sa 76e année

BIOGRAPHIE

GENEVE. — Vaudois, originaire de Corcelles-Concise, René Payot, qui était certainement le plus réputé des éditorialistes et chroniqueurs politiques de Suisse romande, est né le 11 août 1894.

Tout d'abord rédacteur au « Courrier de Vevey », journal qui aujourd'hui, n'existe plus, René Payot est pendant la Première Guerre mondiale correspondant en Afrique du Nord du « Journal de Genève ».

Aussitôt après 1914-1918, il est dépêché, par ce même quotidien, comme envoyé spécial en Allemagne agitée alors par des courants révolutionnaires. Il rencontre ainsi le poète Kurt Eisner, président du Soviet mis en place en Bavière, qui souhaite faire de lui son ministre des Affaires étrangères.

Après avoir été pendant sept ans environ rédacteur parlementaire à Berne, M. René Payot est nommé au « Journal de Genève » où il tient la rubrique de politique suisse.

En 1933, il devient rédacteur en chef

de ce quotidien, succédant à M. William Martin, puis, en 1942, directeur général du journal.

En 1944, René Payot est correspondant de guerre du « Journal de Genève » auprès de l'armée « Rhin-Danube », que commande le maréchal de Lattre de Tassigny avec lequel il se lie d'amitié.

Tout en travaillant pour le « Journal de Genève », il s'occupe de l'Agence télégraphique suisse, dont il sera, de 1944 à 1968, vice-président du conseil d'administration.

Pendant de très nombreuses années, René Payot présente régulièrement des exposés à la Radio Suisse romande sur « La situation internationale ».

Ses émissions, sont très écoutées en France pendant l'occupation (1940-1944), et même encore pendant ces dernières années.

Au lendemain de la guerre, d'innombrables villes et villages donnent son nom à une artère principale, en particulier en Alsace-Lorraine et dans le midi de la France.

Ainsi la ville de Besançon lui consac-



cré une « place René-Payot ». Il est citoyen d'honneur de plusieurs cités françaises, notamment de Belfort. Par ailleurs, il reçoit du gouvernement français la Légion d'honneur en 1946 et est élevé au grade de commandeur en 1958.

Historien, notamment des guerres européennes, René Payot a publié, entre autres, pendant la Première Guerre mondiale, « La France héroïque et la Suisse charitable » et « La Suisse et la guerre ».

En bref...

EXCURSION DU GRAND CONSEIL FRIBOURGEOIS

Hier matin au cours d'une brève séance, le Grand Conseil fribourgeois a examiné les recours en grâce. Il est ensuite parti pour son excursion annuelle visiter les travaux de la deuxième correction des eaux du Jura.

Il s'arrêta à Morat puis au Landeron. Le retour se fit en bateau.

UN OUVRIER TOMBE DANS UN RAVIN

Jeudi, un ouvrier, occupé sur le chantier d'une entreprise de Bellinzzone qui construit un nouveau pont sur la route menant à Intragna, doit avoir glissé et a été précipité dans un ravin d'un profondeur de 10 mètres.

Transporté à l'hôpital de Locarno, il devait décéder dans la soirée.

M. VICTOR UMBRICH : MEMBRE DU CICR

Dans sa séance plénière de jeudi, le Comité international de la Croix-Rouge a nommé un nouveau membre en la personne de M. Victor Umbrecht, originaire d'Argovie, docteur h.c., délégué du conseil d'administration de Ciba.

PROFESSIONNELS DU TOURISME A MONTREUX

La ville de Montreux accueille aujourd'hui 120 journalistes et agents de voyages britanniques envoyés par une organisation anglaise spécialisée dans le tourisme suisse. Ce groupe, qui a déjà visité Bâle et Interlaken, regagnera la Grande-Bretagne dimanche.

DES PARLEMENTAIRES SUISSES A BELGRADE

Jeudi se sont ouverts à Belgrade les conversations officielles entre une délégation de parlementaires suisses et de l'Assemblée populaire fédérale yougoslave. C'est M. Georges-André Chevallaz, président de la commission du Conseil national qui conduit la délégation suisse.

CENT CANDIDATS A L'ECOLE DE PUBLICITE

Les examens pour assistants en publicité ASP-FRP viennent de se dérouler à Bienna au nouveau centre suisse d'enseignement pour la publicité et l'information. Il y avait près de 100 candidats au diplôme (40 ces dernières années). Soixante-quatorze candidats ont réussi l'examen, dont 16 jeunes femmes.

Réunion ministérielle de l'AELE

Esprit constructif et positif

GENEVE. — Les conseillers fédéraux Pierre Graber et Ernst Brugger, qui dirigeaient la délégation suisse, se sont déclarés très satisfaits du déroulement de la 16e session du conseil ministériel de l'Association européenne de libre-échange (AELE), qui a pris fin hier par l'adoption d'un communiqué qui rappelle les principaux points abordés par les ministres, réunis depuis jeudi à Genève.

CLIMAT D'ESPOIR

Cette session du conseil s'est déroulée dans un esprit très constructif et positif ainsi que dans un climat d'espoir,

a déclaré pour sa part le président du conseil, M. V. Xavier Pintado, secrétaire d'Etat portugais au commerce.

INTEGRATION

Au cours de cette session placée à la veille de négociations et conversations exploratoires entre le Marché libre déjà établi dans l'AELE, le conseil a notamment discuté de l'intégration européenne, de la politique commerciale mondiale, du dépôt britannique à l'importation et de la convention pour la reconnaissance mutuelle des inspections en ce qui concerne la

fabrication des produits pharmaceutiques.

MARCHE LIBRE

En matière d'intégration économique, les ministres ont affirmé une nouvelle fois leur vif intérêt à sauvegarder, en tant qu'une partie importante d'une communauté européenne élargie, le marché libre déjà établi dans l'AELE. Ils se sont, d'autre part, déclarés tout à fait prêts à commencer aussi tôt que possible cet été les négociations et les discussions avec le Marché commun. Enfin, ils ont indiqué qu'ils étaient fermement convaincus que la meilleure solution serait de mener ces négociations et discussions à terme simultanément.

AGRICULTURE

Au cours de la dernière séance le conseil a traité du problème des échanges agricoles. A cet égard, le communiqué final indique que « les ministres ont convenu d'examiner des possibilités d'améliorer les conditions du commerce intra-régional des produits agricoles ».

TÉLÉCOMMUNICATIONS: un indispensable système nerveux

La liste des Journées internationales de commémoration est certainement déjà longue, elle ne s'est pas moins agrandie en 1969 d'une journée internationale des télécommunications (UIT) dont 137 pays font actuellement partie. Cette journée a été fixée au 17 mai, car c'est ce jour-là qu'en 1865 vingt pays - dont la Suisse - fondèrent à Paris l'Union télégraphique internationale, qui fut la première organisation internationale. Sa mission était alors de faciliter la correspondance télégraphique par-dessus les frontières. Aujourd'hui, continuant dans la même voie, l'UIT - qui a succédé à l'organisation primitive - a essentiellement pour tâche de régler, de coordonner et de planifier le trafic international des télécommunications.

LA FORCE DE L'HABITUDE

Les installations des télécommunications modernes - télégraphes, téléphones, télé-imprimeur, radiodiffusion, télévision - sont devenues des moyens indispensables au développement économique et social. Dans les pays à haut niveau technique, elles sont choses à ce point naturelles qu'on n'est plus conscient de leur existence jusqu'au moment où un défaut apparaît. La Journée mondiale des télécommunications a été créée pour rappeler à de larges couches de la population l'im-

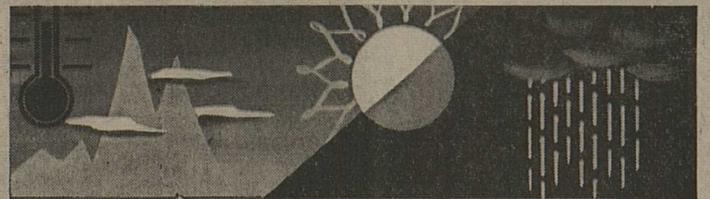
portance d'installations de télécommunication répondant à ce qu'on attend.

EDUCATION

Les Nations unies ayant proclamé 1970 année de l'éducation, on a choisi pour la Journée mondiale des télécommunications le thème « télécommunications et éducation ». Des expositions, des manifestations de toute nature et d'autres moyens doivent, dans les différents pays, attirer l'attention sur les télécommunications en tant qu'agents de transmission de l'éducation et de l'instruction (par exemple radiodiffusion et télévision scolaires, télévision éducative). On montrera aussi comment les services de télécommunication forment leurs spécialistes, et comment les pays industrialisés viennent en aide aux Etats en voie de développement en mettant des experts à leur disposition et en formant leurs cadres, qui pourront ensuite établir dans ces Etats le réseau de télécommunications et l'intégrer dans le réseau mondial.

A L'INFINI

Ces différents buts justifient certainement l'existence d'une journée mondiale des télécommunications. Celles-ci jouent dans notre vie de tous les jours le rôle d'un indispensable système nerveux, qui grâce à la technique spatiale, s'étend maintenant à l'infini.



Nuageux

Temps probable samedi

Au nord et au sud : nébulosité variable, averses ou orages locaux.

Situation générale

La dépression située sur la France se déplace lentement vers l'est. En altitude, toutefois, les vents demeurent orientés au secteur sud-ouest, maintenant l'apport d'air instable vers nos régions.

Prévision valable jusqu'à samedi soir

Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons : nébulosité variable, averses ou orages locaux. En plaine, la température sera comprise entre 8 et 13 degrés tôt le matin, entre 17 et 23 l'après-midi. Vents du secteur sud-ouest en montagne. En plaine, rafales en cas d'orages. Limite du zéro degré vers 2300 mètres.

Evolution pour dimanche et lundi

Dans toute la Suisse, temps très nuageux ou couvert. Lundi, au sud des Alpes, nébulosité variable. Précipitations intermittentes parfois orageuses. Température sans changement important.

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Centrale de Sion

Administration et rédaction : 1951 Sion, rue de l'Industrie 13. Tél. (027) 2 31 51 - 52. Ch. post. : 19 - 274. André Luisler, rédacteur en chef; Jean Pignat et Maurice Métral, secrétaires de rédaction; Jean-Philippe Chenaux, rédacteur principal de nuit; Jean-Pierre Bähler, sports.

Tarif des abonnements : Suisse : 1 mois, 5 fr. 50; 3 mois, 16 francs; 6 mois, 29 francs; 1 an, 55 francs. Etranger : demander les tarifs à l'administration.

Service de publicité - Publicitas SA, Sion

Réception des annonces

Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 3 71 11
Télex : 3 81 21.

Délais de réception des annonces

Edition du lundi le vendredi à 10 heures
Edition du mardi le vendredi à 16 heures
Edition du mercredi l'avant-veille du jour de parution à 16 h.
au samedi la veille du jour de parution jusqu'à 18 h.
Avis mortuaires (en dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au (027) 2 31 51 jusqu'à 23 heures).

Annonces avec épreuves (minimum 1/4 de page), 5 jours avant parution.

Annonces en couleur 3 jours avant parution.

Renseignements techniques

Surface de composition d'une page 311 x 450 mm.
Corps fondamental 8 (petit).
10 colonnes annonce 27 mm. de largeur.
5 colonnes réclame 57 mm. de largeur.

Tarif de publicité

Annonces 29 centimes le mm. (colonne de 27 mm.) hauteur minimum 30 mm.

Réclames 1 fr. 10 le mm. (colonne de 57 mm.)
Réclame première page 1 fr. 40 le mm. (colonne de 57 mm.), espace limité se renseigner préalablement.

Gastronomie 70 centimes le mm. (colonne de 57 mm.)
Avis mortuaires 80 centimes le mm. (colonne de 57 mm.)

Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.

POUR OBTENIR LES J.O. D'HIVER DE 1980

D'ABORD CONSTRUIRE SANS HEURTS EXCESSIFS



L'exceptionnel président Henchoz et la photographe Métrailler.

celérés les travaux de construction de l'autoroute Villeneuve - Sion, ceux concernant les voies d'accès du tunnel du Rawyl et, enfin, le tunnel lui-même.

La ville de Sion doit répondre plus efficacement encore à sa vocation de capitale moderne.

Indépendamment d'un stade d'hiver digne de ce nom, elle doit construire une sorte de maison des congrès, capable de recevoir plusieurs milliers de personnes. Il y a une façon relative-ment bon marché et purement fonctionnelle de construire. Il existe aussi des systèmes amovibles de séparations de salles permettant à plusieurs groupements différents de siéger simultanément.

Sans même parler des Jeux olympiques, le commerce et le tourisme de tout le Valais central se ressentiraient agréablement de la transformation de notre capitale en ville de congrès.

Il y a plus. Les arts ont toujours convenu parfaitement au tempérament de beaucoup de nos concitoyens. C'est le cadre constitué par le pays merveilleux que nous habitons qui veut cela.

Il a fallu qu'un étranger, Tibor Varga, vienne nous en fournir la preuve par le succès dont est gratifié son festival annuel.

Or, nous n'avons ni salle de concerts, ni amphithéâtre digne de ce nom.

L'immeuble dont nous parlons plus haut résoudrait du même coup ce problème qui nous semble crucial.

Il serait oiseux de prolonger cette énumération.

Nos autorités savent ce qu'il y a à faire. Qu'elles l'entreprennent sans plus de retard.

Si l'organisation des Jeux olympiques revêt depuis la dernière guerre un caractère de plus en plus dispendieux, il n'est nullement certain que celui-ci

s'aggrave davantage encore de quatre ans en quatre ans.

Mme Klompe, ministre hollandais des affaires culturelles, des loisirs et de l'action sociale, a été longuement applaudie, lors de la cérémonie solennelle qui précéda les votes décisifs, à cause des condamnations très précises qu'elle a eu le courage de prononcer, opposant le sport de masse, combien nécessaire, au sport au sommet qui devient réellement spéculatif. Elle a dénoncé le corollaire de ce dernier, qui est l'augmentation inquiétante, voire révoltante, des frais d'organisation des Jeux olympiques. Si l'on n'y met pas résolument le holà!, les sacrifices exigés seront rapidement au-dessus des forces de tous les petits pays, parmi lesquels se rangent aussi bien la Hollande que la Suisse.

Elle a relevé que l'on pourrait, pour diminuer ces frais, limiter le nombre des sports olympiques qui ne sont plus que difficilement praticables dans une atmosphère d'authentique amateurisme.

Toutefois, pour ne pas être identifiée à M. Brundage, elle s'est hâtée d'ajouter que cela ne serait certainement pas la bonne solution.

L'autre, la seule valable, serait de réduire les frais d'organisation des Jeux, selon l'idéal clairement défini par leur fondateur Pierre de Coubertin.

Pour en arriver là, il faut supprimer la surenchère qui jette l'une contre l'autre les villes candidates, au mépris total de tout esprit sportif.

Nous estimons que la chose est possible si l'on restructure le CIO. Il est composé de trop de vieux personnages, dont la spécialité est l'intrigue politico-économique qui va de pair avec le trafic d'influences.

En les remplaçant par des gens plus jeunes, plus sincères, beaucoup moins combinards, on redécouvrira un CIO dont l'idéal premier sera de servir réellement la cause du sport.

Ce combat-là doit également être



Clocher carillonneur

entrepris, immédiatement, dans tous les pays du monde

En conclusion, souhaitons que notre pays, petit, mais fort, grâce à son immuable statut de neutralité, donne l'exemple.

Sion devra construire beaucoup, mais sans faste, en ne se souciant que de l'utile pour tous les jours.

Quant à notre candidature de 1980, elle peut difficilement être mieux servie que par le comité actuel qui, en très peu de temps, a fait un travail admirable.

Son président, Philippe Henchoz, néophyte en matière de tripatouillage pré-olympique, a fait un bien énorme à notre cause par sa correction exemplaire, par son intelligence et son enthousiasme.

Que le Valais ne le lâche plus. Qu'il sache utiliser ses qualités si diverses.

Nous ne pourrions que nous en réjouir et nous en féliciter.

A. L.

(VOIR AUSSI EN PAGES 11 ET 12)

Voici que se termine l'odyssée d'Amsterdam 1970.

Nous sommes persuadé que la délégation valaisanne pourrait écrire tout un livre sur le déroulement de cette première grande aventure olympique, où nous avons frôlé le succès.

Des rapports détaillés seront établis par elle, afin, surtout, de mettre au net de précieuses indications qui vont nous servir dès aujourd'hui.

Dans une conférence de presse finale que le président Brundage a donnée hier, après la dernière session plénière, il nous faut noter cette réponse significative :

« Si vous examinez les résultats des votes précédents, vous comprendrez qu'une ville qui pose plusieurs fois sa candidature est finalement désignée. Il y a une sorte de critère de l'obstination. Montréal a été souvent candidate avant d'être élue. Dans l'avenir, nous en tiendrons compte. »

Il ne fait pas l'ombre d'un doute qu'il faut s'appeler Denver et être du pays du roi dollar pour réussir du premier coup.

Les expériences faites par Sion sont extrêmement intéressantes à plus d'un titre.

A l'instar de l'exceptionnel président, Philippe Henchoz, nous saurons désormais que la logique n'est pas forcément le propre des délégués du C.I.O.

Toutefois, indépendamment des res-

sentiments légitimes que l'on peut éprouver à l'encontre de ce qui nous paraît être une absurdité, en matière de désignation de l'organisatrice des Jeux d'hiver 1976, il existe encore quelques règles qui influencent le C.I.O., à part celles dictées par la politique, l'argent et le prestige.

De nombreux délégués sont venus au stand de Sion-Valais présenter en quelque sorte leurs condoléances. Ils en ont profité pour faire des déclarations qui peuvent se résumer par une seule phrase :

« Persévérez, maintenez votre candidature, mais surtout développez constamment et harmonieusement votre pays ! »

Le sympathique maire de Montréal, M. Drapeau, est venu confirmer l'importance décisive de cette façon d'agir.

Il nous a dit : « Depuis 8 ans déjà, en dehors de tout ce qui doit se faire normalement, nous y ajoutons quelque chose en plus, chaque année, comme si nous devions avoir l'organisation des Jeux olympiques chaque quatre ans. Actuellement, nous pouvons continuer sur cette lancée, sans faire appel à des crédits extraordinaires du gouvernement canadien. Et en 1975, déjà, Montréal sera prête sans frais excessifs. »

C'est exactement vers cette solution que le Valais doit tendre.

Il faut d'abord agir sur le plan fédéral pour que soient réellement ac-



Denver : l'élu... fortunée.

PENTECÔTE

Langues de feu

SUITE DE LA PREMIERE PAGE

ne voyez pas, hommes de peu de foi, que l'Esprit est à l'œuvre dans l'Eglise... L'Eglise chaque jour fait spirituellement ce qu'opéraient visiblement les apôtres. Que fait le prêtre qui baptise, sinon chasser les démons ? En ôtant la haine des cœurs pour y mettre la charité, que fait l'Eglise, sinon tuer les serpents ? Et que font les fidèles en chantant les louanges de Dieu et en priant, sinon parler en langues nouvelles ?

L'Esprit-Saint, c'est l'Eglise qui en est ici-bas la représentation la plus authentique. Et sans doute la présence de l'Esprit dans chaque fidèle se manifeste-t-elle par un profond et parfois véhément amour de l'Eglise qui la voudrait toujours plus Une, plus Sainte, plus Catholique, plus Apostolique ; mais aussi et en même temps dans une confiance obéissante et généreuse, et non dans une frénésie de sapes, de critique et de chambardement.

Et quoi ! Les langues de feu, on ne les fabrique pas, on les écoute d'abord, et elles embrasent le cœur et elles embrasent le monde. L'Esprit-Saint, c'est Dieu Amour.

M. M.

M. César Dujany, nouveau président du Gouvernement valdotain

Au palais du gouvernement régional valdotain, la tribune du public surplombant la salle des séances, était archi-comble, hier après-midi, bien que ce fut un jour ouvrable.

Preuve de l'intérêt de la population pour tout ce qui concerne les affaires publiques. Et en effet, lors de chaque consultation électorale, les abstentions sont minimales au val d'Aoste. Tentant un dernier essai, afin de réconcilier ses députés devenus frères ennemis,



le comité régional de la « Démocratie chrétienne » avait rédigé, jeudi soir, un ordre du jour, disant qu'à la suite de la renonciation de M. Bordon à la charge de président du Gouvernement, il désignait M. César Dujany. Le comité régional devait toutefois se prononcer sur la fidélité à la ligne politique du centre-gauche, sur la nécessité de prendre un accord avec ce comité, qui est en quelque sorte l'organe directeur du parti, pour l'établissement du budget — il n'est pas encore voté ! — et sur la désignation des ministres régionaux. Enfin, d'approuver la ligne de conduite du comité, en ce qui concerne la campagne en cours pour les élections municipales.

Après les communications du président de la Chambre, les 34 députés locaux ont abordé, sans retard, la seule affaire qui préoccupait les esprits : l'élection du président et des ministres régionaux.

Prenant la parole au nom des six députés « orthodoxes » de la démocratie chrétienne, M. Ramera s'adressa à M. Dujany et à ses amis, les priant au nom de l'unité du parti et des luttes soutenues en commun, pendant plus de 20 ans, de réfléchir avant que l'irréparable cassure se produise et demanda une suspension de séance, afin de permettre à chacun de peser ses décisions avant le vote.

Répondant pour les sept députés démocrates chrétiens de gauche, courant « Forces Nouvelles », qui s'intitulera désormais, ici, « Démocrates populaires », ayant formé une sorte de mouvement autonome, M. Pollicini affirma qu'il leur était impossible désormais de revenir sur leurs pas, et que lui, M. Dujany et ses

amis, quittaient les rangs de la « Démocratie chrétienne ».

De son côté, M. Milanesio, au nom des socialistes, demanda également une suspension de séance, afin d'évaluer la situation.

A 17 h 40, reprise de la séance, après 30 minutes d'interruption.

M. Pollicini, parlant au nom d'une nouvelle majorité comprenant les 7 « démocrates populaires », les 6 « Union valdotaine », les 3 socialistes et les 2 « Mouvement autonomiste valdotain », propose M. Dujany à la charge de président du Gouvernement.

Après les déclarations de vote de MM. Germano (communiste), Tonino (prolétarien), Ramera (Démocratie chrétienne), Chamonin (Mouvement autonomiste valdotain), l'assemblée procède au vote par bulletin secret. Il y a 33 députés présents, 26 votants. Le résultat est le suivant : 18 voix favorables pour M. Dujany (7 « démocrates populaires » plus 3 socialistes plus 2 « Mouvement autonomiste valdotain ») ; 7 bulletins blancs (communistes) ; 1 voix contre (prolétarien) ; 7 abstentions (4 démocrates chrétiens ; M. Manganone, faisant partie de ce groupe, étant sorti pendant le vote ; 2 libéraux ; 1 socialiste démocrate).

Après son élection, M. Dujany a fait un long exposé, illustrant les motifs de sa prise de position et de celle de ses amis, prise de position essentiellement basée, dit-il, sur la défense de l'autonomie valdotaine et de ses franchises.

M. César Dujany, né à Saint-Vincent, est âgé de 50 ans. Licencié ès lettres, et de son métier fonctionnaire des chemins de fer, il est marié et père de deux enfants. Ancien com-

battant de la Résistance, il fut maire de Châtillon. Il est député régional depuis 1949, et a été ministre local de l'Education de 1966 jusqu'à aujourd'hui.

M. Dujany propose ensuite à l'assemblée les noms des ministres régionaux : MM. Albaney (Industrie et Commerce) ; Benzo (Santé et Assistance) ; Colombo (Finances) ; Lustrissy (Education) ; Manganone (Travaux publics) ; Maquignaz (Agriculture) et Milanesio (Tourisme).

Après intervention de MM. Cavari (Union valdotaine) et Pedrini (libéral), tous les ministres régionaux proposés sont élus.

Pierre Raggi-Page

NF - FLASH

LIRE PAGE :

- ★ 4 : Bandes dessinées
- ★ 5 : Echec et mat - Inspecteur Snif
- ★ 6 : Eve 70 - Horoscope
- ★ 7, 8, 9 : Sports
- ★ 10, 12 : J.O.
- ★ 13, 14 : Grand Conseil
- ★ 17 : Variétés
- ★ 23, 24 : Radio-TV
- ★ 27 : Bas-Valais
- ★ 29, 31, 33, 35 : Sion
- ★ 38 : Sierre
- ★ 39 : Avis mortuaires
- ★ 38, 40 : Haut-Valais
- ★ 41 : Suisse
- ★ 42 : Etranger

CINEMAS

Sierre Bourg
Samedi et dimanche à 20 h. 30
Dimanche à 14 h. 30
LA SIRENE DU MISSISSIPI
Dimanche à 17 heures
RIO HONDO
(027) 5 01 18

Sierre Casino
A 20 h. 30 - Dimanche matinée à 14 h. 30
JOHN AND MARY
Dustin Hoffman - Mia Farrow - Peter Yates
18 ans révolus

Sion Arlequin
Jusqu'au mercredi 20 mai
Dimanche matinée à 15 heures
Jacques Brel dans un film d'Edouard Molinaro
MON ONCLE BENJAMIN
Parlé français - Eastmancolor
18 ans révolus
(027) 2 32 42

Sion Lux
Jusqu'au lundi 18 mai
Dimanche matinée à 15 heures
Un film de John Schlesinger avec Dustin Hoffman, John Voight dans
MACADAM COWBOY
Parlé français - Eastmancolor
18 ans révolus

Sion Capote
Jusqu'au dimanche 17 mai
LES 5 HORS-LA-LOI
Deux grandes vedettes, James Stewart, Henry Fonda, un nouveau grand western
Parlé français - Panavision couleur
16 ans révolus
Domenica 17 maggio alle 17
Parlato italiano - 18 anni compiuti
DAI NEMICI MI GUARDO IO
(027) 2 15 45

Ardon Cinéma
Samedi et dimanche
20 h. 45 - 16 ans révolus
Un technicolor fascinant
LE FANTOME DE L'OPERA
Domenica alle ore 16,30 - Sud-Ovest de Sonora

Riddes L'Abeille
Ce soir relâche
Samedi et dimanche - 16 ans
LE CERVEAU
avec D. Niven - J.-P. Belmondo - Bourvil

Fully Michel
Samedi et dimanche - 16 ans révolus
George Hilton et John Ireland dans
POUR UN DOLLAR, JE TIRE!
Un «western» dur, palpitant...

Martigny Corso
Samedi et dimanche - 16 ans révolus
(Dimanche matinée à 14 h. 30)
avec George Kennedy et James Whitmore
Dimanche à 17 h. lundi 18 et mardi 19 à 20 h. 30 - 16 ans révolus
Ken Clark et Jess Hahn dans
THAHISON A STOCKHOLM

Martigny Etoile
Samedi et dimanche - 18 ans révolus
(Dimanche matinée à 14 h. 30)
Brigitte Bardot et Maurice Ronet dans
LES FEMMES
Samedi à 17 h. 15, lundi 18 et mardi 19 à 20 h. 30 - 18 ans révolus
LA BANDE A BONNOT
de P. Fourastie avec J. Brel et A. Girardot
Domenica alle ore 17
In italiano - 16 anni comp.
GOLDFACE
il fantastico superman
Sensazioni con Robert Anthony

St-Maurice Roxy
Samedi et dimanche à 20 h. 30
LES HOMMES DE LAS VEGAS
Gary Lockwood - Elvie Sommer - Roger Harrin
Dès 18 ans révolus - En scope-couleurs

Monthey Montheolo
Samedi à 20 h. 30 - Dimanche 14 h. 30 et 20 h. 30
Lee van Cleef - Antonio Sabato - Graziella Granata
PAS DE PITIE POUR LES SALOPARDS
le western des «Titants» - dès 16 ans rév.

Monthey Plaza
Samedi à 20 h. 30 - Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
Une puissante évocation des fameux 500 miles d'
INDIANAPOLIS
avec Paul Newman - Joanne Woodward
Un tout grand film d'aventures et d'amour - 16 ans révolus
Sabato e domenica, ore 17
Da 16 anni compiuti
I LUNGI GIORNI DELL'ODIO

Bex Rex
Samedi et dimanche à 20 h. 30
Dès 16 ans révolus
Claudia Cardinale - Franco Nero - Serge Reggiani
LE JOUR DE LA VENGEANCE
Domenica, ore 17 da 16 anni c.
Lea Massari:
LO VUOLIO MORTO

SUPERMAN



16 mai MEMENTO

SIERRE
Pharmacie de service. — Zen-Ruffinen, tél. 5 10 29.
Hôpital d'arrondissement. — Heures de visite : semaine et dimanche de 13.30 à 18.30. Le médecin de service peut être demandé soit à l'hôpital soit à la clinique.
Clinique Sainte-Claire. — Heures de visite semaine et dimanche de 13.30 à 18.30.
Samaritains. — Dépôt d'objets sanitaires tél. 5 17 94 (heures des repas).
Service dentaire d'urgence pour les week-end et jours de fête. — Appeler le 11.
Ambulance. — SAT, tél. 5 63 63.
Alcooliques anonymes - SOS. — Tél. 5 18 30. Réunion tous les jeudis à 20 h. 30 au Pavillon des Sports.
Dépannage de service. — Jour et nuit tél. 5 07 56.
La Locanda, cabaret dansant. — Tous les soirs : programme d'attractions intern. Un orchestre réputé mène la danse de 20 h. 30 à 2 h. Entrée libre.
Bar du Bourg. — Tous les soirs concert Riverboat Pop Club 70. Ouvert tous les samedis (voir annonce).
Bar L'Ranch. — Tous les soirs ambiance avec le duo The et Marabus. Restauration chaude jusqu'à la fermeture. Lundi relâche.

SION
Pharmacie de service. — Fasmeyer, tél. 2 16 59.
Chirurgien de service. — Du 15 au 22 mai : Dr Morand, tél. 2 18 12.
Service dentaire d'urgence pour les week-end et jours de fête. — Appeler le 11.
Hôpital régional. — Permanence médicale assurée pour tous les services. Horaire des visites tous les jours de 13 à 15 h. 30. Tél. 3 71 71.
Ambulance. — Police municipale de Sion, tél. 2 10 14.
Vétérinaire de service. — Georges Barras, Sion, tél. 2 16 34.
Pompes funèbres. — Mme Vve Cécile Walpen et Max Peruchoud. Tél. 2 16 99 ou 2 37 70 ou 5 03 02.
Pompes funèbres Vœffray, tél. 2 28 30.
Pompes funèbres séduinoises. — Tél. (027) 2 28 18 et 4 22 73.
Taxis officiels de la ville de Sion. — Avec service permanent et station centrale, gare CFF. Tél. 2 33 33. Place du Midi, rue des Remparts, 2 65 60.
Samaritains. — Dépôt d'objets sanitaires Mme G. Fumeaux, épicerie, 29, av. de Pratifiori. Ouvert tous les jours de 7.30 à 12.00 et de 13.30 à 18.15, sauf mercredi après-midi et dimanche toute la journée.
Maternité de la Pouppinière. — Visites tous les jours de 10 à 12 h., de 13 à 16 h. et de 18 à 20 h., tél. 2 15 66.
Service officiel du dépannage du 0,8 %. — ASCA, par Jérémie Mabillard, Sion, tél. 2 38 59 et 2 23 95.
Centre de consultations conjugales. — 21, av. de la Gare. Ouvert du lundi au vendredi de 9 à 17 h. Tél. 2 35 19. Consultations gratuites.
Yoga. — Centre culturel de yoga, Mme Y. Pont-Muller, 5, av. de la Gare. Rens. et inscriptions, tél. 2 28 10.
Boxe. — Cours de boxe. Entraînement tous les soirs. Rens. et inscriptions salon Adam, coiffure, Guido S. Falcinelli, tél. 2 52 77.
Dancing le Galion. — Du 15 au 31 mai, le grand sextuor Révil Band Prague avec sa danseuse noire Sylvie Monteno. Mardi relâche.
Dancing de la Matze. — Tous les soirs dès 21 h. l'orchestre anglais « Dave Lee et quintette ». Lundi, fermeture hebdomadaire.
Harmonie municipale. — A partir du 1er mai, mardi et vendredi à 20 h., répétition générale.
CSFA Sion. — Promenade le 24 mai dans la région de Loèche. Renseignements et inscriptions au 2 11 56 ou 2 29 65 jusqu'au 22 mai.

MARTIGNY
Pharmacie de service. — Vouilloz, tél. 2 21 79.
Médecin de service. — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, adressez-vous à l'hôpital de Martigny, tél. 2 28 05.
Service dentaire d'urgence pour les week-end et jours de fête. — Appeler le 11.
Alcooliques anonymes. — SOS d'urgence, tél. 2 11 55.
Le Chable. — Docteur Kovac, tél. (026) 7 27 77.
Service de dépannage. — Du 11 au 18 mai : garage des Alpes, tél. 2 22 22 et 2 31 75.
CSFA. — Course au flair, dimanche 24 mai. Inscriptions et renseignements chez Odile Saudan (Mon Aiguille).
CAS. — Assemblée de la section Monte-Rosa à Zinal, dimanche 24 mai. Départ à 7 h. 45, place Centrale. Inscriptions Office régional du tourisme, Martigny.

SAINT-MAURICE
Pharmacie de service. — Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.
Médecin de service. — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant adressez-vous à la clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.
Samaritains. — Dépôt de matériel sanitaire Mme Beytrison, rue du Colège, tél. (025) 3 66 85.
Service dentaire d'urgence pour les week-end et jours de fête. — Appeler le 11.
Pompes funèbres. — Albert Dirac, tél. 3 62 19. François Dirac, tél. 3 65 14. Claudine Es-Borrat, tél. 3 70 70.
C.A.S. Monte-Rosa. — 23-24 mai, sortie au Mont-Blanc. Réunion des participants vendredi 21 à 20 h. au café des Cheminots, tél. 3 65 65.

MONTHIFY
Pharmacie de service. — Coquoz, tél. 4 21 43.
Médecin. — Service médical, jeudi après-midi, dimanches et jours fériés. Tél. 4 11 92.
Samaritains. — Matériel de secours à disposition. Tél. 4 11 05 ou 4 25 18.
Ambulance. — Tél. 4 20 22.
Hôpital de district. — Visites tous les jours de 13.30 à 15.30. Tél. 4 31 31.
Service dentaire d'urgence pour les week-end et jours de fête. — Appeler le 11.
Dancing Treize Etoiles. — Ouvert jusqu'à 2 heures. Fermé le lundi.
Vieux-Monthey. — Ouverture du musée le 1er et le 3e dimanche du mois de 10 à 12 et de 14 à 16 h.

VIEGE
Médecin de service. — Dr Kaisig, tél. 6 23 24.
Pharmacie de service. — Burlet, tél. 6 23 12.
Ambulance. — André Lambrigger, tél. 6 20 85. Andenmatten et Rovina, tél. 6 36 24 (non-réponse 6 22 28).
Service dentaire d'urgence pour les week-end et jours de fête. — Appeler le 11.
Service de dépannage. — Garage Albrecht, tél. 6 21 23 ; Garage Touring, tél. 6 25 62.

auto-secours
PERROT DUVAL Service
22 30 72 LAUSANNE 2 98 98 SION 9 84 31 Fribourg

Sur nos ondes

TV: Notre sélection du jour

UNE COMEDIE ANGLAISE FILMEE EN PUBLIC A BRUXELLES
Les pièces comiques enregistrées dans un théâtre, en présence du public, remportent toujours un très vif succès auprès des téléspectateurs.

Dans ce domaine, le vaudeville qui a eu le plus d'audience depuis plusieurs mois à la télévision romande nous venait de Bruxelles et était joué avec l'accent bruxellois, aussi exotique pour nous sans doute que l'accent marseillais. Il s'agit de la version française d'une pièce anglaise. Un compositeur d'opéras et son épouse Coralie vivent heureux, en compagnie de leur chatte La Callas et de Frédéric, né d'un premier mariage du père. C'est l'épouse qui fait vivre la famille, actrice, elle joue dans un feuilleton télévisé populaire. Un jour les époux apprennent avec stupeur que leur fidèle bonne les quitte. Comment la remplacer ? La comédie montrera que ce n'est pas facile. La principale actrice, Christiane Lenain, joue à elle seule neuf rôles différents.

DIMANCHE
L'ILE MYSTERIEUSE
Pour ce dimanche de la Pentecôte, plusieurs émissions religieuses, la messe d'abord en Eurovision, depuis Oberwart en Autriche. « La présence catholique » comportera un entretien avec le père Loew, qui a fondé à Fribourg « l'école de la foi ». Un divertissement d'après Jules Verne « L'île mystérieuse », en 1865, cinq hommes fuient en ballon la ville de Richmond, où ils étaient prisonniers des Sudistes, ils parviennent jusqu'à l'île mystérieuse.

LUNDI
EN DIRECT AVEC LE DIRECTEUR DU MUSEE D'ETHNOGRAPHIE DE NEUCHATEL
Jean Gabus, né en 1908 est le directeur du musée d'ethnographie de Neuchâtel. Sa réputation dépasse largement les frontières. Il a accepté de s'entretenir avec Gaston Nicole et Roland Bahy, en direct depuis chez lui, sur son activité, sur ses missions dans divers pays d'Afghanistan, le Sénégal, la Mauritanie, le Dahomey où il est allé étudier d'autres formes de civilisation. Il a consacré également plusieurs études à l'art nègre, aux bijoux et parures dans le monde, au Sahara également. Télémaque

TELEVISION : VOIR NOTRE PAGE SPECIALE

RADIO

SOTTENS 6.00 Bonjour à tous ! Information. 6.32 Soufflons un peu... 6.59 Horloge parlante. 7.00 Le journal du matin. Miroir-première. 7.35 Week-end sur la côte basque. 8.00 Informations et revue de presse. 8.10 Samedi-dimanche. 8.30 Route libre. 9.00, 10.00 et 11.00 : Informations. 10.50 Les ailes et le concours Roulez sur l'or ! 12.00 Le journal de midi. Informations. 12.05 Aujourd'hui. 12.25 Si vous étiez... 12.29 Signal horaire. 12.30 Miroir-midi. Informations. 12.45 La Radio propose... 13.00 Demain dimanche. 14.00 Informations. 14.00 Informations. 14.05 Euro-musique. 15.00 Informations. 15.05 Samedi-loisirs. 16.00 Informations. 17.00 Informations. 17.05 Tous les jeunes ! 18.00 Le journal du soir. Informations. 18.05 Fin de semaine. 18.30 Le micro dans la vie. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Magazine 1970. 20.00 Jean Villard Gilles. 20.20 Loterie suisse à numéros. 20.21 Dicanalyse. 21.10 Le tour du monde de la pièce radiophonique : La Promenade de Pentecôte. 21.10 Chanson à la une. 22.30 Informations. 22.35 Entrez dans la danse. 23.20 Miroir-dernière. 24.00-1.00 Dancing non-stop.

SECOND PROGRAMME 8.00 This is your sentence. 8.15 La revue des livres. 8.30 Le matin des programmes. 9.30 Témoignages. 10.00 Des pays et des hommes... 10.30 Le folklore à travers le monde. 11.00 Les heures de culture française. 11.30 A l'occasion de la 2e Journée mondiale de l'Union internationale des télécommunications : les télécommunications, auxiliaires de la culture. 12.00 Midi-musique. 13.15 Bulletin d'informations musicales. 13.30 Petit concert pour les Jeunesses musicales. 14.00 Carnet de notes. 15.30 Compositeurs suisses. 16.15 Métamorphoses en musique. 16.45 Joie de chanter et de jouer. 17.15 Un trésor national. 17.25 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 18.00 Rendez-vous avec le jazz. 19.00 Correo español. 19.30 Feu vert. 20.00 Informations. 20.10 Que sont-ils devenus ? 20.30 Entre nous. 21.20 Sport, musique, informations. 22.30 Sleepy time jazz.

BEROMUNSTER Informations à 6.15, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.30, 16.00, 23.25. — 6.10 Réveil en musique. 6.50 Mon jardin. 7.10 Auto-radio. 8.30 Citoyen et soldat. 9.00 Campagne pour les vacances d'enfants inadaptés. 9.05 Magazine des familles. 10.10 Boîte à musique du samedi. 11.05 Joyeuse fin de semaine. 12.00 CWS-Manchester-Band. 12.40 Spot et musique. 14.00 Chronique de politique intérieure. 14.30 Les nouveautés du jazz. 15.00 Economie politique. 15.05 Chœur mixte de Wunnwil. 15.30 Divertissement populaire. 16.05 Pop-corner : succès en vogue - cours de perfectionnement d'anglais, d'italien et de français. 18.00-19.00 Emissions régionales. 18.00 Informations. Actualités. 18.20 Actualités sportives et musique légère. 19.00 Cloches. Communiqués. 19.15. Inf. Actualités. 19.45 Homme et travail. 20.00 MEA (pièce de R. Schmid). 21.00 Musique récréative. 21.30 L'Histoire de Bonnie Prince Charlie. 22.15 Informations. Commentaires. 22.25 Pop-Time. 23.30-1.00 Emissions d'ensemble : musique de danse.

MONTE-CENERI Informations à 7.15, 8.00, 10.00, 14.00, 16.00, 22.10. — 6.00 Cours d'allemand. Pour orchestre seul. 6.30 Matinée musicale. 7.00 Musique variée. Sports. Arts et lettres. Communiqués. 8.45 L'histoire du samedi. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée. 12.30 Inf. Actualités. Revue de presse. 13.05 Intermède. 13.10 Feuilleton. 13.25 Orchestre Radiosa. 14.05 Radio 2-4. 16.05 Problèmes de travail. 16.35 Intermède. 16.40 Pour les travailleurs italiens en Suisse. 17.15 Radio-jeunesse. 18.05 Polkas et mazurkas. 18.15 Voix des Grisons italiens. 19.00 Souvenirs tziganes. 19.15 Informations. Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Le Farfalle per un Angelo, d'E. Romero. 20.40 Il chircara... Tour du monde en chansons, avec J. Tognola. 21.15 Reportage sportif. 22.15 Revue de disques. 23.00 Inf. Actualités. 23.25-23.30 Sur deux notes.

(Pour programme radio du dimanche et lundi, voir page spéciale)

Rip Kirby
CES DIAMANTS SONT DE PREMIERE QUALITE.
TRÈS BIEN, MON PETIT, TU ES UNE EXCELLENTE ÉLÈVE.
« MAMAN FAGIN » DONNAIT À SES ÉLÈVES UNE SOLIDE INSTRUCTION...

Rip Kirby
VOYEZ MAINTENANT COMMENT OUVRIR UNE SERRURE À RESSORT AVEC UNE BANDE DE CELLULOÏD.
... SUR TOUS LES POINTS DE SA COUPABLE ACTIVITÉ...
MAIS NOUS AVONS DÉCOUVERT CHEZ ELLE QUELQUE CHOSE D'ENCORE PLUS STUPÉFIANT.
QUOI DONC, INSPECTEUR ?

Rip Kirby

Les enquêtes de l'inspecteur Snif

Le coffre-fort d'un commerçant a été forcé et vidé par un cambrioleur. Mais un système de photographie automatique a fonctionné à l'insu du coupable au moment du vol. Malheureusement la photo est trop floue et très sombre. L'inspecteur Snif mène l'enquête. Seuls trois repris de justice bien connus peuvent être coupables. Il les convoque tous trois et garde l'un d'eux... qui ne tardera pas à avouer. Lequel des trois ? Observez les trois dessins ci-dessous. Un indice doit vous faire trouver la solution.



Copyright by WESTPRESS - Genève



SOLUTION DE NOTRE DERNIER PROBLEME

La femme est coupable. Son dessert n'a pas été touché. Au contraire, l'homme est resté sur place. Il a mangé une partie de son dessert et bu dans son verre pendant la panne.

Ont donné la réponse exacte :

Marie-Thérèse Favre, Vex ; Jack de Croon, Montreux ; René Lange, Champéry ; Frère Vital, Val-d'Illiez ; René et Laurence Roduit, Fully ; Eddy Germanier, Daillon-Conthey ; Y. Calame, Crans ; Christiane et Ulysse Bagnoud, Chermignon ; Urbain Delaloye, Riddes ; Chantal Barmaz, Saint-Martin ; Bernard Vieux, Val-d'Illiez ; Pierre-André et Christine Gauthery, Saint-Laurent ; Marlyse Eceur, Val-d'Illiez ; Patricia Pannatier, Charrat ; Micheline Berthoud, Troistorrens ; Lily Clavien, Miège ; Marlène Rey, Corin ; Marie-Louise Favre, Grône ; Jean-Charles Favre, Grône ; Christophe Pralong, Sion ; Umberto Piantini, Flanthey ; Michel Masserey, Sion ; Raymond Carron, Fully ; Sylvia et Marisa Fardel, Ayent ; Anne-Françoise Praz, Vevey ; Jean-Daniel Gay, Sierre ; G. Emmanuel Crettaz, Bramois ; Claude Perraudin, Aigle ; Gérard Maret, Vernayaz ; Germaine Dubosson, Saint-Maurice ; Anita Castellini, Sion ; Denise Cordonier, Lens ; Noël Bellon, Troistorrens ; Christian Métrailler, Nendaz ; Jean-Marc Dupont, Saxon ; Edgar Perrin, Val-d'Illiez ; Cécile Pot, Vouvy ; Charles Mittaz, Chermignon ; Christian Masserey, Sion ; Roxane Métrailler, Sierre ; Pierre Poulin, Crans ; Charles Merolli, Sion. berra dmdml BB elaoïn sdréu

masses et cultes

PAROISSE DU SACRE-CŒUR

Samedi : 17 h 45 : confirmation. Messe pontificale célébrée par Mgr Adam.
Dimanche : 7 h 30, 9 h 30, 11 heures, 19 heures : messe.

Chapelle de Champsec : dimanche messe à 10 heures.

PAROISSE DE LA CATHEDRALE

Samedi : 18 heures, messe anticipée.
Dimanche : 7 heures, 8 h 30, 10 heures : confirmation, messe pontificale célébrée par Mgr Adam ; 11 h 30, 20 heures, messe.
Saint Théodule : messe confirmation à 9 heures.

Platta : dimanche, messe à 10 h 30 et 18 heures.

Uvrier : dimanche, messe à 9 heures.

PAROISSE DE SAINT-GUERIN

Samedi : messe de confirmation à 16 heures, présidée par notre évêque Mgr Adam. Les confirmands, accompagnés de leurs parrains ou marraines, prennent place dans l'église. Tout le monde est présent cinq minutes avant la messe, pour accueillir notre évêque. Cette messe de 16 heures remplace celle de 20 heures qui n'aura pas lieu, ce samedi.

Dimanche : Pentecôte. Messe à 7 heures, 9 heures, 11 heures et 18 heures (garderie).

En semaine : messe : tous les matins à 6 h 45, de plus à 8 h 10 les lundi, mardi et vendredi. Le soir, messe à 18 h 15 les lundi, mardi et vendredi. A 18 h 45 mercredi. A 20 heures jeudi et samedi.

N. B. — Le mois de mai est dédié à la Vierge Marie. Prière en famille devant une image fleurie de la Vierge. A l'église, dévotion mariale du chapelet, chaque soir un quart d'heure avant la messe du soir.

Chapelle de Châteauneuf :

Dimanche : messe à 8 heures et 9 h 30. — Dévotion mariale à 19 heures avec bénédiction.

En semaine : messe le mercredi à 10 h 30 et jeudi soir à 19 heures.



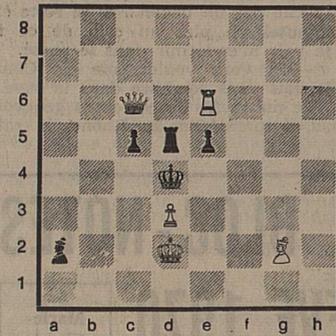
OBLIGATIONS 5 1/2 %

Représentée à la bourse de Genève et de Zurich.

ECHEC ET MAT

PROBLEME No 40

Karl Niesslbeck, München



mat en 2 coups

Blancs :

Rd2 / Dc6 / Te6 / Fg2 / pion d3

Noirs :

Rd4 / Td5 / Fa2 / pions c5 et e5

Les solutions de ce mat en 2 coups, qui rapportera 2 pts, sont à envoyer à la rédaction du NF, case postale, 1951 Sion, jusqu'au samedi 23 mai prochain. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir.

SOLUTION DU PROBLEME No 39

(J. E. Coutinho - Schach Echo)

1. Fc8-h3

si 1. Rd3-c4

2. Fh3-f1 mat

si 1. Rd3-e4

2. Dg1-e3 mat

si 1. Rd3-e2

2. Dg1-f1 mat

si 1. Rd3-c2

2. Fh3-f5 mat

Nous félicitons les lecteurs suivants qui nous ont envoyé une réponse et sont crédités de 2 points : Mme MM. Yves Defayes, Leytron ; André Biollay, Massongex ; Jacqueline Antonioli, Massongex ; S. Schreter, Sion ; Béatrice Allégroz, Grône ; Michel Allégroz, Grône ; Alex-Raphaël Willa, Sion ; J.-P. Waldvogel, B r a m o i s ; François Perruchoud, Martigny ; François Maye, Pont-de-la-Morge.

Le coup Dg1-h1 ne convient malheureusement pas car les Noirs jouent 1... Re2 et si 2. Ca2-cl + 2... d2X Ccl et le mat est paré.

Le coup Ca2-cl+ ne convient pas, car la clé ne peut mettre le roi en échec.

LOMBARD CHAMPION SUISSE POUR LA SECONDE FOIS

Après sa très nette victoire sur Schaufelberger dans la 8e ronde, André Lombard (Thoune, âgé de 19 ans), s'assura son deuxième titre national. Son premier titre, rappellons-le, il l'avait obtenu l'année dernière devant Schaufelberger. Un remis contre Maschian, dans la dernière ronde, lui permit de terminer avec 1 point d'avance sur ses

poursuivants. Déçu de sa défaite contre Lombard, Schaufelberger s'inclina dans la dernière ronde contre Joppen...

Le classement final de la catégorie maître A est le suivant :

1. André Lombard (Thoune), champion suisse, 7 pts ; 2. Bhend (Münchenstein) et Gereben (Biringen), 6 pts ; 4. Keller (Zurich), 5 1/2 pts ; 5. Schaufelberger (Glattbrugg), 5 pts ; 6. Ammann (Bâle), Maschian (Zurich) et Nievergelt (Thalwil), 3 1/2 pts ; 10. Joppen (Bâle) 2 pts.

En catégorie maître B, la première place est partagée par 3 concurrents :

1. Dintherr (Zurich), Chr. Issler (Muttenz) et Zesiger (Winterthour), 5 1/2 pts ; 4. Fatzer (Bâle), 5 pts ; 5. Speck (Zoug) et Gesteli (Bâle), 4 1/2 pts ; 7. Hofmann (Berne) et Crisovan (Pfäffikon), 4 pts ; 9. Illi (Herrliberg), 3 1/2 pts ; 10. Eichherrn (Zurich).

Les vainqueurs de la catégorie TP1 sont Bischoff (Oberengstringen) et Wirthensehn (Riehen) avec 7 pts. Suivent avec 6 pts Lenzhofer (Zurich), Suri (Bienne), Schwaller (Granges), Weeramantry (Genève), Tönissen (Lugano) et Ducrest (Fribourg).

Ont obtenu la promotion de la catégorie TP II en TP I : Schwammberger (Villmergen), Rossi (Chiasso), Dammroff (Rheinfelden) 5 1/2 pts, Kuntli (Liestal), Eidinger (Baden), H. Peier (Zurich), M. Mani (Köniz) et Belliger (Berne) 5 pts.

Le championnat suisse 1971 aura lieu en juillet à Winterthour.

COUPE SUISSE INDIVIDUELLE

8es de finale : Renzo Castagna - J.-M. Closuit (Martigny 1-0 ; Schaufelberger - Chèvre renvoyé ; W. Ammann - Rino Castagna 0-1 ; H. Glauser - W. Naef 1/2-1/2 / 1-0 ; B. Batschinsky - M. Meier 1-0 ; Issler - Gereben 0-1 ; Gesteli - P. Gebauer 1-0 ; H. Weiss - A. Huss 0-1.

Les 1/4 de finale auront lieu aujourd'hui.

L'ordre des rencontres est le suivant :

Glauser - Rino Castagna
Glauser - Renzo Castagna
Huss - Batschinsky
vainqueur Schaufelberger - Chèvre contre Gesteli.

CHAMPIONNAT SUISSE ROMAND JUNIOR

Cet après-midi dès 15 h 30, demain dimanche dès 9 heures et lundi dès 9 heures auront lieu à la salle de l'aula du collège, sommet de l'avenue de la Gare à Sion, les dernières rondes du championnat suisse romand junior.

Après 3 rondes, J.-L. Berchier (Genève) et J.-P. Moret (Martigny) mènent avec 3 pts.

Venez nombreux encourager nos juniors. L'entrée est libre.

G. G.

La tendance sur les marchés européens

PARIS : légèrement affaiblie. Effritement des cours avec des points de résistance dans la plupart des secteurs.

FRANCFORT : plus faible. Tassement de toute la cote après une ouverture assez bien orientée.

AMSTERDAM : irrégulière. Faiblesse de Royal Dutch parmi les internationales : valeurs locales plutôt affaiblies, sauf les valeurs bancaires.

VIENNE : assez bien disposée.

BRUXELLES : légèrement irrégulière. Fermeté de Pétrifina dans un marché sans grand relief.

MILAN : affaiblie. Ouverture résistante puis effritement sous la pression de ventes peu étoffées.

LONDRES : plus faible. **LONDRES :** plus faible. Industrielles plutôt irrégulières après une reprise en dernière heure. Mines généralement faibles, surtout les australiennes.

BOURSES SUISSES

Tendance : irrégulière. Swissair port gagne Fr. 5.- à 595 et la nom. Fr. 2.- à 572.

Aux bancaires, UBS recule de 15 points, SBS de 10 et BPS de 5 tandis que CS en ajoute 5 à 2835.

Bonne tenue des omniums financiers, Bally (plus 20), Elektrowatt (plus 10), Juvena (plus 30), Motor Columbus (plus 5), Metallwerte et Italo-Suisse sont inchangées à respectivement 1025 et 225.

Au secteur « assurance », la Ruck termine à 1900, Winterthur port. (plus 25), la nom. (plus 30) et Zurich à 5000.

Les chimiques avec Ciba port. 10200, la nom. 8300, Geigy port. 9300, la nom. 5350, le bon de participation 6950, Sandoz 3975, et Lonza 2000.

Parmi les autres industrielles, BBC (plus 15), Saurer (plus 10), Nestlé port. (-10), la nom. (-20).

Dans le compartiment des actions étrangères, les américaines offrent une tendance irrégulière. Burroughs (plus 9), Dupont (plus 7), IBM (-22), Litton (plus 79) et NCR splitée à deux pour une (plus 7 1/2).

Les françaises avec Philips à 78 1/2 (plus 9) et Péchiney à 137.

Les hollandaises se reprennent, Philips (plus 3/4), Royal Dutch (plus 1 1/2) et Unilever (plus 1 1/2).

Les allemandes continuent à fléchir. Les écarts à la baisse se chiffrent de 1 à 6 points.

Canasec	766.—
Energievalor	97.—
Europavalor	153.50
Swissmobil 1961	1045.—
Ussec	912.—
Intervalor	93.75
Swissvalor	226.25
VALCA	87.—

BOURSES SUISSES

	14-5-70	15-5-70
Alusuisse port.	3100	3125
Alusuisse nom.	1435	1445
Bally	1100	1120
Banque pop. suisse	1970	1965
B.V.Z.	90 D	91
Brown Boveri	1745	1760
Ciba port.	10250	10200
Ciba nom.	8300	8300
Crédit suisse	2830	2835
Elektro Watt	2030	2040
G Fischer port.	1320	1300ex
Geigy port.	9400	9300
Geigy nom.	5375	5350
Gornergratbahn	600 of	600 of
Holderbank port.	408	418
Indelec	—	—
Innovation	230	240
Italo-suisse	225	225
Jelmoli	670	670
Landis & Gyr	1510	1510
Lonza	1980	2000
Metallwerke	1025	2025 D
Motor Columbus	1400	1405
Nestlé port.	3000	2990
Nestlé nom.	1970	1950
Réassurances	1900	1900
Sandoz	3990	3975
Saurer	1780	1800
S.B.S.	2825	2815
Suchard	6200	6250
Sulzer	3675 D	3725
Swissair port.	590	595
Swissair nom.	570	572
U.B.S.	3620	3605
Winterthur-Ass.	1000	1025
Zurich-Ass	4950 D	5000
Philips	71	71 3/4
Royal Dutch	143	141 1/4
Alcan Ltd	94 1/4	93 1/2
A.T.T.	199 1/2	198
Dupont de Nemours	459	466
Eastman Kodak	286	287
General Electric	287 1/2	286
General Motors	279 D	276 1/2
I.B.M.	1192	1169
International Nickel	171	165 1/2sex
Penn Central	68 1/4	68 1/4
Standard Oil N.J.	220 1/2	226 1/2
U.S. Steel	149 1/2	147 1/2

Les cours des bourses suisses et étrangères, des changes et des billets, nous sont obligamment communiqués par la Société de Banque Suisse, à Sion. Les cours de la Bourse de New York nous sont communiqués par Bachs and Co Overseas S.A., Genève.

BOURSE DE NEW YORK

	14-5-70	15-5-70
American Cyanam.	26	27 1/8
American Tel & Tel	45 3/4	46 3/4
American Brands	—	—
Anacosta	25 1/2	25
Bethlehem Steel	25 1/2	26 1/4
Canadian Pacific	52	54
Chrysler Corp.	22 3/4	23 3/8
Creole Petroleum	26	26 3/4
Du Pont de Nem.	107 1/2	109
Eastman Kodak	66	67 7/8
Ford Motor	41 1/2	41 1/2
General Dynamics	21	21 1/2
General Electric	65 5/8	66 5/8
General Motors	63 3/8	65 1/4
Gulf Oil Corp.	23	23 1/8
I.B.M.	268 1/2	270 3/4
Intern Nickel	38 3/4	39 1/4
Int. Tel. & Tel.	39 3/4	42
Kennecott Cooper	46	48 3/8
Lehman Corp.	17 1/4	16 7/8
Lockheed Aircraft	11 1/2	11 3/4
Marcor Inc	43 3/4	44 1/2
National Dairy Prod.	—	—
Nat Distillers	14 1/2	15 1/2
Owens-Illinois	43	43
Penn Central	15 1/4	15 5/8
Radio Corp of Arm.	22 1/8	22 1/2
Republic Steel	31 5/8	32 1/8
Royal Dutch	32 3/4	32 5/8
Standard Oil	51 7/8	53 1/2
Tri-Contin Corp.	—	—
Union Carbide	33 1/4	33 3/8
U.S. Rubber	—	15 5/8
U.S. Steel	—	34
Westing Electric	61 1/8	62 1/4

Tendance : très ferme.

Volume : 14.370.000

Industr.	684.79	-9.03	702.22	+7.42
Serv. pub.	102.75	-0.48	103.18	+0.42
Ch de fer	—	—	—	—

INDICE BOURSIER DE LA S.B.S.

Industrie	341.5	338.2
Finance et assur.	224.6	224.2
Indice général	298.0	295.8

BOURSES EUROPEENNES

	14-5-70	15-5-70
Air liquide	381	378.70
Cie Gén. Electr.	453	454
Au Printemps	157.50	157.50
Rhône-Poulenc	224	223.50
Saint-Gobain	140	136
Ugine	192.90	193.50
Finsider	619	620.50
Montecatini-Edison	1072.50	1070
Olivetti priv	2750	2750
Pirelli S.p.A.	3099	3030
Daimler-Benz	370.10	369
Farben-Bayer	151.50	149.50
Höchster Farben	185	183
Kärstadt	324	325
NSU	242	239.50
Siemens	201	197.50
Deutsche Bank	304	297
Gevaert	1444	1410
Un min Ht-Kat.	1794	1808
A.K.U.	8410	84.10
Hoogovens	99.30	100.80
Philips Gireil	60.10	60.20
Royal Dutch	120.30	117.70
Unilever	84.50	85.30

CHANGES - BILLETS

	Achat	Vente
France	75.25	78.25
Angleterre	10.25	10.45
U.S.A.	4.27 1/2	4.31 1/2
Canada	3.95	4.03
Belgique	8.40	8.63
Hollande	117.—	119.50
Italie	66.50	69.—
Allemagne	116.50	119.—
Autriche	16.45	16.75
Espagne	5.90	6.20
Grèce	13.50	15.—

PRIX DE L'OR EN SUISSE

	Achat	Vente
Lingot	4930.—	4980.—
Plaquettes (100 g)	510.—	490.—
Vreneli	45.—	48.—
Napoléon	41.—	44.—
Souv. (Elisabeth)	38.50	41.—
20 dollars or	230.—	250.—

Perfectionnez

otre outillage de vente

Chez Claude Pierroz, voyage au pays des choses mortes

Toujours ce goût que j'ai pour les choses qui ne sont plus !... Une hallebarde me fait perdre la tête. Une botte militaire me fait penser à la jambe du hussard qui était dedans et si je vois que des talons sont usés, j'imagine qu'ils ont écrasé trente-six feux de bivouac ou arpenté cinquante-sept champs de bataille. Ce sabre du Premier Empire que je vois suspendu

au plafond, chez Claude Pierroz, valaisan brocanteur, j'imagine qu'il est tombé de la main d'un cuirassier fauché par un boulet... Si je reste cinq minutes de plus au coin de ce feu, je vais m'endormir dans le passé.

— Si vous voulez, me dit Claude, je vais vous conduire dans la cave...
Je me méfie de ces caves genevoises où, à proximité du Rhône, le rat a

encore bon gîte. Veut-il me montrer quelque gisant ou sa provision de bouteilles ? On descend ; c'est raide. On tourne. On se dirige obliquement en s'appuyant à la muraille. Encore quelques marches... On arrive et, au-dessus de ma tête, la voûte offre une longue courbe de pierres énormes.

Debout sur un terrain solide, je m'enfonce, je sombre. Ici, autrefois, l'eau clapotait, entraînant chiens crevés, noyés en hauts-de-chausse, bateaux. Ce formidable recul d'une réalité morte me sidère et je remonte à l'air libre en tâtonnant. On rentre dans le local aux fantômes... La maison elle-même date de 1660. A quelques mètres, aux environs de cette année-là, se dressait un corps de garde. Des arbalétriers

— Sur un écriteau, je lis « boîte à mouches ». Qu'est-ce que c'est ?

Evidemment, je n'ai pas tout de suite pensé à ces pastilles noires que les dames se collaient à tel ou tel endroit de la joue avant de se rendre au théâtre... J'imaginai d'abord quelque astrologue dégénéré passant son temps à attraper des mouches pour le plaisir de les enfermer dans une boîte de métal précieux et les y entendre bourdonner avant qu'elles ne meurent.

— Je lis sur un autre, « étui à cire »...

— Ces étuis contenaient tout simplement le bâton de cire qui servait à sceller les plis. Il y en a en fer, en argent, en bronze de plusieurs tons.

— Et ce coffre de bois ? et divers bois spéciaux ?

— Ce sont des coffres, des coffrets, des tables, des chaises, des étuis où l'on plaçait des thermomètres ou des aiguilles à tricoter et qui étaient décorées au pinceau. C'était la grande époque des marquises et des monarques qui fréquentaient Genève. L'artisanat était alors destiné à l'aristocratie, à l'élégance, aux lentes et belles promeneuses.

Je contemple un des étuis aux couleurs fanées depuis peut-être un siècle.

Claude poursuit :

— Un jour, un prince qui avait des goûts militaires prétendit qu'il s'ennuyait, parce qu'il ne voyait pas de soldats. On en fit aussitôt : ils étaient en fonte, de deux mètres de haut, et on les plaça ici et là dans les parcs, devant les grilles, dans des jardins. Jamais je n'ai pu en obtenir un seul. Ils ont tous disparu.

— Quelle a été votre plus belle pièce ?

— Une gravure ancienne datant de 150 ans.

Je vois des gravures, des casques, des tasses, des cafetières, des fusils (je ne me risquerais pas à les bourrer de poudre), d'énormes chapeaux (ils me tombaient jusqu'aux oreilles), des clairons, des bouteilles, des chevaux de carrousel (finie la tournante ritour-

nelle), des marionnettes (adieu théâtre), un cartable de bois (« Ah ! si j'eusse étudié au temps de ma jeunesse folle »), un piano mécanique avec une fente pour la pièce de monnaie (je me demande s'il faut taper à coups de pied dedans pour qu'il marche), et je regarde sur le bout de mes doigts la trace grise d'un peu de poussière qui est sans doute celle de la rue proche mais où, peut-être, on trouverait quelques grains de cette poudre tombée des objets qui date de Marivaux ou de Balzac... A propos d'un gros grelot de cuivre que je secoue, Claude exprime un point de vue qui m'étonne. C'est très joli les grelots, à la tête d'un cheval qui tire une charrette, c'est musical, mais il y a le côté pratique : autrefois, souvent, les chemins étaient fort étroits, et grâce aux grelots, les cochers s'entendaient de loin. Ils prenaient leurs précautions à temps, ils arrêtaient le galop, ils commençaient à se garer... Lente et charmante alerte. Ce n'est pas comme le klaxon qui plante dans notre cœur les premiers signes de l'infarctus. Je

manipule une canne, une ombrelle et, mentalement, je les fiance... Comme je souris pour moi seul, Claude me montre une petite boîte. De l'argent terni.

— Qu'est-ce que c'est ?

Du doigt, il désigne le couvercle. Je le soulève, et j'aperçois comme un insecte mort... Non, c'est une sorte de minuscule éponge et je n'ai pas fini de m'en apercevoir qu'un parfum s'éleva, narquois. C'est comme si, par inadvertance, j'avais heurté une ancienne boîte à musique et qu'il en sortait la fin d'une mélodie qu'un accident quelconque eût arrêtée cent ans plus tôt. Ce parfum est celui d'une dame, d'une morte, d'une amoureuse, et qui fit tourner la tête à quelque gracieux amant coiffé à la Byron, avant de faire tourner la mienne. Je dépose la boîte à parfum sur la table et le léger choc se confond avec le battement de l'horloge qui me fait face et qui continue bien malgré moi à me dire que j'aurais beau faire : je disparaîtrai avant que ne s'évapore tout à fait le parfum.

Gérard Aubert

Notre chronique féminine quotidienne

LE BLOC-NOTES D'ÈVE 1970

par Marie-Claude

« Ce qu'une femme appelle avoir raison, c'est n'avoir pas tous les torts. »

(Sophie Arnold)

Un menu

Salade russe
Escalopes ménagère
Fromage à la crème
Gâteau de riz

Le plat du jour

ESCALOPES MENAGERE

Aplatissez des escalopes, passez-les dans un œuf battu puis dans la chapelure ; faites-les sauter dans du beurre bien chaud. Salez, poivrez, dressez sur un plat entouré de cresson et de rondelles de citron ; accompagnez d'une sauce vinaigrette rehaussée d'un jaune d'œuf dur.

Savez-vous que...

— L'eau de cuisson des épinards remplace très bien le bois de Panama pour le nettoyage des lainages noirs ?

— pour raviver les couleurs d'un tapis, il suffit de râper deux pommes de terre, de les couvrir d'eau chaude et de les laisser infuser deux heures ? Filtrez cette préparation et frottez-en soigneusement le tapis passé au préalable à l'aspirateur.

— pour déplacer facilement un meuble, on glisse sous ses pieds une pelure de pomme de terre fraîche ?

Entre nous...

Pour que votre mari ne soit jamais chauve...

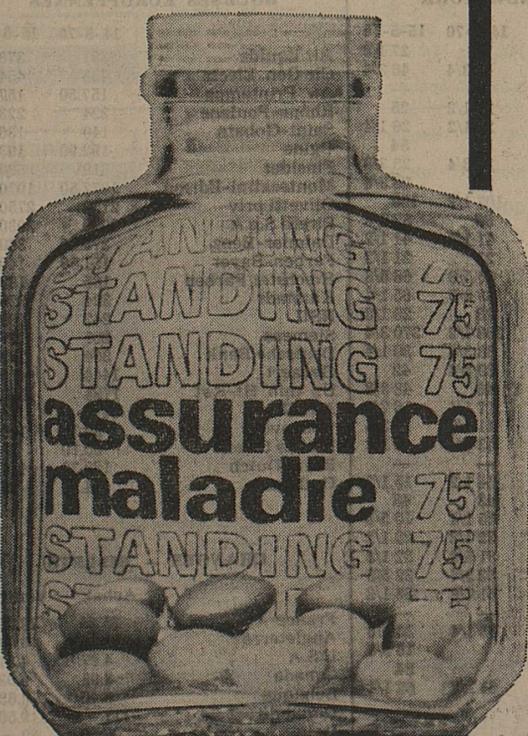
— Voici la fameuse pommade à la moelle de bœuf : prendre de la moelle de bœuf extraite d'un os creux, la faire fondre au bain-marie ; la mélanger avec du rhum (une cuillerée à entremets) dans lequel a macéré, plusieurs jours, un brin de romarin. Cette pommade sera excellente pour vous-mêmes mais d'une application délicate pour les cheveux longs ; lui aussi brossera ses cheveux matin et soir, le massage du cuir chevelu lui évitera la calvitie.

Donnez cette indication à votre mari et faites-lui cadeau de deux brosses à cheveux...

... ne vous laissez jamais aller ! Ayez la religion du sourire...

Que nul au monde ne puisse se vanter de vous avoir vue un visage décomposé par la colère, la jalousie, la peur ou assombri par la mauvaise humeur. Les mauvais sentiments gâtent la peau. Paul Morand a écrit : « Le teint c'est une vérité que toutes nous devons méditer. »

Vous objecterez qu'il est de fort jolies femmes qui ne valent pas grand-chose. Mais il est une autre chose certaine : leur beauté sera éphémère car, si jusqu'à trente ans les femmes ont le visage que Dieu leur a donné, à partir de trente ans elles ont le visage qu'elles méritent. Si vous voulez que votre beauté rayonne, construisez votre vie intérieure sur des vérités profondes, durables, rayonnantes.



La santé n'a pas de prix...
la maladie non plus.
Même les gens aisés
n'ont plus les moyens
d'être malades.

STANDING 75 est une assurance maladie conçue spécialement pour vous, qui désirez, quel que soit le mal qui puisse vous atteindre, être soigné comme un patient privé sans devoir pour autant réduire votre standing.

C'est une spécialité



mutuelle vaudoise
accidents
vaudoise vie

Siège social : Place de Milan, Lausanne

Nos agences tiennent à votre disposition un prospectus détaillé.



HOROSCOPE

Pour la semaine du 16 au 22 mai 1970

Si vous êtes né le :

16. Des changements interviendront probablement dans votre travail. Refrénez votre tendance à l'indépendance. Ayez confiance en l'avenir.
17. La réalisation de certaines de vos aspirations sera facilitée par les circonstances. Succès dans le domaine sentimental.
18. N'hésitez pas à suivre vos inspirations dans la conduite de vos affaires personnelles. La chance est avec vous.
19. Faites preuve de prudence tant dans le domaine financier que dans votre vie professionnelle. Vos affaires de cœur seront sur le premier plan.
20. Les astres vous protègent. Ils vous apporteront de grandes satisfactions dans le domaine professionnel.
21. Vous bénéficiez de nombreuses attentions de la part de vos familiers. Vos projets semblent devoir être aidés par la chance.
22. Les nouveaux contacts que vous établirez seront profitables pour votre situation. Votre dynamisme et votre ingéniosité vous permettront de bénéficier de divers succès.

VERSEAU (du 21 janvier au 19 février).

Le milieu de la semaine apportera des événements qui risquent de vous mettre sous pression financière ou de créer des dépenses, mais tout s'arrangera rapidement. Sur le plan sentimental, une situation confuse ou compliquée peut affecter votre personne. Attendez que le brouillard se lève.

POISSONS (du 20 février au 20 mars).

Vous donnez trop facilement votre confiance. Réfléchissez avant de parler. Vous n'avez aucun intérêt à révéler vos faiblesses. Soyez un peu plus secrète. La personne aimée vous recherchera et se rapprochera de vous.

BELIER (du 21 mars au 20 avril)

Les informations qui vous parviendront seront très profitables pour votre vie sentimentale. Vous aurez beaucoup de succès lors d'une réunion d'amis. Ne vous laissez mêler à aucun problème et aucune intrigue des autres si vous pouvez l'éviter. Consacrez-vous davantage à votre travail.

TAUREAU (du 21 avril au 21 mai)

Vous allez probablement commettre une petite injustice. Les problèmes de conscience ne servent à rien, réparez au plus vite. Vous retrouverez ainsi votre tranquillité. Du côté professionnel, vous serez débordée de travail. Ne refusez pas l'aide qu'un de vos amis vous offre.

GEMEAUX (du 22 mai au 21 juin)

Le rendez-vous que vous attendez sera sans doute retardé. Ne désespérez pas, si vous restez calme et ferme dans vos propos, vous obtiendrez quand même ce que vous dési-

rez. En affaires, ne vous enthousiasmez pas trop vite, gardez la tête froide.

CANCER (du 22 juin au 23 juillet)

Vous allez sous peu rencontrer une personne qui bouleversera votre vie. Réagissez. Ne vous laissez pas entraîner dans une nouvelle voie, elle vous serait néfaste. Soyez sévère, mais juste, à l'égard des personnes qui travaillent avec vous. Fermeté de caractère ne veut pas dire tyrannie.

LION (du 24 juillet au 23 août)

Dans le domaine du cœur, ne prenez aucune décision hâtive, ne forcez pas les événements. Tout arrive en son temps. Si vous savez être patiente, ce que vous espérez se réalisera. Les influences du moment vous placeront dans une position importante dans vos relations avec des chefs et ceux qui peuvent seconder vos ambitions.

VIERGE (du 24 août au 23 septembre)

Un arrangement familial va stabiliser votre bonheur. Grands élan affectifs. Pensez à l'avenir. La plupart de vos projets réussiront. Du côté travail, persévérez dans vos entreprises, vos efforts seront récompensés, mais ne vous dispersez pas.

BALANCE (du 24 septembre au 23 octobre)

Ne soyez pas trop excessive. Vous allez perdre toute prudence et vos secrets seront divulgués. Prenez garde également à vos écrits. On vous guette avec malice. Tout ce qui se rattache au commerce est bien influencé. Une affaire restée en suspens sera rapidement résolue en votre faveur.

SCORPION (du 24 octobre au 22 novembre)

Excellente période pour renouer des liens rompus ou relâchés. Les circonstances vous favoriseront. Vous reverrez une personne à laquelle vous tenez beaucoup. Vous ferez du bon travail si vous suivez votre inspiration. Vous pourrez ainsi combler le temps perdu.

SAGITTAIRE (du 23 novembre au 21 décembre)

Vous recevrez une nouvelle surprenante venant d'une personne éloignée depuis longtemps. Changement heureux dans vos habitudes de vue. Du côté professionnel, un coup d'audace vous sortira d'embarras. Toutefois, ne cherchez pas à tenter la chance une seconde fois, vous perdriez le bénéfice de votre première opération.

CAPRICORNE (du 22 décembre au 20 janvier)

Ne vous accrochez pas trop au passé. L'être aimé vous réserve une agréable surprise, jugez-le davantage sur ses actes que sur ses dires. Profitez d'un climat de détente pour remettre vos affaires à jour. Rentrée d'argent inattendue mais bienvenue.



Pour la troisième fois en un mois, le FC Sion se rend au Tessin

En cas de victoire, Sion est (déjà) promu en LNA

COMME IL Y A 8 ANS ?

Dimanche à 14 h. 30 en entrant sur le « Campo sportivo communale » de Mendrisio, les Sédunois auront de bonnes raisons de se souvenir... du 20 mai 1962. Ce jour-là (il y a 8 ans moins trois jours) dans ce même Tessin (à Chiasso plus précisément) le FC Sion accédait pour la première fois en LNA en s'imposant par 2-0.

Aujourd'hui, après s'être « refait une beauté » durant une saison en LNB, les hommes de l'entraîneur Peter Roesch peuvent-ils espérer trouver au Tessin une satisfaction semblable à celle que connurent les protégés de Spikovski à l'époque.

MOINS RUTILANT

On peut regretter avec raison de ne plus retrouver tout l'éclat qui entourait le FC Sion l'automne dernier. Cependant n'oublions pas les servitudes qui ont été imposées à certains jeunes éléments (Luisier, Mathez, Valentini - qui se débarrassera de son plâtre cette semaine - ou Boillat) entrant pour la première saison dans le véritable contexte du championnat de LN. A la recherche de son second souffle l'équipe sédunoise a souvent « piétiné » ces temps-ci tout en sauvant l'essentiel qui était de garder la distance. Celle-ci est si importante (7 points sur le troisième, Granges) qu'en cas de victoire à Mendrisio l'objectif numéro un (l'ascension) sera déjà atteint.

DOMPTER L'ENFANT TERRIBLE

Incontestablement, durant le premier tour surtout, Mendrisiostar et son entraîneur Sebastiani ont été les « enfants terribles » du championnat. Les Sédunois pourtant en pleine « euphorie » en octobre dernier, durent se contenter du partage des points au stade de Tourbillon (3-3).

C'est un fait que la tâche ne sera pas aisée au Tessin où le soleil pourrait être de plomb et où seul Lucerne est parvenu à s'imposer (1-2) cette saison dans l'actuel championnat. Si Mendrisiostar a quelque peu perdu l'espoir d'être le second promu, il lui reste suffisamment de fierté pour que les Barollo, Terruzzi, Benkoš, Schacchi, Allio et « Cie » se rebiffent devant le sort en ce prochain dimanche.

DANS DE MEILLEURES CONDITIONS

Les deux premiers déplacements sédunois au Tessin durant la seconde moitié d'avril laissent un souvenir amer : défaite à Chiasso (2-0) et déplacement inutile à Mendrisio le 26 avril (match renvoyé) dans des circonstances spéciales puisque la veille Peter Roesch donnait sa démission. Le temps efface bien des maux et actuellement l'entente qui n'a jamais cessé d'exister entre joueurs et entraîneur s'est fortifiée pour terminer en beauté ce championnat. Tous désirent garder la tête du classement. C'est pourquoi l'exploit de 1962 est réalisable.

Cet après-midi le FC Sion (première équipe et réserves) prennent la direction du Tessin. Pour cette rencontre Peter Roesch a prévu le contingent suivant : gardiens : Donzè (Lipawski) ; arrières : Jungo, Germanier, Boillat, Delaloye (Dayen) ; demis : Herrmann et Sixt ; avant : Zingaro, Mathez, Luisier, Elsig (Wampfler). Arbitre de la rencontre : M. Metter de Saint-Gall.

Les Young-Boys à Martigny



Les Young Boys donneront la réplique amicalement à Martigny ce soir. Le Sédunois Bruttin, que nous voyons ici contre le gardien de Winterthour, et Bollmann (à gauche), sera de la partie.

— Les Young Boys à Martigny Profitant de la pause du championnat due à la finale de coupe suisse, Martigny a invité Young Boys à lui donner la réplique, samedi soir, dès 19 h. 45 au Stade municipal.

C'est une belle occasion pour les sportifs bas-valaisans de voir à l'œuvre l'équipe bernoise qui vient de remporter deux grands succès en championnat et de battre Sion à Sion par le score éloquent de 5 buts à 1.

A n'en pas douter, Y.B. est en forme. La défense avec la rentrée du « libero », l'international Baumgartner, a gagné en sûreté et au centre du terrain opèrent deux joueurs à l'abattage considérable, Messerli et Allemann.

Mais c'est en attaque, surtout, que les Bernois ont manifesté le plus de vitalité ces derniers dimanches. Bruttin a retrouvé la forme qu'il avait à Sion et est craint par les défenseurs adverses au même titre que le centre-avant Müller, particulièrement turbulent. Les jeunes Schild (au tir redoutable) et Smocker se sont révélés cette saison et on les considère comme de grands espoirs.

A cette brillante équipe, l'entraîneur Eschmann opposera ses meilleurs hommes. Des essais seront effectués, notamment avec un jeune Allemand qui vient de Munich, âgé de 19 ans, d'une taille de 1 m 93, qui serait un espoir. Martigny, ce n'est pas un secret, cherche à se renforcer pour la saison prochaine mais ne veut pas le faire inconsidérément. Eschmann entend bien continuer sur la voie tracée, celle des jeunes capables de faire rapidement des progrès et de s'affirmer sous son intelligente direction. On ne peut qu'approuver une telle politique, celle

de la sagesse qui ignore le business si néfaste au sport lorsqu'il prend des proportions qui dépassent les normes acceptables et conduisent aux pires excès.

Ne manquons pas cette rencontre qui peut être riche en enseignements et à laquelle on souhaite un temps plus clémente que le récent Martigny - Servette et que tous les matches de championnat disputés durant le 2e tour ! E. U.

Norbert Eschmann : contrat renouvelé

Une bonne nouvelle pour les footballeurs martigners et leurs supporters, les dirigeants du Martigny-Sport ont renouvelé le contrat de leur entraîneur Norbert Eschmann. Il est heureux que cette décision soit prise, car Eschmann peut encore apporter beaucoup au FC Martigny. Il l'a d'ailleurs démontré durant la saison.

Renfort au FC Lugano

L'étudiant en médecine danois Henning Hansen (Frem Copenhague), 22 ans, qui passe actuellement ses examens, a déclaré à la presse que le FC Lugano avait accepté ses offres pour un transfert. Hansen doit s'envoler ces prochains jours pour la Suisse afin de signer un contrat. Le buteur danois fera probablement ses débuts au FC Lugano après le 1er juillet.

LES FINALES DE 4e LIGUE

Entrée en scène du FC Granges

Les finales de quatrième ligue pour la promotion et l'obtention du titre de champion valaisan ont pris un excellent départ dimanche dernier et quelques surprises sont déjà venues en relever l'intérêt.

Ce prochain dimanche, les terrains de Chalais et Leytron seront le théâtre des prochaines rencontres dans lesquelles le FC Granges entre en scène, alors que le surprenant Nax sera au repos.

● CHALAIS : 11 HEURES : GRANGES - GRIMISUAT

Grimisuat, qui a été sérieusement accroché par un Erde qui s'est surpassé dimanche dernier, affrontera Granges, équipe technique et qui vise la promotion depuis plusieurs années.

Il est très difficile de faire un pronostic car les deux formations sont de valeur sensiblement égale et jouent bien à football.

Le public qui se rendra à Chalais assistera incontestablement à un match de qualité.

● 16 h 30 : LALDEN - FULLY II

Deux équipes vaincues dimanche dernier qui vont s'affronter sur le terrain de Leytron.

Cependant, la cuisante défaite subie par les Fullériens ne laisse pas engendrer l'optimisme et nous pensons précisément que Lalden remportera la victoire, ce qui lui permettra de conserver quelque espoir pour son retour en troisième ligue.

Une nouvelle défaite éliminerait Fully II — ou Lalden, bien entendu — de la course au titre et de la promotion.

ECHOS DU «MUNDIAL»

L'entraîneur brésilien a des soucis

De nouveaux problèmes se posent à l'entraîneur de la sélection nationale brésilienne au championnat du monde. Un de ses joueurs, Rogerio, ne se remettant pas d'une blessure, Mario Lobo a fait appeler du Brésil le gardien Leao, de Palmeiras. Mais le plus inquiétant pour la sélection brésilienne est l'état de santé du « Pelé Blanc » de l'équipe, Tostao. Ce dernier, opéré il y a quelques semaines aux Etats-Unis d'un décollement de la rétine, souffre à nouveau de son œil et un repos complet lui a été ordonné. Le médecin brésilien qui l'a opéré à Houston l'a cependant rassuré par téléphone. Toute personne comme lui ayant subi ce genre d'opération voit le même phénomène, et pour guérir il n'y a qu'un remède, le repos complet.

Didi, entraîneur du Pérou prend des sanctions

Le Brésilien Didi a réprimandé vertement le capitaine et défenseur de la sélection nationale, Hector Chumpitaz.

Ce dernier, dans le match qui a opposé son équipe à la modeste formation de « l'Union des Curtidores » — le club mexicain de 2e division avait gagné 2-1 — avait agressé un joueur mexicain et donné un coup de pied qui nécessita l'hospitalisation du joueur aztèque. C'est la seconde fois que Chumpitaz se fait rappeler à l'ordre pour des incidents semblables, le dernier s'étant produit contre la sélection du Mexique.

Plusieurs sortes de ballons

Trois sortes de ballons seront utilisés durant le championnat mondial, deux selon les conditions atmosphériques et un selon l'état du terrain.

La police va lutter contre le «marché noir»

D'importantes forces de police aidées par le « corps des grenadiers », force d'intervention rapide pour réprimer les troubles, seront aux abords du stade Aztèque pour éviter la revente au « marché noir » des billets qui ont été émis pour l'inauguration du championnat mondial, le 31 mai, à l'occasion d'URSS - Mexique.

Les Roumains s'entraînent

L'équipe roumaine a entrepris son premier entraînement — devant un nombreux public sur le stade de Guadalajara — qui comporte deux phases. La première d'exercices physiques, fut suivie d'un match entre Roumains auquel ne participa pas l'avant Florea Dumitrache, légèrement blessé au tibia droit. Leur grande puissance physique, leur jeu latéral et leur rapidité firent impression.

Le Brésil ou l'Italie gagneront la coupe Jules Rimet, mais l'Allemagne sera leur plus dur adversaire. Telle est la conclusion à laquelle sont arrivés les journalistes vénézuéliens après avoir vu les différentes équipes nationales jouer en Amérique latine cette saison. Selon eux, l'Angleterre n'arrivera pas ou ne passera pas le stade des quarts de finale. C'est ce que pense également le directeur technique de l'équipe roumaine qui a déclaré que l'Angleterre ne réalisera pas le doublé à Mexico.

Les finalistes de la coupe de Hollande

Ajax Amsterdam et PSV Eindhoven se sont qualifiés pour la finale de la coupe de Hollande. C'est PSV Eindhoven qui représentera la Hollande dans la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe la saison prochaine, Ajax, virtuel champion de Hollande, participant à la coupe d'Europe des champions.

Les coupes 1970 - 1971

Le secrétariat général de l'Union européenne de football (UEFA) à Berne a fait parvenir aux fédérations nationales les invitations et les règlements pour les compétitions interclubs européennes 1970-1971. La date limite pour les inscriptions a été fixée au 30 juin. Le tirage au sort du premier tour de la coupe d'Europe des champions et de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe aura lieu le 8 juillet à Genève.

En ce qui concerne les modifications du règlement envisagées par le comité exécutif, la proposition visant à compter double également les buts obtenus à l'extérieur durant les prolongations, devra encore être considérée. Pour ce qui est du remplacement du tirage au sort par un tir de pénalités, l'UEFA s'en remettra à la position du bureau international compétent en matière de règlements. Il est probable d'ailleurs que cette dernière proposition sera communiquée par circulaire écrite à tous les organismes concernés avant le début du tour préliminaire (15 août au 15 septembre). Pour le reste, le règlement ne subira aucun changement notable par rapport à celui de la compétition 1969-1970.

Saint-Etienne qualifié pour la coupe de France

En faisant match nul sur son terrain, 1-1, avec Rennes en match retour des demi-finales de la Coupe de France, Saint-Etienne, qui avait remporté le match aller par 1-0, s'est qualifié pour la finale qui l'opposera au vainqueur de la rencontre Valenciennes-Nantes.

● Penarol disputera la finale de la coupe « Amsud ». Le club uruguayen s'est en effet qualifié malgré son match nul 2-2 (0-1) après prolongations avec Universidad du Chili. C'est au goal-average que Penarol de Montevideo a été déclaré vainqueur.

Heures des rencontres des 16 et 17 mai 1970

DEUXIEME LIGUE

- 16.00 Visp - Conthey
- 14.45 Vouvry - Saint-Maurice
- 14.45 Sierre - Vernayaz
- 14.45 Saint-Léonard - Collombey

TROISIEME LIGUE

- Chalais - Savièse
- 14.45 Steg - Saint-Léonard 2
- 14.45 Chippis - Brig
- 14.45 Naters - Grône
- 15.00 Lens - Ayent
- 14.45 Martigny 2 - Fully
- 14.45 Vionnaz - Saillon

QUATRIEME LIGUE

- 10.30 Brig 2 - Visp 2
- Montana 2 - Ayent 2
- 13.00 Vollèges - Orsières 2
- 10.30 Collombey 2 - Muraz 2

MATCHES ELIMINATOIRES POUR LE TITRE DE CHAMPION VALAISAN ET LA PROMOTION EN TROISIEME LIGUE

- 16.30 Lalden - Fully 2
- 14.45 Erde - Monthey 3
- 11.00 Granges - Grimisuat

JUNIORS A. - PREMIER DEGRE

- 15.00 Vollèges - Lens
- 14.00 Visp - Brig
- 13.00 Salgesch - Ayent
- 15.00 Saint-Maurice - Naters
- 15.00 Raron - ES Nendaz

JUNIORS A. - DEUXIEME DEGRE

- 14.00 Grône - Saint-Léonard
- 15.00 Grimisuat - Sion 3
- Chalais - Varen
- 16.30 Monthey 2 - Saillon
- 13.00 Martigny 2 - Troistorrents
- 10.30 Leytron - Vouvry
- 12.00 Chamoson - Erde
- 14.00 Saxon - Saint-Gingolph

JUNIORS B

- * 16.30 Chippis - Sierre
- * 14.30 Raron - Granges
- * 15.15 Visp - Naters
- * 13.15 Steg - Nax

- * 15.15 Martigny - Collombey
- * 16.00 Massongex - Muraz
- * 15.45 Riddes - Evionnaz
- * 15.30 Saxon - Conthey
- * 13.30 Monthey - Châteauneuf

- 15.00 Turtmann - Grimisuat
- 13.45 Sion - Bramois
- 14.00 Ardon - Ayent
- 12.00 Sion 2 - Chalais
- 13.00 Savièse - Sion 3

- 13.30 Saint-Maurice - Troistorrents
- 13.00 Fully - Vernayaz
- * 17.15 Bagnes - Iséables
- 16.00 Vionnaz - US Port-Valais

JUNIORS C

- * 14.00 Visp - Brig
- * 15.30 Sierre 2 - Naters
- * 14.00 Sierre - Salgesch

- * 17.00 Grimisuat - Sierre 3
- Chalais 2 - Chippis

- * 14.30 Sion 2 - Riddes
- * 14.00 Saxon - Monthey 3
- * 17.15 Saillon - Conthey

- * 15.00 Monthey - Martigny 2
- * 14.00 Martigny - Monthey 2
- * 15.15 Muraz 2 - Muraz

- 11.00 Erde - Leytron
- 14.20 Fully - Savièse
- 14.00 Evolène - Sion
- * 17.30 Ardon - Vétroz

VETERANS

- * 15.00 Chippis - Raron 2
- Chalais - Steg
- * 16.00 Raron - Visp

- * 16.30 Vétroz - Leytron
- * 16.30 Châteauneuf - Martigny
- * 16.00 Sion - Saint-Léonard

- * 16.30 Saint-Maurice - Vionnaz
- * 15.30 US Port-Valais - Vouvry
- * 16.00 Muraz - Monthey

* Se jouent samedi.



Ski - Ski - Ski - Ski - Ski

4e slalom des Dents-du-Midi

— Dimanche 31 mai 1970 à Chindonne

- 10 h.00 Premier départ du slalom (spécial ouvert)
- 12 h.00 Repas de midi à Chindonne
- 13 h.30 Démonstration de chiens d'avalanches
- 17 h.00 Résultats et prix au café Borloz à Choëx.

Challenges en compétition :

1. Cynar Mendrisio : meilleur temps absolu
2. Breu Sport Monthey : premier senior I
3. Ferdys-Boys Genève : première équipe senior (3)
4. Gonset SA Monthey : première dame
5. J.-P. Voisin Monthey : école de compétition des Giettes
6. Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais : premier vétérinaire
7. Küderli SA Monthey : premier skieur hors distict
8. Marclay Elie Choëx : premier skieur SC Choëx et école ski compétition
9. Montreux Excursion : première équipe juniors (3)

MANIFESTATION PATRONNEE PAR LE NOUVELLISTE ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Epreuve ouverte aux Juniors - seniors - vétérans - dames.

Organisation : école de ski compétition des Giettes, Jean-Pierre Voisin, La Chaumière, 1870 Monthey.

Collaboration : ski-club Choëx, Samaritains Choëx et Société de développement Monthey - Les Giettes

Finance d'inscription : 6 fr. par coureur. Chaque participant recevra un prix souvenir.

Dernier délai d'inscription : 25 mai 1970 à 1800 heures.

Chronométrage : Longines.

Prochaine manifestation organisée par l'école de ski compétition Les Giettes le 28 juin, confrontation entre les licenciés du ski-club Choëx et les gars de l'école ski compétition Les Giettes au glacier de Chalin.

Tout sur la Coupe du monde de ski alpin

Quatre ans déjà, nous dit-on, qu'existe la coupe du monde de ski alpin trophée Evian. Mais elle poursuit une croissance heureuse et nous ne pouvons plus penser ski alpin sans coupe du monde, ensemble de compétitions qui consacrent les meilleurs de la saison. Là il convient de rendre hommage aux initiateurs de cette coupe du monde : nos confrères Jacques Goddet, rédacteur en chef de l'équipe, et Serge Lang, ainsi que M. Marc Hodler, président de la Fédération internationale.

DAVANTAGE DE COURSES

On note une progression constante dans le trophée Evian. Les records de participation ont été pulvérisés cette saison puisque l'on note 93 coureurs classés en 1970, contre 57 en 1969, 68 en 1968 et 47 en 1967.

Chez les dames, par contre, la progression est moins forte, les chiffres étant les suivants : 44 classées cette année, 39 en 1969, 60 en 1968 (année des Jeux olympiques), et 32 en 1967.

Cette saison, 62 courses comptant pour la coupe du monde furent organisées et les organisations furent réparties entre neuf pays : Etats-Unis, Canada, Allemagne, Autriche, Suisse, Italie, Norvège, Yougoslavie et France. Il y eut quatorze courses de plus qu'en 1969 chez les hommes et six de plus chez les dames.

Cette nette augmentation chez les messieurs, provient du fait que, pour la première fois des courses dites « B » furent incorporées au programme.

Ces épreuves, dont le profit n'était que de treize points pour le vainqueur contre vingt-cinq dans les courses « A », eurent le grand mérite d'offrir à des coureurs de talent la chance de marquer des points en coupe du monde, au cours d'épreuves se disputant parfois simultanément avec les FIS « A ».

Ces coureurs n'auraient pu s'exprimer dans les « classiques » en raison d'un classement FIS leur donnant un numéro de dossard trop élevé pour avoir une chance de succès.

Cette double cotation ne simplifia pas le travail des statisticiens mais elle est tout à l'honneur des initiateurs de la coupe du monde.

UNE FINALE SERREE

Trois fois consécutivement, une station américaine organisa la dernière épreuve. Cette année cet honneur échut à la station de Voss, en Norvège et ce fut une véritable finale de la coupe du monde car Karl Schranz n'était pas le vainqueur en place puisque aussi bien Patrick Russel et Gustavo Thoeni pouvaient prétendre à la victoire finale.

Trois points ont finalement séparé le premier, Karl Schranz, de son dauphin, Patrick Russel.

On constate que le peloton de l'élite du ski mondial se resserre puisque le troisième, Gustavo Thoeni, se retrouve à huit points.

A titre comparatif, en 1969, Karl Schranz remportait la coupe du monde avec un écart de 59 points sur le second, Jean-Noël Augert. En 1968, Jean-Claude Killy, qui remportait éga-

lement pour la deuxième fois le trophée, marquait une différence de 81 points sur le second Dumeng Giovanoli. Mais c'est lors de la première coupe du monde que l'écart le plus important fut enregistré : l'avance de Killy fut de 111 points sur le second, Henri Messner.

CHEZ LES DAMES

Michèle Jacot, qui totalise 180 points pour cette première victoire, est nettement au-dessus de Gertrud Gabl qui gagna l'an dernier et qui était présente à Evian lors de la distribution.

La petite Française a surpassé le total réalisé par Nancy Greene en 1967, mais se trouve à onze points en-dessous du total de la Canadienne en 1968.

Il convient également de préciser que les quatre Françaises classées en tête cette année : Michèle Jacot, Françoise Macchi, Florence Steurer, Ingrid Laforgue, ont toutes marqué plus de points que la lauréate 1969. Mais il y avait plus de courses également. Cela il convient de le souligner.

LES SUISSES

Le premier des Suisses est à la nouveauté Dumeng Giovanoli, qui se classe sixième à 32 points du vainqueur, Karl Schranz.

Les autres Suisses ayant obtenu des points sont classés de la façon suivante : Bernard Russi (14e), Edmund Bruggmann (19e), Jakob Tischhauser (20e), Kurt Hugger (21e), Kurt Schneider (24e), Jean-Daniel Daetwyler (27e), Walter

Tresch (28e), Heini Hemmi (35e), Andréas Sprecher (36e), Peter Frei (41e), Ernst Good (53e), Michel Daetwyler (60e), Hans Zingre (64e), Hanspeter Rohr (73e) et Adolf Roesti, avec un point (86e).

CINQ SUISSES EN AMERIQUE

Le 10 juin une petite délégation helvétique s'embarquera pour l'Amérique, invitée par le groupe Lange.

Ces cinq garçons sont : Dumeng Giovanoli, Jean-Daniel Daetwyler, Bernhard Russi (qui sera hôte d'honneur du rallye du vin), Jakob Tischhauser et Kurt Schneider.

Nos représentants se rendront dans

les Mammouths Mountains, en Californie, et reprendront contact avec la neige pour la première fois cet été pendant vingt jours.

Jean-Daniel Daetwyler et Bernhard Russi que nous avons rencontrés dernièrement nous disaient toute leur satisfaction d'effectuer ce voyage et de pouvoir s'entraîner dans des conditions idéales.

Joignant l'utile à l'agréable, ils profiteront de visiter le nouveau continent et rapporteront une masse de souvenirs.

Souhaitons bon voyage à ces cinq garçons et à Mmes Giovanoli et Daetwyler, qui feront le déplacement avec leur mari.

G. B.

Annonces diverses

Je suis acheteur d'une petite

maison indépendante

simple, si possible avec un peu de confort, un petit jardin est nécessaire, altitude maximum 700 mètres, entre Martigny et Sierre.

Faire offre écrite détaillée, sous chiffre PA 380694 à Publicitas 1951 SION

Equipe de jeunes cherche

caravane d'occasion

même très vieille.

Tél. (026) 5 31 29 entre 18 et 20 h.

A vendre

à 3 1/2 km. de Sion

terrains à bâtir

de 2000 et 1300 m2 dans zone de construction.

Prix à discuter.

Tél. (027) 2 74 03.

A vendre très belle

Ford Cortina GT

modèle 1967, parfait état mécanique, couleur hermine Weite, expertisée.

Prix 5300 francs.

Tél. (027) 8 70 06 heures des repas.

Pour connaître seulement, à vendre

installation de forge

en état de fonctionner, antiquité XIXe siècle comprenant roues à aubes diamètre 2 mètres 1 marteau-pilon

Ecrire sous chiffre P 36-35648 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre

vache grise

de 3 1/2 ans, prête au veau, ainsi qu'une

vachette

de 5 1/2 mois avec MM.

Tél. (027) 2 45 01

A vendre

chalet

en bon état pour enlever tout de suite, ainsi que du

TERRAIN A BATIR

Tél. (025) 8 36 76.

A vendre à Savière

pré arborisé de 400 m2

Prix à discuter.

Tél. (027) 9 14 19.

A vendre à Martigny-La Bâtiar

ancienne maison

Ecrire sous chiffre PA 36-35471 à Publicitas, 1951 SION

A vendre

EPAVE

VW 1500 limousine, moteur 1500 km depuis révision.

Garanti sur facture.

Tél. (027) 5 16 38 5 19 59.

Volvo 122 S expertisée

fin mars 1970, parfait état, direction, embrayage, freins et housses neufs, ceintures de sécurité.

Tél. (021) 24 27 25 heures de bureau (021) 29 74 84, dès 18 h. 30

A vendre

Fiat 850

rouge 1966
Austin 1100
verte 1964

Renault R10

blanche 1966
Alfa Romeo
Giulia Super verte 1966

Opel Rekord 1700

Opel Ascona 1700

Mercedes 280 SL

Mercedes 250 SL

rouge foncé 1967.

Garanties, expertisées, facilités, reprises.

Tél. (025) 2 20 76 ou (025) 2 34 36 midi et soir.

A vendre

d'occasion

pour raison d'âge

1 motoculteur

Simar 8 CV

1 treuil Simar

avec 100 m. de câble, 800 francs

1 voiture Opel Rekord, soignée

1500 francs

Le tout cédé en bloc 2500 francs.

B. FLORIO, Vevey

Tél. (021) 51 28 05

A vendre

Volvo 145 S combi

1968, 27 000 km., nombreux accessoires.

Tél. (027) 2 48 48

A vendre

tracteur Massey-Ferguson 135

1200 heures, avec ou sans remorque basculante.

Tél. (027) 8 15 01.

A vendre

Vespa 125

et

cuisinière électrique

Le tout en parfait état.

Tél. (027) 2 98 18 SION

A VENDRE

appareils de télévision d'occasion

révisés à fond avec garantie des 250 francs ou en location dès 15 fr par mois

Téléphonez ou écrivez à

MAX PFYFFER

case postale 148 3960 SIERRE

Tél (027) 5 04 25

A vendre

Renault R 16 TS

1970, 10 000 km.

Renault R 6

1970, 3500 km.

Tél. (027) 9 60 90 (026) 2 30 91 (026) 2 28 32

A louer près de Sion

appartement 3 pièces

dont 1 living faisant salle à manger salon, 2 grandes chambres à coucher. Tout confort, soleil, grand balcon.

Eventuellement meublé.

260 francs par mois plus chauffage.

Tél. (027) 8 16 16 le matin ou dès 19 heures.

A remettre pour raison de santé

café ouvriers

recettes 300 fr. limonade par jour. Possibilité de traiter sans intermédiaire avec arrangements très favorables.

Ecrire sous chiffre G 316851-18 à Publicitas 1211 Genève 3.

Cherchons parcelle pour chalet accès voiture.

Tél. (026) 7 18 66 ou écrire : case postale 2070 VERBIER

Machine à laver

100 % automatique De marque 220-380 volts

Sans fixation En acier inoxydable

2 ans de garantie Comme neuve Cédée à bas prix. Facilités de paiement

PITTEX

Tél. (021) 34 83 80 - 32 79 07

OFA 60 900 002

A vendre

Volvo 145 S combi

1968, 27 000 km., nombreux accessoires.

Tél. (027) 2 48 48

On cherche à acheter à Sierre - Sion - Martigny - Montana-Crans et Loèche-les-Bains

terrain à bâtir

Faire offre avec surface et prix sous chiffre PA 380676 à Publicitas 1951 SION.

SION Place de la Patinoire
22-23-24 mai 1970

Grande fête de printemps
du Hockey-Club Sion
avec la participation de

Jacqueline Midinette
☆☆
La Guinguette
☆☆
Raoul
☆☆
Tous les soirs
BAL avec 3 orchestres
Cantine - Fête foraine - Tombola

Toutes les voitures ont 5 roues... mais la

Sunbeam Imp ne coûte que 5590.—
Simca 1000 LS 5990.—
Simca 1000 GLS 6990.—
Coupé Sunbeam Stiletto 6890.—
Simca 1100 LS 7190.—
Sunbeam 1250 7390.—
Simca 1100 GLS 7990.—
Break Simca 1100 GLS 8790.—
Simca 1301 S 8990.—
Sunbeam 1500 dès 7990.—
Simca 1501 GL 9690.—
Sunbeam Estate 9890.—
Sunbeam Vogue 9490.—
Simca 1501 S 10 390.—
Break Simca 1501 S 10 790.—
Coupé Simca 1200 S 11 390.—
Sunbeam Sceptre 11 990.—
Sunbeam Rapier 13 490.—
Sunbeam 1500 de Luxe Fr. 7990.—

Distributeur officiel :

AGENTS :

- Garage International, Jean Trivérlo, Sierre
- Garage Proz Frères, Pont-de-la-Morge
- Garage Lucien Torrent, Grône
- Garage du Rawyl, Fr. Bridel, Ayent
- Garage International, J. Voutaz, Vissoie
- Garage K. Meichtry, Loèche-les-Bains
- Garage M. Meichtry, La Souste

BON pour une **DOCUMENTATION** du modèle

Nom

Adresse

Localité

à envoyer à case postale 123, 1951 Sion

CHRYSLER
Suisse S.A.

Chambre avec cuisine
est demandée du 10 au 27 juin, région Troistorrens, val d'Anniviers. Faire offres à F. BOREL Moulins, 6, Saint-Blaise

A louer à Sierre

local commercial
Surface disponible 50 m2, grande vitrine sur route principale. Pour tous renseignements s'adresser à

LUCIEN ANTILLE
avenue du Château 6, 3960 SIERRE
Tél (027) 5 03 03.

A vendre

Renault R 16 TS
1970, 10 000 km.

Renault R 6
1970, 3500 km.
Tél. (027) 9 60 90 (026) 2 30 91 (026) 2 28 32

A louer près de Sion

appartement 3 pièces
dont 1 living faisant salle à manger salon, 2 grandes chambres à coucher. Tout confort, soleil, grand balcon. Eventuellement meublé. 260 francs par mois plus chauffage. Tél. (027) 8 16 16 le matin ou dès 19 heures.

A remettre pour raison de santé

café ouvriers
recettes 300 fr. limonade par jour. Possibilité de traiter sans intermédiaire avec arrangements très favorables. Ecrire sous chiffre G 316851-18 à Publicitas 1211 Genève 3.

Louez votre maison
à des professeurs hollandais-anglais. Possibilité d'échange ou location. A. V. Hinloopen professeur d'anglais Stetweg 35 Castricum Hollande

On cherche à acheter à Sierre - Sion - Martigny - Montana-Crans et Loèche-les-Bains

terrain à bâtir
Faire offre avec surface et prix sous chiffre PA 380676 à Publicitas 1951 SION.

10'000
dessins publicitaires à choix au
● **CLICHÉS-SERVICE** ●
G. Salomon, Lausanne
3, Pré-du-Marché
Tél. 021/22 27 68



Lundi de Pentecôte, DEPART DU 53e TOUR D'ITALIE

Merckx «contre tous», mais ses principaux adversaires SERONT SES COMPATRIOTES



Dumeng Giovanoli s'est marié

Dumeng Giovanoli, le spécialiste suisse de slalom, qui a inscrit à son palmarès plusieurs titres de champion suisse, a épousé Ursula Friedrich, de Trimstein, commune d'origine de l'ancien conseiller fédéral Wahlen, vendredi après-midi à l'église de Kleinhochstetten (Be). A l'issue de la cérémonie, le couple, rayonnant, a passé à travers une haie de skis tenus par de jeunes skieurs.

Basketball - Basketball

Final d'ascension en ligue A

Martigny perd pendant les prolongations

Tour final d'ascension en ligue nationale A: Lausanne-Sports - Martigny 61-55 après prolongations (31-26, 55-55).

JOUONS LE JEU

Accusations téméraires !

Sans doute parce qu'il était Suisse, sa mort nous a beaucoup plus touchés que toutes celles dont les colonnes des journaux ont déjà fait état, au lendemain de certaines épreuves automobiles. Sigi Lang n'avait peut-être pas encore atteint la cote de Joseph Siffert, mais il en avait sûrement pris le chemin. C'est aussi pourquoi sa disparition n'a pas passé comme un simple fait divers, au même titre que d'autres issues tragiques trouvées quotidiennement sur les routes et dont l'annonce laisse souvent indifférent, dans un monde de qui a pris l'habitude de se nourrir de drames et de sang.

Mais la nouvelle, une fois de plus, a servi de motif pour réveiller les consciences des contempteurs du sport automobile, comme il y a des contempteurs de la boxe ou même de la montagne. Car lorsqu'un homme a choisi d'aller au bout de lui-même, de découvrir ce qu'on appelle les limites du possible, il y a toujours quelqu'un pour juger sévèrement son échec.

Reste à savoir si Sigi Lang, après tant d'autres qui laissèrent leur vie sur des circuits, était un conquérant de l'inutile ou plutôt un pionnier en son genre. Quand on songe aux progrès de l'automobile et surtout aux exigences sans cesse accrues de ceux qui s'en servent, on ne peut que pencher pour la seconde hypothèse et se dire que les hommes de son espèce sont bel et bien des êtres d'avant-garde, grâce auxquels s'ouvrent les voies nouvelles où les autres puissent s'engager derrière eux et... sans risque !

Ques que soient les éléments affrontés par l'individu, il peut toujours advenir qu'ils lui soient supérieurs. Cela ne signifie pas que l'on doive ensuite renoncer à s'y attaquer. Au contraire, la lutte doit se poursuivre avec d'autres hommes dont les sacrifices serviront à leur tour la science et engendreront de nouveaux courages. La progression de l'humanité est à ce prix et tout ce que l'on peut exiger, c'est qu'il soit calculé avec le maximum de sécurité possible.

Mais on n'a pas le droit de condamner ceux qui ont choisi de payer éventuellement de leur vie toutes les commodités et les aises dont personne ne refuse ensuite de profiter !

J. Vd.

Le départ du 53e Tour d'Italie sera donné dans la station balnéaire de San Pellegrino Terme aux cent cinquante coureurs répartis en quinze équipes. A partir du 18 mai donc et jusqu'au 7 juin, les coureurs couvriront 3311 kilomètres en vingt étapes, avec un seul jour de repos, le mercredi 27 mai. Par rapport à l'année dernière, cette édition 1970 du «Giro» sera plus courte, en kilomètres et en temps. Cinq étapes seulement dépasseront les 200 kilomètres - la plus longue étant la quatorzième avec 218 kilomètres - alors que la plus courte s'étend sur 120 kilomètres, avec une épreuve individuelle contre la montre de 53 kilomètres, placée le neuvième jour. Ainsi, la course de cette année s'annonce particulièrement ouverte et rapide, la suppression de longues étapes de transition devant favoriser une lutte de tous les instants.

EDY MERCKX FAVORI DE L'EPREUVE

Une fois de plus, le Belge Eddy Merckx s'impose comme le favori logique de l'épreuve. Solidement entouré par ses coéquipiers belges et italiens,

Eddy Merckx semble en mesure de mener à bon terme son combat «contre tous». Longuement sollicité par les organisateurs avant de donner son accord, le champion belge fera certainement une nouvelle démonstration de sa supériorité incontestée. Aux côtés d'Eddy Merckx, les meilleurs routiers italiens seront également de la partie, à l'exception de Gianni Motta, incomplètement remis d'une opération du genou. Mais le danger pour Merckx devrait venir non pas des Italiens mais de ses compatriotes. En particulier, Walter Godefroot, qui sera certainement promu chef de file en raison de la méforme de Felice Gimondi. D'autre part, Godefroot pourra s'appuyer sur une équipe très solide, avec notamment le Belge Tony Houbrechts et les Italiens Balmamion, Schiavon et Zandegu.

QUATRE SUISSES SERONT PRESENTS

Louis Pfenninger, qui a démontré dans le récent tour de Romandie une forme réjouissante, Erwin Thalman, héros malheureux d'une échappée de plus de 130 kilomètres dans ce même



tour de Romandie, le jeune Argovien Kurt Rub et le Fribourgeois Auguste Girard. Ils devront certainement limiter leurs ambitions à épauler leur leader, l'Allemand Rudi Altig.

QUELLES SERONT LES ETAPES DU GIRO ?

- Lundi 18 mai : 1re étape, San Pellegrino Terme - Biandronno (150 km) ;
- 19 mai : 2e étape, Comerio - Saint-Vincent (160 km) ;
- 20 mai : 3e étape, Saint-Vincent - Aosta (160 km) ;
- 21 mai : 4e étape, Saint-Vincent - Lodi (205 km) ;
- 22 mai : 5e étape, Lodi-Zingonia (170 km) ;
- 23 mai : 6e étape, Zingonia - Malcesine (210 km) ;
- 24 mai : 7e étape, Malcesine - Brentonico (130 km) ;
- 25 mai : 8e étape, Rovereto - Bassano del Grappa (135 km) ;
- 26 mai : 9e étape, Bassano del Grappa - Treviso (53 km contre la montre individuel) ;

- 27 mai : jour de repos ;
- 28 mai : 10e étape, Terracina - Rivisondoli (190 km) ;
- 29 mai : 11e étape, Rivisondoli-Francavilla al Mare (160 km) ;
- 30 mai : 12e étape, Francavilla al Mare - Loreto (175 km) ;
- 31 mai : 13e étape, Loreto - Faenza (185 km) ;
- 1er juin : 14e étape, Faenza - Casciana Terme (218 km) ;
- 2 juin : 15e étape, Casciana - Mirandola (205 km) ;
- 3 juin : 16e étape, Mirandola - Lido di Jesolo (210 km) ;
- 4 juin : 17e étape, Lido di Jesolo - Arta-Terme (160 km) ;
- 5 juin : 18e étape, Arta Terme - Marmolada (160 km) ;
- 6 juin : 19e étape, Rocca Pietore - Dobbiaco (120 km) ;
- 7 juin : 20e étape, Dobbiaco - Bolzano (155 km).

LES PRINCIPALES DIFFICULTES

- 2e étape : La Serra (595 m) ;
- 3e étape : col de Joux (1640), tête d'Arpy (1971) ;
- 6e étape : Passo di Croce Domini (1892) ;
- 7e étape : Valico di Carbonare (1074) ;
- 10e étape : F.lla d'Acerro (1535), colle della Croce (1164), Roccaraso (1236) ;
- 11e étape : passo S. Leonardo (1282), passo Majelletta (1654) ;
- 14e étape : colle di Casaglia (913), Valico di Buti (635) ;
- 15e étape : passo della Poretta (932) ;
- 17e étape : F.lla di Monte Rest (1052) ;
- 18e étape : passo della Mauria (1295), F.lla Cibiana (1536), F.lla Staulanza (1773), Marmolada (1450, arrivée) ;
- 19e étape : passo Falzarego (2105), passo Tre Croci (1814), passo del Zovo (1482), passo di Monte Croce Comelico (1636) ;
- 20e étape : passo di Campolongo (1875), passo Pordoi (2239, Cima Coppi), passo Sella (2237).

Réunion à Zurich-Oerlikon

- Principaux résultats :
- 1re éliminatoire sur 20 km : 1. Max Janser 17'48"2 ; 2. à deux tours : Hansjörg Minder ; 3. Willy Luginbuehl ; 4. à trois tours : Mas Meister ; 5. Fritz Schaefer
 - 2e éliminatoire : 1. Beni Herger 17'35"0 ; 2. à un tour : Ruedi Frank ; 3. A deux tours : Ernst Schaefer ; 4. à quatre tours : Bruno Muri.
 - Finale sur 40 km : 1. Beni Herger (entraîneur Notter) 34'49"8 ; 2. à quatre tours : Max Janser (Ueli Luginbuehl) ; 3. à cinq tours : Willy Luginbuehl (Martin Luginbuehl) ; 4. à six tours : Max Meister (Rucht) ; 5. à dix tours : Bruno Muri (Stenz) ; 6. à onze tours : Hansjörg Minder (Perrenoud).

Course de la Paix

- Classement de la quatrième étape de la course de la paix, Usti Nad Labem - Hradec Kralove (194 km.) : 1. Zenon Czechowski (Pol) 4 h. 35'23" ; 2. Zygmunt Hanusik (Pol) ; 3. Jiri Hava (Tch) ; 4. Jan Smolik (Tch) ; 5. Rados Cubric (You) ; 6. Tudor Vasile (Rou), tous même temps.

- Classement général : 1. Szurkowski (Pol) 14 h. 49'47" ; 2. Hanusik (Pol) 14 h. 50'33" ; 3. Czechowski (Pol) 14 h. 51'07" ; 4. Hava (Tch) 14 h. 51'12" ; 5. Prchal (Tch) 14 h. 51'12" ; 6. Krezeszowicz (Pol) 14 h. 51'57" ; 7. Matusiak (Pol) ; 8. Duchemin (Fr) ; 9. Voigtalder (All-E) tous même temps.

Tennis - Tennis - Tennis

- Les tournois à l'étranger :
- Berlin. Simple messieurs, quarts de finale : Christian Kuhnke (All) bat Bob Carmichael (Aus) 6-4, 6-1, 7-5 ; Jean-Loup Royer (Fr) bat Nicola Spear (You) 6-3, 6-3, 8-6 ; Georges Goven (Fr) bat François Meyer (Fr) 6-4, 6-3, 6-1.

- Bruxelles - Internationaux de Belgique, simple messieurs, quarts de finale : Cliff Richey (EU) bat Pierre Barthes (Fr) 4-6, 6-4, 6-0, 7-5 ; Ilie Nastase (Rou) bat Bary Phillips-Moore (Aus) 6-1, 6-1, 7-9, 6-0 - Simple dames, demi-finale : P. Bartkovicz (EU) bat W. Shaw (GB) 9-7, 6-1.

Automobilisme - Automobilisme

Plusieurs modifications au rallye Londres - Mexico

Le pilote polonais, et ancien champion d'Europe des rallies Sibieslav Zasada (Ford Escort) est passé le premier à San Juan d'Argentine, après avoir franchi, facilement semble-t-il, la Cordillère des Andes, que les concurrents devaient traverser après l'étape chilienne. Voici les écarts des premiers : 1. Zasada ; 2. Mikkola à 20' ; 3. Neyret à 43' ; 4. Makkinen à 48' ; 5. Verrier à 50' ; 6. Vanson à 1h09' ; 7. Culcheth à 1h26' ; 8. Claudine Trautmann (Fr) sur Citroën à 1h32'.

Le pilote péruvien Uldarico Ossion serait gravement blessé à la suite d'un accident survenu à sa voiture, une Triumph, près de La Vina, en Argentine, au cours du rallye Londres - Mexico, annonce le «Daily Mirror», organisateur de l'épreuve.

Les coéquipiers d'Ossion, qui est âgé de 34 ans, auraient également été blessés lors de l'accident, mais moins gravement. Il s'agit de Andrew Cowan (Ecosse), vainqueur du rallye Londres - Sydney en 1968, et de Brian Coyle (Ecosse). Les trois pilotes ont été hospitalisés à Salta (Argentine).

On apprend de Buenos Aires que les trois pilotes accidentés près de La Vina, en Argentine, souffriraient : pour l'Ecosse, Cowan d'un traumatisme crânien, pour le Péruvien Ossion d'une fracture de la colonne vertébrale. Apparemment les blessures du troisième pilote, Coyle, seraient moins graves. Les pronostics des médecins quant aux deux premiers pilotes sont très réservés.

Le classement général du rallye a subi plusieurs modifications à l'issue de l'étape argentine. Voici ce classement, selon le «Daily Mirror» (temps donnés en tenant compte des pénalisations) : 1. Hannu Mikkola (Fin) sur Ford Escort 2 h. 56' ; 2. Rauno Aaltonen (Fin) sur Ford Escort 3 h. 48' ; 3. Brian Culcheth (GB) sur Triumph 4 h. 10' ; 4. Guy Verrier (Fr) sur Citroën 4 h. 18' ; 5. Paddy Hopkirk (Irlande) sur Triumph 4 h. 35' ; 6. Robert Neyret (Fr) sur Citroën 4 h. 47' ; 7. Sobiewslaw Zasada (Pol) sur Ford Escort 4 h. 53' ; 8. Timo Makinen (Fin) sur Ford Escort 5 h. 09'.

Début du 4e rallye de Yougoslavie

Cent dix équipages qui avaient pris le départ, à Koper (Slovénie) du 4e rallye de Yougoslavie se sont présentés dans les délais au poste de contrôle de Ljubljana, capitale de la Slovénie. Les concurrents, parmi lesquels figurent une dizaine d'équipages hongrois, autrichiens, polonais et tchécoslovaques, auront à couvrir 2442 kilomètres à travers les six républiques yougoslaves, avant d'arriver à Vrnjacka Banja (Serbie). L'itinéraire, réparti en vingt étapes, comporte 1500 kilomètres de routes particulièrement accidentées.

Escrime - Escrime - Escrime

Victoire de l'URSS

L'URSS a remporté, à Trieste, pour la troisième fois, le trophée «Gustavo Marzi», rencontre internationale quadrangulaire de sabre par équipes, qui réunissait outre l'URSS, l'Italie, la Hongrie et la Pologne. L'équipe soviétique était composée de Viktor Sidjak, Mark Rakita, Vladimir Nazlimov et Umiar Mavlikanov.

UN EQUIPAGE «REQUISITIONNE» PAR LA POLICE

Participer au rallye Londres - Mexico et se voir «réquisitionner» pour poursuivre un chauffard : c'est ce qui est arrivé à l'équipage finlandais Aaltonen-Liddon au Chili. «En traversant une petite localité, ont raconté les deux hommes, nous avons été proprement réquisitionnés par un policier qui poursuivait l'arme à la main un chauffard ayant pris la fuite après avoir renversé un enfant». L'agent est monté et nous a intimé de poursuivre le fuyard. Ce dernier ignorant qu'il avait à ses trousses l'un des meilleurs pilotes internationaux, s'écroula. Il a été rapidement rejoint et arrêté pendant qu'Aaltonen, à peine retardé par cet incident, poursuivait sa route.

Ski nautique - Ski nautique - Ski nautique

Bernard Russi participera à l'épreuve montreuusienne

La saison de ski nautique débutera officiellement en Suisse dimanche par le traditionnel Trophée ski neige - ski eau de Montreux, trophée qui sera notamment disputé par Bernard Russi, champion du monde de descente à Val Gardena. Malgré les conditions atmosphériques défavorables, les membres de l'équipe nationale et de la sélection des juniors ont cependant commencé leur entraînement depuis plusieurs semaines. A Macolin, un camp a réuni, sous la direction de Jean-Jacques Zbinden et Charles Kolb, Michel Finsterwald, Philippe et Michel Kurer, Claude et Bernard Froidevaux et René Luescher. Alexandre Koschevnikov, malade, n'a pu y prendre part.

PIERRE CLERC CONTINUE

Le Genevois Pierre Clerc, multiple champion d'Europe et recordman d'Europe de saut, a décidé de ne pas renoncer à la compétition, comme il l'avait annoncé à fin 1969. Pierre Clerc entend, certes, réduire un peu son activité, mais il restera à disposition de l'équipe nationale. Avec lui, la Suisse peut désormais espérer conserver la coupe d'Europe qu'elle avait remportée pour la troisième fois en quatre ans l'automne dernier en Ecosse.

CALENDRIER 1970

- Les épreuves du calendrier national qui se dérouleront en Suisse ou qui intéressent les skieurs suisses :
- 23-24 mai : concours internationaux de Brno (Tchécoslovaquie) et de Princes (Grande-Bretagne) ;
- 5-7 juin : wilss international à Ruislip (Grande-Bretagne) ;
- 14 juin : concours international de Cham (S) ;
- 20-21 juin : concours international du Creusot (France) ;
- 11-12 juillet : première demi-finale de la coupe d'Europe à Poertschach (Allemagne) ; la Suisse, ent tant que détentrice du trophée, est qualifiée d'office pour la finale ;
- 18-19 juillet : première partie des championnats suisses à Genève ;
- 25-26 juillet : deuxième partie des championnats suisses à Saasbach (Allemagne) et deuxième et troisième demi-finales de la coupe d'Europe à Viareggio (Italie) et Vitoria (Espagne) ;

Boxe - Boxe - Boxe - Boxe

Avant le grand meeting de Martigny

Nous apprenons que le nouveau Carnera et ses 2 m. 04, qui devait rencontrer notre espoir Tissot, a été blessé. Pour le remplacer, il a été fait appel à l'Italo-Genevois Alessci, adversaire beaucoup plus redoutable. Pour ce meeting, il est à espérer que la colonie italienne viendra nombreuse encourager leur compatriote.

- Le champion d'Europe des poids lourds, l'Espagnol José Manuel Ibar «Urtain», a battu par K.O. à la troisième reprise l'Américain Charles Harris, au cours d'un combat en dix rounds disputé au palais des Sports

STADE MUNICIPAL - MARTIGNY

SAMEDI 16 MAI 1970

En nocturne à 19 h. 45

YOUNG BOYS - MARTIGNY

MATCH AMICAL

AMSTERDAM: FIN DE LA SESSION PLÉNIÈRE DU C.I.O.

Les membres du CIO se sont réunis vendredi pour poursuivre leurs travaux, à Amsterdam. Avant la réunion de la session, la commission exécutive s'était réunie. On apprend de bonne source qu'elle a étudié les rapports des commissions mixtes CIO-CNO (comités nationaux olympiques). En ce qui concer-

ne la commission d'admission présidée par M. Alexandro Siperco, la commission exécutive aurait décidé de proposer que cette commission poursuive ses travaux en collaboration avec la commission de M. Hugh Weir pour faire rapport en 1971 à la session du Luxembourg.

En ce qui concerne le congrès olympique (réunion du CIO, des comités nationaux olympiques et des fédérations internationales), qui devait avoir lieu en 1971 à Sofia, une tendance semble se faire jour pour en conserver le principe, mais pour l'organiser plus tard, probablement en 1973.

Le CIO prouve une fois de plus que la politique passe avant le sport

Exclusion de l'Afrique du Sud

Par 35 voix contre 28 et trois abstentions, le Comité international olympique a retiré sa reconnaissance au Comité olympique d'Afrique du Sud. C'est une très grande surprise, une de plus dans cette 69e session du Comité international olympique à Amsterdam. La première de ces surprises a été la désignation de Montréal contre le grand favori Moscou pour l'organisation des Jeux d'été de 1976. La seconde a été la prise de position du CIO sur le délicat problème de l'Afrique du Sud. Ce problème se présentait de la manière suivante: depuis Tokio, les Sud-Africains n'étaient pas admis aux Jeux olympiques, mais néanmoins le Comité olympique sud-africain continuait à être reconnu par le CIO.

L'argumentation des représentants de l'Afrique, dont le porte-parole était M. Jean-Claude Ganga (Cameroun), était la suivante: En retirant au comité africain de se présenter aux Jeux, mais en continuant à reconnaître le Comité olympique d'Afrique du Sud, «vous commettez une erreur de règlement, vous appliquez une sanction sans avoir prononcé auparavant cette sanction.» Toute cette argumentation était fondée sur l'article 25 de la Charte olympique au terme de laquelle un comité national olympique pour être reconnu doit être libre de toutes attaches commerciales et politiques.

On pensait généralement, d'après tous les sondages effectués que la session plénière du CIO allait maintenir le statu quo, c'est-à-dire, non participation aux Jeux, mais reconnaissance du Comité national sud-africain. Il n'en a rien été. Vendredi matin, les participants à la session reconnaissent que le dossier des pays africains avait été remarquablement plaidé alors que quelques

erreurs d'appréciation avaient été commises par les représentants du Comité national d'Afrique du Sud.

L'un des arguments des représentants des pays d'Afrique qui a le plus porté auprès des membres du CIO a été le fait que récemment le Comité olympique d'Afrique du Sud avait organisé à Bloemfontein des jeux athlétiques réservés uniquement aux athlètes blancs. Ces jeux avaient été d'ailleurs une sorte de fiasco puisque de nombreux athlètes des pays européens en particulier avaient refusé d'y participer.

Bloemfontein est, d'après M. Jean-Claude Ganga qui a plaidé le dossier, l'une des villes les plus racistes d'Afrique du Sud. Cet argument a, semble-t-il, porté énormément.

D'autre part, M. Jean-Claude Ganga avait souligné devant la session que dès avant 1950, date réglementaire de l'application de l'apartheid en Afrique du Sud, le Comité national olympique sud-africain avait écarté les athlètes noirs des compétitions.

Par contre, la théorie du Comité national sud-africain était la suivante en substance: nous appliquons les lois de notre pays, mais nous avons fait tout ce que nous pouvons pour participer au mieux possible aux Jeux olympiques en respectant dans la mesure de nos moyens les règlements de ces Jeux.

Un autre argument en faveur des pays noirs d'Afrique a été le refus des autorités d'Afrique du Sud d'accorder au joueur de tennis Arthur Ashe un visa pour participer aux championnats internationaux de Johannesburg. Bien sûr Arthur Ashe est un Noir américain.

Quoique-il en soit, pour la première fois depuis que le problème de l'Afrique du Sud et de l'apartheid est posé au Comité international olympique, ce-

lui-ci a pris une décision d'une extrême netteté: désormais, le Comité national olympique sud-africain n'est plus reconnu par le CIO.

En début de matinée, au cours de la réunion, la question avait été posée, mais sans que l'Afrique du Sud soit nommée, lorsque la commission exécutive avait examiné le rapport de la commission numéro 3, commission de législation et de discrimination dont le président est M. Von Fenckel (Su).

L'une des modifications que cette commission avait proposées était la suivante: il y a des contradictions entre différents articles de la charte du CIO. L'une de ces contradictions porte sur le fait que l'on peut interdire à des athlètes d'un pays de participer aux Jeux olympiques alors que l'on continue à reconnaître le comité national olympique de ce pays. Cette proposition avait été renvoyée pour examen. Cette décision donnait à penser que le problème d'Afrique du Sud serait résolu par le maintien du statu quo. En fait, il n'en a rien été.

Réactions sud-africaines significatives et explicites

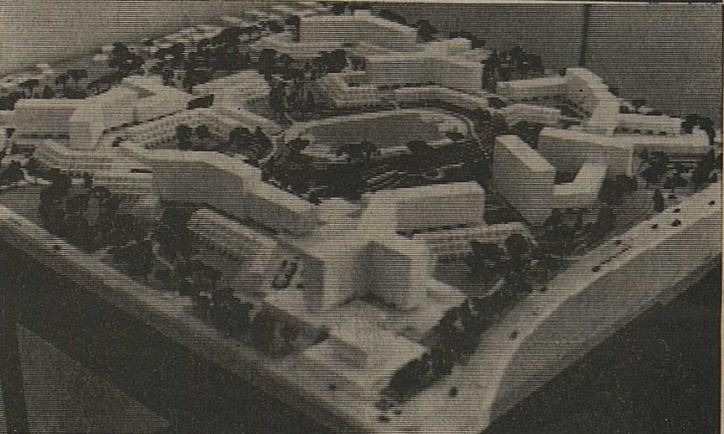
M. Frank Braun, président de la délégation sud-africaine à Amsterdam, a déclaré après le vote historique du CIO: «Nous avons été «jetés à la porte mais nous n'allons pas pleurer pour autant».

M. Denis Mc Ildowie, membre de la délégation sud-africaine à Amsterdam, a déclaré: «Je ne savais pas que les délégués puissent être aussi stupides. Il y a une quantité de problèmes qui se posent auxquels ces gens du CIO n'ont absolument pas pensé. Nous continuons à considérer que nous n'avons pas été en infraction contre la charte olympique. C'est eux, au contraire, qui n'ont pas, dans leur décision, été conformes à cette charte».

CI-CONTRE, A DROITE, DE HAUT EN BAS. — 1) M. Filippini offre un verre de «Murette» au maire de Montréal, M. Drapeau (lunettes) — le deuxième à gauche est M. Wilfried Fournier et le 4e M. Bouby Rombaldi. ● 2) M. Gross commente le texte de présentation de M. Henchoz. A gauche M. Albert Molk, le si efficace directeur de l'Office séduisant du tourisme. Au centre Mme Anne Coudert, qui fut une secrétaire parfaite. Derrière elle, M. Albert Dussex, qui se dévoua également sans compter. ● 3) Le village olympique de Montréal avec le stade central. ● 4) Une «rue» aquatique d'Amsterdam. ● 5) Le jardin suspendu du restaurant de l'hôtel Krasnapolsky.



RECEPTION CONSULAIRE. — Le consul général de Suisse à Amsterdam s'est aimablement occupé de notre délégation. Le voici, ici à gauche, avec sa femme. Au milieu de trois de nos hôtes valaisannes, M. Caillat, ambassadeur de notre pays à La Haye.



Voici comment nous est apparu, de nuit, l'un des idylliques canaux de la capitale hollandaise.



Pompes funèbres de Saxon

Mme et M. Henri Carruzzo, SAXON
Tél. (026) 6 26 55

Annonces diverses



GARAGE LE PARC
O. D'Andrés, Sierre
(027) 5 15 09 - 5 06 82
Représentant : Roger Valmaggia
Tél. 2 40 30

Belles occasions

Opel Rekord coupé, sprint, 1900, 33 000 kilomètres, 1966.
Rover 2000, moteur rénové, 30 000 km, 1965.
Opel Rekord de luxe 1700, 60 000 km, 1965.
Ford 17 M de luxe, 17 000 km.
Opel Kadett caravan de luxe, 47 000 km
MG 1100, 4 portes, 55 000 km, 1965.
Vauxhall Victor combi, 69 000 km, 1965.
Morris 1100 Traveler, 17 300 km, 1967.
Opel Kapitän 2800, 49 000 km.

36-2834



A VENDRE

Simca 1500 GLS	1965
Mercedes 200	1966
Simca 1501 GLS	1968
Simca 1501 GL	1969
Renault R 4	1966
Citroën Ami 6	1965
Volvo 144	1967
Toyota Crown 2300, autom.	1969
Fiat 500	1966

Garage HEDIGER

SION - Tél. (027) 2 01 31
VENTE ECHANGE CREDIT
P 36-2818

DES OCCASIONS SÛRES!...

MGB	1967
VW 411	1969
VW 1200	1965
Morris 850	1966
Citroën Ami 6	1967

Voitures vendues expertisées
Facilités de paiement

Garage des Alpes SA
MARTIGNY - Tél. (026) 2 22 22
P 36-2800

FULLY

A vendre en bordure de route principale

dépôt commercial

de 3600 m2 avec installation frigorifique.

Ecrire sous chiffre P 36-90528 à Publicitas, 1951 SION.

exigez autant de notre service après-vente que de nos tracteurs



Le service après-vente ZETOR, c'est l'ange gardien de votre tracteur.

Discret, efficace, toujours disponible. Discret, parce que votre tracteur Zetor n'a besoin que d'un minimum de soins. Efficace, parce qu'il résout vos problèmes d'accessoires au mieux de vos intérêts.

Toujours disponible, parce qu'un service après-vente ne sert à rien, autrement.

Alors exigez. Soumettez le service après-vente Zetor au même régime que votre tracteur. Demandez-lui les mêmes efforts, la même fidélité. C'est comme ça que nous avons voulu notre service après-vente: à l'image de notre tracteur. A une petite différence près: le tracteur, nous le vendons. Le service après-vente, nous vous l'offrons.

ZETOR une gamme complète de tracteurs complets

AGENCE OFFICIELLE



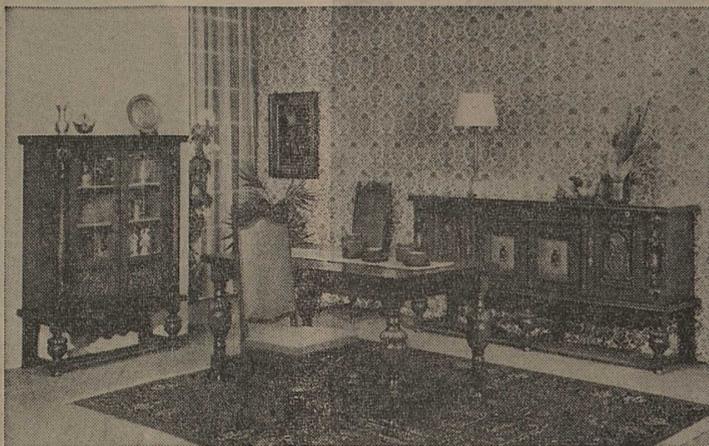
Tél. (026) 5 36 88 - 5 33 62

L. Schweickhardt

7-605

Tous nos modèles sont livrés avec le même équipement complet.
Puissance: dès 27 CV - 80 CV

Fiancés et amateurs de nouveaux mobiliers une visite s'impose!



- du meuble de qualité
- des prix étudiés
- des facilités de paiement
- un service après vente

NOS VASTES EXPOSITIONS DE
MONTHÉY
et
Crans-sur-Sierre
vous offrent
un des plus grands choix de Suisse romande

MEUBLES : STYLE - RUSTIQUE - CLASSIQUE - MODERNE

AGENCEMENTS DE RESTAURANTS ET MAGASINS
AMENAGEMENTS DE CHAMBRES D'HOTELS ET CHALET

PROJETS ET DEVIS SANS ENGAGEMENT



EXPOSITION DE MONTHÉY

Tél. (025) 4 16 86

Galeries du meuble Monthey

Administrateur-directeur : Adrien BERRA, Monthey

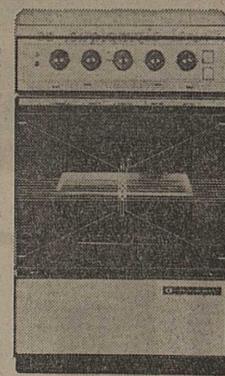
MAGASIN DE Crans-sur-Sierre

Tél. (027) 7 43 30

STATION FERRERO

Route cantonale
Pont-de-la-Morge

DIESEL -57



QUEL BIJOUX ?

QUELLE QUALITE ?

QUELLE PERFECTION ?

La nouvelle cuisinière INDESIT à 4 plaques, avec four vitré tourne-broche électrique, grill, lumière dans le four, avec fond démontable. Plaque et four automatiques. Couvercle et tiroir, pour seulement 558 francs.

C. VUISSOZ - de PREUX
grossiste pour le Valais.

avec **Rapid 505**
tout est facile

La nouvelle motofaucheuse avec différentiel pour les exploitations en montagne

Démonstration, vente et service

et rapide

Agent exclusif pour le Valais :
Fédération valaisanne des producteurs de lait, Sion
Agents régionaux :
Aigle : R. Fleurdelys - Martigny : L. Formaz - Le
Châble : M. Melly - Leytron : L. Constantin - Cha-
moson : H. Monnet - Ardon : J.-J. Delaloye - Ardon :
F. Roh - Plan-Conthey : L. Dayen - Savièse : M. Va-
ronne - Savièse : Clovis Luyet - Arbaz : J. Torrent -
Héremence : V. Dayer - Sierre : Agrol, Coop. fruitière
Troisfontaines : J.-M. Dubosson.

AMSTERDAM: FIN DE LA SESSION PLÉNIÈRE DU C.I.O.



LA PLACE DU PALAIS ROYAL d'Amsterdam est un paradis pour les enfants et les pigeons qu'ils nourrissent.



Ci-dessus: La police d'Amsterdam n'intervient dans les « affaires » des hippies que lorsque les choses deviennent trop graves ou scandaleuses, sinon elle a l'ordre de veiller sans plus. ● Ci-contre, à droite, de haut en bas: 1) vue partielle du formidable palais des congrès RAI; 2) une rue commerçante d'Amsterdam avec l'un des nombreux clochers carillonnants; 3) comme sur le document précédent, on constate que les gens de couleur sont nombreux; les Indonésiennes des colonies sont particulièrement remarquées.



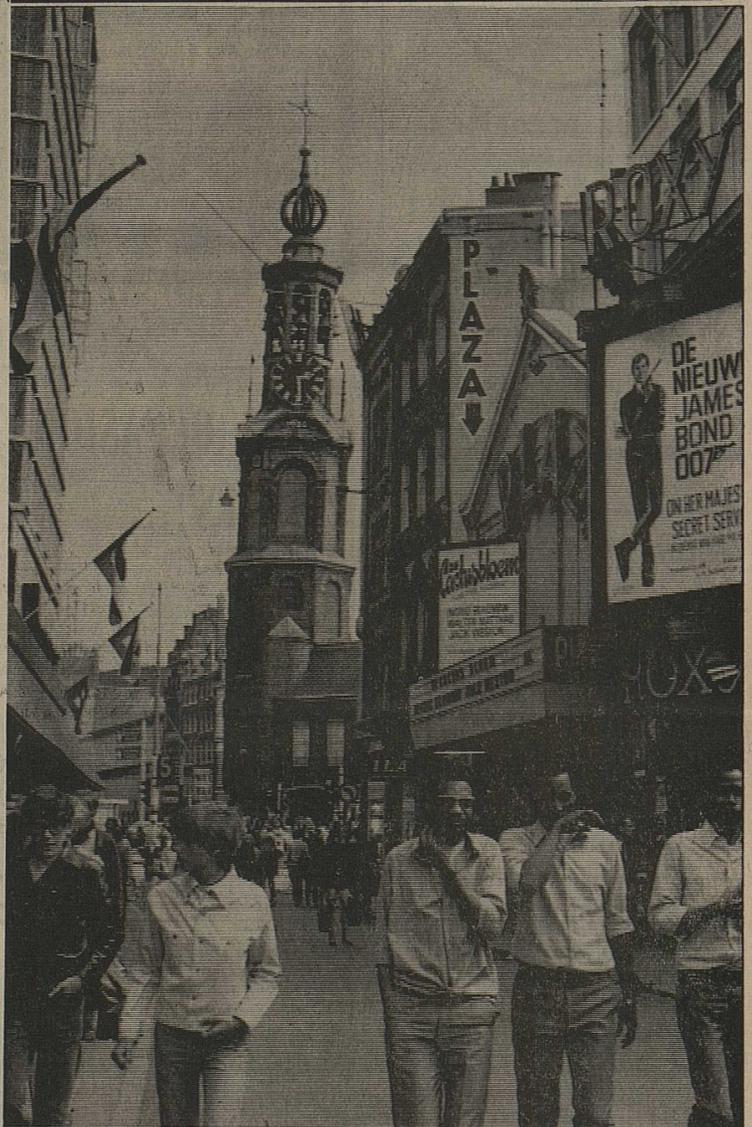
FAIT RARE: DES HIPPIES AU TRAVAIL: Ce groupe, plus attachant que la plupart des autres, préfère tenter sa chance dans l'orfèvrerie, plutôt que dans la drogue ou le sexe.



Les jeunes femmes d'Amsterdam préfèrent la mode courte — comme en Angleterre — plutôt que le genre bâtarde proposé par quelques vendeurs de tissus de Paris.



Même après l'échec de notre candidature, nombre de délégués sont venus « s'expliquer » au beau stand « Sion-Valais » sans oublier le verre de fendant et le carré Frigor aux couleurs olympiques.



FIN DE LA SESSION ORDINAIRE DE MAI DU GRAND CONSEIL

La gestion financière et administrative de l'Etat adoptée Le capital de dotation de la BGV porté à 45 millions de francs

Le Grand Conseil vote une résolution CONTRE l'initiative Schwarzenbach

Nous voici à la fin de cette session ordinaire de mai durant laquelle le printemps s'est cristallisé merveilleusement.

Au Grand Conseil, les députés se sont appliqués, pour la plupart, à faire en sorte que les débats ne traînent pas trop en longueur.

Mais il en est encore quelques-uns spécialisés dans l'art du bavardage inutile et des digressions hors de sujet.

M. Georges Rey-Bellet a présidé la session avec beaucoup d'autorité, de circonspection et de souplesse. Il a fait bonne impression. Que voilà bien un excellent début de présidence qui fait honneur au Grand Bailli de Saint-Maurice.

Ce matin, vendredi, M. Rey-Bellet ouvre la séance à 9 heures en adressant à la famille et aux amis de M. Emmanuel Défago la profonde sympathie du Parlement.

Il annonce ensuite que la session prolongée aura lieu du 22 au 26 juin.

GESTION FINANCIERE

On aborde la dernière partie de la gestion financière et administrative de l'Etat pour 1969.

La discussion générale est ouverte. Y prennent part plusieurs députés, surtout pour émettre des vœux ou poser encore quelques questions.

M. Wolfgang Lorétan répond le premier. Au député qui souhaite avoir les projets de comptes et du budget plus rapidement (ce député faisant partie de la commission des finances), M. Lorétan explique qu'il est impossible de les transmettre avant le délai réglementaire de trois semaines. Cette année on est allé plus vite au prix d'un très gros effort.

D'autres objets sont traités par M. Lorétan. En ce qui concerne l'avenir, sur le plan financier, il est bien difficile de jouer les prophètes. Quant aux lignes directrices futures, elles sont à l'étude entre les mains des spécialistes.

Le projet sera remis vers le mois de juillet ou au plus tard au mois de septembre, et présenté au Grand Conseil lors d'une session spéciale peut-être qui pourrait avoir lieu en octobre.

M. Lorétan complimente vivement les membres de la commission des finances pour l'excellent travail effectué. Il espère que les députés voteront les comptes.

M. Guy Genoud répond à des questions touchant son département.

La gestion est acceptée. Les comptes admis. M. Rey-Bellet remercie les rapporteurs.

CREDITS SUPPLEMENTAIRES

Rapporteurs : MM. Fernand Frachebourg et Victor Summermatter.

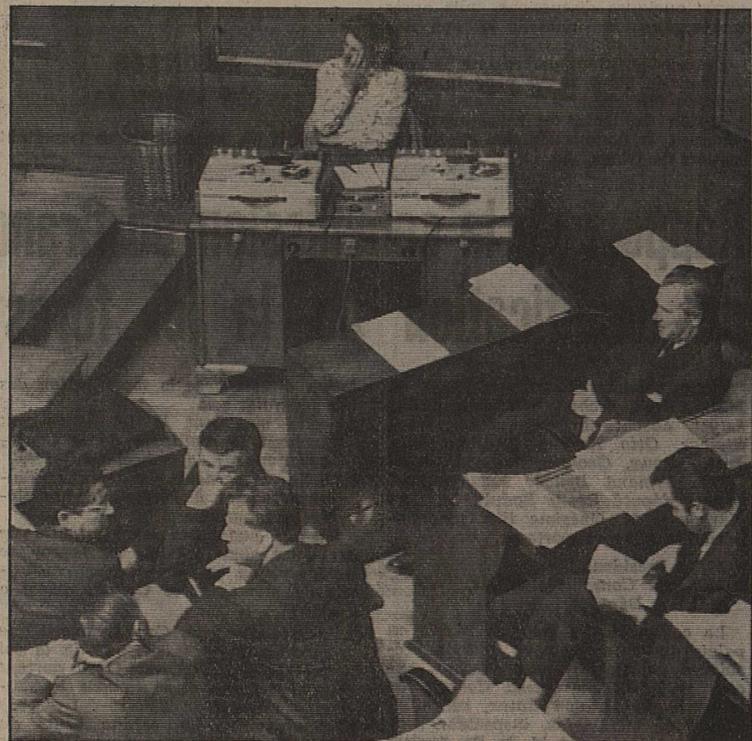
La demande de crédits supplémentaires porte sur un montant total de 3,2 millions de francs, dont 1,7 million pour les bâtiments scolaires et 1,5 million pour les hôpitaux. Elle est acceptée.

LA MAISON DE RETRAITE « RIOND VERT »

Il s'agit de l'octroi d'une subvention cantonale en faveur de la transformation et de l'agrandissement de la maison de retraite « Riond Vert » (ancien asile de Vouvry).

Rapporteurs : MM. Devayes et Imhof. Le décret prévoit une subvention de 30 % des dépenses effectives à titre de participation aux travaux prévus dévisés à 2 370 000 francs. Il est adopté en premiers débats.

M. Pierre Lathion, président de la commission, demande l'urgence. M. Ge-



Tous les propos tenus au Grand Conseil sont enregistrés pour le « mémorial »

noud répond à une question puis l'urgence est admise. Le décret est voté aussitôt en seconds débats.

EAU POTABLE ET IRRIGATION A AYENT

Le projet de décret comporte une subvention cantonale en faveur de l'adduction d'eau potable et d'irrigation de la commune d'Ayent.

Le coût des travaux s'élève à 2 510 000

francs pour l'eau potable et à 1 250 000 francs pour l'irrigation.

Rapporteurs : MM. Perrier et Steffen.

La participation du canton sera :
— pour l'eau potable : 19 % des frais effectifs et 476 900 francs au maximum ;
— pour l'irrigation : 30 % des frais effectifs et 375 000 francs au maximum.

Le décret est voté en premiers débats et en seconds débats, M. Pierre Lathion ayant demandé l'urgence vu l'importance des travaux et la situation actuelle en ce domaine qui menace d'être fort dramatique à Ayent.

Lorsque des députés en mal de publicité basent leurs interpellations sur des faits erronés

Mise au point de l'U.A.M. - S.A.

Au début de la session du Grand Conseil valaisan, le député François Couchepin a déposé une interpellation concernant l'Usine d'Aluminium de Martigny.

Les faits essentiels sur lesquels elle est fondée, sont contraires à la réalité ou bien ils appellent une rectification.

Le chef du Département de l'Intérieur a déjà donné quelques explications. Mais

il a annoncé qu'une enquête sera faite. L'Usine d'Aluminium de Martigny, pour sa part, se félicite d'apprendre qu'une enquête aura lieu. Ce sera pour elle l'occasion de fournir à l'autorité compétente des renseignements complets et exacts. Elle se fera un devoir alors de remettre à la presse une mise au point.

Usine d'Aluminium Martigny S.A.
Le directeur : H. Vallentschag

MOTIONS, POSTULATS ET INTERPELLATIONS

Motion André Bornet

concernant la révision de l'article 30 (chiffre 4) de la Constitution cantonale.

Lors d'une révision de cet article en 1920, le montant des dépenses extraordinaires obligatoirement soumises à la ratification du peuple fut porté de 60 000.— francs à 200 000.— francs.

Ce chiffre n'ayant plus varié depuis, est actuellement dérisoire. Il suffit de comparer les budgets de l'époque d'environ 9 millions ou le prix des terrains et immeubles à ceux d'aujourd'hui pour justifier cette adaptation.

POSTULAT

du député Otto MATTER et consorts

Lors de la discussion du budget 1970 au mois de novembre 1969, le Conseil d'Etat a informé le Grand Conseil que le prix de pension à la Maison de Santé de Malévoz a été augmenté de 15.— francs à 20.— francs par jour. Cette augmentation apportera à l'Etat une recette supplémentaire de 300 000.— francs environ pour l'année 1970 par rapport au compte 1969.

J'ai à ce moment combattu cette augmentation la considérant comme une mesure antisociale, chargeant les malades les plus éprouvés parmi notre société. Ces personnes et les familles éprouvées par les malheurs méritent à mon avis la sympathie et le soutien de nos autorités, car le traitement de cette terrible maladie ruine parfois moralement et financièrement les familles.

Le Conseil d'Etat a maintenu sa décision justifiant celle-ci par l'augmentation du coût de la vie, les frais du personnel et en raison de la situation financière de l'Etat.

Il est heureux que le pessimisme du Conseil d'Etat sur la situation financière ait été démentie par le résultat des comptes 1969 qui laisse apparaître des recettes supplémentaires de plus de 50 millions et un bénéfice de plus de 10 millions.

Vu cette situation, je me permets de revenir sur ma proposition et invite le Conseil d'Etat à réétudier la question et de faire droit à ma demande qui est logique, humaine et que certainement le Grand Conseil et le peuple approuveraient.

Interpellation Albert Constantin

Nous nous permettons de demander au Haut Conseil d'Etat si à l'égard de la clinique Sainte-Claire à Sierre, il a

déjà été pris décision pour un subventionnement plus substantiel dont pourrait bénéficier cette dernière sur des bases légales.

Depuis un certain temps, les organes responsables et diverses personnalités mènent des pourparlers intenses avec le service compétent de l'Etat pour obtenir des subsides substantiels. Comme suite, une déclaration orale leur a laissé entendre que le Département en admet la nécessité.

Vu :
que le Conseil d'Etat, en date du 27 août 1964 a reconnu cet établissement sanitaire public au sens de l'art. 61 al. b de la loi sur la santé publique du 18.11.1961, nous exprimons nos vœux au Conseil d'Etat :

a) d'attribuer à la clinique Sainte-Claire, à Sierre, la quotité la plus notable des subventions sur la base de l'art. 62 de la loi en vigueur sur la santé publique ;

b) de réexaminer un ajustement du subventionnement des frais journaliers sur la base de l'art. 63 de la loi sur la santé publique et du décret du 24 juin 1924 y relatif.

Motion René Arbella et consorts

La validité du décret du 2 février 1961 concernant l'aide aux chemins de fer privés et aux sociétés de navigation, et celle du décret du 20 janvier 1969 concernant la couverture des déficits d'entreprises concessionnaires d'automobiles, arrivent à échéance le 31 décembre 1970.

Le Conseil d'Etat est invité à présenter en temps voulu, un décret englobant toutes les dispositions légales assurant l'aide accordée par la Confédération, le canton et les communes à ces entreprises de transports publics.

Motion Mario Ruppen et consorts

Une motion Charles Boissard du 9 novembre 1964, un postulat Victor Summermatter du 2 février 1966, ainsi qu'une motion Jo. Heinzmann du 11 novembre 1968 ont successivement invité le Conseil d'Etat à étudier le développement des compétences de l'actuel Tribunal du contentieux de l'administration et à soumettre au Grand Conseil un projet de loi à ce sujet. Il s'agit, par une telle mesure, à la fois de décharger le Conseil d'Etat et de ren-

forcer la confiance que les citoyens peuvent et doivent pouvoir placer dans le fonctionnement de la justice administrative, pour la protection de leurs droits.

Une récente étude parue dans la « Revue valaisanne de jurisprudence » et traitant d'un sujet connexe a démontré une fois de plus l'opportunité et l'urgence d'une telle législation qui est unanimement reconnue.

Le Haut Conseil d'Etat est en conséquence invité, après que six ans se soient écoulés depuis la première requête du Grand Conseil en ce sens, à présenter au Parlement un projet de loi concernant le développement d'un Tribunal administratif.

Motion Georges Berra et consorts

Les 20 et 21 avril 1970, 150 candidats se sont présentés pour subir un examen technique destiné à leur faire accéder à la profession de maître de ski valaisan.

Lors de cette épreuve, organisée chaque trois ans, plus de 60 % ont échoué ; l'extrême sévérité des experts conduit à une élimination incompatible avec les exigences de notre tourisme hivernal (même si les retombées olympiques s'éloignent temporairement).

Le Conseil d'Etat est invité à :

- envisager la constitution d'un corps professoral composé de quelques professeurs de formation supérieure et d'instituteurs du degré primaire en nombre appréciable,
- de repenser les critères déterminant la sélection initiale jugée trop sévère,
- admettre l'urgence de « titulariser » plus généreusement cette deuxième catégorie de professeurs de ski, qui satisferait une demande devenue énorme.

Interpellation de MM. Joseph Blatter et consorts

Dans notre administration cantonale, les femmes n'ont accès, actuellement, qu'à des emplois subalternes, puisque les fonctions de personnel féminin sont réparties en ces trois catégories : aides de bureau (cl. 2 et 3), sténo-dactylographe (cl. 4) et secrétaire (cl. 6).

Depuis que la femme valaisanne est devenue citoyenne à part entière, cette discrimination n'est plus justifiée, d'autant moins que, dans certains services

et pour certaines fonctions du personnel masculin, notamment celles de commis (classes 7-9, 8-10 et 9-11) le recrutement s'avère difficile.

C'est pourquoi le Conseil d'Etat est prié de revoir prochainement le statut du personnel féminin de l'Etat, en lui ouvrant, progressivement, les catégories d'emploi réservées jusqu'ici au personnel masculin, tout en évitant, autant que possible, toute inégalité de traitement.

Postulat du député Gérald Imfeld

Afin de donner à toute la population valaisanne une information large et variée, le Conseil d'Etat est invité à entreprendre tout ce qui est en son pouvoir auprès des instances compétentes pour que l'ensemble de notre canton puisse bénéficier du choix entre plusieurs programmes de télévision grâce à la construction de réémetteurs TV.

Interpellation Gérard Imfeld

Le statut appliqué actuellement à tous les fonctionnaires, aussi bien en ce qui concerne la classification que la rémunération nécessite une révision totale.

Dans le cadre de cette interpellation, le Conseil d'Etat sera notamment invité à définir clairement ses intentions avec comme référence :

- l'élaboration d'un diagramme de classification ainsi que,
- l'établissement d'une échelle de salaire.

Ce problème se posant avec une acuité toute particulière, le Conseil d'Etat se doit d'accorder l'urgence à cette interpellation afin de contrecarrer l'écart toujours croissant qui s'établit entre le statut et la rémunération des fonctionnaires de l'Etat et les autres secteurs d'activité.

Institut Marini

1482 Montet
Broye (Fribourg)

Institut catholique pour garçons.

Classes secondaires, techniques et commerciales.

Début des cours : septembre.

Pour tous renseignements s'adresser

au directeur de l'Institut MARINI

Tél. (037) 65 10 12

RAPPORT DE LA BANQUE CANTONALE

Le 53e rapport de la Banque cantonale, déjà commenté dans ce journal donne une analyse précise et précise de l'économie suisse et valaisanne. La commission présente des compliments mérités à M. Adolphe Travetletti, directeur de la Banque cantonale du Valais, aux organes dirigeants et à tous les échelons et au personnel.

Le rapport est approuvé à l'unanimité.

AUGMENTATION DU CAPITAL DE LA BANQUE CANTONALE DU VALAIS

Le décret porte le capital de la dotation de la Banque cantonale du Valais de 40 millions à 45 millions de francs.

Rapporteurs : MM. Pitteloud et Kuonen.

L'augmentation s'effectuera en 1970 par un versement de 5 millions.

Les modalités et conditions de l'emprunt à conclure seront fixés par le Conseil d'Etat.

M. Wolfgang Loretan donne un aperçu de la situation du marché financier en général, puis les députés se prononcent en faveur de l'augmentation du capital de la Banque cantonale du Valais, intervenant judicieusement et opportunément. C'est pourquoi, d'ailleurs, l'urgence est acceptée et le décret voté tout de suite en seconds débats.

LOI FORESTIERE CANTONALE

Ce décret vise à modifier quelques articles de cette loi.

M. Alfred Escher, président de la commission, fait une déclaration.

L'aire forestière de la Suisse ne doit pas être diminuée. On se pose la question de savoir si un déclassement de forêt est admis. Ce pourrait être le cas à la demande du propriétaire de la forêt.

M. Escher, dans le fond, répond à une interpellation de M. Pierre Moren. C'est ce que M. Moren lui fait constater en revenant sur la proposition qu'il avait présentée en son temps au sujet d'un assouplissement des dispositions et de l'attitude des forestiers.

Rapporteurs pour les modifications de la loi cantonale : MM. Bitz et Karlen.

(VOIR LA SUITE EN PAGE 14)

FIN DE LA SESSION ORDINAIRE DE MAI DU GRAND CONSEIL

(SUITE DE LA PAGE 13)

Lire le rapport que nous publions dans ce même numéro du journal.

M. Copt pose une question à laquelle M. von Roten, chef du département concerné, apporte une réponse, ainsi qu'à d'autres députés intervenant également ci et là.

Les modifications proposées sont entérinées par le vote de l'assemblée, après quelques discussions, puis après une explication finale de M. von Roten.

Ces modifications portent sur la subvention de 10 à 25 % pour la construction de chemins forestiers, la répartition des bois, les martelages, les retenues, la nomination des gardes-forestiers de triage, etc.

L'HOPITAL DE SIERRE

En seconds débats, les députés votent la participation financière de l'Etat à la construction d'une maison du personnel et à divers aménagements à l'hôpital de Sierre, soit le 35 % des dépenses estimées à 5 072 950 francs pour les travaux et les aménagements et le 45 % des dépenses pour l'équipement médical, estimées à 40 400 francs.

La séance est levée à 13 heures.

Séances de relevée

A 14 h 40, les députés se remettent au travail.

RAPPORT DU TRIBUNAL CANTONAL ET CELUI DU MINISTRE PUBLIC

Rapporteurs : MM. Closuit et Aufdenblatten.

Dans ce journal, nous avons parlé des difficultés de recrutement de greffiers et de secrétaires auprès des tribunaux valaisans. C'est là un problème assez grave. Il est évoqué dans le rapport du Tribunal cantonal, de même que celui de la structure judiciaire du canton qui est à revoir et de la surcharge incroyable des tribunaux.

M. Arthur Bender, chef du Département de justice et police, précise que le réquisitoire paru dans le rapport émane du tribunal. Ce réquisitoire est

assez énergique en vue d'attirer l'attention des députés sur le problème de la justice en Valais.

M. Bender expose les raisons des difficultés actuelles, de la carence des greffiers et des secrétaires. Il parle des réformes possibles et de la politique d'emploi qui soit compatible avec les fonctions judiciaires.

« J'espère que nous prendrons au plus tôt les mesures qui s'imposent, sans tergiverser plus longtemps », dit en substance M. Bender.

Les rapports sont acceptés à l'unanimité. Un peu vite, semble-t-il. Un débat aurait eu sa place en cette affaire.

M. Georges Rey-Bellet rend hommage aux magistrats de l'ordre judiciaire.

ON VOTE PLUSIEURS DECRETS EN SECONDS DEBATS

Les députés acceptent en seconds débats :

- la construction de collecteurs d'eaux usées dans la commune d'Isérables ;
 - la construction de collecteurs d'eaux usées dans la commune de Toerbel ;
 - le décret concernant la construction d'une route reliant le village Zen-Schmieden (Eisten) avec les hameaux Bifig et Asp ;
 - la reconstruction du pont sur le Rhône reliant Saint-Léonard à Bra-mois ;
 - la correction de la route Sierre-Corin-Ban ;
 - la correction du torrent La Réchy ;
 - la correction du torrent de la Lo-sentze et de ses affluents ;
- Ces deux derniers décrets sont présentés et votés en deux débats successifs.

Résolution contre l'initiative Schwarzenbach

Sur proposition des groupes conservateurs chrétiens-sociaux et radical du parlement, le Grand Conseil vote la résolution suivante :

« Il approuve la politique du gouvernement en matière d'assainissement et de naturalisation des étrangers tels que définis dans le rapport du Conseil d'Etat sur sa gestion 1969.

» Il entend ainsi se prononcer résolument contre l'initiative Schwarzenbach ».

Le vote a lieu à l'unanimité, moins cinq socialistes qui s'opposent à cette résolution.

FIN DE SESSION

M. Georges Rey Bellet annonce à 16 heures, la fin de la session ordinaire de mai. On se donne rendez-vous pour le 22 juin.

Les applaudissements des députés, au terme de cette session, vont à M. Georges Rey-Bellet qui a conduit les débats avec autant de maîtrise que son prédécesseur. Il s'est montré expéditif, précis, lucide et souple. Il a tenu le programme qu'il s'était fixé, ce qui est assez rare au Grand Conseil. Nous tenons à le féliciter et à l'encourager dans la voie qu'il s'est tracée.

Le rapporteur : O. Bitz

f.-g. s.

Rapport de la commission du Grand Conseil chargée d'étudier le projet de modification de la loi forestière cantonale du 11 mai 1910

Cette commission est composée de MM. Alfred Escher, président, Clovis Luyet, absent et non excusé, Franz Steiner, Otto Karlen, Onésime Bitz, Justin Roux, Georges Gaillard, Henri Gard, Armand Bender est remplacé par le député Rémy Roduit, M. Otto Karlen et M. Onésime Bitz fonctionnent comme rapporteurs.

M. le Président, MM. les Conseillers d'Etat, MM. les Députés,

La commission a siégé le 24.4.70 au palais du Gouvernement sous la présidence de M. le député Escher, ancien président du Grand Conseil, en présence de M. von Roten, conseiller d'Etat, de M. Dorsaz, inspecteur cantonal des forêts, de M. le Dr Arcioni du Service du contentieux du Département fédéral de l'intérieur, de MM. Mühle et Graft, inspecteurs fédéraux des forêts.

Il est peut-être bon de rappeler à la Haute Assemblée que la modification de l'art 41 de la loi forestière cantonale a été demandée par une motion de M. le député Escher, déposée le 12.5.69 et acceptée par le Grand Conseil à la session de juin de la même année. Cette motion avait pour objet l'augmentation à 25% de la subvention cantonale pour des projets forestiers, routes, protection d'avalanches, etc., et la possibilité d'obtenir des crédits d'investissement à long terme et sans intérêt pour ses travaux. Cette motion était aussi en re-

lation directe avec la modification des lois fédérales soit :

1. celle modifiant la loi concernant la haute surveillance de la Confédération sur la police des forêts ;
2. celle concernant des crédits d'investissement à l'économie forestière en montagne.

Vu les avantages incontestables de ces deux nouvelles lois en faveur de notre canton et surtout des communes de montagne, le Conseil d'Etat a décidé :

1. de soumettre au Grand Conseil une modification de l'art. 41 de la loi forestière du 11 mai 1910 portant pour les cas exceptionnels le subside cantonal à 25% ;
2. d'augmenter les crédits bruts du Département forestier pour obtenir le maximum de subsides fédéraux ;
3. de faire exécuter une planification et rationalisation générale de l'économie forestière, condition à laquelle est lié l'octroi des crédits d'investissement ;
4. de créer un nouveau poste à l'Inspection cantonale des forêts pour la planification générale et les constructions forestières.

Le Conseil d'Etat a aussi jugé utile de proposer la modification et l'abrogation de certains articles de la loi pour les adapter aux nouvelles dispositions légales sur le plan fédéral et permettre ainsi aux communes économiquement faibles de bénéficier du maximum des subventions cantonales et fédérales et des avantages indénia-

bles des crédits d'investissement sans intérêt, mais limité dans le temps, c'est-à-dire 10 ans.

Cette modification urgente de l'art. 41 de la loi a été renvoyée lors de la première session devant la même commission parce que le député P. Moren demandait, dans une interpellation urgente, une révision plus complète de la loi forestière et surtout pour des raisons touristiques, la modification de l'art. 2 de cette loi qui dit ceci : « Toutes les forêts et tous les pâturages boisés du canton sont déclarés forêts protectrices dans le sens des art. 3 et 4 de la loi forestière fédérale du 11.10.1902 ».

Lors de la séance du 28.4.70, la commission s'est donc spécialement penchée sur l'étude de l'interpellation de M. le député Moren.

Le président de la commission a eu tout d'abord la sagesse de convoquer à cette réunion les instances fédérales mentionnées plus haut, afin d'avoir un avis de droit sûr. Il donne connaissance de sa lettre adressée au Conseil d'Etat concernant l'objet à l'ordre du jour.

M. le Dr Arcioni et M. Mühle se sont ensuite longuement exprimés en interprétant les art. 3, 4 et 31 de la loi forestière de 1902 ainsi que sur la disposition de l'ordonnance d'exécution du 1.10.1965 et l'art. 2 de la loi forestière cantonale de 1910.

Il ressort du rapport de ces deux représentants des offices fédéraux compétents que :

1. il est possible de déclasser des forêts protectrices en forêts non protectrices ;
2. la demande de ce déclassement ne peut se faire que par le propriétaire des forêts, bourgeoisie, consor-tage, etc. En aucun cas le Conseil d'Etat ou une commune ne peut le demander à sa place ;
3. l'aire forestière ne doit pas diminuer, c'est-à-dire que tout déboisement doit être compensé ;
4. un déclassement de forêts protectrices en forêts non protectrices entraîne la suppression des subventions fédérales d'où des conséquences financières très lourdes pour les communes de montagne ;
5. la surface de quelques hectares n'est pas suffisante pour un déclassement. Seules des régions entières comprenant plusieurs communes ou toute une vallée peuvent rentrer en ligne de compte.

Nous pourrions encore apporter d'autres arguments pour démontrer qu'un déclassement de nos forêts protectrices serait beaucoup plus préjudiciable que bénéfique à notre pays.

Nous tenons cependant à relever que les défrichements sont possibles dans les forêts protectrices comme dans les forêts non protectrices sur la base d'un plan de zone ou d'un plan d'ensemble de toute une région.

La procédure pour le déboisement des forêts non protectrices est la même que pour les autres, sauf qu'elle est de la compétence du Conseil d'Etat sous la haute surveillance de la Confédération.

Après une discussion assez nourrie, la commission à l'unanimité a conclu qu'une modification de l'art. 2 n'était pas nécessaire, ni avantageuse pour le canton.

L'étude des modifications de certains autres articles de la loi a donné les changements qui vous ont été remis dans le texte du projet de décret du 5.2.1970.

Les modifications proposées par MM. les députés Boissard, Rouiller et Marquis concernant l'art. 37 ont été largement discutées en séance du 15.5.70, mais n'ont pas pu être retenues par la commission, vu qu'elles ne feraient que compliquer l'application de la loi.

En conclusion, nous pensons que la modification de la loi forestière et les remous qu'elle a provoqués dans la Haute Assemblée contribueront à améliorer le développement harmonieux de notre tourisme, malgré l'échec d'Amsterdam, et qu'à l'avenir les déboisements pourront se faire plus rapidement et beaucoup moins bruyamment dans le cadre d'une compréhension un peu plus souple de la part des organes cantonaux compétents.

C'est sur ces considérations que la commission à l'unanimité propose à la Haute Assemblée de voter l'entrée en matière.

Batteries de cuisine en acier inox 18-10

fond indéformable THERMOPLAN, garantie illimitée, pour hôtels - restaurants et ménages.

LAGOSTINA

Importateur direct : DOREZZO S.A., case postale 67 MONTHEY.



Reconstitution du vignoble et plantation de nouvelles vignes en 1970, et demande de subside

Un avis du chef du Département de l'intérieur

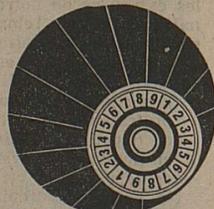
Dans la zone viticole, les vignes reconstituées en 1970 et les plantations de nouvelles vignes au bénéfice d'une autorisation de la Division de l'agriculture, Berne, touchent un subside de Fr. 0.50 ou Fr. 1.— ou Fr. 2.50/m² suivant la déclivité et la situation de la parcelle.

Le taux du subside peut être majoré lorsque la reconstitution ou la plantation est combinée avec un remaniement ou une réunion parcellaire, ou encore avec l'exécution en commun d'autres travaux de culture. Seuls les projets de travaux approuvés par le Service cantonal de la viticulture et la Division de l'agriculture peuvent bénéficier des subsides supplémentaires.

Les propriétaires qui désirent être mis au bénéfice des subventions fédérales et cantonales rempliront entièrement et correctement le formulaire de demande de subside délivré par le bureau communal.

Ce formulaire, accompagné d'une attestation du pépiniériste qui a fourni les plants, sera déposé au greffe de la commune où la vigne est située, pour le 23 mai 1970 au plus tard.

Le chef du Département de l'intérieur : G. Genoud



casino montreux

LE CENTRE ATTRACTIF DE LA RIVIERA

CASINO-BEACH

Dès 9 h. : piscine (eau de source tempérée) Snack-bar - Ski nautique

Tous les soirs dès 21 heures

CABARET-DANCING

2 spectacles d'attractions, 23 h. et 1 h.

THE DANSANT

tous les dimanches dès 16 heures

«LE SABLIER»

gril - discothèque

ouvert dès 19 heures

Spécialités de grillades au feu de bois

THE-CONCERT

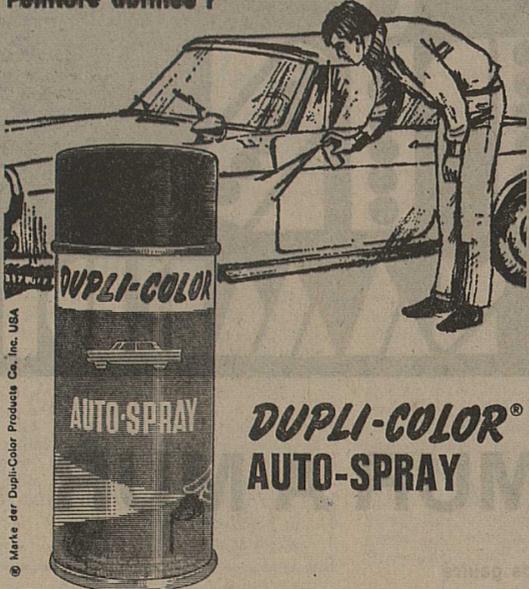
tous les jours (sauf lundi) de 15 h. 45 à 17 h. 45

SALLE DE JEUX

Tous les jours dès 20 h. 45 - Samedis et dimanches dès 15 h. 45

Annonces diverses

Pointure abîmée ?



DUPLI-COLOR[®]
AUTO-SPRAY

sec en quelques minutes

R. Gualino - Couleurs

Avenue de la Gare 24 - Martigny
Tél. (026) 2 21 45

P 36-2635

Immeubles HLM CIVAF, avenue Maurice-Troillet, Sion

appartements

TOUT CONFORT

Cuisines modernes, grandes pièces, loggia, chambre à lessive avec machines automatiques, ascenseur, places de parc, places de jeux pour enfants.

A LOUER
DES SEPTEMBRE 1970

appartements de 4 pièces et demie.

Tranquillité, Verdure, Soleil.
En bordure de ville.

Prospectus, plans, renseignements à la gérance immobilière Joseph Pellet, rue de la Dixence 17, 1950 Sion.

Tél. (027) 2 16 94.

Pour un travail parfait :

TEINTURERIE
Nettoyage
chimique



MARCEL JACQUOD & FILS

Envois postaux
36-4001

SION - Place Ambuël - Posté Nord
Tél. (027) 2 37 65

A louer, à proximité de la place Centrale à Martigny

local commercial de 38 m²

avec vitrine d'exposition.
Libre dès le 1er juillet 1970.

Renseignements auprès de la fiduciaire de la Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers, 24, place du Midi, 1950 Sion. Tél. (027) 2 34 45.

DOM
Mariages

COMBIEN DE TEMPS RESTE-T-ON JEUNE ?

Tant qu'on est aimé. Alors ? Venez nous trouver. Nous vous aiderons à garder votre jeunesse en découvrant l'être aimé.

Discrétion - Sélection - Choix.

Renseignements téléphoniques et consultation gratuite sans engagement, sur rendez-vous.
Sion : avenue Maurice-Troillet 25, l'Envol 1, tél. 2 17 04
Bâle, Berne, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall.

18-4505

A vendre

Opel Blitz

modèle 1962, moteur 15 000 km., très bon état.

Tél. (027) 5 65 70
M. ROSSIER

A vendre

machine à héliographe

grand modèle, largeur 110 cm., amoniacque, Marque Printer. Prix très bas.

planche à dessin

sur socle, basculante, 150 x 100 cm avec contrepoids., éclairage, etc. Prix 280 francs.
MARIUS FELLE
LAVEY-LES-BAINS
Tél. (025) 3 67 87.

A vendre par particulier pour cause de maladie

Simca 1501

automatique, en très bon état.

Tél. (021) 51 21 60.

DEMOLITION

A vendre menuiserie soit :

portes, fenêtres, volets, guichets de bureau, etc. Grande porte de garage pliante de 7 m. 35 x 3 m. 10 en partie vitrée. Le tout en très bon état. Bas prix.

Maison FRUITA SA - SAXON

Pour rendez-vous, téléphoner au (025) 3 67 87.

A vendre magnifique

billard 1/2 match

Morgenthaler. Longueur 280 cm. Largeur 153 cm. Bas prix.

MARIUS FELLE
LAVEY-LES-BAINS

Tél. (025) 3 67 87.

Vente aux enchères publiques

HABITATION ET GARAGE

Le samedi 6 juin 1970, à 15 heures, au café-restaurant Communal à Val-d'Illiez, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix des immeubles appartenant à la masse en faillite Octave Lange, à Val-d'Illiez, savoir, sur la commune de Val-d'Illiez :
parcelle No 210, nom local Fellina (remise, place) de 24 m².
Estimation d'experts : 600 francs ;
parcelle No 1079, nom local Au Village (pré, habitation, cave, garage) de 1021 m².
Estimation d'experts : 217 200 francs ;
Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des intéressés dès le 20 mai 1970, au bureau de l'office des faillites de Monthey.
Maison de 2 appartements et garage. Très bonne construction. Accès facile à route principale.
Pour tous renseignements, et pour visiter, s'adresser au bureau de l'office des faillites de Monthey, tél. (025) 4 22 06, Monthey, le 12 mai 1970.

Office des faillites de Monthey :
J.-M. Detorrenté, préposé

Une situation exceptionnelle

vous attend dans la police privée. Quels que soient votre âge et degré d'instruction ! EN 6 MOIS, l'Ecole internationale de détectives - experts vous initiera au métier passionnant, dynamique et lucratif de

DETECTIVE

Les meilleures références — 30 années d'expérience. Diplôme et carte professionnelle en fin d'études.
Renseignements et brochures gratuits à E.I.D.E., 14, Jonruelle, 4000 LIEGE (Belgique) (Réf. R5)

A vendre

Ford Taunus 20 M

Parfait état de marche, livrée expertisée avec garantie, radio, 4200 francs.

Facilités de paiement, crédit total ou partiel.
Tél. (026) 8 11 69.

Réparation de dentiers

A. MIVILLE

Technicien-dentiste

Laboratoire dentaire.
48, place du Midi - Les Rochers
SION, tél. 2 37 39.

Etudié spécialement

pour votre bien-être, ce salon avec dossiers hauts satisfait les plus exigeants.

Parking 70 voitures 16 vitrines

ANTHAMATTEN

MEUBLES — ST-MAURICE
BOIS-NOIR — TEL. (026) 8 42 62

ADRIATIQUE Bellaria - Rimini : Hôtel Novella

Construction récente, bord de la mer, confort.
Juin-septembre : 14 francs par jour. Juillet-août : complet.
Nourriture abondante et variée.
Réservation pour juin et septembre. Renseignements et prospectus à M. MAIRE, avenue du Léman 17 1005 LAUSANNE
Tél. (021) 22 46 10 (appartement) heures des repas.

RECHY-CHALAIS

A vendre

VIGNES

en plein rapport, avec route d'accès, eau, de 1500 et 2000 toises, pinot et beajolais, 52 et 55 francs la toise.

Faire offre sous chiffre PA 901077 à Publicitas, 1951 Sion.

Nous cherchons pour la durée du 15 au 29 août 1970 pour 4 adultes et 3 petits enfants

un chalet

possédant un minimum de confort. Région Valais, éventuellement Vaud ou Grisons.

Tél. (038) 3 27 48 de 12 h. 30 à 13 heures et dès 19 heures, ou écrire à M. Roland JAQUENOUD Marnière 44 2068 Hauterive-NE

magnifique chalet meublé de 8 pièces

confort moderne et téléphone. Place privée pour voitures. Surface de 600 m². Hypothèque possible. Prix 145 000 francs.

S'adresser à case postale 293, 1920 MARTIGNY
Tél. (026) 2 28 14 - 2 27 80

A vendre

Mercedes 250 S
62 000 km., modèle 1967.

Tél. (027) 2 48 48.

A vendre

Opel Kapitän 2800

modèle 1968.

Tél. (027) 2 48 48

A vendre

Mercedes 250 automatique

modèle 1969
28 000 km.

Tél. (027) 2 48 48.

On cherche à louer tout de suite à Sion

appartement 4 1/2 pièces

Tél. (027) 2 45 45 heures de bureau

Particulier vend à Sion

appartement résidentiel de 3 1/2 pièces

W.-C. et salle de bains séparés.

Ecrire sous chiffre PA 380683 à Publicitas, 1951 Sion.

TERRAIN

On cherche une parcelle de 600 à 800 m² pour construction d'un chalet région Ovronnaz - Mayens de Riddes. Paiement comptant.

URGENT

Tél. (021) 22 09 26 (le soir de 19 h. à 21 h.)

A vendre à Vérossaz (Bas-Valais)

petite maison

neuve, 2 chambres, séjour, cuisine agencée, W.-C. avec douche, chauffage à mazout, citerne 2000 litres. 530 mètres carrés de terrain.

Prix : 48 000 francs.

Pour traiter : 24 000 francs.
Tél. (025) 4 24 97

Sy 418/70 (27)

Aujourd'hui même, changez pour une Turissa-Husqvarna!

Nous vous donnons le meilleur prix pour votre ancienne machine à coudre.

Turissa-Husqvarna — la qualité suédoise au service de la couture.

TURISSA
Husqvarna

F. ROSSI MARTIGNY

Institut de jeunes filles La Pelouse, BEX-Vd

Rentrée le 14 septembre
Enseignement commercial
Cours de secrétariat
Cours spécial de français pour élèves de langues étrangères. Méthode audio-visuelle.
Diplôme.
Dir. : sœurs de Saint-Maurice
Tél. (025) 5 25 95.



Pour l'été, deux complets avantageux

Uni ou rayure mode
45 % pure laine de tonte, 55 %
polyester. Coupe classique,
3 boutons. Tailles 44 à 54
Complet uni, teintes actuelles

Complet rayure mode
beige-brun-gris

98.-
110.-

En vente dans nos marchés
de Sierre et Monthey



LE TAPIS DU SAMEDI

TAPIS MUR A MUR

avec dos gaufré
5 belles couleurs
en 400 cm de large

19 fr. 50 m²

à emporter pour prix avantageux :
fin de rouleaux

TAPIS

Ceretschen

Tél. 2 60 55 - Avenue de la Gare 14, SION

Pour de délicieuses et volumineuses
coupes glacées aux fruits
une seule adresse
Bar Central Vouvry

A louer à Sion, centre ville

bureau 36 m²

avec permanence téléphonique éventuelle.

Ecrire sous chiffre PA 901140-36 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre

Mercedes 300 SEL

limousine, 4 portes, modèle 67, 50 000 km, entièrement automatique.

Etat de neuf, bas prix. Jean Rudaz, Veyras-Sierre. Tél. (027) 5 28 16.

36-44

Sociétés I

Une bonne adresse pour l'organisation de vos

tombolas : billets - lots

Location marmites avec brûleurs Thermogaz - 30, 50 et 70 litres.
Location de grils et fours à raclette.
Location fanions, long. 5 m. Fournitures pour tirs aux fleurs.

« Aux 4 Saisons » Sion

J.-L. Héritier - Tél. 2 47 44 (Demandez une offre).

A vendre

voiture Morris 850

rouge, modèle 67, parfait état avec 4 pneus clous et 4 jantes, porte-skis et chaînes.

Tél. (026) 6 23 52 heures de bureau (026) 6 20 70, privé.

A vendre cause non-emploi

remorque

1 essieu, pont méléze sans ridelles. Freins. Charge utile : 1000 kg.

S'adresser à M. Romain Bruchez cantonnier FULLY Tél. (026) 5 36 53

A vendre

2 CV Citroën

modèle 62, moteur et peinture en parfait état. Michel Monnet 22, rue de Platta SION

A vendre

fourgonnette VW Pick-up

en très bon état. Tél. (027) 5 16 60.

Occasions

CITROEN ID 19 35 000 km
VW 1200, très soignée, expertisée
FORD ANGLIA avec moteur Cortina
OPEL KADETT 42 000 km.
UNIMOG avec treuil, 15 000 km.
TRACTEUR FIAT révisé
TRACTEUR LANZ révisé.

Garage de la Greffaz benzine ARAL 1891 VIONNAZ

Terrain magnifique

à vendre dans remaniement parcellaire à Vétroz. 4752 m², en bordure de route goudronnée, eau, égouts, électricité.

Convient pour villa.

Prix raisonnable. Tél. (027) 8 10 69.

2 occasions à saisir

Toyota Crown

de luxe, automatique, 9000 km, mise en circulation décembre 1969. 11500 francs

Volvo 144

modèle 1967, 60 000 km, impeccable 7900 francs

Reprise éventuelle d'une petite cylindrée.

Crédit rapide et discret.

Garage Hediger, Sion

Tél. (027) 2 01 31.

36-2818

Département de justice et police Société des guides du Valais

cours d'aspirants-guides

22 au 30 juin 1970 (cabane du Trient).

Demander formulaires d'inscription au Département de justice et police, service des guides, 1950 Sion.

36-35694

URGENT !

A débarrasser plusieurs automobiles à partir de **500 fr.** Naters-Feld. tél. (028) 3 38 19
Ouvert samedi, dimanche et lundi de Pentecôte.

ERNEST EGGS AUTO-MARCHE



MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

Rédacteur: Emmanuel Berreau, Square-Gare, Martigny, tél. (026) 227 10

Publicité: Publicitas S.A., av. Gare 21, Martigny, tél. (026) 210 48 ou Sion (027) 371 11

Des poiriers valaisans en fleurs sous les palmiers liguriens

MARTIGNY. — La Ligurie est une région de l'Italie bordant la côte, le long du golfe de Gênes. Territoire de montagnes tombant sur la mer en une succession de terrasses, de petites plaines deltaïques débouchés de nombreux torrents.

C'est le littoral qui fait la réputation de cette province où l'agriculture et l'horticulture y atteignent un niveau élevé; l'industrie s'y développe de façon constante entre Savone et Gênes. Le tourisme constitue actuellement la troisième grande ressource de la Ligurie. En effet, la douceur du climat, la beauté des paysages ont entraîné la création de nombreux centres de villégiature formant un ruban presque continu d'agglomérations au rivage.

Si le tourisme est une création de notre époque où les vacanciers sont nombreux, n'oublions pas que la Ligurie est chargée d'un glorieux passé. Découverte par les Phéniciens qui y

installèrent des ports, des comptoirs commerciaux, elle fut, sous l'Empire romain, la 9e région de l'Italie augustienne. Mais son histoire fut surtout celle de la République de Gênes, de la France, du Royaume de Sardaigne dès 1815.

Les voies de communications actuelles améliorées en font le bord de la mer le plus proche du Valais. Rien de plus naturel dès lors que des gens vivant près de la Grande Bleue se soient intéressés à leurs voisins montagnards du versant nord du Grand-Saint-Bernard... et que les habitants du Vieux-Pays établis sur les bords de la Dranse leur aient tendu la main. Il ne s'agit pas là de jumelage à proprement parler, mais d'échanges culturels et touristiques qui ont débuté ce mois-ci par une visite, chez nous, de groupes folkloriques hauts en couleurs en provenance de Pietra Ligure, par une dégustation gratuite de spécialités culinaires, de vins.

Or ce matin de nombreux cars transportant une imposante cohorte de Valaisans (autorités, représentants du tourisme, groupes folkloriques, artistes de toutes sortes, membres de la presse, de la télévision romande) ont pris la route du septième méridien pour rejoindre Pietra Ligure, ancien village de pêcheurs, maintenant importante station balnéaire, afin de rendre la visite reçue.

Expédition toute pacifique qui s'arrêtera à midi près de Turin, au bord du lac d'Avigliana. Elle arrivera en fin d'après-midi au bord de la Méditerranée.

Noter photo montre une promenade à Pietra Ligure.



Assemblée bourgeoise

MARTIGNY. — L'assemblée bourgeoise de Martigny est convoquée pour le mardi 19 mai, à 20 h 30, à la grande salle de l'Hôtel de Ville, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture des comptes 1969.
 2. Vente de terrains.
- Les citoyennes bourgeoises sont cordialement invitées à participer à cette assemblée au cours de laquelle le président de la bourgeoisie fera un exposé sur la gestion.
- L'administration bourgeoise

Quand les écoliers chaussent LES SOULIERS A CRAMPONS



MARTIGNY. — Hier, les écoliers des classes de MM. Gaston Moret, Georges Moret, Coquoz et Tête, nés de 1958 à 1960, ont disputé un tournoi de football sur le terrain de Longeraie. Des équipes portant des noms prestigieux: Lausanne, Zurich, Lugano, Servette, avec sur le dos des maillots authentiques de ces équipes de ligue nationale A.

Etonnant, pas vrai. Et combien sympathique.

Les matches se disputaient en deux fois 15 minutes.

On assista tout d'abord, dès 14 heures, à la rencontre Lausanne - Zurich

2-1, puis à celle Lugano - Servette 3-2.

Dans la finale des perdants, Servette battit Zurich 1 à 0. Quant aux vainqueurs de ce tournoi, ce sont les élèves de la classe de M. Gaston Moret, représentant Lausanne, qui battirent Lugano par 2 à 0.

A noter que les 15 meilleurs joueurs de cette aimable joute sportive seront sélectionnés pour la finale cantonale qui se déroulera à Ovronnaz.

Notre photo: S'il y avait un joli spectacle sur le terrain, les supporters, eux aussi, donnèrent le leur.

La confirmation à Salvan

SALVAN. — Dimanche prochain, le village de Salvan recevra Mgr Haller, évêque de Bethléem qui en l'église de Salvan confirmera plus de 50 enfants dont la plupart ont fait leur première communion dernièrement. Le curé et le vicaire ont donné les directives pour la confirmation et ont expliqué de façon très précise le sens de la cérémonie. La confirmation aura lieu dimanche matin.

Le Vieux-Salvan en balade

SALVAN. — Cette sympathique société présidée par le dévoué Jean Décaillet, fera sa sortie de printemps pendant les fêtes de Pentecôte, en Italie. Un voyage de trois jours à ne pas manquer. Le programme est riche en curiosités. Il se fera samedi matin de Martigny par le Grand-Saint-Bernard, Turin et Pietra Ligure.

Le Vieux-Salvan se produira dans cette ville à l'occasion d'une grande fête d'art, de culture et de tourisme. A son arrivée en terre italienne, cette société sera l'hôte de la télévision. Nous souhaitons au Vieux-Salvan un bon voyage au pays du soleil.

César Paccard a 90 ans



MARTIGNY. — César Paccard, tout le monde le connaît. Non seulement dans le district de Martigny, mais encore dans le val de Bagnes, dans l'Entremont.

Taillé en hercule, c'est l'un des 12 enfants de Joseph, ancien garde du pape, habitant le Vivier.

César Paccard a vécu une époque héroïque pendant laquelle l'agriculture, l'élevage ne nourrissaient pas son homme. Il fallait dès lors trouver des palliatifs: faire le chiffonnier pendant une quinzaine d'années, s'engager à l'usine, entreprendre les transports de glace du glacier du Trient jusqu'à Martigny, travailler au percement du «tunnel» de l'usine électrique du Bourg. Souvent pour un salaire ne dépassant pas 30 centimes de l'heure.

Marié en 1912 à Mlle Amélie Gross,

qui est pour lui une épouse attentive, dévouée, il continua son petit bonhomme de chemin pour créer, dès l'instant où le couple s'est établi au Bourg-Vieux, un domaine agricole de réelle valeur.

César Paccard, père de 4 enfants, c'est un exemple qu'on peut encore citer dans nos régions: l'homme dur au travail mais au cœur très tendre. Un idéaliste.

César Paccard a célébré hier son 90e anniversaire.

Le président de la commune, M. Edouard Morand, accompagné de M. Marc Moret, secrétaire général à la mairie, se sont fait un plaisir de lui remettre, au nom de la municipalité, le traditionnel fauteuil. Des cadeaux.

Nous avons parlé hier matin avec César Paccard, avec son épouse, et il est clair que pendant une bonne heure de temps il nous fut donné de suivre une excellente leçon de chose — comme on dit à l'école — toute empreinte de modestie, de douce philosophie, de réalisme aussi.

M. et Mme Paccard n'ont pas été épargnés par les inévitables revers que nous réserve la vie. C'est pourquoi nous avons tenu à les associer tous deux sur cette photo. En leur présentant nos vœux de santé. En les félicitant d'avoir toujours su faire face à l'adversité.

DU BORD DU LAC A SAINT MAURICE

Assemblée générale des actionnaires de la Raffinerie du Sud-Ouest S.A., à Collombey-Muraz

La capacité de la raffinerie portée à trois millions de tonnes par an dès 1971

MONTHEY. — C'est en présence de tous les actionnaires (Esso, BP, Agip, Texaco, Socal et Total) que l'assemblée générale de la Raffinerie du Sud-Ouest SA s'est déroulée vendredi. Les actionnaires ont examiné les résultats de l'année 1969.

Celle-ci aura été marquée, en ce qui concerne la raffinerie, par un raffermissement positif de sa situation en général. En effet, pour la deuxième fois, les comptes font ressortir, après des amortissements importants, un bénéfice permettant à nouveau de pro-

céder à une compensation partielle des pertes accusées au cours des exercices antérieurs. D'autre part, en ce qui concerne le personnel de l'entreprise, d'importantes améliorations intervenues dans leur statut ont contribué à renforcer la sécurité de l'emploi. Cette politique, accompagnée également d'améliorations dans le niveau de qualification du personnel par un programme de formation poussé permet tous les espoirs de stabilité pour l'avenir.

En matière de production, l'année en question aura permis d'atteindre le chiffre record de 2.513.924 tonnes. Les tonnages annuels de brut traité depuis la reprise des installations par RSO indiquent, pour 1967 2.106.565 tonnes, pour 1968 2.258.828 tonnes et pour 1969 2.513.924 tonnes.

L'ensemble des actionnaires a décidé de porter la capacité de la raffinerie à trois millions de tonnes par an. Cette extension ne sera réalisée qu'au cours de l'année 1971.

En ce qui concerne l'exercice 1970, on peut prévoir d'ores et déjà des résultats favorables.

La direction a déployé des efforts particuliers en vue de la participation de RSO au pavillon d'honneur du Comptoir de Martigny 1970. Les responsables de la raffinerie ont estimé qu'il était bon de saisir cette opportunité pour dégager, auprès d'un large public, les incidences de l'implantation de cet industrie, non seulement sur le plan communal, mais également sur les plans régional, cantonal et fédéral.

L'année 1969 aura permis de prouver l'efficacité de toutes les mesures introduites en vue de pallier les risques de pollution de l'air et de l'eau, les standards imposés en matière de pollution ayant été respectés.

Avant que ne soit donné décharge au conseil d'administration pour sa gestion, l'assemblée générale a approuvé le bilan et le rapport annuel du conseil d'administration présentés par M. W. Kunz, président, qui tint également à souligner toute l'importance qu'il accorde à l'effort de l'ensemble du personnel pour les résultats obtenus.

Route ouverte

SALVAN. — La route reliant le village de Salvan aux mayens de Van-d'en-haut est ouverte à la circulation jusqu'à Van-d'en-bas. En raison des abondantes chutes de neige de cet hiver, le tronçon Van-d'en-bas à Van-d'en-haut sera ouvert à une date ultérieure.

Où le tourisme n'a pas encore détrôné le charme

Nous avons «tourné» pendant plus d'une journée printanière en ville de Pietra Ligure. L'afflux touristique n'étant pas encore d'époque, nous avons trouvé une sympathique petite ville avec ses plaisirs et ses joies, ses problèmes et ses difficultés.

La vie artisanale a conservé ici encore toute sa valeur et les grandes industries n'ont point effleuré ce bastion de la riviéra des palmes. Beaucoup de pensions, d'hôtels certes, mais aussi une quantité inimaginable de petits commerces, boutiques, échoppes avec pratiquement aucun grand marché si ce n'est celui de plein air du samedi.

Comme chez nous, une église aussi majestueuse que superbe, un office du tourisme qui se démène de belle façon et une société hôtelière qui, avec calme et organisation, le «boum» de l'été. Ce boum verra arriver une clientèle qui trouvera place dans les quelques... 20 000 lits mis à la disposition par la cité et du coup, la vie calme et sereine, bercée par le halètement continu de la mer, se transformera en allégresse sudiste, en mouvement international continu, en une cohorte chaude et joyeuse.

Toutefois, Pietra Ligure, même en pleine saison touristique, a su conserver un charme où la tranquillité joue un rôle prépondérant.

Les buts d'excursion ne manquent point et ils feront l'objet d'une prochaine correspondance.

Mini-golf Martigny

RÉOUVERTURE

16 mai 1970



LANCIA Flaminia	1965, 56 000 km.	8 600.-
LANCIA Flavia 2000 LX	1969, 20 000 km.	16 000.-
ROVER 2000 TC	1967, 72 000 km.	5 800.-
SIMCA 1501 S	1969, 33 000 km.	8 500.-
FORD 17 M	1962, 89 000 km.	2 800.-
AUSTIN 1800	1965, 45 000 km.	3 800.-
PEUGEOT 404	1964, 100 000 km.	3 800.-
OPEL 2600	1965, 80 000 km.	4 000.-
AUSTIN Cooper	1963, 80 000 km.	2 400.-
ALFA 2600	1964, 30 000 km.	4 000.-
LANCIA 1800 gris métallisé	1969, 15 000 km.	14 000.-
Bus COMMER 11 places	1966, 52 000 km.	7 400.-
AUDI 60 grise	1968, 38 000 km.	6 500.-
AUSTIN 1100 blanche	1965, 65 000 km.	2 800.-
SIMCA 1100 GL	1968, 24 000 km.	5 800.-
LANCIA Flavia 1800 grise	1968, 64 000 km.	9 000.-



Commerce de meubles à Monthey, cherche
aide-chauffeur
Bon salaire. Entrée immédiate ou pour date à convenir.
Tél. (025) 4 22 97.
36-5211

Ovronnaz et mayens de Riddes Valais
A vendre
20 parcelles à bâtir
équipées, dès 600 mètres carrés. Construction clé en main. sur demande, délai 3 mois. 12 modèles dès 50 000 francs.

Chalet en construction
de 4-5 pièces, confort, terminé le 1er juillet 1970. Prix 129 000 francs.
PRO-OVRONNAZ S.A.
CONSTRUCTION GÉNÉRALE
AGENCE IMMOBILIÈRE
LEYTRON Tél. (027) 8 73 34

A vendre
VW 1965
expertisée en février 1970
41 000 km.
4 pneus et freins neufs.
Ph. VIONNET
1010 Lausanne
Tél. (021) 32 40 59

A VENDRE
2 CV
en parfait état, expertisée.

S'adresser au tél. (027) 2 05 29.

A vendre
voiture VW 1300

modèle 1966, couleur rouge, 44 000 km., intérieur soigné, première main.
Tél. (026) 2 21 18 (à partir de 19 h.)

A vendre en bordure de route principale

grange-écurie
à déplacer. Convientrait comme chalet. Mesures intérieures 8 m. 5 sur 4 m. 5.
Tél. (028) 4 02 90.

PARASOL
diam. 180 cm. avec franges 56 fr.

diam. 200 cm. avec franges 69 fr.

pieds de parasol
17 fr. 50

balancelle
avec toit plastic 310 fr.

table jardin
diam. 100 cm. 116 fr.

chaise jardin
avec coussin de siège et dos 76 fr.

chaise jardin
en toile 19 fr. 50

chaise-longue
relaxe 49 fr. 80

chaise bermuda
en toile 37 fr. 50

ENVOIS PARTOUT

Jean-Charles Moret
MARTIGNY
Tél. (026) 2 20 69

A louer à Ravoire

chalet
4 lits, pour juin, juillet, septembre. A la même adresse à vendre 2 fauteuils-lits
Tél. (026) 2 39 91

On cherche pour août
chalet
ou appartement de 2 pièces en montagne, situation tranquille. Confort pas nécessaire.
Ecrire sous chiffre PK 305894 à Publicitas, 1002 Lausanne

A louer à Sierre
ancienne villa
de 2 appartements, libre dès le 1er juillet 1970. Convientrait pour entrepreneur désirant loger des travailleurs étrangers. S'adresser à René Antille administrateur immobilier SIERRE
Tél. (027) 5 06 30

Je cherche
chambre
avec 2 lits (couple) évent. avec possibilité de cuire, pour la période du 19 juillet au samedi 2 août. Situation tranquille. Altitude 900 mètres. Offres à W. Nyffenegger 45 route d'Orpound 2500 BIENNE
Tél. (032) 4 83 28 dès 19 heures.

FOIN
à vendre, bonne qualité.
Tél. (027) 8 78 50.

A vendre
2 machines à laver d'occasion
Prix à convenir.
Tél. (027) 2 62 50

Entreprise de construction à Sion, cherche pour tout de suite un
chef d'équipe ou contremaître
Tél. (027) 2 20 80.
36-35686

Français, 24 ans, certificat de capacité cafetier-restaurateur et accompagné de cuisinier et cuisinière
cherche emploi
Tél. (025) 3 83 20.
36-380695

Jeune fille cherche place comme
infirmière ou fille de réception
chez un médecin ou dentiste région de Martigny - Riddes à partir du 1er septembre.
Tél. (025) 4 43 17 ou (026) 2 17 85.
36-35681

A louer dans Immeuble Bellevue à 200 mètres de la gare d'Ardon

appartement de 4 pièces
Libre le 1er juin ou pour date à convenir.
Tél. (027) 8 12 81 ou (026) 2 13 78.
36-35687

A louer Immeuble Rhodania, rue Champs-de-Tabac à Sion, pour date à convenir
petit appartement 2 pièces.
225 francs plus charges.
Tél. (027) 2 13 82.
36-35685

SERAIS ACHETEUR d'une
villa de 4 pièces
tout confort, très bien située, dans la région de Sierre. Paiement comptant.
Faire offres sous chiffre AS 89-010 004 aux Annonces suisses S.A. «ASSA», 1951 Sion.

A louer à Vétroz
très joli appartement 4 1/2 pièces
Tout confort.
Date à convenir.
Tél. (027) 8 13 45.

Je cherche à acheter, région de Sion
villa 5 pièces
éventuellement appartement de 5 pièces, terrain à bâtir ou petit bloc. Urgent.
Faire offre écrite sous chiffre PA 36-35603, à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à ICOGNE
terrains
zone de remaniement parcellaire. Prix intéressants
Ecrire sous chiffre PA 36-35689 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à RECHY
en bordure de route
VIGNE
de 1500 toises, 3e et 6e feuilles, rhin et pinot
Prix à discuter
Tél. (027) 5 64 52, heures des repas 36-8206

A louer tout de suite
hôtel garni
bien situé, sur la ligne du Simplon.
Ecrire sous chiffre PA 36-35536 à Publicitas, 1951 Sion.

Café à louer
pour le 1er juillet. Affaire intéressante. Grand café et salle à manger, dans localité du Valais central.
Ecrire sous chiffre PA 36-35535 à Publicitas, 1951 Sion.

Appartements à vendre
en co-propriété, encore un de 3 pièces et quatre de 4 pièces, dans immeuble résidentiel, sans vis-à-vis, magnifiquement situé à la rue du Petit-Chasseur. Libres immédiatement.
Ecrire sous chiffre PA 34236-36 à Publicitas, 1951 Sion.

Pietra Ligure
2 chambres libres (juin) avec pension (casalinga).
Ecrire à M. Guarisco Gualberto Pietra Ligure Persavone.

Famille suisse cherche à louer pour août 1970

chalet tout confort
5 chambres à coucher.
(9 à 10 lits) plus living. Région vallée de Saas.
Tél. (021) 54 56 24

A acheter
On cherche
terrain à bâtir
environ 500 à 1200 m2 ou petite maison, ou chalet, ferme évent. à rénover. Région du Bouveret à Sion. Altitude maximum environ 1100 mètres. Faire offre sous chiffre 380692 à Publicitas, 1950 Sion.

Famille de 4 personnes cherche
simple appartement de vacances
val d'Anniviers. Pour 2 semaines entre le 18 juillet et le 8 août.
Tél. (027) 5 29 05.

A vendre bas prix
souffleurs à fourrages
diverses marques.
Rateaux-fane
duplex Agrar

Tracteur Vevey
583 diesel, 35 CV, 2500 francs.

Motofaucheuses
Aeby et Rapid.

Le tout en parfait état sur désir rendu à domicile.
R. ETTER
1699 Ecoteaux-Châtel-St-Denis
Tél. (021) 93 82 33

Ford
Essayez les 20 M 2300 ou 2600 XL ainsi que les versions RS voitures des sportifs
LA CAPRI 3000 EXECUTIVE
Une fusée à conduite précise
2 semaines d'essais
sans engagements

Nos occasions :
renovées et garanties **FORD extra** livrées prêtes à l'expertise

CREDIT - FACILITES GRAND CHOIX
de 800 à 2800 francs
1 17 M 1963
1 BMW 1962
1 Citroën ID 1960
1 VW 1500 'S 1964
1 Comet 1961
1 Fiat 1500 1963
1 12 M 1964
1 Fiat 500 1967
1 Citroën Ami 6 1964
1 Renault 4 L 1964
1 VW 1200 1965
1 17 M 1960
1 VW 1200 1960
1 VW 1200 1963
1 Renault 4 L 1963

de 2800 à 4800 francs
1 20 M TS 1965
1 17 M 1964
1 Opel 1700 1965
1 Citroën fourgon 1966
1 VW 1500 1967
1 Transit 1963

dès 4800 francs
1 20 M 1966
1 Sunbeam 1966
1 Alfa 1600 Super 1966
1 12 M Stationwagon 1967
1 Datsun 1970

Exposition ouverte tous les samedis

Garage Valaisan
Kaspar Frères
SION - Tél. (027) 2 12 71 - 72
Vente exclusive :
SION :
J.-L. Bonvin, tél. (027) 8 11 42
Walpen Jean-Pierre, tél. (027) 8 11 42
MARTIGNY :
Tresoldi Attilio, tél. (027) 2 12 71-72
Filippi Alain-Bernard
CENTRE DIAGNOSTIC

A VENDRE
maison d'habitation
bien située, région de Martigny, composée de 8 chambres, dont 5 meublées, bains, douche, chauffage général, cuisine équipée. Prix avantageux : 148 000 francs.
Hypothèque à disposition.
Faire offres écrites sous chiffre PH 305799 à Publicitas, 1002 Lausanne

Cherchons à acheter
terrain à construire
à Sion, 3000 à 4000 m2.
Faire offre sous chiffre PA 901137 36, à Publicitas, 1951 Sion.

HAUTE-NENDAZ (Valais) 1250 m.
A vendre

terrain
d'environ 4000 m2, zone immeubles, à proximité de Cerisier, accès, eau, égouts, électricité sur place 70 francs le m2.
Ecrire sous chiffres P 901070-36, S à Publicitas 1951 Sion

SAXON-SALLE FLORESCAT Samedi 16 mai 1970 dès 20 h. 30
Grand BAL ORCHESTRE MERRY BOYS
ORGANISE PAR LE CORPS DE MUSIQUE CANTINE - BUFFET Invitation cordiale



SION - HERENS - CONTHEY

Rédacteurs : F.-Gérard Gessler, avenue de la Gare 26, Sion, tél. (027) 2 28 60 et 2 31 51 Gérard Mabillard, avenue de la Gare 26, Sion, tél. (027) 2 31 51, int. 24 et 25 Publicité : Publicitas S.A., avenue de la Gare 25, Sion, tél. (027) 3 71 11

La deuxième demi-finale de la «Grande Chance» s'est jouée à Sion

M. Wolfgang Lorétan à l'honneur

SION. — Lors de la dernière réunion des chefs des départements des finances de Suisse, M. Wolfgang Lorétan a été appelé à la vice-présidence de la Conférence des chefs de départements des finances. Nous le félicitons.

Concert pour les malades

SION. — Heureuse surprise, vendredi en début de soirée, sous les fenêtres de l'hôpital de Sion. La fanfare «L'Union», de Vétroz, donna un sympathique concert à l'intention de tous les malades de l'établissement et plus spécialement à l'intention de M. Francis Germanier, ancien conseiller national, qui se trouve toujours en traitement à l'hôpital. L'état de M. Germanier s'est heureusement nettement amélioré et le geste de ses amis musiciens de Vétroz l'a énormément touché. La fanfare était placée sous la direction de M. Rittiner.

Le personnel de l'hôpital et tous les malades ont été très sensibles à ce geste spontané.

SION. — Après Montreux, qui a eu l'honneur de recevoir la première demi-finale de la «Grande Chance», organisée par la Radio et la Télévision romande, c'est à Sion que s'est jouée la deuxième demi-finale, hier soir dans la salle de la Matze, en présence d'un très nombreux public composé de jeunes surtout.

Cette avant-dernière étape, enregistrée en différé, était animée comme les autres par Michel Dénériaz, Claude Evelyne et Raymond Colbert.

Douze concurrents étaient là pour s'affronter dans cette joute à la fois sympathique et empreinte d'enthousiasme.

Nous avons pu entendre un Valaisan, Jean-Marc, auteur-compositeur et interprète; Ursula May, interprète; Bob et ses trois musiciens; Pierre Chastellain, auteur-compositeur-interprète; Tito Corona avec ses deux musiciens; Jacqueline Brissac, interprète; Marcel Schweizer, auteur-compositeur-interprète; les Sœurs Turian; Guy Romon, interprète; Peter, Sue et Marc, dans un folk-song; Michel Neuville, auteur-compositeur-interprète; et Rénéald Jeannot, auteur-compositeur-interprète.

Tous ces concurrentes et concurrents étaient très jeunes et quelques-uns d'entre eux non dépourvus de talent naissant.

Cette équipe affrontera celle de Montreux. Elle sera composée des huit meilleurs concurrents choisis par le public hier soir à la Matze et par un jury.

La finale se déroulera à Neuchâtel.



A gauche, Jean-Marc Bagnoud, présenté par Claude Evelyne. A droite, Ursula May avec Michel Dénériaz.

Très intéressant exercice du Bat. PA 46

SION. — Dans le cadre du service en campagne, du service pratique, le Bat. PA. 46, qui n'est autre que l'ER. PA. 46, commandée par le colonel Lavanchy, a joué durant deux jours un exercice d'intervention en notre ville. Cet exercice a été préparé en colla-



boration avec le service de la protection civile de notre ville dont le responsable est M. Borlat et les services compétents de la protection civile du canton et les organes de la police.

La vieille ville avait été retenue comme secteur sinistré.

La situation s'étant détériorée l'armée avait été mobilisée. Des menaces, des intimidations avaient été faites à notre pays: un beau jour ces menaces se sont concrétisées par des bombardements.

C'est précisément la raison de l'intervention du Bat. PA. 46 qui peut compter également sur l'intervention de la Cp. PA. 103, attribuée au Valais.

LE THEME DE L'EXERCICE

Le colonel Lavanchy au PC de la protection civile a exposé le thème de l'exercice joué depuis deux jours par le Bat. PA. 46.

Les soldats et les cadres n'ont connu la situation que par étapes successives afin de les habituer à prendre des décisions.

Participaient à cet exposé le colonel Georges Roux, du Département militaire, le conseiller municipal Jean Fardel, le capitaine Mariéthoz, cdt. de la

Cp. PA. 103 et MM. Borlat, Andenmatten et de Kalbermatten, responsables du service de la protection civile. Une visite des différents secteurs a été faite.

QUELQUES CONSIDERATIONS

● On n'ose pas imaginer ce qu'il adviendrait lors d'un bombardement. La formation des troupes de PA doit donc être toujours plus poussée.

Les hommes du Bat. PA. 46 ont mis beaucoup de cœur, de sérieux à jouer cet exercice.

● Les élèves de deux classes de promotion qui ont participé à l'exercice comme figurant le rôle des blessés ont joué le jeu à la satisfaction de tous.

● La population s'est montrée compréhensive et elle a donné maints coups de main. Le cdt de l'ER. PA. 46 la remercie chaleureusement.

NOTRE PHOTO: Sur la place devant l'église du collège, les premiers blessés trouvés sous les décombres sont évacués vers «le nid de blessés».

Bien digérer ces plats qui ravigotent

Plats épicés, plats mitonnés, plats riches relevés, appétissants, nourrissants. Le bien-manger est une des joies de l'hiver. Et sans aucun doute, nous avons besoin de l'énergie qu'il nous apporte. Mais vous hésitez à choisir certains plats que votre estomac, capricieux, n'accepte pas toujours. Vous craignez le brûlant, les aigreurs, les digestions difficiles. Essayez donc Rennie. Une mauvaise digestion provient, bien souvent d'un simple excès d'acidité. Il suffit de sucer deux pastilles digestives Rennie l'une après l'autre pour régulariser les fonctions de l'estomac et supprimer la douleur. Parfumées à la menthe, les pastilles digestives Rennie ont un goût agréable et leur emballage individuel vous permet d'en avoir toujours sous la main. Rennie en vente en toutes les pharmacies et drogueries.

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

DES CHAMPIONS SUISSES A LA FETE CANTONALE DE GYMNASTIQUE les 23 et 24 mai à Vernayaz

VERNAYAZ. — Le village des bords du Trient sera le théâtre les 23 et 24 mai d'une grande fête cantonale de gymnastique aux nationaux. Cette grande manifestation se déroulera sur la place du collège et dans la grande halle de gymnastique. Notre ami Jean Meizoz, ancien président de la Société romande de gymnastique et ses proches collaborateurs mettront tout en œuvre pour la réussite de cette joute sportive. Une forte délégation de la Suisse romande annonce déjà sa participation ainsi que les champions suisses Martinetti frères, de Martigny.

Le samedi en salle, nous aurons le plaisir de voir la démonstration de la gymnastique féminine artistique sous la direction de M. Rouvinet, de Chippis. L'école valaisanne de gymnastique se produira également, la section Ottavalle de Vernayaz.

Le lendemain dès 7 h. 30 messe en plein air sur la place du collège et dès 8 h. 15 le début des concours. A 14 heures, le grand cortège à travers les rues de Vernayaz puis, à 18 heures, le résultat des concours. Nous aurons l'occasion de revenir plus en détail sur cette fête cantonale de Vernayaz.

Aux nouvelles électriques de Martigny

MARTIGNY. — Le Parti conservateur-chrétien-social de Martigny informe les nouvelles électriques qu'il organise une séance d'accueil et d'information. Vous pourrez y assister, au choix,

— le mardi 19 mai, à 20 h 30, à l'hôtel des Trois Couronnes, au Bourg, ou

— le vendredi 22 mai, à 20 h 30, à l'hôtel Kluser, en ville.

Cette séance permettra à ces dames de se familiariser avec les problèmes politiques de notre cité, de poser à nos représentants communaux et cantonaux les questions pouvant les intéresser, en un mot de commencer leur apprentissage de «citoyenne».

Encore des places pour Rimini

MARTIGNY. — Dans le cadre de la Croix-Rouge, sectino de Martigny et environs, les responsables de l'organisation des vacances à la mer informent le public que quelques places sont encore vacantes pour cet été.

Les inscriptions sont encore prises jusqu'à la fin du mois de mai, dernier délai, et doivent être faites par écrit auprès des responsables locaux. A défaut, ces inscriptions doivent être envoyées au plus tôt auprès de Mme Robert Frachebourg, rue de La Moya 2, Martigny.

Nous rappelons que ces vacances à la mer, sur la côte adriatique, sont ouvertes aux enfants de 6 à 12 ans et qu'elles se dérouleront du 22 juillet au 17 août 1970.

N'hésitez pas, chers parents, vos enfants vous en seront reconnaissants pour le bien de leur santé.

ECHOS DE FULLY

Inscription pour le concours «Fully en fleurs»

FULLY. — Cette année encore, la Société des arts et métiers et commerçants organise le concours «Fully en fleurs». Pour la bonne marche de ce concours, les inscriptions doivent parvenir le plus rapidement possible auprès de MM. Willy Bruchez, président

de la commission, et Armand Granges, taxi.

Nous espérons que, comme par le passé, nous aurons l'occasion de voir à l'écran en automne de nombreux et beaux balcons et jardins fleuris.

Aubade appréciée, offerte par la fanfare l'Avenir

FULLY. — Hier soir, sur la place du Petit-Pont, la fanfare l'Avenir donnait un concert printanier en présence d'un public d'amis et de sympathisants. Sous la direction dynamique de M. Martin Carron, les musiciens exécutèrent des œuvres de qualité, ré-

coltant ainsi de vifs applaudissements. Devant ce programme de choix, la fanfare l'Avenir peut affronter avec optimisme son festival de demain, qui aura lieu à Sion. Nous lui souhaitons un plein succès.

Un nouveau président à la tête du parti CCS de Fully

FULLY. — Dans son assemblée générale, le parti CCS de Fully a élu en présence de près de 100 personnes, un nouveau président en la personne de M. Marcellin Dorsaz-Carron, en remplacement de M. Jean Maret, démissionnaire. Désormais, le comité directeur du parti sera composé de MM. François Dorsaz, conseiller, Marcel Dorsaz, conseiller, Amédée Arlettaz, conseiller, Marcellin Dorsaz, président, Armand Perret, vice-président, Freddy Roduit, secrétaire-caissier, Meinrad Roduit et Roland Caillet, membres. Feront également partie de ce comité deux délégués de la jeunesse, MM. Laurent Carron et Gabriel Taramaraz, ainsi qu'un membre de la fanfare l'Avenir, qui sera nommé ultérieurement.

tons que les autorités du parti CCS sont en place et espérons qu'un travail fructueux soit entrepris.



Au cours de l'assemblée, le nouveau président, M. Dorsaz, remercia de la confiance accordée et envisagea la formation d'un cercle d'étude pour dames et jeunes filles. D'autre part, le président de la jeunesse, M. Laurent Carron, fit part des desirs des jeunes CCS et annonça l'organisation d'un rallye pour le 21 juin prochain. C'est avec plaisir que nous consta-

Les bureaux de Publicitas S.A.
Succursale de SION et ses agences de BRIGUE et MARTIGNY

seront fermés

le 18 mai 1970, lundi de Pentecôte

Les ordres urgents peuvent être transmis directement aux journaux.

36-5218

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Cherche

chauffeur de taxi

pour saison ou à l'année.
Chambre à disposition.

Ecrire sous chiffre P 36-35638
à Publicitas, 1951 Sion.

Firme à Genève cherche

représentation en vins

pour canton de Genève, base commission.

Ecrire sous chiffre V 318 656-18
à Publicitas, 1221 Genève 3.

CHAMPEX-LAC

On demande pour la saison d'été

sommelières

Débutantes acceptées.

« LA PROMENADE »
Tél. (026) 4 12 52.

On cherche pour tout de suite

peleur en dragline maçons

manœuvres

Bon salaire.

S'adresser à l'entreprise GUEX JONGNY
Tél. (021) 51 70 76.

Quelle aimable

jeune fille

aimerait venir pour les travaux du ménage dans une famille habitant au bord du lac de Zurich ? La maison est confortable, équipée de tous les appareils modernes de ménage. Les enfants sont grands. Ce serait une sympathique occasion d'apprendre à la fois le soin du ménage, la bonne cuisine et la langue allemande. Occasion de suivre des cours. Entrée le 1er septembre ou selon convention. Possibilité de renseignements chez M. Alphonse FRANCEY 1961 ARBAZ (père de notre aide actuelle)

Ecrire à Mme E. GEIGES
Humrigenstrasse 201
8704 Herrliberg ZURICH

Café-restaurant de Sion cherche

sommelière

Débutante acceptée.

Date d'entrée à convenir.

Tél. (027) 2 33 08.

- Horaire de travail sur mesure
- Ambiance jeune et moderne
- Assurances maladie et accidents
- 3 semaine de vacances payées
- Gain SPECIALEMENT élevé

Nous offrons les meilleures conditions de la branche à

serveuses

qualifiées ou débutantes.

Entrée immédiate ou pour date à convenir.

Téléphonez tout de suite ou écrivez à :

Grand restaurant + snack et tavernes
Tél. (037) 2 83 06
ou 2 83 70, ou 2 77 22.

LE PLAZA
Place Georges-Python
1701 FRIBOURG

**Chauffeurs
Aides-chauffeurs
Manutentionnaires
Manœuvres
Secrétaires
Sténodactylos**

Manpower vous attend
à Sion
9, rue de la Dent-Blanche
☎ 2 05 95

Nous cherchons pour début octobre 1970

jeune fille

désirant s'initier aux travaux d'un ménage soigné comprenant 3 enfants.

Prière de prendre contact avec Mme Alain CATALAN, Im Pfeiffen Garten 4, 4153 Reinach-BL.
Tel. (061) 76 13 59.

Mme Ida Salamolard à Sion, tél. (027) 2 26 78 est à même de vous donner sur place toute référence.

On cherche

cuisinier (ère)

pour remplacements.

Tél. (026) 8 14 25.
Hôtel des Gorges-du-Trient.
1904 Vernayaz.

MONTANA

On cherche pour la saison d'été

lingère

Faire offre à l'hôtel Saint-Georges 3952 Montana ou tél. (021) 60 12 88.

36-35683

On engagerait tout de suite pour chantiers de plaine

mécanicien de chantiers

ainsi que
mécanicien sur automobiles

pour dépannage.

Tél. (027) 8 14 89 ou (027) 8 15 71, en dehors des heures de bureau.

36-2851

Importante entreprise en bâtiment et génie civil du centre du Valais engage pour le 1er juin ou pour date à convenir

mécanicien - chef de dépôt

- connaissant les machines de chantier
- Age idéal 30 - 35 ans
- Bon salaire à candidat capable
- Ce poste conviendrait à personne ayant de l'initiative et aimant les responsabilités.

Faire offre sous chiffre PA 36-901141, à Publicitas, 1951 Sion.

Bruchez S.A. électricité, Martigny

cherche

monteurs

et

aides monteurs

Entrée à convenir, avantages sociaux d'une grande entreprise. Bon salaire, semaine de 5 jours.

Se présenter ou téléphoner au (026) 2 21 71.

36-656

On cherche

sommelière

pour début juin.

Congé le dimanche.

Café de la Glacière SION

Tél. (027) 2 15 33.

Serveuse

demandée
Bar Mokattam
16, rue Richemont
1200 Genève
Libre le dimanche.

Tél. (022) 32 99 12.

Dame

cherche emploi

l'après-midi ou garderait enfant.

Tél. (025) 2 19 48

2 jeunes filles

de 14 et 15 ans

cherchent places

pour garder des enfants et aider à de petits travaux pendant les mois de juillet et août.

Louis Roserens
CFF, 3902 GLIS

Jeunes filles

16 - 17 et 18 ans cherchent emploi juillet et août, dans même établissement. Garde d'enfants exclue.

Faire offres écrites sous chiffre PA 36-901139 à Publicitas 1951 SION

MARIAGE

Célibataire de 40 ans. 1 m. 70, gentil, doux, sérieux, catholique, affectueux de bonne présentation désire connaissance dame ou demoiselle en vue de mariage, rép. assur.

Ecrire sous chiffre PK 305877 à Publicitas 1002 Lausanne

personne

pour aider à la cuisine et au ménage.

Tél. (027) 2 28 89.

Repasser avec Miele



En vente chez S. Reynard-Ribordy Sion, place du Mld Les Rochers
Tél. (027) 2 38 23.



La Banque Centrale Coopérative Genève

cherche

un aide caissier

- de nationalité suisse
- de langue maternelle française mais parlant allemand ou anglais
- de formation bancaire ou commerciale
- possibilité pour un candidat ayant le sens des responsabilités et aimant le contact avec la clientèle d'obtenir par la suite un poste de caissier titulaire, et

des employé(e)s de banque qualifié(e)s

(ou ayant quelques années d'expérience)

pour ses services

Bourses - Titres et correspondance

Entrée immédiate ou pour date à convenir

Elle offre :

- un travail très varié dans une ambiance jeune et agréable
- des avantages sociaux comprenant un 13e salaire, des indemnités pour repas de midi, une participation aux primes d'assurance-maladie et une caisse de pension.

Faire offres écrites avec photo, curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire à la direction de la banque, rue du Rhône 40, 1211 Genève 11.

SIKA BAU SA cherche

guniters et ouvriers de galerie

Entrée immédiate ou à convenir. Place stable, bon salaire.

Faire offre ou téléphoner à SIKA BAU SA, Saillon
Tél. (028) 6 21 13

SIKA BAU SA, Lausanne
Bd de Grancy 11
Tél. (021) 26 54 21.

CAFE CECIL BIENNE

garçons ou fille de service

Service non compris, pas de restauration.

Notre café se trouve en plein centre de la ville et il est très fréquenté.

Entrée en service à convenir.

Adressez-vous à M. SCHNEIDER, tenancier, tél. (032) 2 40 88.

Jeunes gens

La vie professionnelle commence par un apprentissage sérieux dans une entreprise de pointe et en continuel développement Migros Valais

offre à jeunes gens la possibilité d'effectuer dans ses magasins un apprentissage de

bouchers-charcutiers type B

Cet apprentissage comprend la connaissance des quartiers, la fabrication, les préparations de viande en vue de la vente et le service au plot. (Pas de travaux aux abattoirs).

A chaque apprenti, nous procurons un apprentissage constamment suivi dans la pratique ainsi qu'une formation complémentaire par des cours organisés soit à notre centrale de Martigny, soit chez un maître boucher.

Nous offrons, outre les frais d'écolage et de matériel scolaire, un salaire d'avant-garde.

1ère année 250 francs par mois
2e année, 350 francs par mois
3e année, 600 francs par mois.

Inscrivez-vous dès maintenant en transmettant le coupon ci-après à la Société coopérative Migros Valais, service du personnel, case postale 358, 1920 Martigny.

Je m'intéresse à une place d'apprenti boucher-charcutier type B, pour le magasin de _____

Nom et prénom _____

Domicile _____

Adresse exacte _____



55e festival des fanfares CCS du Centre

Quelques nouveautés sont prévues - Samedi, production de la BBB

SION — Dimanche, 20 fanfares de la Fédération des fanfares conservatrices chrétiennes-sociales du Centre, se retrouveront dans notre ville. « L'Echo des Glaciers », de Vex, a l'honneur d'organiser cette imposante rencontre des musiciens.

Depuis de longs mois les commissions sont à la tâche afin que ce rassemblement annuel soit une réussite. Celle-ci est assurée d'avance.



LE BRASS BAND BIENNE (BBB)

Le Brass Band de Bienne, ensemble de musique de cuivre, a été constitué au début de l'année 1964. Il compte 27 musiciens sélectionnés de la région de Bienne et du Jura, conduits par M. Sisin Eicher.

Les nombreux concerts donnés tant en Suisse qu'à l'étranger ont connu un succès croissant qui le situe parmi les meilleurs ensembles de notre pays.

Son instrumentation est basée sur celle des célèbres musiques anglaises — d'où son nom. Sa formation ne comprend donc que des instruments de cuivre et une batterie.

Le but qu'il recherche est de présenter dans les meilleures conditions un répertoire approprié qui mérite de la part du public une attention plus grande que celle qui lui est généralement prêtée.

Basé sur ce principe, son programme comprend une grande diversité de morceaux de caractère très varié.

FORMULES NOUVELLES

Lors du cortège des fanfares, quatre chars représenteront des sujets d'actualité.

Une innovation est prévue aussi lors de la présentation des différentes sociétés à la cantine de fête. Le major de table, M. Gérard Follonier, a mis au point une formule inédite.

Le programme de ces deux journées sera :

SAMEDI 16 MAI
 19.00 Défilé du Grand-Pont à la Patinoire
 20.00 Concert fanfare des JCCS
 20.30 Concert de gala du Brass Band de Bienne.

DIMANCHE 17 MAI
 07.30 Arrivée des sociétés

08.15 Vin d'honneur. Discours de réception. Distribution des médailles et diplômes. Remise du drapeau de la Fédération
 09.15 Office divin
 10.15 Cortège
 11.45 Concert des sociétés.

(Com. publ.)

Notre photo : Le Brass Band de Bienne (BBB).

Chute mortelle dans la Morge

Durant la nuit du 13 au 14 mai 1970, pour une cause qui n'a pas encore été totalement établie, sur la route des mayens entre Chandolin et le premier tunnel, M. Bernard Léger, fils d'Hermann, âgé de 22 ans, domicilié à Savièse, circulant au volant de la voiture VS 29286, quitta la route et dévala un précipice très profond pour terminer dans la Morge.

La voiture a été aperçue hier matin vers 8 heures par des membres de sa famille s'étant mis à sa recherche. Les agents ont trouvé le corps 500 mètres environ en aval des débris de la voiture.

Le corps se trouve à la morgue de Sion.

Grain de sel

L'auriez-vous su ?...

— Savez-vous quel est le dixième commandement de Dieu ?

— Qu'est-ce que vous me posez pour une question ?

— Ne me répondez pas par une autre question, Ménandre. Répondez plutôt à celle que je vous ai posée.

— Euh !...

— Allez-y !

— Euh !...

— Et bien ?

— Euh !... J'avoue que... je ne sais plus.

— N'en faites pas une maladie, mon vieux. Cette question a été posée, m'a-t-on dit par des gars d'un poste radiophonique parisien dans plusieurs cures de la région de la Ville Lumière.

— Je pense que l'on a su donner la réponse...

— Ma fi non. Les uns ont répondu que le curé était absent. Le vicaire ne s'en souvenait plus. La servante de la cure encore moins. Bref, personne n'a dit spontanément la réponse que l'on attendait sur le champ. Un de nos rédacteurs, M. Jean Pignat, nous a posé la colle à brûle-pourpoint l'autre jour.

— Et alors ?

— Nous avons tous répondu comme vous : « Euh !... » Immédiatement, nous nous sommes jetés sur le téléphone et nous avons appelé des amis, des connaissances...

— Résultat ?

— Partout des « euh ! » en veux-tu en voilà.

— Ça me console. J'ai pensé que j'étais le seul ici à ne pas savoir ou plutôt à avoir oublié ce commandement.

— C'est le moment de rappeler que dans le Pentateuque on parle des « dix paroles de Yavhé ». Dieu lui-même a promulgué ces préceptes du haut du Sinaï. Il le fit à haute voix, au milieu du feu et de la nuée, sans ajouter d'autres paroles en ce jour solennel. Dieu les écrivit ensuite sur deux tables de pierre qu'il remit à Moïse durant son séjour de quarante jours et de quarante nuits sur la montagne. Moïse les rapportait dans sa main quand il vit les Israéliens qui adoraient le veau d'or ; il les brisa au pied de la montagne. Lorsque Dieu, sur la prière de Moïse, consentit à renouveler l'alliance violée, il ordonna à Moïse de prendre deux tablettes semblables aux premières pour y écrire les dix paroles de l'alliance. Moïse les écrivit et les rapporta en descendant de la montagne ; elles étaient destinées à être placées dans l'Arche d'Alliance. Ces dix prescriptions morales expriment les volontés divines sous forme de discours directs de Dieu à Israël...

— Mais alors ?

— Alors quoi ?

— Ce dixième commandement ?

— « Bien d'autrui ne convoiteras pour le garder injustement ». C'était pourtant facile à retenir. Mais voilà... Je ne pense pas que nous les sachions les dix par cœur aujourd'hui. Tant de choses ont changé !...

Isandre.

Le VAN GOGH de Sion

SION. — Surprise et scepticisme hier dans la capitale, où l'on montrait à la presse une grande toile qui pourrait être attribuée au célèbre impressionniste flamand. Jugez-en plutôt par vous-même en comparant les deux photos



L'une reproduit l'authentique « Chaumière » peinte par Van Gogh en 1885 (non signée) et qui est actuellement au Musée de Francfort.



L'autre est celle de l'énigmatique tableau exhibé à Sion. Il ne s'agit évidemment pas d'une vulgaire copie, car le sujet, vu sous un angle différent, a été peint à une autre époque de l'année. Certains détails sont plus accusés sur cette étonnante réplique de la « Chaumière » (par exemple la barrière qui se trouve à gauche devant la maison), d'autres en revanche y sont plus négligés.

Cette deuxième toile, martyrisée, rapiécée, et retouchée maladroitement (par le personnage qui l'aurait ensuite signée, A. Rabaud, ou Rabond ?) donne d'autant plus à réfléchir que son thème, la chaumière, Van Gogh l'a eu sous les yeux pendant une assez longue période, et qu'il en a fait de nombreux croquis — dont certains se rapprochent davantage de cette version-ci que du tableau de Francfort.

Bref, un fameux problème à résoudre. Mais c'est précisément pour essayer d'en découvrir assez rapidement la solution que le propriétaire de la deuxième « Chaumière » a fait appel à la presse. Souhaitons que cette communication ne reste pas sans écho, et que nous apprenions sous peu le fin mot de l'affaire.

Coup d'œil sur le petit écran

ACTUALITE AU FEMININ

Fort brillamment Georges Hardy se chargea hier soir du scénario de « Actualité au féminin ». Si sa voix passe excellemment à travers le micro, son image ne démerite pas devant la caméra. Et fort habilement — quoique avec simplicité — il sait introduire chaque volet de l'émission. Hier soir, notre intérêt se porta essentiellement au chapitre consacré à la confection des rideaux. Bravo à l'ensemblier interrogé par Pierre Walti ! Oui, bravo pour ses explications sobres et précises. On lui pardonnera aisément de n'avoir pas su présenter à la caméra, c'est-à-dire au téléspectateur ce qu'il montra à Pierre Walti. Il faut une certaine habitude à travailler face à une caméra !

CARREFOUR

Après le téléjournal, on rendit à juste titre un hommage particulier au journaliste René Fayot, décédé hier après-midi. Une dizaine de minutes permirent à la TV romande de rappeler ce que fut ce journaliste, homme de radio, polémiste. Des deux interviews réalisées nous retiendrons avant tout celle de Bernard Béguin parce que moins dithyrambique et démagogique. Il me plaît à souligner la devise de René Fayot : « Tout ce qui est excessif est insinifiant ».

« Carrefour » n'avait pas commencé avec ses images que celles-ci refusèrent de flirter avec mon écran. Sans doute avez-vous aussi été victimes de ces dérangements. Ce qui nous empêche de profiter au maximum des différents points d'actualité commentés par Catherine Charbon et Eric Lehmann. Fort heureusement une école d'équitation nous ramena la netteté d'excellentes images.

« TEMPS PRESENTS »

Qu'est-ce que la Suisse ? L'émission me plut en fin de compte grâce

à l'intervention concluante du professeur Jean-Claude Favez qui donna son opinion sur le triptique présenté par Claude Torracenta. Ces trois volets, à eux seuls, ne m'impressionnèrent pas tant. Car si j'ai souri sans moquerie aux « cartes postales » d'une Suisse traditionnelle (vaches, cor des Alpes, yodleurs, etc.), il m'a semblé que les deux derniers paragraphes auraient pu être tournés dans une firme allemande, dans une station autrichienne, dans un super-marché français. Sans compter que les contestataires ne sont pas que Suisses, mais européens (pour ne pas dépasser les frontières de notre continent). C'est pourquoi j'ai applaudi avant tout à J.-Cl. Favez que j'ai apprécié en l'entendant dire notamment : « La Suisse, pays d'une diversité particulière, est fragile actuellement... Nous sommes en train de tuer la vie naturelle... et il devient inquiétant de constater qu'on vénère le culte de la jeunesse... ! »

« La Suisse s'interroge ? », disons plutôt, après avoir vu et entendu la 3e partie du film que la petite minorité de la Suisse conteste. Qu'on pose des questions, soit, « c'est signe de vie », dit-on. Mais pourquoi n'a-t-on pas dit qu'une certaine Suisse (peut-être une autre minorité) s'interroge réellement pour savoir à quoi riment les hauts criés de certains aigris ? Pourtant, une fois encore, « Temps présent » m'a beaucoup intéressé hier soir. Surtout à cause de la dernière interview.

FILMS

Il est une chose que je ne comprends pas encore aujourd'hui. Pourquoi doit-on à tout prix programmer « Plaisir du cinéma » très très tardivement ? Je ne sais vraiment pas pourquoi « Les espions » — jadis —, ne laissent pas leur place et l'heure (22 h) au film de « Plaisir du cinéma » dont je ne vous dirai rien puisqu'il passe trop tardivement... hélas !

aser

Eglise réformée

MEMENTO DU 16 MAI 1970

SIERRE	09.00 Gottesdienst - Hlg. Abendmahl	10.00 Culte - Sainte-Cène
MONTANA	09.00 Gottesdienst - Hlg. Abendmahl	10.00 Culte - Sainte-Cène
SION	09.45 Culte - Sainte-Cène	18.30 Culte - Sainte-Cène
SAXON	09.00 Culte - Sainte-Cène	
MARTIGNY	10.15 Culte - Sainte-Cène	
MONTHEY	09.30 Culte - Sainte-Cène	
VOUVRY	09.00 Culte - Sainte-Cène	
BOUVERET	10.15 Culte - Sainte-Cène	
CHAMPERY	09.30 Culte - Sainte-Cène	

Estomac dérangé : « week-end » gâché

Pour éviter ce fâcheux contre-temps, rien de plus simple : emportez avec vous quelques pastilles Digestif Rennie. Et n'oubliez pas d'en sucer une ou deux, après le repas, dès les premiers signes d'aigreur, lourdeurs, etc. Les pastilles Rennie neutralisent l'excès d'acidité de l'estomac et très vite leur action bien-faisante se fait sentir. Résultat : les douleurs disparaissent immédiatement ! Remède pratique, les pastilles Rennie sont faciles à emporter et si discrètes à prendre ! Toutes pharmacies et drogueries.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Nous engageons tout de suite ou pour date à convenir, un

mécanicien

qualifié et expérimenté, pour l'entretien et le réglage des machines de pliage.

Nous offrons :

bon salaire, place stable à responsabilités, avec possibilités d'avancement, travail d'équipe dans une ambiance agréable.

Veillez prendre contact avec la direction technique de CHOCOLATS CAMILLE BLOCH S.A., 2608 Courtelary, Tél. (039) 4 92 67.



34-12301

MISE AU CONCOURS

L'ETAT DU VALAIS MET AU CONCOURS UN POSTE DE

maître à plein temps

au Centre professionnel de Sion.

Conditions : Ingénieur ETS (génie civil ou bâtiment)

Langue maternelle : française.

Entrée en fonctions : 1er septembre 1970.

Traitement : l'Office cantonal du personnel donnera sur demande les renseignements nécessaires à ce sujet.

Les offres de service, rédigées sur formule spéciale fournie sur demande par l'Office cantonal du personnel, à Sion, devront être adressées à ce dernier jusqu'au 30 mai 1970 au plus tard. Office du personnel du canton du Valais.

Nous cherchons

apprenti poseurs de sols (tapis, linoléum, plastic)
ouvrier poseur de sols
manœuvre

Place stable. Bon salaire. Entrée tout de suite ou pour date à convenir.

Albert Bérard, ameublement, tapis, rideaux.
1917 ARDON
Tél. (027) 8 12 75.

Café-restaurant du Marché, Aigle
cherche tout de suite ou à convenir

serveuse

connaissant les 2 services. Bons gains assurés, nourrie, chambre à disposition, congés réguliers.

Eventuellement remplacement jusqu'au 1er juillet.

Vacances annuelles du 1er au 22 juillet.

Tél. (025) 2 16 33 ou 2 21 67.

22-6001



Est-il aisé d'apprendre un nouveau métier lorsqu'on a entre 20 et 30 ans ?

A cette question, les Transports publics de la région lausannoise vous répondent OUI.

Si vous vous intéressez à la conduite des véhicules — que vous ayez déjà un permis ou pas — demandez votre engagement dans notre entreprise. Vous toucherez un salaire dès le début du stage ; vous serez formé à nos frais et, après quelques mois déjà, vous serez apte à conduire seul sur le réseau les voitures bleues et blanches transportant nos voyageurs.

Le public de Lausanne et de la banlieue compte sur nos services ; c'est pourquoi nous désirons la collaboration de conducteurs qui aiment leur métier.

conducteur

un métier moderne, intéressant et bien rémunéré

Demandez la documentation sur cet emploi au moyen du coupon ci-dessous

Bureau du personnel TL, av. de Morges 69, 1004 Lausanne 5

Nom et prénom : _____

Date de naissance : _____ Permis de conduire oui - non

si oui lesquels : _____

Adresse : _____

P22-1808



Pour notre service du personnel employé, nous cherchons jeune

collaborateur administratif

Poste à responsabilité présentant un intérêt certain à candidat désirant un travail varié, sachant faire preuve de doigté et de facilité dans les contacts humains.

Le titulaire de ce poste doit posséder une formation commerciale complète, être bilingue (langue maternelle allemande de préférence), dynamique et doué d'initiative.

Climat de travail agréable, intéressantes perspectives.

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats, références, photo et prétentions de salaire à ALUMINIUM SUISSE S.A., 3965 Chippis.

36-15

Etablissement de Sion cherche pour entrée immédiate ou pour date à convenir

un ou une employé (e) de bureau qualifié (e)

pour son service de la comptabilité. Place stable, bien rétribuée avec caisse de retraite et semaine de 5 jours.

Faire offre sous chiffre PA 36-35616 avec curriculum vitae à Publicitas S.A., 1951 Sion.



Intéressante et variée garde-frontière

est la profession de

Nous offrons des possibilités d'avancement jusqu'au grade de sous-officier supérieur ou dans une fonction du service civil de l'administration des douanes aux citoyens suisses consciencieux et de constitution robuste, âgés de 20 à 28 ans, incorporés dans l'élite de l'armée, d'une stature de 164 cm au moins, possédant une solide instruction élémentaire et désirant travailler de manière indépendante.

Les directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève ou la direction générale des douanes à Berne vous renseigneront volontiers.

Direction générale des douanes

Délai d'inscription : 30 mai 1970.

A la _____ à _____

Je désire connaître les conditions d'engagement

Nom, prénom : _____

Adresse : _____

Malsion



Rue de Lausanne - SION
HORLOGERIE - BIJOUTERIE - OPTIQUE

cherche

secrétaire à la demi-journée

Travail agréable et varié.

Prendre rendez-vous - Tél. (027) 2 12 10.

On cherche pour Saint-Moritz, Grisons, entrée fin mai ou date à convenir

2 commis de cuisine

«entre métier»

2 femmes de chambres

2 portiers d'étage

2 commis restaurant-salle

«éventuellement étudiants (es) avec expérience».

S'adresser à l'hôtel Gaspar BÄDRUTT G. Zen-Ruffinen, propriétaire, 7500 Saint-Moritz. - Tél. (082) 3 40 12.

Cherchons pour les mois de juillet, août et septembre

On cherche tout de suite ou pour date à convenir

chef de cuisine expérimenté

S'adresser au pensionnat du Sacré-Cœur

1470 Estavayer-le-Lac
Tél. (037) 63 10 17

2 étudiants

pour travaux de bureau, de réception et d'expédition de marchandises.

Faire offres, avec prétentions de salaire, sous chiffre PA 36-901132 à Publicitas S.A., Sion.

Pour une grande succursale, nous cherchons

premier vendeur

(adjoint au chef de magasin)

Age idéal : 25 à 35 ans.

Connaissances : alimentation, articles non alimentaires courants, français, allemand (parler)

Charges : responsabilité générale du magasin en second, organisation et développement de la vente, conduite du personnel.

Salaire et prestations sociales des grandes entreprises du commerce de détail.

La fonction conviendrait à un jeune homme dynamique, travailleur, sérieux, apte à prendre des responsabilités. Préférence serait donnée à quelqu'un ayant occupé un poste semblable.

Adressez les offres avec références et certificats à la direction de COOP-VEVEY-BEX, rue des Narcisses 3, 1844 VILLENEUVE.



Ascenseurs - ARDON

Tél. (027) 8 17 84 - 8 13 55

cherche

monteurs en ascenseurs

ou

jeunes ouvriers

pouvant être formés comme monteurs et

serruriers-soudeurs

Entrée immédiate ou pour date à convenir.

Nous offrons place stable avec avantages sociaux d'une grande entreprise.

Ambiance de travail agréable.

36-2829

SION-ARLES-MONACO-GÈNES

UNE EXPERIENCE, UNE DECOUVERTE, UNE SATISFACTION

SION. — Il y a une semaine déjà que s'est terminé le voyage organisé par la Fédération valaisanne des syndicats chrétiens.

Le bilan de ce voyage est positif à plus d'un point de vue.

● Qui aurait pensé, il y a une quinzaine d'années, qu'il était possible de participer à un voyage d'agrément de 4 jours dans un pays étranger ?

Il faut bien reconnaître l'heureuse évolution qui est intervenue. Le niveau de vie s'est amélioré.

● Aujourd'hui chacun peut s'accorder, sans trop de difficultés, quelques jours de vacances et de détente. Cette possibilité n'est plus l'apanage d'une classe privilégiée.

● Des connaissances sont faites durant ce périple. Des amitiés se lient. J'ai remarqué d'heureux contacts entre des représentants du Haut-Pays et ceux du Bas-Valais. Chacun s'est montré compréhensif et aimable.

● J'ai eu l'occasion de parler avec des couples qui sans aucune honte disaient: «C'est la première fois de notre vie que nous allons si loin et si longtemps».

Je lisais dans leurs yeux une profonde et sincère satisfaction.

J'en étais content et fier pour eux.

● Une discipline de voyage s'impose. Chacun doit faire un réel effort. Les jeunes comme les moins jeunes s'y soumettent sans autre.

La précision suisse est connue et reconnue.

Durant tout le périple le train spécial a toujours été à l'heure. Les occupants du convoi ont fait preuve de compréhension.

● L'ambiance a été excellente durant les 4 jours. Bien sûr, il y a eu quelques petits accrocs. (Je ne serais pas sincère si je ne l'écrivais pas). 600 personnes qui effectuent un voyage,

UN REPORTAGE GE

ce n'est pas une sinécure pour les organisateurs.

● Je ne voudrais point citer des noms. J'écris tout simplement merci et félicitations à tous et chacun pour la réussite du voyage 1970.

On en parlera pendant très longtemps.

● Une infirmière de l'hôpital cantonal de Genève originaire de Tchécoslovaquie a fait, en plus des découvertes du voyage, la découverte des Valaisans.

Elle relevait, au terme de ce voyage: «J'ai eu énormément de plaisir à voyager avec des Valaisans et des Valaisannes. Ce sont des gens simples, mais combien sympathiques, serviables et compréhensifs».

Elle n'en croyait pas ses yeux lorsqu'une grande personne qui passait dans le couloir du compartiment lui offrait un bout de pain de seigle et un bon verre de fendant.

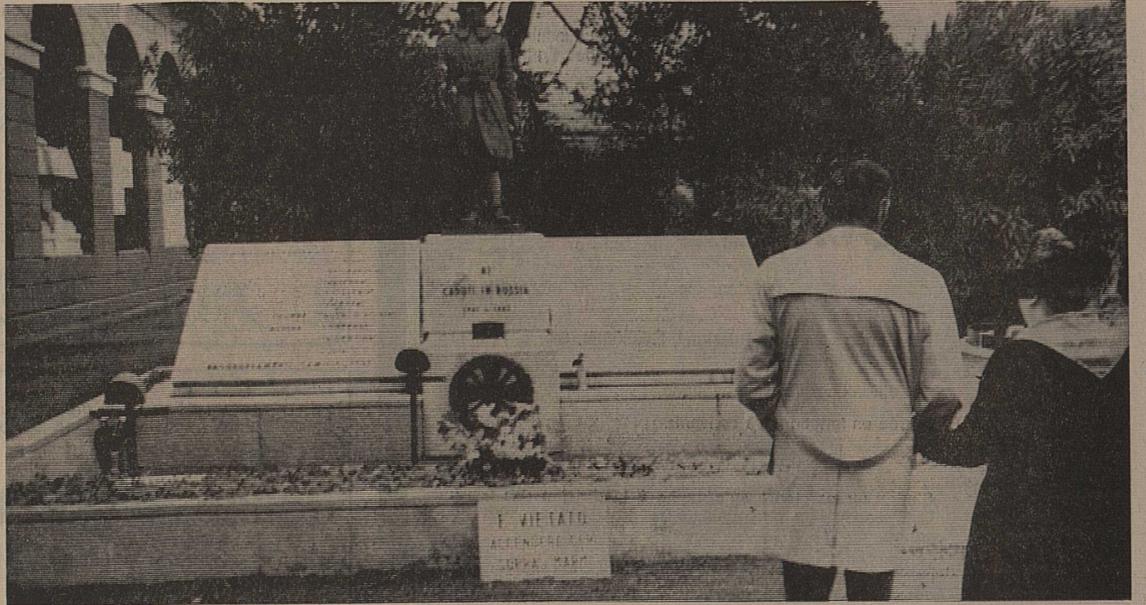
Elle devait songer au climat de méfiance qui règne dans son lointain pays.

● Je n'écrirai pas qu'il n'y en a point comme nous! Mais notre sens de l'hospitalité et notre générosité ne sont pas de vains mots.

Chacun aime faire plaisir.

Ce souci est aussi celui des participants au voyage de la Fédération des syndicats chrétiens.

● Au plaisir de découvrir des paysages incomparables comme ceux de la Camargue, de la Principauté de Monaco, et de la ville de Gènes, s'ajoute cette satisfaction de se rendre compte du mode de vie de ces populations, de leurs habitudes, et aussi



M. et Mme Pralong devant le monument aux morts, de quoi réfléchir.

des problèmes et des difficultés qu'elles rencontrent. Les régions où coulent le lait et le miel sont rares.

L'homme de la Camargue, de Monaco, de Gènes, lutte chaque jour pour gagner son pain. Celui-ci, il est vrai, se gagne à la sueur du front, sur tous les azimuts.

● Le voyage 1970 de la Fédération des syndicats chrétiens a été un succès, une riche expérience. Vive le voyage 1971.



Deux jeunes ambassadeurs de la Camargue.



Sur le port de Gènes, les participants attendent le bateau de plaisance.

La centrale d'appareils acoustiques de Sion: une des plus modernes

Créé par le SRLS (Société romande pour la lutte contre les effets de la surdité), ceci grâce à l'aide de Pro Infirmis et des autorités de la ville de Sion, le centre d'appareils acoustiques de la rue de la Gare 22, à Sion, est l'un des plus modernes de Suisse. Il offre aux durs d'ouïe qui viennent de tout le canton les derniers perfectionnements techniques de l'évaluation de l'ouïe.

Une chambre sourde a été aménagée pour permettre de faire des essais dans les meilleures conditions possibles. En outre, un audiomètre vocal, sur des bandes magnétiques, enregistre les mots que l'on fait écouter à des intensités décroissantes. Des bruits de fond peuvent être ajoutés à la parole. Des écouteurs permettent d'analyser le degré d'ouïe de chaque oreille.

QUELS SONT LES TESTS PRELIMINAIRES ?

Souvent le patient arrive à la centrale muni d'un test établi par un médecin... car un appareil n'est vendu que sur l'ordonnance d'un médecin. La directrice procède alors à des tests pour se rendre compte quelle oreille il faut appareiller. Vient ensuite le choix des différents appareils existants. Un embout ad hoc (c'est-à-dire la prothèse qui se place dans l'oreille) est pris pour chaque type d'oreille.

Il faudrait parler des différentes sortes de surdité. Ceci n'est pas notre propos. Cela regarde le médecin et l'acousticienne.

A Sion, la SRLS possède en Mme Delaloye une personne des plus compétentes, qui a, en plus de ses qualités techniques, le sens de l'humain. La directrice de la centrale vient plusieurs fois par semaine de Lausanne, mais Mme Delaloye a établi des contacts précieux avec tous les milieux de la petite capitale du Valais. Sa façon de recevoir les sourds, qui sont souvent de grands timides, est remarquable. Nous l'avons vue à l'œuvre. Elle sait ce que signifie l'amour du prochain. Il lui faut parfois des heures pour mettre l'handicapé de

l'ouïe en confiance, elle écoute avec son cœur, car il ne suffit pas de faire du commerce, mais d'aider, ce qui est depuis cinquante ans le but de la SRLS.

JAMAIS UN APPAREIL NE SERA VENDU...

... au petit bonheur. Il faut parfois des heures, des jours ou même des semaines de patience jusqu'à ce que le sourd trouve ce qui lui convient. Il arrive que l'appareillage soit inutile. Alors pourquoi vendre et tromper un malheureux ?

LE ROLE DE L'ASSURANCE-INVALIDITE

Ce que beaucoup de sourds ignorent, c'est que grâce à l'assurance-invalidité, le dur d'ouïe peut obtenir gratuitement un appareil acoustique. Et ceci jusqu'à 65 ans pour les hommes et 62 ans pour les femmes. Cette disposition concerne tous les citoyens suisses et dans certaines limites (se renseigner dans les centrales) les étrangers.

La valeur des appareils va de 450 à 1000 francs... même au-delà s'il faut appareiller les deux oreilles.

Les personnes âgées, émargeant à l'AVS, peuvent également se renseigner dans les centrales comment obtenir un appareil. Il existe des institutions qui viennent en aide à cette catégorie de sourds.

Aucun sourd ne devrait rester sans appareil, vu les facilités de l'obtenir.

DEPANNAGES ET CONSEILS

Soulignons que le groupement valaisan des sourds fait un travail remarquable, quoique peu connu du grand public. Depuis des années, Mlles Marthe Pfefferlé et de Sépibus, MM. Werner Suter et Joseph Anderegg n'ont ménagé ni leur temps ni leur peine pour aider et secourir un grand nombre de durs d'ouïe, aussi bien à Sion que dans l'ensemble du Valais.

Le groupement valaisan vient de nous faire parvenir la statistique pour 1968 (la centrale a été ouverte en mai 1968): 308 personnes ont été reçues pour des ventes d'appareils, piles et accessoires; 149 pour des dépannages; 216 pour divers renseignements; 151 pour essais d'appareils.

En 1969: 397 personnes pour les ventes; 281 dépannages; 325 renseignements divers; 271 essais d'appareils.

UNE AMICALE DE SOURDS A SION

Une section s'est formée à Sion, au Buffet de la Gare. Etaient présentes une quinzaine de personnes, parmi lesquelles Mlles Pfefferlé, de Sépibus, Mlle Brunner, agente de Pro Infirmis. Malheureusement, Mme Delaloye venait d'être victime d'un accident. Certainement que ce groupement sera un soutien précieux pour la centrale d'appareils acoustiques de Sion qui, rappelons-le encore une fois, a vu le jour grâce à l'immense compréhension des autorités de la ville, auxquelles la SRLS exprime sa profonde reconnaissance.

M. Jaccard



VIKING
le tabac que toute femme souhaite vous voir fumer!

VIKING cultive avec un charme exquis l'art de séduire. Il doit l'ampleur d'arôme qui le caractérise à un mélange minutieusement dosé de tabacs fins et légers, auxquels l'un des plus précieux tabacs du monde ajoute une touche particulière de savoir et un délicat parfum. Coupe et humidité idéales assurent une combustion plus lente, plus régulière et une fumée toujours fraîche.

Après avoir goûté VIKING, des fumeurs nous écrivent spontanément:

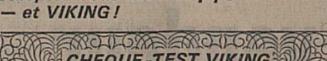
- Je n'ai encore jamais fumé un tabac aussi doux, un tabac qui ne brûle pas sur la langue, mais dans la pipe.
- «Et que j'aïlle, on me demanda quel tabac je fume...»
- «Mon mari est devenu un fumeur enthousiaste de tabac danois et il achète votre VIKING régulièrement.»

10 femmes sur 10 sont sensibles à l'hommage somptueux de son fin bouquet «danish type»...



40 g fr. 1.50
Boîte hermétique de poche: 100 g fr. 4.-

Adoptez vous aussi la pipe — et VIKING!



CHEQUE-TEST VIKING

Exclusivement réservé aux fumeurs exigeants qui veulent découvrir les plaisirs de la pipe et des tabacs de nobles saveurs! Découpez et expédiez ce CHEQUE-TEST collé sur carte postale affranchie adressée à: PIPE-MASTERS' CLUB BURRUS, Mythenquai 28, 8027 Zurich.

Je fume actuellement le tabac suivant: V 703

Nom, prénom _____
Rue, no _____
No postal, localité _____



Asperges du Valais

Pour vous les amateurs, pour votre cure d'asperges une seule adresse au cœur de la production

Hôtel-restaurant du Muveran
1908 Riddes

Tél. (027) 8 71 54

Léo OGGIER, chef de cuisine

**OFFRES ET
DEMANDES D'EMPLOIS**



La division des travaux des CFF, à Lausanne, cherche pour son service des sous-stations et des lignes de contact

**plusieurs
jeunes**

mécaniciens, mécaniciens-électriciens ou monteurs électriciens.

Résidence : Genève, Bussigny, Neuchâtel, Sierre, Fribourg, Berne et Bienne.

Condition : certificat de capacité.

Entrée en fonctions : à convenir.

S'adresser par lettre autographe à la division des travaux CFF, service du personnel, case postale 1044, 1001 Lausanne.

**U
U
U**



engage pour tout de suite ou pour date à convenir

jeunes filles

libérées des écoles comme vendeuses débutantes.

Semaine de 5 jours, avantages sociaux modernes.

Téléphone (027) 2 14 35
La Croisée, 1951 Sion.



Entreprise Albert Debons & Cie scierie à Savièse, engage

**ouvrier spécialisé
ou manœuvre
qualifié**

pour le travail du bois.

Se présenter ou téléphoner au (027) 2 10 24.

Commerce de vins de la place de Sion, cherche

ouvriers

pour effectuer des travaux de mise en bouteilles.

Faire offre sous chiffre PA 901128-36, à Publicitas S.A., 1951 Sion.

Commerce de la place de Sion engage pour entrée à convenir

**apprenti employé
de commerce**

Travail varié.

Faire offre sous chiffre PA 901136 à Publicitas, 1951 Sion, avec curriculum vitae et carnets scolaires école secondaire ou équivalent.

Monsieur britannique, seul, habitant villa moderne près de Genève, cherche

DAME

pour s'occuper du ménage et de la cuisine. Permis de conduire serait un avantage.

Adresser demande manuscrite avec copies de certificats au docteur H.-E. AMOS, villa Les Pommiers, ch. de la Commanderie, 1212 GRAND-LANCY 1 GENEVE, tél. 43 63 87.

Maison valaisanne cherche

un représentant

pour la visite de sa clientèle.

Nous demandons personne dynamique possédant expérience du commerce, connaissance de l'allemand et quelques notions de travail de bureau.

Nous offrons salaire fixe + commission et frais.

Faire offres détaillées avec curriculum vitae et certificats sous chiffre OFA 1134 A à Orell Fussli-Annonces S.A., 1951 Sion.

Entreprise de construction à Zurich cherche, pour le 15 juin ou plus tard

jeune secrétaire

pour la correspondance française.

Conditions de travail très agréables, bureaux ultramodernes. Excellente occasion de perfectionner la langue allemande.

Salaire à convenir.

Les offres sont à adresser à :

S.A. pour automatisation des portes, Oberdorfstrasse 64, 8600 DUBENDORF 1. Des renseignements peuvent être obtenus auprès de Mlle Maurer, tél. (051) 85 12 85.

Garage de Collombey S.A. Agence Ford - Alfa

cherche

réceptionniste

Convientrait pour mécanicien dynamique et qui aime le contact.

— Bon salaire, caisse de prévoyance
Entrée tout de suite ou pour date à convenir.

S'adresser au (025) 4 22 44.

60 267 017

VUILLE-FRIBOURG

cherche

un modeleur sur bois

Bonne rémunération, avantages sociaux et semaine de 5 jours.

Prière de s'adresser à :

VUILLE & Cie S.A., fabrique d'étuis et cartonnages, bureau du personnel, 47, route du Jura 1701 Fribourg

Tél. (037) 2 25 44.

17-1518



PERROT DUVAL Service

cherche

**magasiniers-
vendeur**

ayant le sens de l'organisation et du commerce.

Nous offrons :

travail agréable dans ambiance sympathique. Excellentes conditions.

Prière de prendre contact rapidement avec M. Chartier, directeur régional, avenue de France 46, 1950 Sion, tél. (027) 2 52 45.

MIGROS

Le développement de notre entreprise fait franchir une nouvelle étape à notre organisation interne : l'électronique.

Nous cherchons à compléter notre jeune équipe par

**un employé
de commerce**

tenté par la formation de programmeur que nous pourrions lui offrir, et

un jeune comptable

Si vous désirez vous intégrer à notre team et participer à l'évolution considérable de notre coopérative, adressez-nous vos offres.

Les candidats avec connaissances de l'allemand auront la préférence.

Société coopérative Migros Valais, service du personnel, case postale 358, 1920 Martigny, tél. (026) 2 35 21.

Maison de Sion engage tout de suite

une secrétaire

si possible bilingue, et

**une employée
de bureau**

Débutante acceptée.

Faire offre écrite sous chiffre PA 36-35693, à Publicitas, 1951 Sion.

vos annonces : 3 71 11

MAISON VALAISANNE

cherche

représentant

pour la visite des hôtels-café-restaurants. Entreprises et particuliers.

Nous demandons :

personne jeune et dynamique, bilingue, si possible possédant voiture.

Nous offrons :

travail varié, très gros gain à personne capable.

Faire offre écrite sous chiffre PA 36-35692, à Publicitas, 1951 Sion.

Nous cherchons

jeune homme

s'intéressant à la branche d'installation électrique pour la préparation des commandes.

— Travail avec équipe jeune et dynamique

— selon des méthodes modernes

— dans entreprise en pleine expansion

— locaux bien agencés.

Il sera répondu à toutes les offres.

Faire offres sous chiffre AS 89-009552 aux Annonces suisses S.A. «ASSA» 1951 Sion.

L'Imprimerie Moderne S.A. cherche

**un opérateur
linotypiste**

Entrée immédiate ou pour date à convenir.

Salaire intéressant, avantages sociaux.

Faire offres à la direction de l'Imprimerie Moderne S.A., 13, rue de l'Industrie, 1951 Sion. Tél. (027) 2 31 51.

SION - HERENS - CONTHEY

Rédacteurs : F.-Gérard Gessler, avenue de la Gare 26, Sion, tél. (027) 2 28 60 et 2 31 51
Gérard Mabillard, avenue de la Gare 26, Sion, tél. (027) 2 31 51, int. 24 et 25

Publicité : Publicitas S.A., avenue de la Gare 25, Sion, tél. (027) 3 71 11

PANORAMA
Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais
DU VALAIS

Dimanche 17 mai Pentecôte

A l'occasion de la fête de la Pentecôte, les bureaux de l'IMS, de l'IBS et du NF suivront l'horaire ci-après :

Samedi 16 mai : ouverts de 8 heures à 11 heures.

Dimanche 17 mai : tous les bureaux seront fermés.

Lundi 18 mai : les bureaux de l'IMS et de l'IBS seront fermés toute la journée. Ceux du NF seront ouverts dès 20 heures.

Mardi 19 mai : horaire habituel. Le « Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais » ne paraîtra donc pas lundi 18 mai.

Nous souhaitons à tous nos amis lecteurs une bonne fête.

L'administration

Clôture de l'Ecole ménagère de Châteauneuf

SION. — Il y avait hier du monde et de l'animation à l'école ménagère de Châteauneuf. C'était la journée de clôture de l'année scolaire avec la distribution des diplômes et des prix.

De très nombreux parents ont pris part au repas. Au terme de celui-ci s'est déroulée la partie officielle et la partie récréative.

RETROSPECTIVE PAR LA R. S. DIRECTRICE

L'école ménagère a été fréquentée par 60 élèves réparties en deux divisions.

Ces élèves, de caractère, de tempérament différents, ont manifesté tout au long de l'année scolaire un merveilleux esprit. L'on peut dire que l'année a été excellente. L'école s'efforce de mettre l'accent sur l'éducation et la formation professionnelle. Les nouveaux locaux ont permis de dispenser un enseignement adéquat.

Les élèves ont été habituées tout au long des semaines à respecter l'ordre et la propreté.

Une intéressante innovation est intervenue. Les mamans des élèves de 2e année ont pu suivre une partie des examens de leurs filles.

Durant l'année l'école a déploré le décès de la R. S. Brigitte, âgée de 56

ans à peine. Un voyage a été organisé. Le recteur a préparé minutieusement ce voyage, car il s'agit d'apprendre la science du voyage. La directrice a dit toute sa gratitude à la Providence car l'année a été bonne, au recteur et au directeur, et aussi aux parents des élèves. On dit que la jeunesse est sans pitié, mais il faut reconnaître qu'elle est aussi pleine de gratitude et de générosité.

LA PARTIE RECREATIVE

Après quelques chants, les élèves par groupes ont présenté des danses. La marche funèbre des JO 1976 a été très appréciée et très applaudie.

Puis il a été procédé à la remise des diplômes et à la distribution des prix.

DONNER TOUTES LES CHANCES A LA JEUNESSE

M. Guy Genoud, chef du Département de l'intérieur, s'est adressé aux autorités, au corps professoral, aux parents et aux élèves.

« Cette réunion de clôture est une fête toute familiale. Je vous apporte mon salut et celui du Gouvernement valaisan ».



M. Guy Genoud, chef du Département de l'intérieur, remet la diplôme à une élève, sous le regard de la sœur directrice.

M. Genoud a remercié et félicité pour tout le travail accompli en faveur de cette jeunesse, le recteur de l'école, M. Marc Zufferey, directeur, les Rdes sœurs, les parents des élèves et les élèves.

Nous devons donner à la jeunesse le maximum de chances afin qu'elle réussisse dans la vie.

A l'heure actuelle une certaine jeunesse cause pas mal de difficultés. Par votre travail, votre comportement, vous êtes une source de joie pour les autorités. Vous avez une mission à remplir. Cette mission est grande et belle, remplissez-la avec votre cœur, votre générosité, votre responsabilité.

Belle activité de la Section valaisanne de l'AeCS Fernand Martignoni nommé membre d'honneur

SION. — La section Valais de l'Aéro-Club suisse a tenu jeudi soir son assemblée générale annuelle. M. Albert Deslarzes, président, a salué deux demoiselles du groupe des parachutistes, les présidents des différents groupes et une quarantaine de membres. Le protocole de la dernière assemblée n'a donné lieu à aucune observation si ce n'est des félicitations à son auteur.

L'ACTIVITE DE LA SECTION DURANT L'ANNEE 1969

Le président Albert Deslarzes a tout d'abord rappelé le tragique décès de MM. Etienne Dubuis et John Ris. L'assistance a observé une minute de silence en mémoire des deux disparus.

LE GROUPE-MOTEUR PRESIDE PAR M. ANDRE BURDET

Durant l'année écoulée ce groupe a effectué 2038 heures de vol, dont 870 heures pour l'écolage. Il a été remis de nombreux brevets.

LE GROUPE DE VOL A VOILE PRESIDE PAR M. MICHEL HERITIER

L'effectif actuel de ce groupe est de 65 membres. Il a été effectué plus de 500 heures de vol, dont 150 d'écolage. Neuf élèves ont subi des examens théoriques. Quatre ont obtenu la licence et trois le brevet d'acrobatie.

LE GROUPE DES PARACHUTISTES

C'est le plus jeune groupe de la section. Il a été présidé jusqu'à dernièrement par M. Fernand Martignoni. Durant l'année écoulée il a été effectué : 3522 sauts dont 329 sauts d'initiation et 72 sauts de nuit. Seize licences de parachutisme ont été délivrées.

Le président a remercié tous ceux qui œuvrent pour la cause de l'aéronautique. La section valaisanne connaît une réjouissante activité ; que cela continue. L'effectif actuel de la section est de 245 membres soit 50 membres de plus que l'année précédente.

Les rapports avec la commune de Sion sont excellents. Le contentieux qui traînait depuis des années a été liquidé.

Cette année la section organisera les championnats suisses de vol à moteur. Me Henri Gard a été désigné comme président du comité d'organisation. La question de l'atterrissage sur les glaciers doit être revue. Le Valais qui a connu ces atterrissages se doit d'organiser des cours ou une école. La section valaisanne ne doit pas se laisser de-



vancer par d'autres sections dans ce domaine.

LES CHAMPIONNATS SUISSES DE VOL A MOTEUR

Me Gard a donné les renseignements nécessaires concernant cette importante manifestation prévue les 13 et 14 juin prochains.

Il a lancé un appel afin que les pilotes valaisans participent à ce championnat et pour que les membres de la section collaborent à la réussite de cette manifestation.

LES DIFFERENTS RAPPORTS

Les comptes et le budget ont été adoptés à l'unanimité. La cotisation pour 1971 reste fixée à 30 francs.

NOUVEAU MEMBRE DU COMITE NOUVEAU MEMBRE D'HONNEUR

M. Gabriel Papilloud, président de la section des parachutistes, a été nommé comme nouveau membre de la section. Il a remplacé M. Fernand Martignoni à la présidence de groupe. En reconnaissance pour les services rendus à la section du Valais de l'Aéro-Club suisse, M. Fernand Martignoni a été acclamé membre d'honneur. Notre journal le félicite aussi chaleureusement.

Dans les divers, quelques questions ont été posées.

Que l'année 1970 soit pour tous une bonne année.

NOTRE PHOTO : M. Fernand Martignoni avec sa fille Micheline qui fait partie du club des parachutistes.

PALMARES DES ELEVES DE II. ANNEE DU SEMESTRE D'HIVER 1969-1970

1. Carron Anne-Lise, de Léonce	Fontaine - Fully	1953
2. Carron Madeleine, de Charly	Pionnay	1954
3. Cheseaux Elisabeth, de Marius	Leytron	1954
4. Cheseaux Yolande, de Pierre	Leytron	1954
5. Clavien Lucienne, de Charly	Miège	1954
6. Cotter Marie-Claude, de Gustave	Botyre - Ayent	1953
7. Devénes Huguette, d'Aimé	Haute-Nendaz	1954
8. Dörig Marguerite, de Béat	Vionnaz	1954
9. Emonet Christiane, de Léonce	Sembrancher	1954
10. Epiney Edith, de Rémy	Cuimey - Ayer	1954
11. Fumeaux Elisabeth, d'Armand	Premplaz - Conthey	1954
12. Fumeaux Laurette, d'Alexis	Pont-de-la-Morge	1953
13. Germanier Chantal, d'Albert	Erde - Conthey	1953
14. Gillioz Georgette, d'Armand	Fèy - Nendaz	1954
15. Hartmann Rose-Marie, d'Andreas	Eviornaz	1953
16. Landry Yvette, de Félix	Gueuroz - Vernayaz	1954
17. Mariéthoz Simone, de Luc	Fey - Nendaz	1954
18. Mettan Annylise, de Louis	La Rasses - Eviornaz	1954
19. Mettan Marie-Jeanne, de Martin	La Rasses - Eviornaz	1954
20. Michellod Véronique, d'Armand	Verbier-Village	1953
21. Papilloud Marie-Claire, d'André	Erde - Conthey	1953
22. Pitteloud Josiane, d'Hermann	Wissigen - Sion	1952
23. Pitteloud Marie-Noëlle, de Michel	Vex	1954
24. Racine Josette, de Paul	Haute-Nendaz	1954
25. Rard Anne-Marie, de Jean	Vétroz	1953
26. Richoz Elisabeth, d'Henri	Vionnaz	1954
27. Roh Pierrette, de Marcel	Erde - Conthey	1953
28. Solioz Simone, de Norbert	Grimentz	1953
29. Tornay Claudia, de Jules	Verlornaz - Orsières	1954
30. Tornay Irène, de Marcel	La Rosières - Orsières	1954



Les élèves de 2e année qui ont obtenu le diplôme.

A SION
Ferrero Frères
INTERNATIONAL
No 1
DE LA MODE MASCULINE
P 36-2410

Université de Genève
Semestre d'hiver 1970 - 1971
Délais d'admission
pour les demandes d'immatriculation :

étudiants suisses : 15 septembre 1970
étudiants étrangers : 31 juillet 1970
étudiants en médecine : 1er juin 1970.

Aucune immatriculation ne pourra avoir lieu si elle n'a fait l'objet d'une demande préalable.

Les étudiants qui subissent leurs examens de fin d'études secondaires après ces délais pourront être immatriculés conditionnellement.

22-2154

**OFFRES ET
DEMANDES D'EMPLOIS**



**BOIS HOMOGENE S.A.
SAINT-MAURICE**

engage un

chef d'expédition

Travail journalier stable, dans une atmosphère agréable à l'intérieur de la fabrique. Semaine de 5 jours.

La préférence sera donnée à un candidat jeune (âge idéal : 30-40 ans) au bénéfice d'un permis poids lourds.

Tél. (025) 3 63 33

employé de commerce

Importante maison de commerce lucernoise de la branche métallique cherche jeune

capable et consciencieux pour son département d'expédition et de correspondance française.

On offre travail varié et indépendant. Possibilité d'apprendre la langue allemande ou de se perfectionner.

Entrée immédiate ou pour date à convenir.

Offres avec copies de certificats et prétentions de salaire à la maison Adoif BUHLER, dép. expéd., 6130 Willisau. Tél. (045) 6 11 37.

25-27 257

AUTOHALL METROPOLE

Rue Servette 83, 1201 Genève et route Pont-Bruttin, 1212 Grand-Lancy

cherche

**mécaniciens qualifiés
outilleur
manœuvres**

Semaine de 5 jours.

Concessionnaire FORD.

18-5940

Nous cherchons

secrétaire

de langue maternelle française, possédant de bonnes connaissances en allemand et en anglais. Entrée immédiate ou pour date à convenir, place à l'année.

Faire offres avec prétentions de salaire à : Direction hôtel de l'Etrier, 3963 Crans-sur-Sierre (Valais).

Ouvrier de dépôt

Nous cherchons pour notre chantier de bois, un ouvrier actif et consciencieux pour réception et manutention des bois bruts et rabotés ; âge 25 à 35 ans environ.

Place stable. Semaine de 5 jours.

Offres à

VALBOIS S.A., bois et panneaux
1964 Conthey - Tél. (027) 8 23 04 ou 8 10 03.

36-7400

VERBIER

Nous cherchons

**serveuse
boulangère**

Entrée à convenir.

Café-restaurant-bar L'EQUIPE
VERBIER
Tél. (026) 7 21 43.

Je cherche

sommelière

Entrée tout de suite, nourrie, logée.

Congé le dimanche.

S'adresser à Mme Dupertuis, café de l'Union, 1867 OLLON.
Tél. (025) 7 31 33.

Cherchons

ouvriers

pour nos départements :

- moulage
- moulage à la machine
- fabrication de noyaux
- débourrage

Travail intéressant, varié, possibilité d'avancement. Places stables et bien rétribuées, semaine de 5 jours, avantages sociaux, retraite.

S'adresser à la fonderie NEESER
MORGES
Tél. (021) 71 30 66.

Commerce de la place de Sion
cherche

ouvrier de dépôt

avec permis de conduire.

Tél. (027) 2 16 61.

**Motel - Restaurant - Dancing
LA POULARDE, ROMONT**
Tél. (037) 52 27 31
cherche

maître d'hôtel

Entrée tout de suite ou pour date à convenir.

On cherche

couple

pour buffet restaurant.

Eventuellement service. Conditions à discuter.

Tél. (021) 83 20 51
**CASINO RESTAURANT
1337 VALLORBE**

Ouvrier

est demandé pour divers travaux de gravière, région Lavaux, sachant conduire chargeuse à pneus, ou, serait formé comme tel.

Place stable, salaire au mois.
Faire offres sous chiffre 22-27244 à Publicitas, 1002 LAUSANNE

Entreprise de la région de
Martigny engagerait

**chauffeur
de poids lourds**

Place à l'année.
Bien rétribuée.

Tél. (026) 2 32 12, heures de bureau.

36-35611

Nous cherchons

**vendeuse pour
la confiserie**

Tél. (027) 5 12 51.

Mécaniciens

sur machines de chantier sont recherchés pour le service extérieur et pour travailler en atelier. Places stables, salaire en rapport avec l'expérience et les années de pratique.

Avantages sociaux.

Faire offres à :

**Ateliers de précision Morand
Machines d'entreprises
1635 La Tour-de-Trême
Tél. (029) 2 90 01.**

Saison d'été CHAMPEX
On cherche

2 sommelières

débutantes acceptées. Bon gain.

AUBERGE DE LA FORET
Tél. (026) 4 12 78.

36-35213

Chauffeurs

On cherche un chauffeur pour train routier et un autre pour camion basculant.

Entrée tout de suite ou pour date à convenir.

FAVRE & STUDER, GRONE
Tél. (027) 4 24 77.

36-35466

**apprenti (e)
de commerce**

(employé (e) de bureau)

est à repourvoir.

Formation scolaire secondaire exigée. Travail intéressant et varié. Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre accompagnée du curriculum vitae et des carnets scolaires, sous chiffre PA 36-901133, à Publicitas S.A., Sion.

Serveuse

est demandée tout de suite ou pour date à convenir au

Buffet CFF d'Yverdon
Tél. (024) 2 49 95.

Bons gages et horaire très intéressant.

Entreprise de gypserie et peinture
à Monthey, engagerait

peintres en bâtiment

de préférence suisses ou étrangers avec permis B.

Place stable, éventuellement caisse de retraite. Salaire selon capacités.

Tél. (025) 4 21 80, heures de bureau
ou (025) 4 14 50 et (025) 4 40 45.
36-35302

SNACK CITY - SION
Tél. (027) 2 24 54

cherche

garçon de cuisine

Congé le dimanche.

Pour vos soirées dansantes
une bonne adresse
l'orchestre

LOS MACHUCAMBOS

Musique dynamique et rythmes variés.

Tél. (027) 4 22 82.

Institut Sainte-Jeanne-Antide
1920 MARTIGNY
engage

**professeur
de gymnastique
professeur de dessin
(mi-temps)**

Entrée en fonction :
début septembre.

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres à la direction de l'institut Ste-Jeanne-Antide (jusqu'au 25 mai au plus tard) en y joignant curriculum vitae, certificats et références.

Bureau de promotion immobilière et de gérance de la Riviera vaudoise cherche

directeur

Nous offrons :

- salaire élevé
- semaine de 5 jours
- 4 semaines de vacances
- poste intéressant pour personne dynamique.

Nous demandons :

personne de 30 à 45 ans parlant couramment le français et l'allemand, rompue aux affaires immobilières et commerciales, capable de travailler de manière indépendante et sachant prendre de l'initiative.

Les offres détaillées et manuscrites sont à adresser sous chiffre J 19-6 M au Journal de Montreux, 1820 Montreux.

Je cherche pour
Les Marécottes

jeune fille

de 15-16 ans, pour garder 2 enfants 4 ans et 1 an et demi, pendant le mois d'août.
Tél. (026) 2 38 12.

Un poste d'

employée de secrétariat

est à repourvoir. Conditions de travail agréables. Salaire selon barème cantonal vaudois.

Les offres avec curriculum vitae sont à adresser au directeur administratif de l'hôpital de et à 1820 MONTREUX

Pour la saison d'été 1970, nous cherchons

**chefs de rang
commis de rang
demi-chefs de bar
chefs de partie
commis de cuisine**

**secrétaire
femme de chambre
stagiaire touriste
garçon de buffet**

Entrée immédiate ou pour date à convenir, éventuellement place à l'année.

Faire offres avec prétentions de salaire à la direction de l'hôtel Etrier, 3963 Crans-sur-Sierre (Valais).

Nous cherchons pour notre bureau d'étude d'installations électriques à Sion

ingénieur électricien ETS

no
**électricien diplômé
avec maîtrise fédérale**

Nous demandons :
Connaissances approfondies dans le domaine des installations électriques courant fort et courant faible
Expérience de surveillance de chantier
Parfaite honnêteté et initiative
Age minimum 28 ans
Nationalité suisse
Permis de conduire
Grande habileté dans l'établissement de projets et de cahiers de charges.
Nous offrons :
Travail intéressant et varié
Grande indépendance pour personne de confiance
Situation stable
Fonds de prévoyance
Bon salaire pour personne qualifiée
Faire offres écrites avec curriculum vitae, copies de certificats, photo et prétentions de salaire à :
Georges WINKLER, ing. cons. en électricité, 145, chemin du Levant, 1005 Lausanne.

On cherche

une secrétaire

qualifiée pour rédaction de quotidien à Sion. On demande esprit d'initiative, aptitude à travailler de manière indépendante.

Faire offres complètes avec prétentions de salaire, curriculum vitae et copies de certificats à case postale 106, 3960 Sierre.

L'entreprise HELLER S.A., Sion cherche

un chef d'équipe

Bâtiment ou génie civil.

Tél. (027) 2 45 45, heures de bureau.

**OFFRES ET
DEMANDES D'EMPLOIS**



**Indépendance... Responsabilités
Travail en plein air... Contacts
avec le public... Est-ce cela que**

vous cherchez ?

Alors devenez :

facteur

ou employé dans nos services
d'expédition et de transborde-
ment.

Nous offrons :

- un travail varié
- un salaire élevé dès le début
- un apprentissage d'une année
- les avantages sociaux d'une entreprise moderne.
- avoir 16 ans au moins dans l'année (30 ans au plus)
- être de nationalité suisse
- avoir une bonne instruction scolaire
- jouir d'une bonne santé.

Conditions :

**Demandez notre documentation aux directions d'arrondissement de
1000 Lausanne ou 1211 Genève.**

On cherche

**2 bonnes filles
de salle**

Débutantes acceptées.
Entrée immédiate.

Hôtel KLUSER, Martigny.
Tél. (026) 2 36 17.

Le bureau d'architecture
G. ZWISSIG A SIERRE
offre à

**dessinateur-
architecte**

travail fixe ou indépendant.

Tél. (027) 5 07 51.

Je cherche

chauffeur

(homme ou femme) pour me con-
duire dans mon travail à travers le
Valais.

Faire offres écrites avec préten-
tion de salaire sous chiffre PA
36-35626 à Publicitas, 1951 SION.

JEUNE FILLE

avec maturité commerciale

cherche emploi

dans bureau ou entreprise de Sion.
Libre à partir du 15 août ou pour
date à convenir.

Ecrire sous chiffre PA 380693 à
Publicitas, 1951 Sion.

Importante culture fruitière du can-
ton de Vaud cherche

ouvrier arboricole

pour la conduite et l'entretien des
machines et autres travaux cou-
rants. Place stable et d'avenir.
Appartement 4 pièces à disposition.
Entrée immédiate ou pour date à
convenir.

Ecrire sous chiffre PV 27431 à Pu-
blicitas, 1002 LAUSANNE.

Installateur électricien
diplômé cherche place à SION
comme

**chef monteur
évent. représentation**

Ecrire sous chiffre P 36-35647 à
Publicitas, 1951 Sion.

On demande

sommelière

Bon gain, congés réguliers.

Café du Vieux-Moulin
Conthey-Place
Tél. (027) 8 11 32.

Sommelière

est cherchée par bon café de
passage.

« AUX VOYAGEURS » - RIDDES
Tél. (027) 8 71 22.

J'engagerai pour date à convenir

apprenti mécanicien
sur automobiles.

S'adresser au garage du Lac
Pierre Bonvin, Montana
Tél. (027) 7 18 18

On cherche pour MONTANA

**un boulanger
un pâtissier**

Entrée tout de suite ou pour date
à convenir.

Boulangerie-pâtisserie TAILLENS
3962 MONTANA
Tél. (027) 7 41 44.

Nous engageons

**chauffeur
poids lourd**

bon salaire, semaine de 5
jours. Prestations sociales
modernes.

Faire offre à Maurice GAY
S.A., vins, 1950 Sion.
Tél. (027) 2 19 12.

**k SUPER
MARCHÉ k**

cherche

vendeuses

pour rayons

Produits laitiers

Primeurs

Traiteur

Faire offre par téléphone au 2 16 51 ou se présenter au
bureau

Kuchler - Pellet
AUX GALERIES DU MIDI SION. tél. 027 / 2.16.51

Bouchers

Garçons de plots et préparateurs sont demandés par



Boucherie, 12, rue Centrale, Lausanne

Place fixe, bien rétribuée

Pour juillet et août, nous cherchons

remplaçants vendeurs

Se présenter ou téléphoner au (021) 23 33 45.

22-643

Importante entreprise de menuiserie du Valais central
cherche

**deux techniciens en menuiserie
ou maîtres menuisiers
un dessinateur en menuiserie
des menuisiers machinistes**

Conditions très intéressantes et ambiance de travail agréa-
ble dans une usine moderne et nouvelle.

Faire offres sous chiffre 89-009563 aux Annonces suisses
S.A., «ASSA», 1951 Sion.

MISE AU CONCOURS

L'Etat du Valais met au concours un poste de

secrétaire dame

au service de la santé publique

Conditions : diplôme d'une école officielle de commerce ou certificat de
capacité d'employée de commerce.

Langue maternelle : française ; connaissance de l'allemand.

Entrée en fonction : immédiate.

Traitement : l'Office cantonal du personnel donnera les renseignements
nécessaires à ce sujet.

Les offres de service, rédigées sur formule spéciale, fournies sur demande
par l'Office cantonal du personnel, à Sion, devront être adressées à ce dernier
jusqu'au 30 mai 1970.
Sion, le 12 mai 1970

L'Office du personnel du canton du Valais

Schlieren LAUSANNE

Désirez-vous vous spécialiser et améliorer votre salaire ?

Nous cherchons pour Lausanne, Monthey et Genève, des serruriers-ajusteurs,
mécaniciens, électriciens et électromécaniciens, en vue de les former comme

monteurs d'ascenseurs

Les personnes habiles et consciencieuses, âgées de 20 à 40 ans, sont
priées d'adresser leurs offres à Ascenseurs Schlieren S.A., Rasude 2,
1006 Lausanne.

Secrétaire

27 ans, de langue maternelle alle-
mande, avec connaissances du
français et de l'italien

cherche place à Sion

pour le 1er juillet 1970.

Faire offre à M. MARTI
Quartiergasse 23, 3000 BERNE.

**Garçon de 14 ans
cherche travail**

pendant les vacances scolaires.

Tél. (027) 2 78 33.



cherche

**monteurs en ventilation
et aides-monteurs**

éventuellement ferblantiers, serruriers ou monteurs en
chauffage, pour le Valais ainsi que pour toute la Suisse.
Nationalité suisse ou avec permis C.

Faire offre à TECHNICAIR S.A., Dent-Blanche 8 - Sion
Tél. (027) 2 53 05.

On engagerait

**un employé
de garage**

pour préparation de voitures neuves et occasions.



Concessionnaire FORD

Tél. (027) 5 03 08
36-2839



SIERRE - NOBLE COTREE - VAL D'ANNIVIERS
 Maurice Gessler, bâtiment le Rond-Point, avenue du Marché, Sierre tél (027) 5 29 48 Publicité: Publicitas S.A., avenue de la Gare 25, Sion, tél. (027) 371 11

Dans le cadre de la protection civile ON APPREND A MANIER UNE MOTOPOMPE

SIERRE. — Hier, s'est terminé à Sierre, au Centre de la protection civile, un cours d'une semaine destiné à former des machinistes sur motopompe.

Sous la direction de M. Fernand Cretton, ce cours — qui a débuté lundi — a permis à une centaine de participants venus de tout le Valais romand de se familiariser avec ces engins perfectionnés que sont les motopompes.

Outre les hommes astreints au service de la protection civile, cette période d'instruction a permis à de nombreux sapeurs-pompiers faisant partie de divers corps valaisans de se perfectionner dans l'utilisation de ces modernes outils de lutte contre le feu.

Dans son exposé, M. Cretton, directeur du cours, a dit l'excellente discipline et l'intérêt manifesté par les participants, pour ce genre d'instruction.

En guise d'exercice final, ces hommes durent attaquer un sinistre — fictif bien entendu — qui se serait déclenché dans le bois de Finges. Trois motopompes furent utilisées et, au moyen de relais, distribuèrent l'eau — à une pression constante, maintenue précisément par ces relais — dans les différents points de lutte contre cet incendie.

L'exercice se déroula dans des conditions parfaites et M. Cretton, accompagné du chef local de la protection civile, Me Guy Zwissig, se montra fort satisfait du travail accompli.

La direction technique de ce cours était assurée par M. Firz, alors que les instructeurs avaient pour noms MM. Pierre Gabioud, Roger Gasser, Pierre Ebner, Michel Karlen, Gilbert Luy, Georges Morand et Rémy Théodoloz.

NOTRE PHOTO: M. Cretton surveille la bonne marche d'une motopompe.



Mise au concours
 L'administration communale de Chippis met au concours plusieurs postes:
 — un maître ou une maîtresse d'école primaire,
 — une maîtresse pour une classe enfantine à 2 degrés (5 et 6 ans),
 — une maîtresse de couture pour les classes primaires.
 Entrée en fonction: début septembre 1970.
 Durée de scolarité: 42 semaines.
 Les offres de service avec certificats et curriculum vitae doivent être adressées, jusqu'au 30 mai 1970, à M. Pierre ROSSIER, président de la commission scolaire de Chippis.
 L'administration communale de Chippis, le 12.5.1970

Bienvenue aux musiciens de Sierre et de Loèche

NOES. — Comme nous l'avions annoncé dans notre édition d'hier, le festival de la Fédération des fanfares des districts de Sierre et Loèche se déroulera ce week-end à Noës.

Nous souhaitons aux organisateurs de ce grand festival — la fanfare la Fraternité en l'occurrence — que cette

fête soit un succès. Nous souhaitons aux musiciens des deux districts amis de fraterniser, dans la plus cordiale entente. Un dernier souhait encore, celui que le soleil soit de la partie.

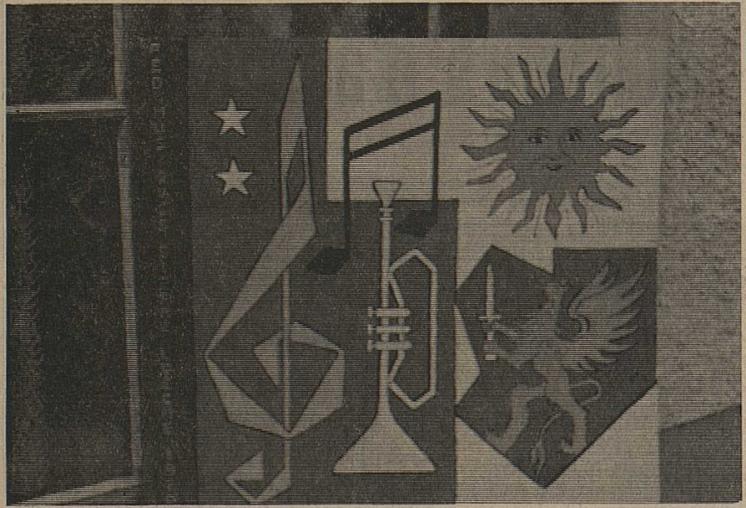
Nous publions ci-dessous le programme général de ces deux journées, ainsi qu'un petit mot de bienvenue.

PROGRAMME GENERAL

Samedi 16 mai
 2000 Cantine de fête: soirée de gala donnée par Les «The Four and One», et L'Ensemble valaisain de cuivres, direction: Jean-Charles Dorsaz.
 2200 Bal, conduit par l'orchestre New Brothers.

Dimanche 17 mai
 0800 Rassemblement des sociétés, sortie de Sierre, bâtiment Agrol.
 0830 Départ du défilé jusqu'au village.
 0930 Vin d'honneur offert par la commune de Granges; discours de réception; exécution des morceaux d'ensemble, direction: Rémy Siggen.
 1000 Office divin avec bénédiction du drapeau de la fédération et productions des sociétés: L'Edelweiss de Lens et L'Union de Venthône.
 1100 Départ du cortège pour la place de fête.
 1230 Banquet officiel; concert donné par l'Edelweiss, de Loèche-Ville.
 1345 Concert des sociétés.
 1830 Clôture officielle.
 1900 Bal de clôture, orchestre New Brothers.

NOTRE PHOTO: Le nouveau drapeau de la Fédération des fanfares des districts de Sierre et Loèche, qui sera inauguré dimanche.



MARTIGNY ET LE PAYS DES BRANSES

Géronde en musique



SIERRE. — La plage de Géronde se modernise. Elle offre actuellement un visage quelque peu rébarbatif, les travaux de construction des nouveaux bassins avançant sans cesse.

Mais, depuis l'année passée, il y a eu de nombreuses améliorations. Un restaurant s'est implanté sur les rives de ce joyau sierrois. Un établissement déjà existant a été rénové.

Afin de donner encore plus de vie à ces rives sympathiques, M. Bonvin, propriétaire du restaurant «Le Ranch»,

a décidé d'instaurer des dimanches après-midi en musique.

Pour ces trois prochains dimanches, soit les 17, 24 et 31 mai, il présentera un orchestre de jazz et de pop musique, dénommé «Revival - Band - Prague».

Ces concerts auront lieu — ces trois prochains dimanches — dès 16 h. 30, sur la terrasse du restaurant «Le Ranch».

Nul doute qu'avec la belle saison, ces après-midi musicaux connaissent un grand succès.

NOTRE PHOTO: Le «Revival - Band» de Prague.

Une jeune fille de 20 ans tuée sur le coup

MARTIGNY. — Hier, vers 18 h. 45, M. Roland Mario, âgé de 26 ans, domicilié à Martigny, circulait au volant de la voiture VS 12587 sur la route principale de Vernayaz en direction de Martigny.

Arrivé peu avant le Motel de la Croisée, il donna un brusque coup de volant à droite, afin d'éviter une voiture qui arrivait sur le chemin des Fumeaux, monta sur la banquette, puis traversa la chaussée de droite à gauche et entra en collision avec la voiture VS 31318 conduite par M. Meinrad Dirren, âgé de 73 ans, domicilié à Martigny-Bâtiaz. Suite à cette manœuvre, Mlle Régina Bernasconi, âgée de 20 ans, domiciliée à Martigny, a été éjectée de la voiture VS 12587 et tuée sur le coup.

BIENVENUE A NOES

A travers les branches en fleurs,
 Salut!

Salut à toi, musicien de la plaine
 et musicien du coteau
 Musicien de Loèche
 et toi de Salquenen.

De son nid de verdure et de soleil
 Noës te salue, ami de partout.

Noës te salue et t'appelle
 Noës déroule jusqu'à toi une
 portée d'amitié
 Mets-y ta note de joie, de beauté
 Mets-y l'éclat de ton cuivre
 la chaleur de ton bois.

Noës, le village qui chante par son nom
 par la simplicité de ses collines
 par la vérité de ses habitants.

A travers les branches en fleurs
 Noës te dit salut!

Deux enfants heurtés par une auto

SIERRE. — Le 14, vers 11 heures, M. Charles-Henri Antille, domicilié à Sierre, circulait au volant de la voiture VS 27265 en ville de Sierre sur la route de Sion, en direction de cette dernière localité. A la hauteur du carrefour, route de Sion, route de l'hôpital, sur un passage à piétons, deux groupes d'enfants qui traversaient la chaussée de gauche à droite par rapport au sens de marche du véhicule. Les deux derniers enfants du premier groupe ont été heurtés par l'auto. Il s'agit du nommé Luigi Rossetti, de Georges, âgé de 6 ans, domicilié à Sierre et de Claude Gimmi de Donato, âgé de 6 ans, domicilié à Sierre. Le premier souffre d'une fracture du crâne et le second d'une commotion.

DE LA RASPILLE AU GLACIER DU RHONE

Les musiciens de l'Harmonie municipale de Martigny à la fête cantonale de chant

VIÈGE — C'est avec plaisir que les mélomanes haut-valaisans ont appris que l'Harmonie municipale de Martigny se produira à Viège, à l'occasion de la fête cantonale de chant, qui se déroulera dans la cité industrielle les 23 et 24 mai prochain. Sous la direction du professeur Bujard, les musiciens martigneraux donneront effectivement un concert de gala le dimanche après-midi dans la halle de fête. On se réjouit de pouvoir applaudir ce valeureux groupement musical et on lui souhaite d'ores et déjà la bienvenue dans le Haut-Pays.

Un passager éjecté d'un bus dans un virage

FONTENELLE. — Hier vers 7 h. 45, M. Raymond Balleys, âgé de 27 ans, domicilié à Vers-L'Eglise, à Fully, circulait au volant du bus VS 46202, de Sembrancher en direction de Verbier. Dans un virage à la hauteur de Fontenelle, M. Jean-Daniel Denis, âgé de 19 ans, domicilié à Châtagnier-Fully, passager du dit bus, a été projeté hors du véhicule et tomba sur la chaussée. M. Jean-Daniel Denis a été conduit à l'hôpital de Martigny souffrant d'une fracture de la clavicule.

DU BORD DU LAC A SAINT MAURICE de Monthey Section JCCS

Assemblée des plus enrichissantes que celle menée, hier soir, par M. Roger Pitteloud, professeur et député, à la salle communale du «Central», à Monthey.

M. Pitteloud impressionna les participants par une objectivité remarquable dans la présentation des différents partis suisses et de leur doctrine.

Poursuivant son effort informatif, la section des Jeunesses de Monthey organisa cette conférence-débats en réponse aux reproches fréquents des jeunes quant au manque d'information de la part des partis.

La politique qui apparaît souvent sous des aspects peu édifiants, nous a été présentée, hier soir, d'une manière plus adéquate à la mission et à la grandeur humaine.

JCCS de Monthey

23 et 24 mai 1970
18e Fête cantonale de chant
VIÈGE
 Plus de 2000 participants.

Lundi de Pentecôte
 18 mai
5e concours hippique à Viège

Conférence de Me Aloys Copt, conseiller national

CHIPPIS — Vendredi soir, 29 mai, à la halle de gymnastique, Me Aloys Copt, conseiller national, ancien président du Grand Conseil et député, dans le cadre des séances d'information organisées par l'administration communale à l'intention de toute la population, parlera de l'initiative Schwarzenbach.

Après la conférence, un débat-forum aura lieu, au cours duquel chaque citoyenne et citoyen pourront intervenir.

A quelques jours de la votation fédérale sur cette initiative, nous ne doutons pas que ce sujet d'actualité, intéressera l'ensemble de la population et permettra ainsi à chacun d'être orienté avant de se prononcer.

†
EN SOUVENIR DE Daniel MASSY
 18 mai 1969 - 18 mai 1970

Le ciel t'a enlevé, nos cœurs t'ont gardés.
 Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Sainte-Croix à Sierre le 18 mai à 19 h. 45 et à Vissoie le 22 mai à 19 h. 30.

P 36-35645

†

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de leur chère mère

Ange-Marie ROBYR-REY

sa famille remercie de tout cœur toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs messages, leurs dons de messes et envoi de fleurs.

Elle remercie particulièrement le curé de Chermignon, le Dr Victor Berclaz, le personnel de l'hôpital de Sierre, les révérends Pères du Saint-Esprit du Bouveret, de Fribourg et de Paris, la direction et le personnel du SMC, la direction de l'OMSV à Lausanne, le Chœur et l'école ménagère de Chermignon et toutes les personnes qui l'ont entourée durant sa maladie.

Elle prie toutes les personnes de trouver ici, l'expression de sa profonde reconnaissance.

Chermignon, mai 1970.

†

Madame Germaine DEMONT, son fils Jean-Paul, à Vuillierens et Mademoiselle Sylviane POGET, à Sévery; Madame et Monsieur Pierre CHABLOZ-DEMONT, à Lully; Madame et Monsieur Jean-Louis OGAY-DEMONT, à Vuillierens; Monsieur Roger DEMONT, à Etoy, et sa fiancée, Mademoiselle Sylviane GONVERS, à Lully; Monsieur et Madame Robert DEMONT-MORAND, leurs enfants et petits-enfants, à Sion, Martigny, Lausanne et New York; Madame et Monsieur Jules PARMELIN-DEMONT, leurs enfants et petit-fils, à Morges et Nyon; Madame et Monsieur Adrien MORET-GAUDARD et leurs enfants, à Huémoz; Madame veuve Florence FUHRER-DEMONT, à Montreux; Madame veuve Esther GAUDARD, à Pully;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Paul DEMONT-GAUDARD

leur cher époux, père, beau-père, frère, beau-frère, oncle, beau-fils, filleul, cousin et ami, enlevé subitement à leur tendre affection, à Vuillierens, à l'âge de 61 ans.

Culte à l'église de Vuillierens, le mardi 19 mai 1970 à 13 h. 15.

Honneurs à 13 h. 45.

L'incinération aura lieu à Lausanne à 14 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Prière de ne pas envoyer de fleurs.

«Veuillez et priez car vous ne savez ni le jour ni l'heure».

P 36-35755

†

Monsieur et Madame Laurent PETOUD-ROULLER et leur fils Ami, à Martigny-Combe; Monsieur et Madame Camille ROULLER, leurs enfants et petits-fils, à Martigny-Combe et Martigny; Les enfants et petits-enfants de feu Albert PETOUD, à Martigny et Martigny-Combe;

ont la grande douleur de faire part du décès de leur très cher fils, frère, petit-fils, neveu, cousin et filleul

NICOLAS

que Dieu a rappelé à Lui à l'âge de 6 mois.

La messe sera célébrée en l'église paroissiale de Martigny, le lundi 18 mai à 10 heures.

Domicile mortuaire: hôpital de Martigny.

Domicile des parents: Le Cergneux, Martigny-Combe.

Les honneurs seront rendus à la place du Midi.

P 36-90538

†

Monsieur Emile RODUIT-COTTURE, à Fully; Madame et Monsieur Henri ANÇAY-RODUIT, à Fully; Monsieur Léonce RODUIT, à Fully; Monsieur et Madame Marcel RODUIT-COTTURE et leurs enfants, à Fully; Monsieur et Madame Marcel RODUIT-ANÇAY, à Leytron; Monsieur et Madame Pierre ANÇAY-CHESEAUX et leurs enfants, à Fully; La famille de feu Joseph-Marie RODUIT, à Fully; La famille de feu Fabien RODUIT, à Fully; La famille de feu Olivier RODUIT, à Fully; La famille de feu Valentin RODUIT, à Fully; La famille de feu Benjamin RODUIT, à Fully; La famille de feu Alfred ANÇAY, à Fully; Madame veuve Florine ANÇAY et famille, à Fully; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Pierre-Marie RODUIT

leur très cher père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, oncle, grand-oncle, neveu et cousin, enlevé à leur tendre affection après une courte et pénible maladie, le 15 mai 1970, dans sa 91e année, muni des secours de la religion.

L'ensevelissement aura lieu à l'église de Fully, le 17 mai 1970 à 11 h. 30.

Départ du convoi funèbre: café du Chavalard.

Selon le désir du défunt, ni fleurs, ni couronnes.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Mademoiselle Lina MARIETAN; Monsieur et Madame Victor MARIETAN; Monsieur Marius MARIETAN; Madame et Monsieur Paul PERRIN-MARIETAN et leurs enfants; Madame et Monsieur Alois ES-BORRAT-MARIETAN et leurs enfants; Madame et Monsieur Marcel DEFAGO-MARIETAN et leurs filles; Madame et Monsieur Françoise ARBALLETAZ-MARIETAN et leur fille; Madame veuve Rosalie GEX-FABRY-NANTERMOD, ses enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants; Monsieur Maurice GEX-FABRY, ses enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants; Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants des familles Alfred, Fabien, Gabriel, Léon GEX-FABRY, à Val-d'Illiez, et Gustave DUBOSSON, à Troistorrens; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Joseph MARIETAN de Gabriel

leur cher père, grand-père, arrière-grand-père, beau-frère, oncle, grand-oncle, arrière-grand-oncle et cousin, enlevé à leur affection le 15 mai 1970, dans sa 87e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Val-d'Illiez, le dimanche 17 mai, à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La classe 1948 de Savièse

a le pénible devoir de faire part du décès de son contemporain et ami

Monsieur Bernard LEGER

Les contemporains sont priés d'assister à l'ensevelissement qui aura lieu dimanche 17 mai, à 10 heures.

†

L'entreprise Courtine et Héritier et ses employés

ont le regret de faire part du décès accidentel de leur fidèle employé et collègue

Monsieur Bernard LEGER

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

La société Edelweiss de Roumaz

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Bernard LEGER

1948.

L'ensevelissement aura lieu à 10 heures.

†

L'Echo des Follaterres de Branson

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame veuve Clémentine CHAPPOT

belle-mère de Monsieur Arsène Balet, ancien président et grand-mère de Danièle, Béatrice et Charly, membres actifs.

†

La section féminine des boulangères de Martigny et environs

a le profond regret de faire part du décès de

Paul-Martin RARD

fiils de Mme Rard, présidente de la section.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

P 36-90536

†

La famille de feu Albert DELETROZ-REY et leurs enfants; Madame veuve Victor DELETROZ-DUSSEX et ses enfants; Madame veuve Romain DELETROZ-DUSSEX et ses enfants; Monsieur Joseph REY-DELETROZ et ses enfants; Monsieur et Madame Jean DELETROZ-MORARD et leurs enfants; ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

Mademoiselle Rose DÉLÉTROZ

leur chère sœur, belle-sœur, tante, grand-tante et cousine, décédée à Sion, le 15 mai 1970, à l'âge de 81 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

Son ensevelissement aura lieu le dimanche 17 mai 1970, à 11 h 30, à Ayent.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Monsieur Georges PARISOD, ses filles Dominique et Brigitte

profondément touchés par les marques de sympathie et d'affection qui leur ont été témoignées pendant ces journées de pénible séparation, expriment leurs remerciements sincères et reconnaissants.

Lausanne, mai 1970.

P 919

†

Monsieur et Madame Hermann LEGER-JACQUIER, à Savièse; Monsieur et Madame William LEGER-AYMON, à Savièse; Madame et Monsieur Georges HERITIER-LEGER, à Savièse; Madame et Monsieur Bernard DEBONS-LEGER et leurs enfants, à Savièse; Madame et Monsieur Clément JOLLIEN-LEGER et leurs enfants, à Savièse; Madame et Monsieur Armand HERITIER-LEGER et leur fille, à Savièse; Madame et Monsieur Jean-Pierre GUEX-LEGER et leur fille, à Vevey; Mademoiselle Eliane LEGER, à Savièse; Monsieur Gérard LEGER et sa fiancée, à Savièse; Madame et Monsieur Jean-Claude ULIVI-LEGER, à Martigny; Monsieur Nestor LEGER, à Savièse; Mademoiselle Marie-Louise LEGER, à Savièse; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Bernard LEGER

leur cher fils, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin et parrain, survenu accidentellement le 14 mai 1970, dans sa 22e année.

L'ensevelissement aura lieu le dimanche 17 mai 1970, à 10 heures, à Savièse. Cet avis tient lieu de lettre de faire part. P.P.L.

†

La bourgeoisie de Chermignon

fait part avec peine du décès de son bourgeois d'honneur

Monsieur René PAYOT

ancien directeur du Journal de Genève

†

Le Golf-Club de Crans-sur-Sierre

a le regret de faire part du décès de son président

Monsieur René PAYOT

ancien directeur du Journal de Genève

†

La Société de développement de Crans-sur-Sierre

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur René PAYOT

†

Madame veuve Louisa BERNASCONI-MICHELLOD, à Martigny; Monsieur et Madame Danilo BERNASCONI et leurs filles Sophie et Hélène, à Martigny; Monsieur et Madame Ernest MICHELLOD, à Martigny; Monsieur et Madame Louis MICHELLOD et leurs enfants, à Martigny; Monsieur et Madame Etienne VOUILLOZ-MICHELLOD et leurs enfants, à Martigny; Madame Rosa BERNASCONI, à Chiasso; Mademoiselle Rita BERNASCONI, à Chiasso; Monsieur et Madame Fausto CHIESA-BERNASCONI et leurs enfants, à Chiasso; Monsieur et Madame Aldo BERNASCONI, à Bâle; Famille MARELLI-FILLIEZ et leurs enfants, au Cotterg, Verbier et Genève; Madame Melina WUTRICH et ses enfants, à Sion, Lausanne, Fribourg et Yverdon; ainsi que les familles parentes et alliées FILLIEZ, à Médières et Montagnier, et Rémy GRANGES, à Martigny; ont le profond chagrin de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Mademoiselle Régina BERNASCONI

leur très chère fille, sœur, belle-sœur, petite-fille, nièce, décédée accidentellement, à l'âge de 20 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Martigny, le lundi 18 mai, à 10 heures. Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Très touchées par les nombreuses marques de sympathie reçues à l'occasion de son grand deuil, la famille de

Madame Alphonsine THEYTAZ

ainsi que les familles parentes et alliées, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs et dons de messes, les ont réconfortés dans leur douloureuse épreuve et les prient de trouver ici l'expression de leur sincère reconnaissance.

Un merci spécial au doyen Mayor, au docteur de Werra et au personnel de l'hôpital, au cdt et à l'E.M. de la police cantonale, à la F.S.F.P. Sûreté Valais, à la classe gendarmerie 1955, aux camarades de la classe 1930 de Sierre, à la Brasserie du Cardinal, aux amis de Zinal, Sion, Martigny, ainsi qu'à ceux du quartier. Sierre, mai 1970.

†

POMPES FUNEBRES BARRAS S.A., SION

O Tavernier représentant
Tél (027) 2 28 18 ou 4 22 73

Toutes formalités Matériel premier secours Transports internationaux
Dépôt rue du Sex 15, SION
TEL JOUR ET NUIT (027) 4 22 73.



Und sie blühen doch, die Bäume im Prater...

«Wie man's macht ist es falsch». So etwa könnte der Walliser Staatsrat angesichts der Debatte im Walliser Grossen Rat oder noch besser der

Presse-Kommentare zur Rechnung des Staates Wallis 1969 feststellen. Man wird es nie allen recht machen können. Die einen verlangen, dass jetzt der Zeitpunkt zum Sparen gekommen sei, so der Bundesrat und die Grossräte, die mit keiner Baufirma liiert sind. Für die Feld-, Wald- und Wiesenpolitiker und die Vertreter der Baufirmen im Grossen Rat sollte der Staat mehr, weit mehr ausgeben, er sollte Unternehmen mästern, die Jahre brauchen, um einige 100 Meter Strasse zu erstellen. Unseres Erachtens ist der Staat nicht da, um solche Grenzbetriebe zu mästen und am Leben zu erhalten. Niemand im Kanton ist dagegen, dass der Staat mehr ausgibt, sofern man vollkommene Gewissheit hat, dass das Geld gut und rationell eingesetzt wird. Ob dies geschieht oder nicht, das beurteilt der Bürger leider nicht am grossen Einsatz unserer Staatsräte und der Verwaltungsangestellten, sondern viel näher liegt ihm zur Beurteilung eine vom Staate bezahlte Baustelle, auf der es einfach nicht vorwärts geht, auf der jahrelang herumstehende Baumaschinen den Verkehr behindern. Dass sich der Bürger oft zurecht fragt wer wohl diese Maschinenstunden zahle, kann ihm niemand verübeln. Der Schluss, dass nicht der Besitzer der schlafenden Maschinen, sondern derjenige, der den Einsatz der Maschinen in Auftrag gegeben hat, diesen Schlaf der Maschinen zu zahlen hat, ist naheliegend und in vielen Fällen sicher auch gerechtfertigt. Noch mehr ausgeben, noch mehr leistungsunfähige Firmen mit Aufträgen überschütten? Die Klage des Staatsrates, es fehlten ihm die nötigen Unternehmer, um diese und jene Arbeit auszuführen, ist ein gutes Stück sicher berechtigt.

Obwohl einige Querköpfe wissen machen wollen, dass im Prater die Bäume über Nacht vom Reif befallen wurden, so glauben wir, dass dem nicht so ist. Der überwiegende Teil, ja der weitaus grösste Teil der Bürger und Bürgerinnen, billigt die Finanzpolitik unserer Verwaltung. Und wenn jemand das Lob, das dem Staatsrate ob seiner verdienstvollen Arbeit ausgesprochen wird, nicht erträgt, so liegt der Schluss nahe, dass dieser Herr schlecht geschlafen hat, da er immerzu studieren musste, wohin er mit vielen Gelden nun soll, das in den Empfang des Grossratspräsidenten zu investieren, ihm nicht vergönnt war.

Die Tatsache, dass die Kantonsfinanzen heute weit besser dastehen als die Kasse vieler, ja der meisten und vor allem der kleineren Gemeinden, führt zur Frage, ob die Aufgabenverteilung zwischen Kanton und Gemeinden noch in Ordnung befunden wird. Grundsätzlich scheint uns die Sache in Ordnung zu sein, denn nicht alle Gemeinden stehen finanziell schlechter da als der Staat, vor allem die Finanzen der grösseren Talgemeinden dürften einem Vergleich mit der Staatskasse sehr wohl standhalten. Wir glauben daher nicht, dass eine grundsätzliche Neuverteilung von Aufgaben und Einnahmen zwischen Staat und Gemeinden sich aufdrängt. Was nottut ist viel mehr eine bessere Lasten- und Einnahmenverteilung zwischen Staat und den Berggemeinden und Tal- und Berggemeinden. Dies ist eine Forderung vor allem der christlichsozialen und der konservativen Grossräte des Oberwallis und hat in einer Motion der christlichsozialen Grossratsfraktion ihren Niederschlag gefunden. (Vergl. NF Nr. 105). Es sind also die Berggebiete an erster Stelle, die vermehrter Unterstützung bedürfen. Im Sinne der Solidarität unter den Gemeinden ist im Zuge der Revision ein vermehrter Finanzausgleich unter den Gemeinden anzustreben. Bisher ist auf diesem Gebiete noch recht wenig geschehen. Wo die grossen Gemeinden in den letzten Jahren immer wieder von Solidarität sprechen, besonders im Oberwallis, dies war im Zusammenhang mit dem Gemeindeverband zum Bau der Kehrichtverbrennungsanlage. Gewiss wurde hier über die Transportkosten ein gewisser Ausgleich geschaffen. Andererseits müssen diese Gemeinden, die in den Genuss der Solidarität der grösseren Gemeinden kommen, diesen die recht beachtlichen Fix- und Betriebskosten tragen helfen, was die Finanzen der kleineren Ge-

meinden ziemlich strapazieren wird. Diese Gemeinden hätten aber noch für Jahre den Kehricht an Orte hinschaffen können, wo dieser keinen Mensch stört und weder Luft noch Wasser verunreinigt. Die grossen Gemeinden haben diese Anlage so oder so bauen müssen und haben nun in den kleineren Berggemeinden Partner gefunden, die die Kosten tragen helfen. Wir wollen damit nicht sagen, dass die getroffene Lösung nicht richtig ist, unterstreichen wollen wir bloss, dass sich die grossen Gemeinden ob ihres Solidaritätsbeitrages an die Berggemeinden insbesonders auf den Kehrichttransport nicht allzu laut rühmen sollten, sondern ihrer Solidarität klarer und wirksamer Ausdruck verleihen sollten. Der Staat ist bereit, aus seinen Mitteln den Finanzausgleich zugunsten der Berggemeinden zu verstärken. Ob wohl auch die grossen Talgemeinden dem Beispiel folgen werden? Warum reden wir immer von Berggemeinden?

Die Unterscheidung von Berg- und Talgemeinden drängt sich vor allem mit Blick ins Unterwallis auf. Hier gibt es grosse Talgemeinden, die von privater oder genossenschaftlicher Selbsthilfe der Bürger auf ihrem Territorium nichts wissen wollen, sondern

Quer durchs Oberwallis

DIE OLYMPIADE

Der negative Ausgang der Abstimmung in Amsterdam für die Stadt Sitten und das Wallis im Jahre 1976 die olympischen Winterspiele zu organisieren, hat auch im Oberwallis Enttäuschung hervorgerufen. Diese wurde ob des guten Resultates und der Ankündigung von Stadtpräsident Emil Imesch, die Kandidatur für 1980 aufrecht zu erhalten, etwas gemildert.

1. VARNER HELMATTAG

Am letzten Wochenende trafen sich eine grosse Zahl von Varnern aus der Fremde, um in ihrem Heimatdorf zu einem Fest, das die Bande zwischen Dorf und Fremde verstärken sollte; ein Ziel, das am Erfolg des Festes gemessen, sicher erreicht wurde.

EIN IM OBERWALLIS NACHAHMENSWERTES BEISPIEL

In Monthey wurde ein Kindergarten eröffnet, in dem die Kinder vom 3. Lebensjahr an in deutscher Sprache unterrichtet werden. Die Kindergärtnerin spricht mit ihren Schützlingen grundsätzlich nur deutsch. Wie wäre es, wenn man im Oberwallis das gleiche Experiment, aber in französischer Sprache durchzuführen würde?

KOORDINIERUNG DES SCHULBETRIEBES IN BRIGLINA

Die Leitungen des Instituts St. Ursula und die Schulbehörden von Brig, Glis und Naters haben beschlossen, Lehrpläne, Schul- und Feriendauer zu koordinieren. Es ist dies ein Entgegenkommen gegenüber den Eltern und Schülern. Es war ein föderalistischer Unsinns, dass es vorkommen konnte, dass in einer Familie mit drei bis vier Schulkindern für keines am gleichen Tag die Schule begann, resp. die lang ersehnten Ferien einsetzten.

DIE PÄSSE SOLLEN GEÖFFNET WERDEN

Zu Beginn der Woche setzten zwei Fräsmaschinen zu den Schneeräumungsarbeiten an der Furkastrasse an. Es wird dieses Jahr wohl noch einige Zeit dauern, bis das Wallis über alle Pässe dem Verkehr erschlossen sein wird, da auf den Höhen noch viel, ja sehr viel Schnee liegt.

AUF MUSIKALISCHEM GEBIET

steht im Oberwallis allerhand auf dem Programm. Da ist einmal die Teilnahme am kantonalen Musikfest in St. Maurice, das kantonale Sängerfest vom 23.-24. Mai in Visp, die 100. Jahrfreier der Musikgesellschaft «Eintracht» in Mörel und die Feier zur Neuinstrumentierung der Musikgesellschaft «Gebidemalp» Vispsterminen. Aber auch die moderne Musik wird nicht zu kurz kommen. Am letzten Samstag war ein Pop-Abend in Stalden ein voller Erfolg beschieden und das allseits bekannte Orchester «Ro-Cath» wird im Hof des Stockalperschlosses Ende Mai die Jugend zu fesseln versuchen. Zuvor kommt aber noch eine Schallplatte des letzt genannten Orchesters auf den Markt. Es wird eine «Philips-Schallplatte» sein und Kenner versprechen sich von dieser Platte nicht bloss einen regionalen sondern einen nationalen Erfolg.

Zum 50jährigen Jubiläum der Musikgesellschaft «Raronia» Raron schliesslich werden gar die «Ministrels» mit der Frau Stirnimann in Raron zu hören sein.

DAS SPORTGESCHEHEN

Das Sportgeschehen stand ganz im Zeichen des Fussballmatches zwischen Brig und Naters, der bei regnerischem Wetter ausgetragen wurde und unentschieden endete. Den Visper Handballern, der einzigen Walliser Mannschaft in der NLB will das Siegen immer noch nicht gelingen. Am Aufahrtstag ging ein Spiel gegen Zofingen und am letzten Samstag das Spiel gegen Bern verloren. Hoffen wir die Rückrunde werde mehr Siege bringen.

DEN VIZEPRÄSIDENTEN DEM OBERWALLIS

Vom Geschehen im Walliser Grossen Rat interessierte das Oberwallis vor allem die Wahl des 2. Vizepräsidenten, für den sich der Sozialist Luyet und aus dem Bezirke Goms, dem der Sitz turnusgemäss zustand, der konservative Chastonay und der christlichsoziale Albert Imsand bewarben. In wenig aussichtsreicher Lage zog Alexander Chastonay seine Kandidatur zurück und Albert Imsand als offizieller Kandidat der konservativ-christlichsozialen Fraktion gewann das Rennen souverän, womit die grossen Verdienste von Herrn Imsand um den Bezirk Goms, so Gott will, im Jahre 1972-73 mit dem Amt des Grossratspräsidenten Anerkennung finden werden.

meinden hätten aber noch für Jahre den Kehricht an Orte hinschaffen können, wo dieser keinen Mensch stört und weder Luft noch Wasser verunreinigt. Die grossen Gemeinden haben diese Anlage so oder so bauen müssen und haben nun in den kleineren Berggemeinden Partner gefunden, die die Kosten tragen helfen. Wir wollen damit nicht sagen, dass die getroffene Lösung nicht richtig ist, unterstreichen wollen wir bloss, dass sich die grossen Gemeinden ob ihres Solidaritätsbeitrages an die Berggemeinden insbesonders auf den Kehrichttransport nicht allzu laut rühmen sollten, sondern ihrer Solidarität klarer und wirksamer Ausdruck verleihen sollten. Der Staat ist bereit, aus seinen Mitteln den Finanzausgleich zugunsten der Berggemeinden zu verstärken. Ob wohl auch die grossen Talgemeinden dem Beispiel folgen werden? Warum reden wir immer von Berggemeinden?

Die Unterscheidung von Berg- und Talgemeinden drängt sich vor allem mit Blick ins Unterwallis auf. Hier gibt es grosse Talgemeinden, die von privater oder genossenschaftlicher Selbsthilfe der Bürger auf ihrem Territorium nichts wissen wollen, sondern

Aktuelles aus aller Welt

PORTUGAL: Die Regierung hat die Schliessung aller Universitäten bis zu den jährlichen Schlussprüfungen im Juni verfügt. Dieser Beschluss wird damit begründet, dass man den Studenten Gelegenheit geben wolle, sich besser auf das Examen vorzubereiten. Andererseits gab es in der letzten Zeit verschiedene Unruhen an den Universitäten von Lissabon und Coimbra.

OSTBLOCK: Die Regierungschefs der 6 Mitgliedstaaten des Comecon verabschiedeten ein gemeinsames Kommuniqué, in dem sie die amerikanische Intervention verurteilen. Ausserdem sprachen sie sich für eine verstärkte wirtschaftliche Zusammenarbeit und Koordinierung der Mitgliedstaaten unter sowjetischer Kontrolle aus. Sie beschlossen ferner die Gründung eines internationalen Institutes für wirtschaftliche Probleme der sozialen Staaten sowie die Gründung einer gemeinsamen Bank unter Ausschluss von Rumänien.

UdSSR: Staatssekretär Egon Bahr vom Auswertigen Amt in Bonn hatte gestern in Moskau ein weiteres Gespräch mit Aussenminister Gromyko über Gewaltverzichtserklärungen.

TSSCHECHOSLOWAKEI: Der 1. Sekretär der tschechoslowakischen Botschaft in Addis Abeba ist in ein westliches Land geflohen. Der 52jährige Botschaftsangestellte war Anhänger des Reformpolitikers Dubcek. Er war kürzlich von seinem Posten aberufen worden. Er kehrte jetzt nicht in seine Heimat zurück sondern blieb mit seiner Familie im Westen.

USA: Aussenminister Leard, Vizepräsident Agnew und Senator Richardson haben sich gegen einen von zwei Senatoren eingebrachten Antrag zur Streichung von weiteren

Militärausgaben ausgesprochen. Ausserdem äusserten sie sich bei einer privaten Zusammenkunft von republikanischen Senatsabgeordneten gegen die Einschränkung der Befugnis des Präsidenten, nötigenfalls Truppen in ein anderes Land zu entsenden.

Bei Unruhen an der Universität Jackson (Mississippi), die hauptsächlich von Schwarzen besucht wird, wurden 2 Personen getötet und 7 verletzt.

ISRAEL: Ein ägyptisches Raketenfahrzeug hat ein israelisches Fischereiboote versenkt. Die 4 Besatzungsmitglieder werden vermisst. Die israelische Artillerie hat gestern nacht eine jordanische Siedlung unter Beschuss genommen. Nach jordanischen Angaben wurden 2 Mädchen verletzt und ein Haus zerstört.

LIBANON: Staatschef Helou hat offiziell Stellung zu den Berichten, wonach sich Einheiten der syrischen Armee und der Widerstandsorganisation im Libanon befinden, Stellung genommen. Er bezeichnet die Anwesenheit der Truppen als Verletzung des Kairoer Abkommens. Er beklagte sich ferner darüber, dass der Einmarsch ohne Benachrichtigung seiner Regierung vorgenommen worden sei. Nach seinen Informationen befinden sich noch 2000 Syrier im Libanon. Nach syrischen Angaben handelt es sich um Mitglieder der syrischen Widerstandsbewegung «El Saika». Helou sagte ausserdem, dass er die Verletzung der Souveränität und Sicherheit seines Landes nicht dulden könne.

INDIEN: Eine Hitzewelle im Bezirk Bihar forderte in der letzten Woche über 300 Menschenleben. In Neu-Delhi erreichte die Temperatur eine Höhe von 44° Celsius.

En vrac du Haut-Pays

LA JOIE DANS LA VALLEE CONCHARDE — Pour se trouver dans la vallée de Conches lors de l'élection du deuxième vice-président du Grand Conseil, M. Albert Imsand, nous eûmes l'avantage de constater la grande sympathie que ce futur Grand Baillif connaît dans toute la région. On se montra tout d'abord impatient de connaître le résultat du scrutin. Puis, lorsqu'il fut annoncé, on manifesta une joie indescriptible. Nous avons double raison d'être joyeux, nous dit une personnalité du lieu: tout d'abord parce que les députés valaisans viennent de faire preuve d'une grande justice et ensuite parce qu'ils viennent de désigner à cette importante fonction notre représentant le plus méritant.

POUR 17 COMMUNES — Dans la vallée de Conches, une centrale laitière est envisagée. Il s'agit d'un établissement qui desservira 17 communes de la région. Une assemblée constitutive aura prochainement lieu afin de désigner le lieu où se construira ce futur immeuble.

ON UTILISE ENCORE LE PARCOURS HIVERNAL — On sait que dans le fond de la vallée de Conches, la circulation est détournée par un chemin secondaire durant l'hiver. Or, cette voie de communication sera utilisée pour quelques jours encore. C'est-à-dire jusqu'au moment où le parcours principal sera libéré de la neige le recouvrant.

UN VOYAGE D'ESSAI — La ligne ferroviaire de la Furka sera aussi bientôt réouverte à la circulation. On envisage en effet de la libérer pour le prochain horaire qui entrera en vigueur à la fin de ce mois. C'est d'ailleurs en vue de cette prochaine ouverture qu'une course d'essai vient d'être effectuée d'Oberwald à l'entrée du tunnel de Gletsch. Ce premier essai a été concluant.

BIENTOT A L'HEURE DE LA CAVERNE — A Belvédère, au-dessus de Gletsch, il est une attraction qui ne manque pas d'intérêt. Il s'agit d'une caverne creusée dans la glace et qui, chaque été, est visitée par de nombreux touristes. Aussi, pour que ce lieu attrayant puisse recevoir ses visiteurs au moment voulu, on va procéder à son traditionnel aménagement de début de saison.

Panorama d'Outre-Simplon

DISPARITION D'UN PENSIONNE — Depuis quelques jours, on est sans nouvelle à Galliate, de M. Antonio Triolo, de 65 ans, pensionné, qui a quitté les siens sans laisser d'adresse. La police et les pompiers du secteur le recherchent activement. On suppose que M. Triolo aurait été victime d'un accident alors qu'il circulait à bicyclette et qu'il serait tombé dans un cours d'eau.

BEAU COUP DES DOUANIERES — Les douaniers de Domodossola viennent de réussir un beau coup en participant à une action qui a permis de découvrir simultanément trois tentatives de contrebande. Le premier acte de cette opération s'est déroulé à proximité de la frontière où l'on a découvert dans une automobile une quarantaine de kgs de marchandises passées en fraude; en même temps, une autre patrouille séquestrait une même quantité dans un autre véhicule. Puis le tout a été couronné par la découverte de 80 kgs du même produit dans un train international venant de Suisse et se dirigeant sur Milan. Un contrebandier a été ar-

rêté; un deuxième, en fuite, a pu être identifié.

LA CENTENAIRE FETEE — A Borgolavezzaro, Mme Rosa Cardelani vient d'entrer dans sa 100e année. La centenaire — qui jouit encore d'une excellente santé et se rend aussi tous les matins à la messe — a été fêtée comme il se doit par toute la population. Elle a même reçu un télégramme de félicitation de Sa Sainteté Paul VI ainsi qu'une médaille en or des paroissiens. Son secret de longue vie: travailler régulièrement la campagne; boire un bon verre à chaque repas et se coucher en même temps que les poules!

OUVRIERS SUSPENDUS — Dans la plupart des usines de la région, la dernière grève a été générale. Il en fut de même pour une usine de Borgomanero. La direction de l'entreprise prit ainsi la décision de licencier 60 ouvriers, ce qui crée une certaine tension car les dirigeants syndicaux prétendent qu'il s'agit d'une répression consécutive à l'agitation des travailleurs.

NOUVEAU COMMANDANT DES POMPIERS — C'est avec plaisir que nous apprenons que M. Emile Nanzer vient d'accéder au grade de capitaine et de ce fait nommé commandant des pompiers de Brigue. Il remplace à ce poste M. Leandre Venetz, conseiller communal, qui continuera par contre à fonctionner comme instructeur cantonal et qui est encore chargé d'étudier la possibilité de rassembler gardes civils et soldats du feu de Brigue, Glis et Naters par des unités bien coordonnées. Nous félicitons M. Nanzer et lui souhaitons de nombreux succès dans sa nouvelle fonction.

CE JOUR EN SUISSE ET AILLEURS

La grève de Stabio fomentée par des agitateurs

STABIO — L'organe de médiation de l'industrie suisse de la chaussure a publié vendredi un communiqué dans lequel il déclare que la maison « Savoy » S.A., à Stabio, où près de 2/3 des ouvriers sont en grève depuis le 12 mai, a demandé l'intervention de l'organe de médiation prévu par le contrat collectif des industriels suisses de la chaussure.

L'organe de médiation, qui est composé de deux représentants de chacune des deux parties contractantes (Association des employeurs et des ouvriers) s'est rencontré vendredi à Mendrisio et Stabio. Après avoir entendu la direction de la maison « Savoy » S.A., la commission des travailleurs de l'entreprise et une représentation des grévistes.

Les conclusions de la médiation est arrivé aux conclusions suivantes :

1. Le respect de la paix du travail, prévu à l'article 18 du contrat collectif de travail a été violé par la grève.
2. La grève a été déclenchée sans que l'on ait recouru à la procédure d'arbitrage prévue par le contrat collectif de travail.
3. Les grévistes ont été visiblement influencés par des éléments agitateurs — qui sont d'ailleurs des Suisses —.
4. L'organe de médiation s'est efforcé de ramener les grévistes à accepter des conditions de travail normales, prévues par un contrat. C'est la condition à remplir pour que l'organe de médiation puisse, au besoin, s'occuper de différends matériels.

Selon le communiqué, l'attitude de la délégation des grévistes face à ces recommandations a été plutôt réservée. L'entreprise « Savoy » S.A. est pour le moment disposée à continuer d'employer ceux qui le désirent. On ne saura qu'après Pentecôte si cette intervention permettra une élaboration de nouvelles conditions de contrat.

LA LIGUE MARXISTE REVOLUTIONNAIRE SOUTIEN LES GREVISTES

La « Ligue marxiste révolutionnaire » a publié vendredi soir à Lausanne un communiqué annonçant qu'elle se solidariserait avec les 230 ouvriers de la fabrique de chaussures et qu'elle allait les soutenir matériellement. Elle a invité tous les travailleurs à se joindre à son appui financier.

Les accidents du jour

APRES LA DISPARITION DE DEUX ENFANTS ZURICOIS : LES RECHERCHES SONT RESTEES VAINES

Malgré la vaste opération de recherches déclenchée après leur disparition, le 5 mai à Zurich-Schwamendingen, les deux enfants âgés de deux ans et demi, n'ont pas encore été retrouvés et l'hypothèse de leur noyade dans la Glatt semble malheureusement se confirmer, d'autant plus qu'aucun indice ne permet de penser qu'ils aient pu être les victimes d'un enlèvement ou d'un crime.

La police prie toute personne qui remarquerait quoi que ce soit le long de la Glatt ou du Rhin (en aval de leur jonction) d'en faire immédiatement part au poste de police le plus proche.

UNE SOURDE ET MUETTE TUEE PAR UN TRAIN

Un accident mortel s'est produit vendredi, peu avant 15 heures à Koelliken (AG), où Mme Ida Mathys-Noetzli, sourde-muette, âgée de 56 ans, femme de ménage, a été happée par un train, à un passage à

niveau, alors qu'elle circulait à bicyclette. Elle a été tuée sur le coup. Elle ne doit vraisemblablement pas avoir vu venir le convoi.

EXPLOSION SUIVIE D'UN INCENDIE DANS UNE FABRIQUE DE MENDRISIO

Vendredi, vers 10 h, une explosion, suivie d'un incendie, s'est produite dans une fabrique de traitement de matières plastiques à Mendrisio. Trois ouvriers ont été légèrement brûlés. Le laboratoire a été complètement détruit. Les dégâts se montent à environ 100 000 francs.

UN MOTOCYCLISTE MORTELLEMENT BLESSE

Jeudi soir, à Winterthur, un motocycliste de 25 ans, M. Fridolin Menzi, de Winterthur, a été happé par une voiture et si grièvement blessé qu'il est décédé peu après à l'hôpital cantonal. Il semble que le motocycliste ait fait un brusque écart devant la voiture. Comme cependant le déroulement de l'accident reste obscur, la police de Winterthur a lancé un appel aux témoins.

Nouvelles savoyardes

Incident au tunnel du Mont-Blanc

CHAMONIX — Un conducteur de camion français, M. Daniel Leduc, de Sarcelle, venant d'Aoste et se dirigeant vers la France au volant de son semi-remorque, accrocha au passage à la douane du tunnel sous le Mont-Blanc la « Fiat » de M. Arturo Beltrani.

Le douanier italien exigea les papiers du poids lourd. Il y eut une altercation. La situation s'envenima, si bien que le chauffeur français fut ceinturé par d'autres douaniers italiens. Une bagarre s'ensuivit. Après s'être débattu, M. Leduc trouva refuge dans les bureaux de la douane française.

A la suite de cet incident, tous les transporteurs, de quelque nationalité que ce soit, décidèrent de bloquer l'accès au tunnel. Certains, une quinzaine

environ, arrêtèrent même leur « bahut » dans la galerie et en profitèrent pour se restaurer et se reposer. Inutile de décrire la « pagaille » qui en résulta.

Tour à tour, MM. Cuaz et Arnaud, respectivement directeur italien et français de l'exploitation, le chef de cabinet de la préfecture de la Haute-Savoie, le procureur de la République d'Aoste intervinrent.

Après de longs palabres, on préféra s'arranger à l'amiable et M. Leduc pays une légère contravention pour infraction à la police de la route.

Il put repartir et tout rentra dans l'ordre.

Comme quoi, les routiers démontrent encore, s'il était nécessaire, que la solidarité chez eux n'est pas un vain mot.

Encore un enfant victime de la route

Pour la troisième fois en quelques jours un enfant a été renversé sur la route de Cluses. Son état est jugé très grave: il souffre d'une fracture du

crâne. Il s'agit de Jean-Pierre Tournier, 5 ans, qui traversait la chaussée pour se rendre au magasin de son père.

L'Europe des chats

L'Association féline de France organisée samedi et dimanche son exposition annuelle à Aix-les-Bains. Tous les plus

beaux chats d'Europe, de toutes races et de tous âges, seront présentés à un jury international.

Lognan fermé en semaine

Les installations du téléphérique de Lognan et les Grands-Montets seront fermés du 9 mai au 30 juin mais fonctionneront en week-end. Il est donc recommandé aux skieurs alpinistes qui veulent se rendre à la cabane d'Argen-

tières, de prendre leurs précautions. Sauf imprévu, l'on pense que le second tronçon, qui dut rester fermé tout l'hiver, pourra être remis en service au début juillet.

Pour le retour de la Vallée-Blanche : des navettes

La neige a enfin quitté les abords de Chamonix et maintenant lorsque l'on revient de la Vallée-Blanche, il est nécessaire de marcher skis sur l'épaule durant plus d'un kilomètre.

Aussi la direction du chemin de fer de Montenvers a-t-elle décidé de mettre à la disposition des skieurs des na-

vettes depuis la station des Planards. Le train à crémaillère n'est pas encore prêt de monter jusqu'à la Mer de glace. En certains endroits la hauteur de neige dépasse encore les caténaires. Tout dépendra donc des conditions météorologiques et du temps nécessaire au déneigement.

Première traversée des Alpes françaises avec clients

Deux guides du syndicat de Grenoble, Jean-Louis Bernézat et Max Puissant, viennent de réaliser la première traversée intégrale des Alpes françaises avec clients.

Partie de Dalmas-de-Tende, dans l'arrière pays méditerranéen, la caravane est arrivée aux Contamines, en Haute-Savoie, un mois plus tard. Cette cordée a suivi, du sud au nord, la crête frontière franco-italienne dont tous les sommets furent franchis. Certains même par de nouvelles variantes, cela par un temps assez capricieux et un enneigement abondant.

La traversée des Alpes françaises est l'un des plus beaux raids du genre. Il est assez souvent réalisé, surtout entre Nice et Briançon, mais trop nombreux sont ceux qui n'en effectuent qu'une partie ou utilisent les fonds de vallées et les transports mécaniques. Toutefois rares sont les émules de Zwingelstein, le cheminot de la montagne, qui effectua le parcours intégral en solitaire.

C'est pourquoi nous avons pensé que cette traversée, réalisée à skis avec des clients, se devait d'être signalée.

François Charlet

Les deux enseignants «gauchistes» vaudois et Hubert Krivine remis en liberté

BERNE. — Les deux enseignants Bernard-John Bachelard et Olivier Parriaux, ainsi que le ressortissant français Krivine, appréhendés dans la nuit du 18 au 19 avril dernier à Ennetburgi (AG), ont été remis en liberté vendredi, annonce le Département fédéral de justice et police.

Hubert Krivine, libéré sous caution, a été refoulé du territoire suisse, et une interdiction d'entrer a été prononcée contre lui. L'enquête n'est pas encore terminée, conclut le communiqué du Département de justice et police.

AUJOURD'HUI A AOSTE

Vétérans du football à l'honneur pour la Coupe de l'Amitié des 5 nations

Fondée en 1964 par Jacques Riold, de « Servette » Genève, la « Coupe de l'Amitié » est la plus importante manifestation sportive européenne de football, catégorie « Vétérans ».

Elle se dispute tous les ans, à la Pentecôte, dans un pays différent, réunissant les anciens champions de la balle ronde et de nombreux ex-internationaux du « Servette » de Genève, d'« Anderlecht » de Bruxelles, du « München 1860 » de Munich, du « Racing » de Paris et de l'équipe d'Aoste.

Animée par M. Franco Cuaz, directeur du tunnel du Mont-Blanc, et placée sous le patronage des autorités valdotaines, cette sympathique rencontre

connaît un succès croissant d'année en année.

Etant donné la classe des joueurs, les parties offrent un intérêt passionnant pour les nombreux amateurs de ce sport populaire entre tous.

Voici le programme : Samedi 16 mai, après la réception à l'Hôtel de ville dans la matinée, réunion à 15 heures au stade Puchoz, d'Aoste, pour la première rencontre. Les matches continuent en nocturne à 21 h. Dimanche 17 mai : excursion à Courmayeur, déjeuner et, à 17 h 30, salle des fêtes du Palais du Gouvernement régional, réception et distribution des prix.

La police genevoise disperse une manifestation de «vietniks»

GENEVE. — Quelque 200 jeunes ont participé, vendredi en fin d'après-midi, à Genève, à une manifestation interdite par la police « contre la guerre impérialiste et pour la victoire de la révolution des peuples indochinois », organisée par le « front politique anti-impérialiste ».

Alors que les jeunes étaient réunis depuis environ un quart d'heure sur une place du centre de la ville, la police est intervenue en force, bouclant toutes les issues et saisissant les banderoles déployées par les manifestants. Quelques accrochages se sont alors produits entre les forces de l'ordre et les jeunes manifestants. Quelques-uns ont été amenés à l'hôtel de police pour vérification d'identité alors que les autres manifestants étaient autorisés à quitter par petits groupes la place.

Cette manifestation s'inscrit après celle organisée, mercredi soir, par le parti du travail et après la marche si-

lencieuse, mise sur pied par le parti socialiste genevois pour protester contre l'intervention américaine au Cambodge.

Des vapeurs d'acide salique empestent l'atmosphère à Bâle

BÂLE. — A la suite d'une défectuosité affectant un autoclave et survenue vendredi dans une importante fabrique de produits chimiques, une grande quantité de vapeurs d'acide salique s'est échappée et s'est répandue en brume épaisse au-dessus de Bâle malgré la prompte intervention des services du feu et de la sécurité de l'établissement. Ces vapeurs irritent désagréablement les voies respiratoires et la direction de l'entreprise demande aux habitants des quartiers avoisinants de faire

Motels en bordure des autoroutes suisses ?

BERNE. — Un rapport d'experts sur les « installations annexes en bordure des autoroutes » vient de paraître. Il a été envoyé aux cantons et aux associations intéressées, qui sont invitées à se prononcer jusqu'en septembre. Le rapport propose notamment que l'on édifie de vrais restaurants, et même des motels. La question de l'alcool n'est pas tranchée: il semble que les experts s'en remettent sur ce point à la décision du Conseil fédéral.

Un journaliste suisse-allemand dirigera l'« Illustré »

LAUSANNE — Les Editions Ringier, à Zofingue, ont nommé M. Peter Balsinger en qualité de nouveau rédacteur en chef de l'hebdomadaire romand l'« Illustré », à Lausanne. M. Balsinger, qui est âgé de 29 ans et a fait des études de droit, entrera en fonctions le 1er août prochain. Il fut auparavant reporter au journal zurichois « Blick » et rédacteur à l'hebdomadaire allemandique « Télé ». Il succède à M. B.-C. Gauthier, qui a quitté l'« Illustré » il y a quelque temps déjà.

Fusion dans la presse protestante romande

LAUSANNE — Une nouvelle revue romande de jeunesse vient de paraître à la suite de la fusion de « Vaincre », édité depuis 1936 par la Jeunesse protestante vaudoise, et de « Jeunesse », organe des Unions chrétiennes de jeunes gens de Suisse romande, fondé en 1852. Imprimé à Nyon et tiré à 14 000 exemplaires, le nouveau mensuel porte le double titre de ses prédécesseurs. Son directeur est le pasteur J.-R. Payer, aumônier de la jeunesse protestante vaudoise.

Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers

De nombreux problèmes en suspens dans le rapport annuel

ZURICH. — Si les sections cantonales des Grisons, de Berne, d'Uri et du Valais ont pris la décision d'introduire le pourboire et le service compris et que diverses sections locales d'autres cantons l'ont également fait, il n'en reste pas moins que la majorité des sections de la Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers préfèrent conserver l'ancien système qui laisse au client le soin de déterminer lui-même la taxe de service.

La Fédération constate qu'il faudra compter avec une augmentation des prix dans la restauration et l'hôtellerie. Augmentation due essentiellement à la majoration des salaires et au prix des vins indigènes. Les quantités produites en 1969 étaient en effet relativement faibles et comme la qualité était bonne, une hausse a suivi.

Le rapport insiste ensuite sur la situation du marché du travail. La Fédération a dressé une

requête au chef du Département fédéral de l'économie publique déplorant la situation intenable qui règne dans de nombreux établissements qui souffrent d'une pénurie chronique de personnel. La requête demande l'abrogation générale du statut des saisonniers remarquant à ce propos que l'hôtellerie a toujours employé un nombre considérable d'étrangers.

Des négociations se sont poursuivies entre les organisations patronales et salariales, elles devaient aplanir certains problèmes relatifs au droit du travail et aux assurances sociales. L'union Helvétique, qui représente le personnel, a soumis à la Société suisse des hôteliers et à la Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers, une liste de revendications, comme l'entente sur des points importants n'a pas pu se faire, des conversations doivent avoir lieu cette année encore.

Elles concerneront l'assurance vieillesse complémentaire, la protection des travailleurs, la politique des salaires, les prestations en cas d'accident, et le versement de la moitié des primes d'assurance accident par l'employeur.

2113 personnes ont participé au cours préparatoire pour l'obtention du certificat de capacité de la restauration et de l'hôtellerie. Les cours de perfectionnement ont connu une participation de 2324 personnes.

La Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers s'est accrue pendant l'année 1969 de 569 membres, et dépasse ainsi le chiffre de 22.000. Pour la Suisse romande, c'est la section vaudoise qui compte le plus grand nombre de membres, soit 1683 la section du Valais en compte 1546, la section de Genève 936, la section de Fribourg 505, et celle de Neuchâtel 461.

DERNIÈRES DÉPÊCHES — DERNIÈRES DÉPÊCHES

Après la regrettable déclaration du cardinal Suenens sur le célibat des prêtres
Paul VI défend ses prérogatives et rappelle à l'ordre «ces voix qui sembleraient se faire passer pour celles du Concile»

CITE DU VATICAN. — Paul VI a répondu au cardinal Léo-Joseph Suenens, estimant les observateurs. Recevant vendredi le conseil du secrétariat permanent du synode, le pape a, en effet, évoqué «ce qui a été dit, ces jours-ci, à notre stupeur douloureuse et d'une façon qui ne nous semble pas conforme au style fraternel qu'exige la collégialité».

«Ces voix, qui sembleraient vouloir se faire passer pour celle du concile (...) ne sont rien d'autre qu'une interprétation d'une certaine opinion théologique», a-t-il ajouté.

Dans une interview publiée par «Le Monde», le 11 mai, le primat de Belgique avait demandé que les divergences opposant l'Eglise de Hollande à Rome fassent l'objet d'un «dialogue» et que la collégialité soit plus honnêtement appliquée.

Le cardinal Suenens citait notamment le problème du célibat sacerdotal que, comme celui de la régulation des naissances, le pape s'était réservé, à l'exclusion du concile. Mais Paul VI défend aujourd'hui ses prérogatives et se déclare dans la véritable ligne de Vatican 2, qui, dans divers documents, s'est prononcé indirectement en faveur du célibat des prêtres.

«En ce qui nous concerne, a dit le pontife, notre ferme intention est de nous conformer aux orientations du con-

cile et de les mettre en pratique inlassablement, jour après jour, dans notre action pastorale au service de toute l'Eglise, sans nous laisser impressionner par certaines pressions indues et provoquées peut-être par une connaissance insuffisante des choses.»

Paul VI exprime alors sa confiance dans les représentants de l'épiscopat international, «élus en dehors de toute publicité tapageuse, et sa confiance dans un dialogue fraternel, dans une collaboration féconde au service de toute l'Eglise, ce qui est la façon même de vivre la collégialité épiscopale.»

S'adressant au seul Français de la délégation, le pape se déclare «très réconforté d'apprendre que, ces jours-ci, un membre de votre conseil, le cardinal François Marty, archevêque de Paris,

a rappelé notre vocation de «rassembleur» du collège apostolique, et ait bien voulu parler de notre «ténacité conciliaire».

«Nous accordons une grande importance au concile, don très précieux du Saint-Esprit, a déclaré d'autre part le pape. Nous essayons d'être respectueux envers la collégialité épiscopale, contrairement à ce qui a été dit ces jours-ci, à notre stupeur douloureuse et d'une façon qui ne nous semble pas conforme au style fraternel qu'exige la collégialité elle-même et contrairement à la nature et à la gravité des problèmes qui, on le sait, sont actuellement étudiés par les organes compétents.»

«Ces voix qui sembleraient vouloir se faire passer pour celle du concile troublent la concorde conciliaire, heurtent l'harmonie collégiale et ne sont rien d'autre qu'une interprétation d'une certaine opinion théologique, a poursuivi Paul VI, une théologie particulière — il faut le redire — ne représente pas le concile, aussi légitime puisse-t-elle être. Le pape n'est pas et ne saurait être le partisan, le porte-parole, encore moins le prisonnier d'une école déterminée.»

**UN DOCUMENT PONTIFICAL :
OECUMENISME
ET ENSEIGNEMENT SUPERIEUR**

Le Vatican a publié vendredi sur les instructions du pape Paul VI un document sur le thème de l'«Oecuménisme dans l'enseignement supérieur».

Dans ce document, l'Eglise invite les étudiants et professeurs catholiques à travailler, étudier et prier avec les étudiants et professeurs des autres confessions chrétiennes.

**Vote de confiance
du Parlement danois**

COPENHAGUE — Par 86 voix des partis bourgeois de coalition contre 73 voix de l'opposition socialiste, le Parlement danois a voté la confiance au gouvernement, vendredi soir, et réduit ainsi à néant une motion de l'opposition.

Le gouvernement a maintenant le champ libre pour la réalisation d'un programme d'assainissement économique, dont les points principaux sont l'augmentation de 12,5 à 15% de la TVA (taxe à la valeur ajoutée) et des primes de compensation à l'économie à partir du 1er juillet, ainsi que des augmentations de salaire de 22 oere (environ 16 centimes) par heure de travail, en raison du renchérissement du coût de la vie, ainsi qu'un blocage des prix pour les différents services.

La France à l'heure de la violence

PARIS. — Depuis vendredi matin, six fausses alertes à la bombe ont été enregistrées dans la région parisienne. A chaque fois les spécialistes se sont déplacés, mais pour rien.

La dernière en date de ces alertes a mis en émoi en début d'après-midi le personnel du siège central d'une banque à Paris : un coup de téléphone anonyme annonçait qu'un engin explosif avait été déposé dans l'établissement et qu'il devait exploser dans l'heure qui suivait. Les employés, immédiatement évacués, ont regagné leurs postes peu après.

Après, tout à tour, un grand magasin, une importante société, un

collège d'enseignement secondaire, un magasin et une école technique avaient reçu des appels identiques les informant que «tout allait sauter» dans l'heure.

Outre cette vague de fausses alertes à la bombe, la France a connu, au cours des dernières vingt-quatre heures, une série d'incidents qui pourraient avoir des origines criminelles : à Grenoble, il y a eu un attentat au plastique et un incendie, à Poissy, près de Paris (voir NF d'hier) un super-marché a été la proie des flammes et, près de Poitiers, un ancien camp américain a été ravagé par un sinistre.

Italie: poursuite des grèves tournantes par régions

ROME. — Les grandes centrales syndicales ont décidé de poursuivre le mouvement de grèves «tournantes» par régions pour appuyer leurs revendications portant sur la réalisation des réformes sociales et la défense du pouvoir d'achat des salaires, malgré les propositions gouvernementales d'avant-hier. Après le Piémont, la Ligurie, l'Emilie et les Marches, c'est au tour de la Toscane, de la Sardaigne et de la Lombardie d'avoir été en grande partie paralysées hier par les arrêts de travail dans l'industrie et le commerce. Les organisations syndicales ont appliqué, en effet, le principe adopté lors de l'automne chaud pour le renouvellement des conventions collectives de travail : les grèves n'ont pas pour but l'ouverture des négociations mais leur aboutissement. Aussi bien, les propositions faites avant-hier par le gouver-

nement vont-elles être soumises maintenant à la «base», c'est-à-dire aux assemblées de travailleurs dans les entreprises.

Chez les fonctionnaires, si un accord est intervenu pour les six cent mille employés municipaux et provinciaux qui ont repris hier matin le travail, les professeurs de l'enseignement secondaire ont décidé de passer à l'action pour obtenir eux aussi des ajustements de traitements en fonction de la hausse du coût de la vie et la refonte des carrières dans l'administration.

Cependant, les 45 000 fonctionnaires «cadres» de l'administration centrale poursuivent la grève «à outrance» qu'ils ont commencée au début de la semaine, pour des motifs identiques, et qui ont provoqué surtout des perturbations dans les services comptables et financiers de l'Etat.



Une rue de la capitale, où s'amoncellent les ordures du fait de la grève des éboueurs.

**MM. Ulbricht et Stoph
à Moscou**

MOSCOU — M. Walter Ulbricht, chef d'Etat et premier secrétaire du parti communiste est-allemand, et M. Willy Stoph, président du conseil de la République démocratique allemande, sont arrivés vendredi à Moscou, où ils auront des entretiens avec MM. Leonide Brejnev, Alexis Kossyguine et Nikolai Podgorny, respectivement chef du parti communiste soviétique, président du Conseil et chef de l'Etat.

**Deux bataillons cambodgiens
sont portés disparus**

KOMPONG CHAM — Deux bataillons de l'infanterie cambodgienne sont portés manquants vendredi et l'on craint qu'ils n'aient été exterminés au cours d'un engagement avec le Vietcong, a annoncé le commandant de la première région militaire, le général Han Mœung.

Les deux bataillons — 1000 hommes — défendaient la localité de Suong, à l'est du Mekong, à proximité des plantations d'hévéas, dans la province de Kompong Cham, et ils n'ont établi au-

Un diplomate tchécoslovaque choisit la liberté

ADDIS-ABEBA — Le premier secrétaire de l'ambassade tchécoslovaque à Addis-Abeba, M. Vladimir Krula, est «passé à l'ouest», dit-on vendredi dans les milieux tchécoslovaques bien informés de la capitale éthiopienne.

Un porte-parole de l'ambassade tchécoslovaque a déclaré que M. Krula avait quitté Addis-Abeba, mais a ajouté qu'il ignorait où il s'était rendu. Mais des amis du diplomate affirment qu'il a quitté l'Ethiopie jeudi par avion en compagnie de son épouse et de ses trois fils pour un pays occidental dont l'iden-

tité n'est pas connue, et où il a l'intention de demander l'asile politique.

M. Krula, qui était un partisan de M. Dubcek, avait été rappelé à Prague et devait quitter Addis Abeba aujourd'hui pour la capitale tchécoslovaque via Le Caire. Ses amis refusent de révéler sa destination tant qu'ils ne seront pas certains que l'asile politique lui a été accordé.

Le diplomate est âgé de 52 ans. Il était en poste à Addis-Abeba depuis 1967.

**Ripostant au tir d'un provocateur
LA POLICE OUVRE LE FEU
sur des étudiants à Jackson
2 morts, plusieurs blessés**

JACKSON (MISSISSIPPI) — La police a ouvert le feu sur une résidence de jeunes filles au collège d'Etat de Jackson, dans le Mississippi, tuant au moins deux personnes et blessant sept autres. Selon certaines informations la police aurait riposté aux coups de feu d'un tireur.

On ignore pour l'instant l'identité des personnes atteintes par la police. Celle-ci a été dépeçonnée sur le campus peu avant minuit (0500 hec), des auto-

mobiles ayant signalé que des étudiants lançaient des bouteilles et des pierres sur les voitures qui passaient dans la région.

C'est la seconde nuit de violence que connaît le collège d'Etat de Jackson, dont la plupart des 5000 étudiants sont des Noirs. Des renforts de police et la Garde nationale ont investi le campus après les incidents.

Selon des témoins, presque toutes les vitres de la résidence des jeunes filles ont été brisées.

Ces graves incidents surviennent 11 jours après ceux de Kent, dans l'Ohio, où quatre étudiants ont été tués par la Garde nationale de l'Etat au cours de violentes manifestations contre l'extension du conflit indochinois.

**L'UNIVERSITE D'ATHENS (OHIO)
FERMEE POUR UN MOIS**

D'autre part, la Garde nationale a été mobilisée pour prêter main-forte à la police d'Athens, dans l'Ohio, où de graves manifestations estudiantines ont marqué la journée et la soirée de jeudi.

Les étudiants protestaient contre le renvoi temporaire de sept de leurs camarades.

**Le «Concorde» pour l'inauguration
de l'aérodrome de Bâle-Mulhouse**

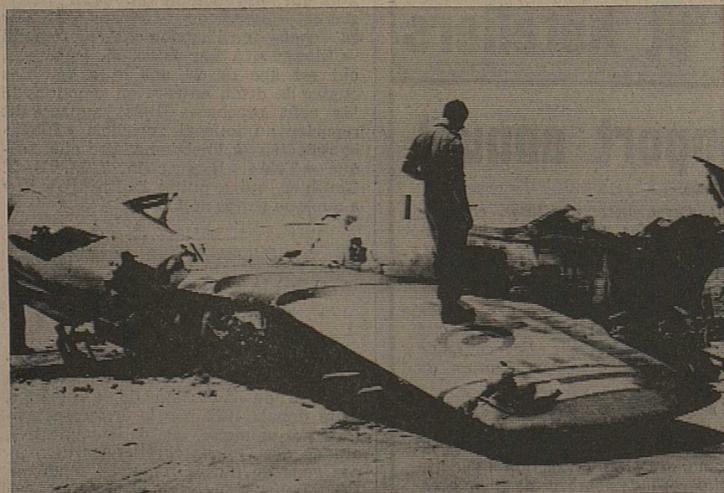
BALE — Le Cercle d'études des journalistes spécialisés dans l'aéronautique, qui comprend des journalistes de la

Etat des routes

BERNE — Les cols suivants sont encore fermés au trafic : Albula, Flüela, Furka, Grimsel, Grand-Saint-Bernard (accès au tunnel normalement praticable), Klausen, Lukmanier, Nufenen, Oberalp, San Bernardino (accès au tunnel normalement praticable), Saint-Gotthard, Splügen, Susten, Umbrail. Tous les autres cols sont normalement praticables.

presse spécialisée et des responsables de rubriques de la presse quotidienne, a combiné son congrès annuel avec la visite de l'aéroport de Bâle-Mulhouse.

Comme on a pu l'apprendre à cette occasion, l'inauguration officielle de l'aéroport aura lieu les samedi et dimanche 27 et 28 juin. La visite de M. Georges Pompidou, président de la République française, est attendue à cette occasion, ainsi que celle du président de la Confédération, M. Hans-Peter Tschudi. Un vol de démonstration de l'appareil de transport supersonique «Concorde» a été prévu pour la circonstance par la firme Sud-Aviation.

Trois «Mig» égyptiens abattus en moins de 24 h.

Deux appareils égyptiens «Mig 17» et un «Mig 21» ont été abattus hier matin par la chasse israélienne dans le secteur sud du canal de Suez. Ils ont été interceptés au moment où ils se préparaient à attaquer des positions israéliennes et sont tombés à l'ouest du canal. Voici l'un de ces appareils.

La Syrie: porter la guerre chez les voisins

Voici trois jours les Israéliens entreprennent le nettoyage d'une zone près de la rivière du Hasabni où se nichaient des Palestiniens armés du fatak, ils comptaient environ 1000. Les soldats israéliens en ont aperçu fort peu. La plupart ont évité le combat. L'on savait bien que les terroristes reviendraient. Un espoir cependant, un espoir ténu, s'était manifesté. Peut-être les terroristes resteront-ils calmes pendant quelques semaines? Peut-être le gouvernement libanais réussira-t-il à les contenir?

En fait les Syriens ont expédié un millier d'hommes tenir la portion attaquée voici trois jours. Cette organisation terroriste a été créée par les Syriens. Ils l'ont intégrée à leur armée. Ils l'ont entièrement soumise à leur commandement. Grâce à cette force, ils peuvent monter des opérations contre Israël sans en supporter directement les conséquences. La Syrie a toujours évité de déclencher des raids à partir de son territoire fort vulnérable. Damas est à 60 kilomètres des positions israéliennes. Mieux valait aller

faire la guerre chez le voisin qui lui paie les pots cassés.

L'intervention syrienne est grave. Elle vise sans doute à entraîner le Liban dans le conflit. Elle cherche aussi, à la veille des élections présidentielles, à peser sur la vie intérieure de ce pays qui maintient une difficile coexistence entre l'élément chrétien et musulman. La Syrie aimerait beaucoup que le Liban devienne sinon musulman du moins sous coupe musulmane.

Jacques Helie

Variétés

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Variétés

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Variétés

LES LIVRES DE LA SEMAINE par Pierre Béarn

« Le livre de l'amateur d'alcools »

Avoir sa statue de son vivant n'est pas commun, à moins d'être un sculpteur en mal de modèle, un général redoutable ou un dictateur redouté. Parmi les écrivains, je n'en vois qu'un : André Berry, poète de plume truculente et de taille gasconne, collecteur d'images dodues, pétrisseur d'expressions juteuses, sorte de baladin d'autrefois égaré dans les bruits mouvants de notre époque et nié par elle alors que ses mil-

liers de vers égrillards et sonores apparaîtront sans doute salutaires à nos descendants atomisés.

Lorsque je considère les réalisations de nos architectes modernes qui semblent n'avoir de goût que pour des formes et des matériaux orgueilleux où le livre n'a plus sa place, je me dis que les éditeurs devraient édifier une statue à l'inventeur du cosy-corner qui eut le don de faire entrer dans les alcôves, vers 1922, des livres au garde-à-vous sur une étagère. C'était le temps où il faisait bon lire avant de se livrer doucement au sommeil. Aujourd'hui, la télévision a remplacé les livres et la fatigue de la journée s'accroît de ce surcroît.

Quand élèvera-t-on une statue à l'inventeur de l'alambic? demande François Ponthier, le romancier de « la ligne de foi », dans « LE LIVRE DE L'AMATEUR D'ALCOOLS » qui vient de paraître chez Solar. Autant vouloir récompenser l'inventeur du fruit. L'alambic est aussi vieux que les hommes. C'est sans doute pourquoi François Ponthier n'insiste pas, préférant attaquer ses adversaires : « Quand vouerai-t-on aux gémonies l'hypocrisie politicienne qui, sous le fallacieux prétexte de sauver nos foies menacés de cirrhose et nos cerveaux prétendument destinés au delirium, a supprimé le privilège des bouilleurs de crus? ».

Je ne connais pas les lois qui régissent les Valaisans, me contentant, lors de mes promenades en solitaire sur les bords du Rhône encore enfant, de déguster quelques débris ; mais les lois françaises sont draconiennes. Autrefois, chaque paysan faisait sa piquette et son torboux. Aujourd'hui, si le propriétaire d'un clos ou d'une vigne néglige, deux années de suite, de donner ses fruits au pressoir ambulancier, il perd pour toujours son privilège de bouilleur de crus, c'est-à-dire la possibilité de fabriquer l'alcool nécessaire à la vie familiale : cuisine, bocaux de fruits, etc. C'est ainsi que se meurent un peu partout en France tous les arbres fruitiers qui ne sont pas d'espèce noble ; les fruits pourrissent dans les champs.

Il est vrai que nombre de paysans

payaient de leur santé la faculté de fabriquer à domicile du calvados, du marc ou de la gnole ; mais qu'ont-ils gagné à la suppression de ces alcools naturels puisqu'il leur est possible d'acheter à volonté, dans le commerce, des alcools « industriels » dont ils ont tout à craindre ?

Ce « Livre de l'amateur d'alcools » est l'œuvre d'une équipe de grands journalistes et d'aventuriers des Lettres, dont la grande majorité appartient à l'équipe Nielsen, fondateur des « Presses de la Cité ». Ouvrage de connaisseurs écrit pour des connaisseurs, ce livre est évidemment un hymne de gloire à la distillation naturelle : « Dès que les mirabelles sont plongées dans le chaudron de cuivre rouge du bouilleur, elles commencent à vivre ! Elles n'étaient que de pâles pucelles au teint jaune ; au feu de l'alambic elles secrètent soudain leur âme passionnée ! ».

François Ponthier s'est occupé des alcools blancs (quetsch, kirsch, mirabelle, framboise) ; Lucien Bodard, des alcools célestes ; c'est-à-dire ceux de la Chine, où le ventre est roi. L'auteur de « L'humiliation » et de « L'enlèvement » (Gallimard) connaît fort bien cet Extrême-Orient où il a vécu dès son enfance ; mais il ne semble pas beaucoup apprécier les alcools de là-bas : le choum, alcool primaire, bon pour le peuple, et tous les breuvages parfaitement puants, parfumés aux fleurs de lotus ou de chrysanthème, ces mélanges raffinés et horribles : 3/4 d'alcool et 1/4 de sang de bouc, qui réjouissent les Chinois d'opulente naissance. Les alcools chinois sont « des distillations de graines, riz, blé, ou kao liang, d'une force extraordinaire, avec des goûts âpres, brûlants, violents, pourris, douceâtres et parfumés à la fois, condensés de ces senteurs merveilleuses et de ces pestilences qui sont le propre de l'Asie ».

Vahé Katcha, auteur du fameux « Œil pour œil » (Plon), ne nous parle que de l'arak, que l'on boit, en Syrie notamment, en l'accompagnant de morceaux de foie cru trempés dans une sauce piquante, ou de testicules d'agneaux panés : un vrai délice !

Denis Lalanne (4 livres sur le rugby aux éditions de La Table ronde) est amoureux d'un alcool fort distingué : l'Armagnac, synonyme de savoir-vivre, célèbre depuis Henri IV pour lui avoir servi d'eau de baptême à sa naissance. Cet alcool vertueux est un rival souvent heureux du cognac.

Le cognac, c'est le miracle ! affirme Jean Lartéguy, auteur célèbre des « Centurions » et des « Mercenaires » aux « Presses de la Cité ». Ce roi des alcools français est né d'une bien curieuse façon : « En 1636, la révolte des croquants fut provoquée en Charente par des impôts sur les vins, si lourds que les viticulteurs furent contraints de les alambiquer, c'est-à-dire de les distiller, car l'eau-de-vie échappait alors aux taxes ! ». L'étonnant est que le cognac soit le produit d'un vin banal et maigre. 60 000 viticulteurs cultivent actuellement une superficie qui ne dépasse pas 72 000 hectares de vignes. Depuis 1636, l'Etat s'est rattrapé : une bouteille de cognac qui vaut dix francs chez le producteur charentais revient à vingt francs au consommateur français, quarante francs à un Anglais, quarante-cinq francs à un Américain.

René Masson, auteur des « Jeux dangereux » chez Laffont, a choisi de nous parler du calvados, dont son enfance fut parfumée. C'est vraisemblablement au début du XIXe siècle que l'eau-de-vie de cidre prit la dénomination de calvados, du nom d'un des cinq départements de Normandie qui le fabriquent... pour le plus grand profit des producteurs de caoutchouc synthétique, l'Etat français voulant en limiter la consommation.

Michel-Droit, qui vient d'obtenir le grand prix de Monaco pour son œuvre romancée, a choisi le gin, le gin anglais : « Engloutissez coup sur coup une demi-douzaine de verres de gin et vous ne ferez pas long à me suivre », nous dit-il d'emblée. D'autres le précéderont dans ce défi car la consommation annuelle du gin atteignait déjà plus de vingt-deux millions de litres en 1729 !

La responsabilité des fauteurs d'accidents, comme si l'alcool avait les mêmes effets sur les uns et sur les autres. Le marc est le produit de la distillation des bouillies que forme le raisin pressé.

Le pastis, nous dit Marcel Julian, spécialiste de « La Bataille d'Angleterre » aux « Presses de la Cité », est un breuvage inventé par des êtres de soleil pour vaincre leur ennemie héréditaire, la soif. La grande vogue du pastis n'a commencé qu'avec les années 30. Autrefois, on buvait de l'absinthe, dont la consommation fut interdite en France, grâce à la guerre, en 1915.

Robert Gaillard, le romancier de « Marie des Isles » au Fleuve Noir, a, bien entendu, choisi le rhum. Aux Antilles, le rhum est roi ; sa consommation est égale à celle de l'essence ! Mais on ne boit jamais le rhum blanc à l'état pur ; on boit le punch : 1/3 de sirop de sucre, 2/3 de rhum, un jet de citron vert. Le punch est une coutume sacrée. Le refus, là-bas, de boire un punch que l'on vous offre, est une injure.

A tous ces alcools, Pierre Fisson, l'auteur des « Certitudes équivoques » (Julliard), préfère la vodka que l'on boit, dit-il, pour oublier la société, et que l'on boit vite, afin que l'oubli soit immédiat. Elle réclame des nourritures fortes ; elle est guerrière ; elle convient à l'action, tandis que le whisky n'est qu'un alcool fanfreluche qui ne vaut que pour des parlottes d'intellectuels.

Ce n'est évidemment pas l'avis de Cecil Saint-Laurent, créateur de « Caroline chérie » aux « Presses de la Cité ». Pour lui, le whisky est pragmatique quand il est écossais ; il a une faculté de contagion dynamique ; il vous réconcilie avec les choses, avec les gens, et même avec soi-même.

Il y a d'ailleurs whisky et whiskey, ajoute Gille Lambert, spécialiste de « La conquête du cheveu » chez Fayard. Le whiskey (irlandais) est né d'une bouillie un peu suspecte de céréales transformée en sucre par de l'orge maltée.

Et même il y a un whisky et whiskey : celui de Malt, distillé en Ecosse dans un alambic à feu nu, à partir d'une bouillie composée uniquement d'orge maltée ; le whisky écossais de grain (orge maltée et orge non maltée) ; le Rye, issu d'une bouillie de seigle non malté et de malt de seigle ou d'orge ; le Bourbon, produit d'une bouillie à base de maïs contenant également du malt de blé ou d'orge ; le whisky canadien, à base de maïs, mais dans lequel entrent d'autres céréales ; enfin le Scotch, mélange de whisky de malt et de whisky de grain, né en 1853 à Edimbourg.

Ce beau livre, gentiment illustré par des gravures de la collection Durand-Jardion-Salleron, se termine par les conseils judicieux de Jean-Pierre Le Goff, sommelier chez Lasserre (un des meilleurs restaurants de Paris) sur l'art de servir les eaux-de-vie que d'autres, qui ne sont pas des amateurs, appellent les eaux-de-mort, confondant ainsi la dégustation et l'abus.

Il est vrai que la dégustation mène à l'euphorie, et que l'état d'euphorie peut parfaitement conduire un conducteur à la quasi-certitude qu'en sens inverse aucun adversaire ne surgira s'il lui prend la fantaisie de doubler une autre voiture dans un virage.

Pierre Béarn

MOTS-CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORIZONTALEMENT

1. S'occupe d'ornement.
2. Met le fruit dans le panier.
3. Ville allemande où fut rédigée, en 1870, une dépêche à Bismarck - Il est plus sain de s'en faire du bon plutôt que du mauvais.
4. Va du mi-géant au géant, pour devenir enfin super-géant - Dans la Picardie.
5. Selon la tradition, les Romains lui doivent leur origine troyenne - Mauvaise humeur.
6. Note - Cyclade - Ne veut pas se mettre à table avec des poulets.
7. Pourvu d'un tégument accessoire - Croix de Saint-Antoine.
8. Tient le navire en radoub - An-neu.
9. Voyelles - A pris connaissance - Désaltère l'eau de La Fontaine.
10. Rends très libre.

VERTICALEMENT

1. Criminelles en puissance.
2. Charge d'ecclésiastique.
3. Gant de pugilat - Symbole.
4. D'un verbe gai.
5. Pronom - Sorte d'acide sulfurique.
6. Donner le caractère de certains pays de l'Est.
7. Diriger avec maîtrise - Dans la farine mi-blanche.
8. Prennent de l'importance.
9. Dans l'isoloir - Singe tombé sur la tête - Article.
10. Tantôt sombres, tantôt lumineuses ne sont visibles que par les télescopes.

SOLUTION DE NOTRE DERNIER PROBLEME

Horizontalement : 1. traduction - 2. oiseler, ru - 3. us, rouge - 4. résonance - 5. me, pame - 6. ministre - 7. le, las, Aar - 8. infanterie - 9. nain, épies - 10. ef, tasses.

Verticalement : 1. tourmaline - 2. risée, enaf - 3. as, fi - 4. désopilant -

5. ul, nanan - 6. céramistes - 7. trônes, eps - 8. uc, tarie - 9. orge, raies - 10. nue, mères.

ONT DONNE LA REPONSE EXACTE

Françoise Cretton, Martigny ; Juliane Biselx, Martigny ; Charles Bottaro, Martigny ; Raoul Steckler, Vouvy ; Frère Vital, Val-d'Illiez ; Hervé Schmiedly, Val-d'Illiez ; A. Durussel, Aigle ; Y. Casarotti, Icogne ; Clovis Bagnoud, Lens ; Eugénie Oreiller, Massongex ; René Lange, Champéry ; Augustine Bouchatay, Choëx ; Gilberte Gaillard, Riddes ; L. Ducret, Saint-Gingolph ; Paul Mariéthoz, Basse-Nendaz ; Franc. Reichlen, Fribourg ; Jean-Jacques Briguet, Sierre ; Antoine Martenet, Troistorrents ; M. Arbellay, Grône ; Paul Saudan, Martigny ; Danièle Hofer, Neuchâtel ; Marie-Rose Moren, Vétraz ; Marc-André Lugon, Fully ; Léon Clerc, Saint-Maurice ; Jack de Croon, Montreux ; Mélanie Bruchez, Vens ; Nelly Massy, Vissoie ; Pierre Vocat, Bluche ; Adeline Descartes, Monthey ; Marie Rey-Bagnoud, Lens ; Irma Emery, Lens ; Annick Berger, Carouge ; Christiane Amacker, Saint-Maurice ; Cyprien Theytaz, Nendaz ; Jacqueline Dussex, Collonges ; Clément Barman, Monthey ; Fernand Machoud, Orsières ; Marie-Louise Es-Borlat, Monthey ; Henri Zuferey, Sion ; Jacqueline Tornay, Martigny ; Juliette Matthey, Bex ; Huguette Dubuis, Vétraz ; Berthe Lamont, Sion ; Robert Monnet, Isérables ; Serge Meyer, Monthey ; Bernadette Morard, Sion ; Marie-Thérèse Favre, Vex ; Rita Steiner, Champéry ; Yvonne Thomas, Saxon ; O. Saudan, Martigny ; Estelle Burrin, Chaux-de-Fonds ; Monique Girard, Saxon ; Frida Rey-Mermet, Val-d'Illiez ; Marie-Denise Mariaux, Troistorrents ; Louis Bertona, Monthey ; Louisa Mermoud, Martigny ; Nancy Jacquemettaz, La Tour-de-Peilz ; Anita Roduit, Fully ; Simone Dubosson, Fontanney ; Marthe Gilloz, Riddes ; « Christophe », Saxon ; Lila, Charrat ; A. Claivaz, Martigny ; Bernadette Pochon, Evionnaz ; Blanche Roduit, Martigny-Croix ; Chantal Mariaux, Monthey ; Basile Philippoz, Ayent ; Hermine Marclay, Val-d'Illiez ; Constant Dubosson, Troistorrents ; Daisy Gay, Saillon ; Marie-Louise Michellod, Leytron ; Jeanne Schwitzer, Saxon ; Léonce Granger, Troistorrents ; Bernard Rey, Ayent ; Gisèle Bron, Martigny ; I. Addy, Martigny ; Cécile Coppi, Martigny ; Marie Page, Sion ; Marie Roby, Sion ; Martine Massy, Saint-Jean ; Marthe Terretaz, Martigny ; Susy Coutaz, Sion ; Marie Roby, Sion ; Céline Rey, Chermignon ; Paulette Bétrisey, Ayent ; Louis Notz, Pully ; Pierre Poulin, Crans ; R. Stirremann, Sion ; Buthy-Cheseaux, Fully ; Gisèle Lugon, Natters ; Paul-Henri Lamont, Crans ; Rosette Puipe, Saint-Maurice ; Fabienne et Michèle Devanthery, Sierre ; Pierre-André Moix, Charrat ; Marie-Cécile Léger, Roumaz ; Susy Vuilloud, Bienne ; Marc Henri et Jeanne Délez, Doréaz ; Hélène Crettaz, Vissoie ; Denis Savioz, Vissoie ; Dyonise Vernaz, Muraz.

TRAVAILLER A GENÈVE

Vous êtes dactylo, secrétaire, employé (e) de bureau, comptable ? Vous êtes jeune et dynamique ? Alors laissez-vous tenter par les charmes d'une ville internationale. Nous avons plusieurs emplois intéressants et bien rémunérés à vous proposer dans des entreprises de premier plan. Envoyez-nous sans tarder votre curriculum vitae et vos copies de certificats.

Centre de personnel
16 rue du Marché
1204 GENEVE
Tél. (022) 26 23 40



PAUSE-CAFE ELAN RENOUVELÉ



70.127.147

PHOTO-MYSTÈRE



De quel bisse connu s'agit-il ?
SOLUTION DE NOTRE DERNIER PROBLEME : Betten et son église.
Ont donné la réponse exacte : Myriam Squaratti, Sion ; Siegfried Franzen, Villars.

Tondeuses à gazon
à bras et à moteur pour pelouses et terrains de sport.
Vente réparations échanges.

Charles Méroz
1920 Martigny, tél (026) 2 23 79
P 4621 S

**Pfister ameublements sa
Lausanne Montchoisi 5**

**Samedi et lundi
de Pentecôte**

ouvert!

- Profitez de cette occasion pour acheter ou renouveler votre mobilier et vos tapis!
- Le plus grand choix international de toute la Suisse romande vous attend!
- Essence gratuite ou billet CFF pour tout achat dès Fr. 500.-

**Pfister
Lausanne
MONTCHOISI 5**

GARE CFF

3 minutes à pied

L'exposition est ouverte dès 8 heures - profitez du matin déjà!

Egalement le lundi de Pentecôte:

Voyages gratuits

à la fabrique-exposition

à **SUHR** AARAU

600 chambres modèles
Tapis-Centre 1000

de **Genève** Tél. 022 - 34 86 00

Bienne Tél. 032 - 3 68 62

Neuchâtel Tél. 038 - 5 79 14

Delémont Tél. 066 - 2 32 10

Berne Tél. 031 - 25 30 75

1411-70

Annonces diverses

**De l'argent -
immédiatement!**

ORCA

PRÊT PERSONNEL

Téléphonez au

022 25 42 95

ou envoyez ce bon à:

Banque ORCA SA, quai de l'Île 13, 1211 Genève 11

Nom: _____

Adresse: _____

57

ORCA, institut spécialisé de



UNION DE BANQUES SUISSES



**Aux personnes dures d'oreille de Sion
et du canton du Valais**

La Centrale d'appareils acoustiques, créée par la S.R.L.S (Société romande de lutte contre les effets de la surdité) avec l'aide de Pro Infirmos, rue de la Gare 21 (bâtiment des Services sociaux) est ouverte tous les jours (samedi excepté) de 14 h. 30 à 17 h. 30.

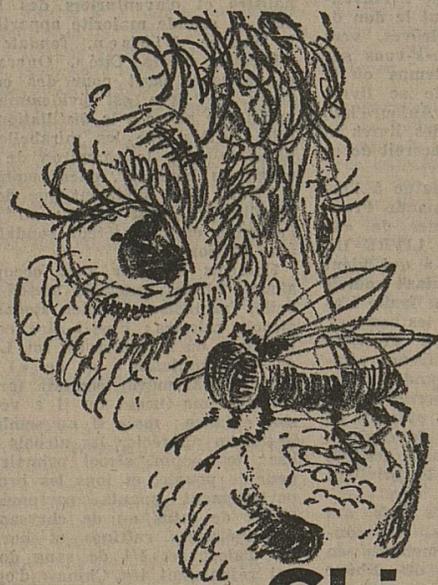
Renseignements, conseils, dépannages, appareillages sans nécessité d'achat. Vivement recommandée par les médecins ORL. Equipement: chambre sourde. Fournisseur contractuel de l'assurance-invalidité. Assistance sociale.

HORLOGERIE
BIJOUTERIE
OPTIQUE

G. GIRARD

MARTIGNY, place Centrale
tél. (026) 2 22 93

Réparations rapides et soignées



Augmentez
votre production de

lait

Détruisez
toutes les
mouches
dans vos
étables

Chimitox

Grâce à

Chimitox 77 VP

Evaporateurs à suspendre, plaques

Chimitox 400 Super

En pulvérisation...

Les insecticides CHIMITOX contre les mouches des étables sont autorisés par la Station fédérale des recherches laitières du Liebfeld.

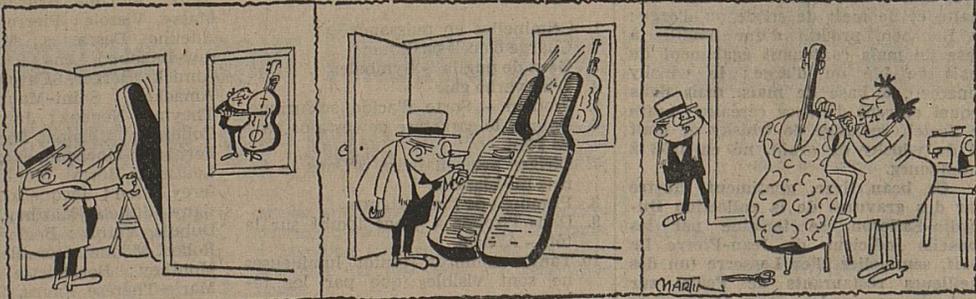
Ces produits sont en vente auprès des sociétés et coopératives agricoles. CHIMITOX, 4, rue du Vieux-Collège, Genève. - Téléphone (022) 24 56 03.

**Bad
Rogoz**

doux,
ensoleillé, sans brume

Station thermale de réputation mondiale - Rhumatismes, troubles de la circulation, paralysies, suites d'accidents - Cures efficaces et vacances heureuses au cœur d'un charmant paysage préalpin. Office du tourisme, téléphone (085) 910 61

BUNION



Prêt comptant



- * de Fr. 500.- à Fr. 25.000.-, si vous avez une situation financière saine
- * remboursable jusqu'à 60 mois
- * accordé dans les 48 heures
- * basé uniquement sur la confiance, contre votre seule signature
- * garantie d'une discrétion absolue

Contre l'envoi du bon ci-joint, vous bénéficierez d'une réduction de 20% sur le coût total des intérêts autorisés.

Notre «service-express», téléphone 071 233922, vous donne chaque soir de 19 à 21 h. tous les renseignements désirés sur nos prêts comptant.

Nom _____
Rue _____
Domicile _____ A/587

Banque Rohner+Cie.S.A.
9001 St-Gall, Neugasse 26, ☎ 071 233922
8021 Zurich, Strehlgasse 33, ☎ 051 230330

L'anglais en Angleterre

BOURNEMOUTH Reconnue par l'état
Cours principaux (de longue et courte durée)
début chaque mois
Préparation à l'examen «Cambridge Proficiency»
Cours de vacances juin à septembre



LONDRES OXFORD
Cours de vacances d'été dans les centres universitaires

Documentation détaillée pour tous les Centres, sans engagement, à notre Secrétariat ACSE, 8008 Zurich, Seefeldstrasse 45, Tél. 051 47 79 11, Télex 52529

ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH
La principale école de langue d'Angleterre



**la belle
et son reflet**

par denise noël

Fontainebleau, ton regard a, pour la première fois, retenu celui de Jean-Marc.

CHAPITRE III

Trois jours après l'envoi de mon télégramme, je reçus une lettre par avion de Jean-Marc :

- « Ma chérie,
- « J'ai été bouleversé en apprenant l'accident dont Cécile a été la victime. Bouleversé par l'accident, mais surpris par l'endroit où il s'est produit. Que faisais-tu en pleine nuit, sur la route du Simplon ?
- « Le câble de Lucie m'a rassuré à ton sujet et je pense qu'un long séjour à Entremont te rétablira complètement. J'imagine que c'était là que tu te rendais lorsque ta voiture a capoté.
- « Inutile de venir me retrouver. Le chantier est à une journée de jeep du plus proche aérodrome. Actuellement, il me serait impossible d'aller te chercher.
- « Je te rejoindrai au manoir dès que ma présence ici ne sera plus indispensable.
- « Je t'embrasse.

« Jean-Marc. »

Le texte me laissa sur ma faim. Les termes en étaient secs, sans la moindre pulsation de tendresse. Même à force de les relire, je crus comprendre que c'était ma propre mort qui avait bouleversé Jean-Marc. Les blessures de sa femme le touchaient moins que ma disparition. C'était flatteur, mais je n'en éprouvais qu'une amère désillusion.

Une fois de plus, j'eus la conviction d'arriver trop tard. Entre Catherine et lui, que restait-il de cet amour qui, il y avait seulement quelques mois, me paraissait inaltérable ? A travers la sécheresse des mots, je sentais Jean-Marc blessé, réticent, inaccessible.

« Inutile de venir me retrouver au Mexique... »
C'était un ordre qu'il valait mieux ne pas transgresser. Je connaissais Catherine. Eût-elle reçu le même qu'elle se fût cabrée. Sous des dehors séréphiques, elle possédait une personnalité qui l'empêchait de se laisser dominer, même par l'homme qu'elle aimait.

Je crois que son orgueil a été la pierre d'achoppement à l'équilibre de son ménage. Elle n'a pas compris qu'un être comme Jean-Marc était fait pour protéger, chérir, mais aussi pour diriger et prendre des décisions. Lorsqu'elle l'a épousé, il y avait longtemps que j'avais assimilé cette vérité-là.

Je n'irai pas à Mexico.
Dès que mon poignet foulé aura repris sa souplesse, j'écrirai à Jean-Marc la lettre passionnée et soumise qu'il n'a probablement encore jamais reçue.

Je peux facilement adopter la même écriture que Catherine. C'est elle qui m'a entraînée à cet exercice auquel j'ai acquis une grande habileté. Il m'est arrivé de donner des autographes à l'issue d'un gala où j'avais si bien remplacé la vedette que nul ne s'était aperçu de la substitution.

(à suivre)

25. — Habiter chez elle ? Vivre constamment dans cette atmosphère ouatée, luxueuse, raffinée ? La proposition me souriait. Et puis, n'était-ce pas pour moi une occasion de multiplier les chances de rencontrer Jean-Marc ?
Je capitulai.
Et c'est ainsi qu'un beau matin, je suis sortie de clinique avec le visage de ma cousine.
Mais pardonne-moi, Catherine. En contemplant mes nouveaux traits, je t'ai haïe presque autant que le jour où, en forêt de

VALAISIA

- Plaisir des loisirs



VALAISIA - Ses trois types habillés à la mode nouvelle, coquets et charmants.

Export (blonde normale):

au goût
du connaisseur
La bière
de bonne compagnie

Brune spéciale:

onctueuse
à l'arôme spécifique
Le régal
de fin de journée



Blonde spéciale:
racée
fine amertume
Le prestige de
notre expérience



**BRASSERIE
VALAISANNE
SION**

Multipliez vos chances par 100

Si vous êtes seul (e) et que vous regardez autour de vous, vous constatez que peu d'êtres de votre entourage répondent à vos aspirations et seraient en mesure de vous apporter ce que vous attendez d'un partenaire pour la vie.

Avec Sélectron, il en va autrement. Des milliers de candidats sont inscrits et seraient heureux de vous rencontrer. Tous ne vous conviendraient pas, bien sûr, mais parmi ceux qui vous seront proposés, se trouve la personne qui vous permettra de vous épanouir pleinement.

Nos propositions sont faites sur la base d'études scientifiques complètes permettant de sélectionner avec précision l'homme ou la femme répondant le mieux et à tous égards à votre personnalité.

Plus vite vous vous inscrivez, plus vite vous réaliserez votre rêve.

18-4514

SELETRON

Sélectron-Universal S.A., la plus grande institution suisse pour le choix du partenaire - Centre pour la Suisse romande - 56, avenue du Léman, Lausanne, ☎ (021) 28 41 03

BON (à retourner à l'adresse ci-dessus)
Veuillez m'envoyer discrètement une documentation gratuite:

NOM _____
Prénom _____
Rue _____
Ville _____

Réelle occasion

à céder

MOBILIER COMPLET NEUF

comprenant :
- 1 chambre à coucher classique, bouieau pommelé
- 1 armoire, 3 portes, grand lit.
Possibilité d'échange contre lit-jumeau, literie et couvre-lit.

SALON

comprenant :
- 1 divan transformable en couche 4 places
- 2 fauteuils et 1 table

SALLE A MANGER

comprenant :
- 1 meuble combiné
- 1 table avec rallonge, 6 chaises.

CUISINE

comprenant :
- 1 table avec rallonge et tiroir, 2 chaises et 2 tabourets.

L'ensemble recouvert de formica et avec pieds chromés.

●●
Prix exceptionnel :
4950 francs

Tél. (027) 2 54 25

Défoncements et terrassements

Case postale 404, Sion.
Tél. (027) 2 40 78 (le soir).

LA FEDERALE

COMPAGNIE D'ASSURANCES

Nous informons le public en général et notre fidèle clientèle en particulier, que notre agent général du Valais, M. Albert Zermatten, après 27 ans d'activité et de grand dévouement pour notre Compagnie, a pensé bien faire en quittant son poste le 30 avril 1970, ceci dans l'intérêt de sa santé. Nous tenons, en conséquence, à bien le remercier pour tout ce qu'il a fait, pour ses bons et loyaux services, et lui souhaitons une longue et heureuse retraite.

Dès le 1er mai 1970, nous avons nommé agent général

M. Gilbert Kittel

Avenue de la Gare 31

1951 Sion

Tél. (027) 2 20 55

M. Kittel, qui est assureur avisé, occupe depuis quelques années un poste de confiance auprès de notre Compagnie. Il sera à même de vous conseiller et de répondre à tous vos désirs dans le domaine de l'assurance.

BAR DU BOURG SIERRE

POP CLUB 70

Vendredi 15, samedi 16 mai, présente la révélation de Montreux et de Hit's à Gogo

THE TUSK

avec son chanteur plébiscité par Hair.

36-1223

A la clé de la bonne occasion

Exposition permanente

Grand choix de voitures de toutes marques

Vente - Echange au meilleur prix

Et toujours nos Infatigables
de 1959 à 1968



Garantie - Crédit

GARAGE OLYMPIC

A. Antille, 3960 Sierre
Tél. (027) 5 14 58 et 5 11 13
Appartement : 5 12 05.

A la même adresse vous pouvez LOUER, à la demi-journée ou à votre gré, des VOITURES de toutes marques

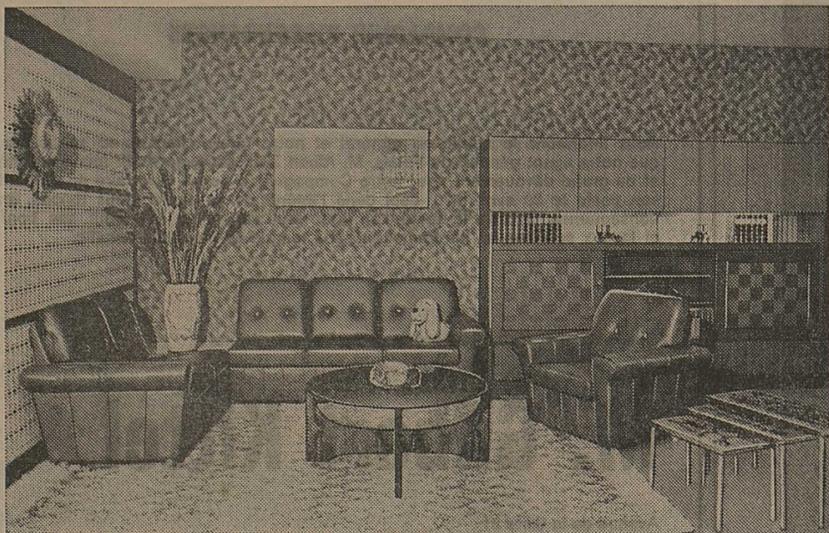
MOUVEMENT ENFANCE ET FOYERS

(MEF) POUR LA PROMOTION
DE L'EDUCATION FAMILIALE

foyers

REVUE FAMILIALE

Un mobilier à des prix étudiés pour les jeunes !



* **SALON interchangeable**

comprenant : 1 canapé 2 places, 1 canapé 3 places, 1 fauteuil et 1 table d'angle, en velours « dralon », teinte au choix, au prix incroyable de

1590 fr.

* **MEUBLE PAROI-BIBLIOTHEQUE**

noyer marqueté, bar et niche pour téléviseur, éclairage sur toute la largeur, 250 cm.

PRIX TRISCONI **1280 fr.**

TRISCONI MEUBLES - MONTHEY

Route de Collombey - Tél. (025) 4 12 80
UNE EXPOSITION DE 4 ETAGES

Annonces diverses

Achat et vente de machines-outils usagées

Exposition :
Route de Saint-Blaise, Blenne, à 1 kilomètre de Saint-Blaise
Actuellement en stock :
tours, perceuses, scies, presses, fraiseuses, compresseurs, machines à rectifier, etc.
Offres et demandes

G. Müller, St-Blaise
MACHINES D'OCCASION
Tél. (038) 3 30 55

également ouvert le samedi de 9 h. à 12 heures et de 14 h. à 16 heures.
28-309

Réparation de dentiers A. MIVILLE

Laboratoire dentaire.
48, Place du Midi - Les Rochers,
SION, tél. 2 37 39. P 588 S

Réparations - vente
Tachygraphes Zénith
Taximètre Halda
Compteurs kilométrique
Instruments de bord
Transmission.

ProCompteur

F. MASSARD, 7, ch. de la
Cassinette, (plaines du
Loup), 1004 Lausanne. Tél.
(021) 35 83 45.

TOUT POUR L'ENFANT

WISA GLORIA



GRAND CHOIX DE
lits d'enfants, pous-
settes, moïses, art.
cadeaux, puéricul-
ture
LOCATION DE
robes de baptême.

G. DEVAUD & FILS
Place du Midi
SION

Tél. (027) 2 17 67
P 36-2026

NOES 16 et 17 mai 1970

70ÈME FESTIVAL DES MUSIQUES DES DISTRICTS DE SIERRE ET LOÈCHE

SAMEDI 16 mai dès 20 h.

SOIREE DE GALA avec :

les «the four and one» et
l'Ensemble valaisan de cuivres

DIRECTION : JEAN-CHARLES DORSAZ

GRAND BAL - Orchestre «NEW BROTHERS»

DIMANCHE 17 mai

Dès 8 h. 30 : défilé 17 fanfares - vin d'honneur - morceaux d'ensemble
bénédictio du drapeau de la fédération

11 heures : 2e défilé

13 h. 45 : concerts des sociétés

19 heures : **GRAND BAL - Orchestre «NEW BROTHERS»**

CANTINE - BAR - TOMBOLA - FETE FORAINE

GRANDE EXPOSITION AUSTIN



**à ne pas
manquer**

Samedi 16 mai
et dimanche 17 mai,
Av. de France 46, Sion,
(face à la patinoire)

SLALOM GYMKHANA !

Sur une Austin-Cooper mise à disposition
par Cartin SA.

Samedi 16 mai dès 14 h., sur la patinoire
de Sion.

Parcours ouvert à tous les conducteurs.

Inscriptions au départ.

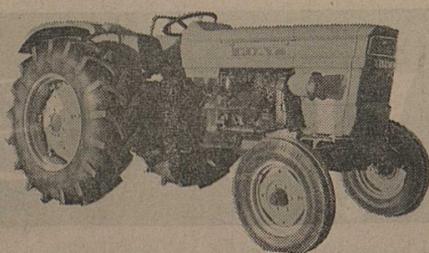
Priorité sur présentation
du bon ci-contre, rempli.

BON GRATUIT

Pour un parcours «Slalom-Gymkhana» sur Austin-Cooper
mise à disposition par Cartin SA. **Donne la priorité à
l'inscription.** A découper, remplir et présenter au départ,
samedi 16 mai, dès 14 h., accompagné du permis de
conduire.

Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____
N° postal : _____ Lieu : _____
Voiture marque : _____ Type : _____
Année : _____ Plaque de police : _____

Qui dit mieux!...



Tracteur

Fiat 400 - 40 cv

équipement complet

pour seulement

Fr. 13 500.-

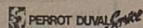
K. Brandalise
ARDON

tracteurs
et machines agricoles

Tél. (027) 8 13 97 8 10 10

cartin sa

Agence officielle Austin
Avenue de France 46
1950 Sion Tél. 027 - 2 52 45



Annonces diverses

VOUS AVEZ BESOIN DE SOLEIL !

Un grand succès: Andalousie !

Prix d'été
1 semaine, pension complète **535.-**
2 semaines, pension complète **695.-**
Séjour et circuit **1060.-**

Toujours favorite: PALMA !

2 semaines, tout compris **460.-**

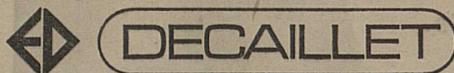
Très attirante: GRECE !

1 semaine, tout compris **678.-**
2 semaines, tout compris **888.-**

Automobilistes: nous réservons aussi pour vous !



Agence de voyages
11 Gd-Verger
MARTIGNY
Tél. (026) 2 17 88
36-43

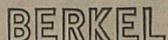


Entreprise jeune et dynamique au service de l'économie de la Suisse romande
demande à louer

un camion TT

de 5 m3, durée 4 à 5 mois, pour travail dans gravière, éventuellement sans plaques.

S'adresser à l'entreprise Jean Décaillet, MARTIGNY
Tél. (026) 2 17 55.
36-2005



BALANCES DE PRECISION BASCULES ET TRANCHEUSES

Agence Valais L. BORGEAT
1904 Vernayaz, tél. (026) 8 13 74

Dans notre magasin d'exposition à Vernayaz, nous avons toujours, également des balances et tranchuses d'occasion. Tél. de préférence le matin de 7 heures à 8 h. 30.
36-674



TIBA
La cuisinière Tiba à chauffage central a des qualités insoupçonnées...

sans difficulté avec tous les autres éléments de cuisine Tiba.
Quelques détails exclusifs:
1 en plus du recouvrement émaillé au feu, chaudière résistante à la corrosion.
2 grille séparée et basculante pour la cuisson.
3 seule cuisinière à chauffage central pour chauffage continu au bois.
4 une construction ingénieuse dont Tiba est légitimement fière.

Il y aurait encore tant à dire! Pour en savoir plus long, envoyez-nous le bon pour le prospectus détaillé.

Tiba SA, 4418 Bubendorf, Tél. 06184 86 66

Bon pour prospectus Tiba: *cuisinières combinées, *potagers économiques au bois, *cuisinières électriques, *cuisinières à chauffage central, *agencements combinés potagers/divers, *équipements complets pour cuisines, *fumeurs

Pour une famille de _____ personnes.

nom _____
rue, tél. _____
no. postal _____
localité _____
*souligner ce qui convient 2/011

Avis de tir

Des tirs auront lieu comme il suit :

a) lancement de grenades à main au stand de lancement de grenades du bois Noir, Epinassey SE Saint-Maurice
Mardi 19-5-70 0730-1000

b) avec armes personnelles
Mardi 19-5-70 1330-1600

Région des buts : torrent du Saint-Barthélemy SW La Rasse, Evionnaz.

c) avec canon
1. Jeudi 21-5-70 1000-2000
Vendredi 22-5-70 0730-1800

Emplacement des pièces : bois Noir, Epinassey SE Saint-Maurice ; Les Tardis NW Massongex.

P. S. : depuis l'emplacement du bois Noir les tirs seront terminés à 19 heures le jeudi 21 mai 1970.

Région des buts : Dent-de-Valerette, Pointe-de-l'Erse, Dent-de-Valère, Crête-du-Dardeu, Tête-de-Chalin (exclu), Cime-de-l'Est, Tête-Motte, Pointe-Fornet, L'Aiguille, Seintanère, Crête-des-Jeurs, Champi, Dent-de-Valerette.

2. Mercredi 20-5-70 1400-2200
Jeudi 21-5-70 0600-1400

Emplacement des pièces : région 1 km SE Vollèges.

Région des buts : a) Arpette, Point 2339,8, Clochers-d'Arpette, Six-Carro, Le Génépi, Point 2829, Fenêtre-d'Arpette, Pointe-des-Ecandies, col des Ecandies, Pointe-d'Orny, Point 2815, Pointes-des-Chevrettes, Le Châtelet, Point 2204, combe d'Orny point 1490, La Brea (exclu), Arpette.

b) (Eventuellement) Le Catogne, Pointe-des-Chevrettes, Point 1479, Catogne, Point 2088,6, Montagna-Vria, Point 1969, Point 2402, Le Catogne.

3. Mercredi 20-5-70 1400-2200
Jeudi 21-5-70 0600-1400

Emplacement des pièces : Vinso S Branson (Fully). (Eventuellement) Chemin, Chez-Larze, col des Planches.

Région des buts : Bovine point 1987, Portalo, La Giète, La Veudale, Croix-des-Prélays, Pointe-Ronde, Chaux-de-Bovine, Point 1940, Bovine point 1987.

4. Mercredi 20-5-70 1400-2200
Jeudi 21-5-70 0600-1400

Emplacement des pièces : Versegères, Les Places, La Montau, Champsec.

Région des buts : La Lys, montagne de Sery, Point 2370, Point 2386, Point 2616,7, lac des Autannes, Mont-Rogneux, Grand-Laget, Pointe-de-Boveyre, col de Lâne, Petit-Combin, Les Follats, col des Avouillons, Bec-de-Sery, La Maye, Point 1946, Point 2103, La Lys.

Pour de plus amples informations et pour les mesures de sécurité à prendre, le public est prié de consulter les avis de tir affichés dans les communes intéressées.

Le commandant de la place d'armes de Saint-Maurice
Téléphone (025) 3 61 71.



Dès
Fr. 1160.-

« Jonkie » bine, fauche, tracte, labouze, lame à neige

AGENTS :

FULLY : Max Roduit, (026) 5 32 64
SIERRE : N. Kreutzer, (027) 5 13 53
SION : Comptoir agricole, (027) 2 80 70
SION : Vve Oscar Lutz, (027) 2 16 13
VOUVRY : garage de Vouvry (025) 7 43 86

Importateur général
J.-C. CHALUT - JUSSY (GE)
Tél. (022) 59 14 30

A vendre à Sierre dans IMMEUBLE « LE COMMERCE »

appartement 4 1/2 pièces

2e étage, y compris place de parc en sous-sol
125 000 francs
Pour tous renseignements s'adresser à l'agence
MARCEL ZUFFEREY
Tél. (027) 5 69 61
avenue Max-Huber 2, SIERRE

Depuis plus de dix ans, nous payons

5 3/4%
d'intérêt ferme

pour tous capitaux à partir de 2000 francs.

Nous vous enverrons volontiers et sans engagement le prospectus avec bulletin de souscription.

La Financière Industrielle S.A.

Talstrasse 82 8001 Zurich
Tél. 051-27 92 93

PRÊTS

sans caution
de Fr. 500.- à 10,000.-

Formalités simplifiées. Rapidité. Discretion absolue.



BANQUE COURVOISIER & CIE
2001 NEUCHÂTEL (039) 5 12 07
Faubourg de l'Hôpital 21

Envoyez-moi documentation sans engagement

Nom _____
Rue _____
Localité _____

FOOTBALLEURS

Equipements complets - Ballons - Souliers - Trainings « Adidas » Puma - Künzli

Nouveau : Training Merboso Mono-Look

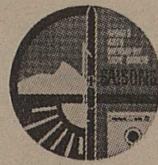
vous serez conseillé par

Jean-Luc Lipawsky,
gardien du F.-C. Sion.

«Aux 4 Saisons»

Rue des Mayennets - Sion
J.-L. Héritier - Tél. 2 47 44.
Prix spéciaux pour clubs.

36-3204



A vendre

Opel Rekord

1968, blanche. Garantie, facilités de paiement.

M. FONTANNAZ
Tél. (027) 2 58 56

Opel Rekord

1966, moteur neuf, garantie, facilités de paiement.

M. FONTANNAZ
Tél. (027) 2 58 56.

VW 1600 TL

1967, radio, état de neuf. Prix intéressant. Garantie, facilités de paiement

A. PRAZ
Tél. (027) 2 14 93.

Ford Escort L

26 000 km. Garantie, facilités de paiement.

A. PRAZ
Tél. (027) 2 14 93.

Opel Rekord

4 portes, 1962, parfait état, expertisée 1500 francs.

A. PRAZ
Tél. (027) 2 14 93.

Opel Kadett

modèle 1966, excellent état. Garantie, facilités de paiement.

P.A. VENETZ
Tél. (027) 2 65 45.

Fiat 850

1967, impeccable, expertisée, facilités de paiement.

P.-A. VENETZ
Tél. (027) 2 65 45.

Volvo 122 S

peinture neuve. Garantie, facilités de paiement.

P.-A. VENETZ
Tél. (027) 2 65 45.

Opel Rekord luxe

1965, sièges couchettes, expertisée. Garantie. Facilités de paiement.

A. PRAZ
Tél. (027) 2 14 93.

Superbe occasion à bas prix

MOBILIER comprenant :

chambre à coucher

boulevard pommelé avec lits jumeaux et belle literie

salle à manger comprenant :

buffet de service, 4 chaises et une table avec rallonge

2 divans avec entourage.

Tél. (027) 2 54 25.

«chauffage à zone par système Schärer» (réglage par appartement)
Chauffage de l'avenir
Jermann Benno
1870 MONTREY/Chêne
Bureau d'ing. chauffage
Tél. (025) 4 32 80



Agence régionale Service-vente :

Garage du Pont, G. RENON, 1926 FULLY
Tél. 5 33 68

Garage Bellevue, T. KUPFER, 1880 BEX
Tél. 5 26 36



Baume Dalet

L'oignon du pied peut provoquer une déviation de l'articulation. Il en résulte une impossibilité de se chauffer, la compression étant trop douloureuse. Le Baume Dalet calme la douleur, fait disparaître l'inflammation, réduit la grosseur. Fr. 3.40 dans les pharmacies et et droguerles.

Institut pédagogique

Les gais lutins

forme des

jardinières d'enfants institutrices privées Contact journalier avec les enfants

Jaman 10 LAUSANNE

Tél (021) 23 87 05.

Graphologie

Etude de caractères

Denise LORETAN - 1961 SALINS
Graphologue diplômée
Tél. (027) 2 96 81.

P 36-4431

Prêts express

de Fr. 500.- à Fr. 10 000.-

● Pas de caution : Votre signature suffit
● Discretion totale

Banque Procredit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31

Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom _____
Rue _____
Endroit _____

SIEGFRIED
Fongicide viticole complet
NOSPORE-SOUFRÉ-F
Siegfried S.A. Zofingue
Efficace contre le mildiou, le rougeot et l'oidium

**Tout ce qui sort
de ce bahut de 270 litres
est frais comme au jour
de son arrivée.**

Fr. 648.- (Elan HF 9-270)



Ce modèle offre plus que son prix ne le laisse supposer! Rien n'a été épargné: dispositif de congélation rapide, carrosserie en acier thermolaquée, couvercle verrouillable à contrepois et, bien entendu, système de contrôle sûr surveillant le parfait fonctionnement du bahut. Avant d'acheter un congélateur bahut, examinez soigneusement ce que vous recevez contre votre argent. Vous trouverez par exemple dans notre important programme

Congélateur bahut Elan HF 9-200, 200 litres, Fr. 548.-
Le prix «vedette» de notre assortiment.

Congélateur bahut Elan HF 9-385, 385 litres, Fr. 878.-
Pour de hautes exigences.

Congélateur armoire Elan FS 6-255, 255 litres, Fr. 798.-
Prend moins de place que la plupart des réfrigérateurs.

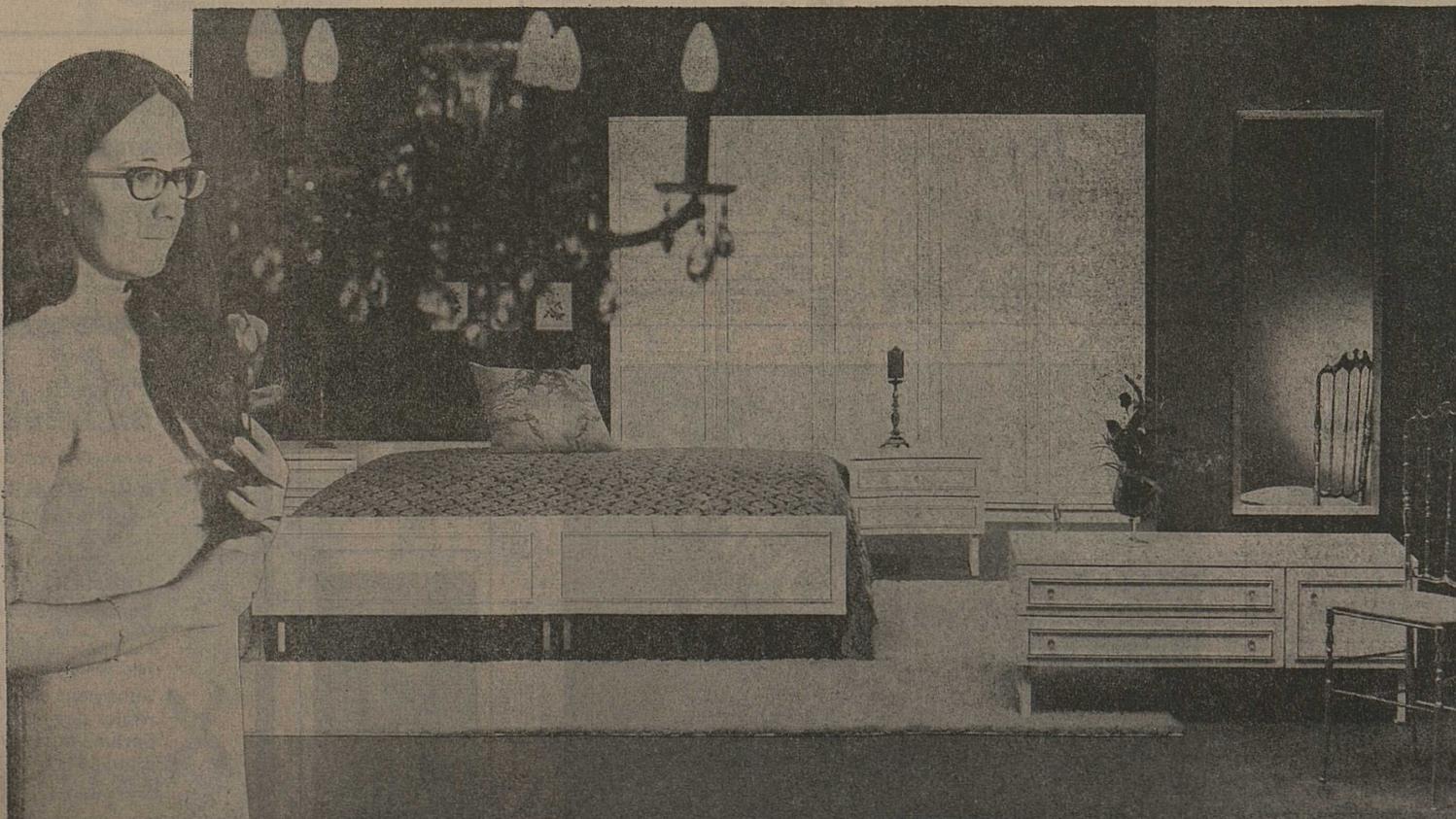
Congélateur armoire Elan FS 9-390, 390 litres, Fr. 1198.-
Avec deux compartiments de surgélation indépendants et portes séparées.

Notre fournisseur vous renseignera et vous conseillera volontiers.
Novelectric SA, 8107 Buchs ZH, tél. 051 711515

Elan à l'avant-garde de la surgélation moderne

● Le plus grand choix en Valais
8300 m² pour nos meubles de tous les styles

● Conditions de paiement modernes
Un service assuré par nos spécialistes



»BONNE NUIT»

seulement fr. **2190.-**

une chambre à coucher de notre propre fabrication, adaptée aux exigences de l'appartement moderne.

- exécution soignée, 8 éléments
- armoire haute à 5 portes, 250 cm, avec agencement intérieur ingénieux: pour vêtements longs, vêtements courts, compartiment lingerie, compartiment chapeaux etc.
- coiffeuse élégante miroir en cristal indépendant
- Nouveau: exécution en laque blanche polie, pas délicat, entretien facile

Gertschen

Fabrique de meubles et d'agencements Brigue - Naters - Sion - Martigny

Vous pourrez écouter cette semaine sur les ondes suisses

Dimanche 17 mai

SOTTENS

- 7.00 Bonjour à tous Informations
- 7.10 Sonnez les matines
- 8.00 Miroir-première
- 8.15 Concert matinal
- 8.45 Grand-messe
- 9.55 Sommeil de cloches
- 10.00 Culte protestant
- 11.00 Informations
- 11.05 Concert dominical
- 11.40 Week-end sur la côte basque
- 11.50 Le disque préféré de l'auditeur
- 12.00 Informations
- 12.05 Terre romande
- 12.25 Si vous étiez...
- 12.29 Signal horaire
- 12.30 Informations
- 12.45 Le disque préféré de l'auditeur
- 14.00 Informations
- 14.05 Votre dimanche Disco-portrait
- 15.00 Jour de fête
- 16.00 Informations
- 18.00 Informations
- 18.10 La foi et la vie
- 18.20 Dimanche soir
- 19.00 Le miroir du monde
- 19.30 Magazine 1970
- 20.00 Dimanche en liberté
- 21.15 La gaieté lyrique
- 21.45 Masques et musique
- 22.30 Informations
- 22.35 Passage du poète

2e PROGRAMME

- 8.00 Bon dimanche!
- 9.00 Informations
- 9.05 Réveries aux quatre vents
- 12.00 Midi-musique: Fautouil d'orchestre
- 14.00 Le feuilleton relié: Madame Bovary (VII)
- 15.00 Votre dimanche... avec les Festival Strings Lucerne
- 15.30 L'heure musicale
- 17.00 Couleur des mots
- 18.00 Echos et rencontres
- 18.20 La foi et la vie
- 18.50 A la gloire de l'orgue
- 19.10 Les mystères du micro-sillon
- 19.35 Les secrets du clavier
- 20.00 Informations
- 20.10 Les chemins de l'opéra: Idomeno
- 21.00 Musiques du passé

21.30 A l'écoute du temps présent

22.30 Aspects du jazz

BEROMUNSTER

- Inf. à 7.00, 12.30, 17.00, 19.15, 22.15, 23.25. 7.05 Concert dominical. 7.55 Message de Pentecôte. 8.00 Musique d'église et chorals. 8.15 Message du Conseil oecuménique des Eglises. 8.25 Culte catholique-romain. 9.25 Culte protestant. 10.30 Le Radio-Orchestre. 11.25 Figures platoniques. 11.55 Pages de Fauré. 12.40 Pour votre plaisir. 13.30 Calendrier paysan. 14.00 Mélodies patriotiques. 15.00 Poésie en patois bernois. 15.30 Chants en hommage au printemps. 16.00 Reportage sur Thorberg. 17.05 Musique à la chaîne. 18.15 Prédication protestante en romanche. 18.45 Concert promenade. 19.10 Communiqués. Sports. 19.25 Orchestre Walt Harris. 19.40 Musique pour un invité. 20.30 La puissance et la chrétienté. 21.30 Musicorama. 22.20 Zeitraster. 22.30-1.00 Entre le jour et le rêve: divertissement musical.

MONTE-CENERI

- Inf. à 8.15, 10.10, 14.00, 18.25. 6.00 Matinée musicale. 6.30 Concert du dimanche. 7.20 Café en musique. 7.35 Musique variée. 8.00 Petit concert récréatif. 8.30 Magazine agricole. 9.00 Musique champêtre. 9.10 Méditation protestante. 9.30 Cantate. Bach. 10.15 Messe, transmise de la cathédrale Saint-Laurent de Lugano. 11.30 Symphonie No 5. Schubert. 12.00 La bible en musique. 12.30 Actualités. 13.05 Chansons. 13.10 Minestrone à la tessinoise. 14.05 Orchestre Radiosa. 14.35 Airs à la mode. 14.45 Disques des auditeurs. 15.15 Variétés. 17.30 Le dimanche populaire. 18.15 Intermède. 18.30 La journée sportive. 19.00 Solistes. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Le monde du spectacle. 20.15 Veni, Sancte Spiritus. 21.20 Ensembles à cordes. 21.45 Succès en vogue. 22.00 Inf. Sports-dimanche. 22.20 Panorama musical. 23.00 Inf. Actualités. 23.25-23.45 Sérénade.

Lundi 18 mai

- Lundi de Pentecôte
- Journée de la bonne volonté

SOTTENS

- 6.00 Bonjour à tous! Informations
- 6.32 De ville en village
- 6.59 Horloge parlante
- 7.00 Le journal du matin
- 7.00 Miroir-première
- 7.45 Roulez sur l'or!
- 8.00 Informations
- 8.10 Bonjour à tous!
- 9.00 Informations
- 9.05 A votre service!
- 10.00 Informations
- 10.05 Cent mille notes de musique
- 11.00 Informations
- 12.00 Le journal de midi
- 12.00 Informations
- 12.05 Aujourd'hui
- 12.25 Si vous étiez...
- 12.29 Signal horaire
- 12.30 Miroir-midi
- 12.45 Le carnet de haute-route
- 13.00 Variétés-magazine
- 14.00 Informations
- 14.05 Réalités
- 14.55 Reportage sportif
- 16.00 Informations
- 17.00 Informations
- 17.05 La route en musique
- 17.55 Roulez sur l'or!
- 18.00 Informations
- 18.30 Le journal du soir
- 18.30 Le micro dans la vie
- 18.55 Roulez sur l'or!
- 19.00 Le miroir du monde
- 19.30 Magazine 1970
- 20.00 Quand une oreille rencontre une autre oreille
- 20.30 Enigmes et aventures
- Monsieur présentant bien
- 21.35 Quand ça balance!
- 22.15 Découverte de l'histoire et de la littérature
- 22.30 Informations
- 22.35 Club de nuit
- 23.25 Miroir-dernière.

2e PROGRAMME

- 10.00 Œuvres de Beethoven
- 11.00 L'université radiophonique internationale
- 11.30 Initiation musicale
- 12.00 Midi-musique

- 14.00 Musik am Nachmittag
- 17.00 Musica di fine pomeriggio
- 18.00 Tous les jeunes!
- 19.00 Emission d'ensemble
- 20.00 Informations
- 20.10 Pour les enfants sages!
- 20.30 Compositeurs favoris
- 21.40 Le chœur de la Radio suisse romande
- 22.00 Actualités du jazz
- 22.30 Le havre fugitif

BEROMUNSTER

- Inf. à 6.15, 7.00, 10.00, 12.30, 17.00, 19.15, 22.15, 23.25. 6.10 Bonjour. 6.20 Les mélodies que nous aimons. 6.50 Méditation. 7.10 Auto-radio. 8.30 Concert. 9.00 Le cœur du monde. 10.05 Divertissement populaire. 11.00 Carrousel. 12.00 Piano. 12.40 Non Stop. 13.30 Musique pour votre plaisir. 14.00 Opérette. 14.30 Finale de la coupe suisse de football. 16.15 Orch. récréatif. 17.05 Bonne rentrée! 18.45 Sports. 19.25 Bagatelles musicales. 20.00 Concert sur demande. 22.20 Sérénade pour Lisa. 23.30-1.00 Cocktail de minuit.

MONTE CENERI

- Inf. à 8.15, 10.00, 14.00, 16.15, 18.00, 22.00. 6.00 Cours de français. 6.30 Suite Tchaïkovsky. 7.00 Radiojournal. 7.10 Petit carnet musical. 7.30 Café en musique. 7.45 Lois et sentences. 8.00 Petit concert récréatif. 9.00 Radio-matin. 12.00 Méditation catholique. 12.15 Musique variée. 12.30 Inf. 13.05 Intermède. 13.10 Feuilleton. 13.25 Orch. Radiosa. 14.05 Piano. 14.30 Finale de la coupe suisse de football. 16.20 Thé dansant. 17.00 Radio-jeunesse. 18.05 Rendez-vous du lundi. 18.30 Guitare hawaïenne. 18.45 Chronique de la Suisse italienne. 19.00 Blues. 19.15 Inf. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Opéra. Mozart. 21.10 Musique pour cordes. 22.30 Juke-box. 22.05 Case postale 230. 22.35 Jazz. 23.00 Inf. 23.25-23.45 Mélodies.

Mardi 19 mai

SOTTENS

- 6.00 Bonjour à tous! Informations
- 6.32 De ville en village
- 6.59 Horloge parlante
- 7.00 Le journal du matin
- 7.00 Miroir-première
- 7.45 Roulez sur l'or!
- 8.00 Informations
- 8.10 Bonjour à tous!
- 9.00 Informations
- 9.05 Bande à part
- 10.00 Informations
- 10.05 Cent mille notes de musique
- 11.00 Informations
- 11.05 Mardi-balade
- 12.00 Informations
- 12.05 Aujourd'hui
- 12.25 Si vous étiez...
- 12.29 Signal horaire
- 12.30 Miroir-midi
- 12.45 Le carnet de haute-route
- 13.00 Variétés-magazine
- Mardi les gars!
- 14.00 Informations
- 14.05 Réalités
- 15.00 Informations
- 15.05 Concert chez soi
- 16.00 Informations
- 16.05 Le rendez-vous de 16 h. Madame Bovary
- 17.00 Informations
- 17.05 Tous les jeunes!
- Bonjour les enfants!
- 17.55 Roulez sur l'or!
- 18.00 Informations
- 18.05 La terre est ronde
- 18.30 Le micro dans la vie
- 18.55 Roulez sur l'or!
- 19.00 Le miroir du monde
- 19.30 Magazine 1970
- 20.00 Le passe-partout
- 20.30 Soirée théâtrale: Hier à Andersonville
- 22.30 Informations
- 22.35 Club de nuit
- 23.25 Miroir-dernière

2e PROGRAMME

- 10.00 Œuvres de Beethoven
- 10.15 Emission radioscolaire
- 10.40 Œuvres de Beethoven
- 11.00 L'université radiophonique internationale
- 11.30 Initiation musicale
- 12.00 Midi-musique
- 14.00 Musik am Nachmittag
- 17.00 Musica di fine pomeriggio
- 18.00 Tous les jeunes!
- 19.00 Emission d'ensemble
- 20.00 Informations
- 20.10 Play time
- 20.30 Prestige de la musique
- 21.30 Encyclopédie lyrique Siegfried
- 22.00 Anthologie du jazz
- 22.30 Les beaux-arts

BEROMUNSTER

- Inf. à 6.15, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.30, 15.00, 16.00, 23.25. 6.10 Bonjour en musique. 7.10 Auto-radio. 8.30 Concert. 9.00 Souvenirs musicaux. 10.05 Musique populaire espagnole. 11.05 Bagatelles musicales. 11.30 Ensemble Jost Ribary. 12.00 Magazine agricole. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.00 Petit cours de maintien. 14.30 Radioscolaire. 15.00 Faust, opéra. 16.05 Visite aux malades. 16.30 Divertissement pour les personnes âgées. 17.30 Courrier des jeunes. 18.00 Inf. 18.15 Radio-jeunesse. 18.55 Bonne nuit les petits. 19.00 Sports. 19.15 Inf. 20.00 Hit-parade. 20.30 Ciné-Magazine. 21.15 Orchestre Pro Musica. 21.45 La situation internationale. 22.15 Inf. 22.25 The Jazz Age. 23.30-1.00 Pop 70.

MONTE CENERI

- Inf. à 7.15, 8.00, 10.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00. 6.00 Cours d'anglais. 6.30 Matinée musicale. 7.00 Musique variée. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée. 12.30 Inf. 13.05 Intermède. 13.10 Feuilleton. 13.25 Confidential Quartet. 13.40 Orchestres variés. 14.05 Radio 2-4. 16.05 Quatre bavardages en musique. 17.00 Radio-jeunesse. 18.05 Tour de piste. 18.30 Echos montagnards. 18.45 Chronique de la Suisse italienne. 19.00 Accordéon. 19.15 Inf. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Actualité. 20.45 4 auditeurs et 4 chansons. 21.15 La princesse Cendrillon. 22.05 Notre terre. 22.35 Orch. Radiosa. 23.00 Inf. 23.25 Prélude en blue. 23.45-23.55 Cours d'espéranto.

Mercredi 20 mai

SOTTENS

- 6.00 Bonjour à tous! Informations
- 6.25 La haute-route
- 6.32 De ville en village
- 6.59 Horloge parlante
- 7.00 Miroir-première
- 7.30 La haute-route
- 7.45 Roulez sur l'or!
- 8.00 Informations
- 8.10 Bonjour à tous!
- 9.00 Informations
- 9.05 A votre service!
- 10.00 Informations
- 10.05 Cent mille notes de musique
- 11.00 Informations
- 12.00 Informations
- 12.05 Aujourd'hui
- 12.25 Si vous étiez...
- 12.29 Signal horaire
- 12.30 Miroir-midi
- 12.45 Le carnet de haute-route
- 13.00 Variétés-magazine
- 14.00 Informations
- 14.05 Réalités
- 15.00 Informations
- 15.05 Concert chez soi
- 16.00 Informations
- 16.05 Le rendez-vous de 16 h. Madame Bovary
- 17.00 Informations
- 17.05 Tous les jeunes!
- Bonjour les enfants!
- 17.55 Roulez sur l'or!
- 18.00 Le journal du soir
- 18.00 Informations
- 18.05 Lettres romandes
- 18.30 Le micro dans la vie
- 18.55 Roulez sur l'or!
- 19.00 Le miroir du monde
- 19.30 La situation nationale
- 19.35 Magazine 1970
- 20.00 Disc-O-Matic
- 20.20 Ce soir nous écouterons Orchestre de la Suisse romande
- 22.30 Informations
- 22.35 Club de nuit
- 23.25 Miroir-dernière

2e PROGRAMME

- 10.00 Œuvres de Beethoven
- 10.15 Emission radioscolaire
- 10.35 Œuvres de Beethoven
- 11.00 L'université radiophonique internationale
- 11.30 Initiation musicale
- 12.00 Midi-musique

SOTTENS

- 14.00 Musik am Nachmittag
- 17.00 Musica di fine pomeriggio
- 18.00 Tous les jeunes!
- 19.00 Emission d'ensemble
- 20.00 Informations
- 20.15 Vivre ensemble sur la planète
- 20.30 Les sentiers de la poésie
- 21.30 Edition spéciale
- 22.00 Europe-jazz
- 22.30 Chasseurs de sons

BEROMUNSTER

- Inf. à 6.15, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.30, 15.00, 16.00, 23.25. 6.10 Musique. 6.20 Mélodies populaires. 6.50 Méditation. 7.10 Auto-radio. 8.30 Concert. 9.00 Entracte. 10.05 Musique suisse du Moyen Age. 10.20 Radioscolaire. 10.50 Vieilles danses anglaises. 11.05 Musique et bonne humeur. 12.00 Pot-pourri de chansons viennoises. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.00 Der betagte Mensch. 14.35 Chœurs. 15.05 Musique populaire. 16.05 Succès et grammaire. 17.30 Pour les enfants. 18.00 Inf. 18.15 Radio-jeunesse. 19.00 Sports. 19.15 Inf. 20.00 Musique. 20.15 Henri Pestalozzi. 21.10 Mélodies patriotiques. 21.45 Flurnamen- und Volksleben. 22.15 Inf. 22.30 Big Band Ball. 23.30-1.00 D'un jour à l'autre.

MONTE CENERI

- Inf. à 7.15, 8.00, 10.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00. 6.00 Cours d'allemand. 6.30 Matinée musicale. 7.00 Musique variée. 9.00 Radiomatin. 12.00 Musique variée. 12.30 Inf. 13.05 Intermède. 13.10 Feuilleton. 13.25 Mosaïque musicale. 14.05 Radio 2-4. 16.05 Un Povero Cristo. 16.45 Rythmes. 17.00 Radio-jeunesse. 18.05 Photo-disque. 18.45 Chronique de la Suisse italienne. 19.00 Orchestre A. Hause. 19.15 Inf. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 L'organisation sociale. 21.00 Orchestre Radiosa. 21.30 Horizons tessinois. 22.05 Rencontres. 22.35 Orchestres variés. 23.00 Inf. 23.25-23.45 Musique légère.

Jeudi 21 mai

SOTTENS

- 6.00 Bonjour à tous! Informations
- 6.25 La haute-route
- 6.32 De ville en village
- 6.59 Horloge parlante
- 7.00 Le journal du matin
- 7.00 Miroir-première
- 7.30 Le bonjour de Colette Jean
- 7.35 La haute-route
- 7.45 Roulez sur l'or!
- 8.00 Informations
- 8.10 Bonjour à tous!
- 9.00 Informations
- 9.05 La clef des chants
- 10.00 Informations
- 10.05 Cent mille notes de musique
- 11.00 Informations
- 12.00 Le journal de midi
- 12.00 Informations
- 12.05 Aujourd'hui
- 12.25 Si vous étiez...
- 12.29 Signal horaire
- 12.30 Miroir-midi
- 12.45 Le carnet de haute-route
- 13.00 Variétés-magazine
- 14.00 Informations
- 14.05 Réalités
- 15.00 Informations
- 15.05 Concert chez soi
- 16.00 Informations
- 16.05 Le rendez-vous de 16 h. Madame Bovary
- 17.00 Informations
- 17.05 Tous les jeunes
- 17.05 Bonjours les enfants!
- 17.55 Roulez sur l'or!
- 18.00 Le journal du soir
- 18.05 Cinémagazine
- 18.30 Le micro dans la vie
- 18.55 Roulez sur l'or!
- 19.00 Le miroir du monde
- 19.30 Magazine 1970
- 20.00 Le défi
- 20.30 Micro sur scène
- 21.05 Passeport pour l'inconnu: La rose des éternités
- 22.00 Le jardin secret
- 22.30 Informations
- 22.35 Club de nuit
- 23.25 Miroir-dernière

2e PROGRAMME

- 10.00 Œuvres de Beethoven
- 10.15 Emission radioscolaire
- 10.45 Œuvres de Beethoven
- 11.00 L'université radiophonique internationale

SOTTENS

- 11.30 Initiation musicale
- 12.00 Midi-musique
- 14.00 Musik am Nachmittag
- 17.00 Musica di fine pomeriggio
- 18.00 Tous les jeunes!
- 19.00 Emission d'ensemble
- 20.00 Informations
- 20.10 Profils perdus
- 20.45 La librairie ouverte
- 21.15 L'art de la nouvelle
- 22.00 Au pays du blues et du gospel

BEROMUNSTER

- Inf. à 6.15, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.30, 15.00, 16.00, 23.25. 6.10 Bonjour champêtre. 6.20 Musique populaire. 6.50 Méditation. 7.10 Auto-radio. 8.30 Concert. 9.00 Piccadilly. 10.05 Moorside. 10.20 Radioscolaire. 10.50 Musique de P. Grainger. 11.05 Musique récréative. 12.00 Orch. de danse. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.00 Cours de maintien. 14.30 Musique populaire. 15.05 L'album aux disques. 16.05 Pot-pourri romand. 17.00-17.30 Emission en romanche. 16.30 Thé-concert. 17.30 Pour les jeunes. 18.00 Inf. 18.15 Radio-jeunesse. 19.00 Sports. 19.15 Inf. 20.00 Fanfare. 20.20 Accordéon. 20.50 Bitter Sweets. 21.30 Organisme et technique. 22.15 Inf. 22.25 Essential Jazz. 23.30-1.00 Divertissement populaire.

MONTE CENERI

- Inf. à 7.15, 8.00, 10.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00. 6.00 Cours de français. 6.30 Matinée musicale. 7.00 Musique variée. 8.30 Chansons. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée. 12.30 Inf. 13.05 Intermède. 13.10 Feuilleton. 13.25 Parade d'orchestres. 14.05 Radio 2-4. 16.05 L'ouvre-boîte. 16.30 Ensemble Robbiani. 17.00 Radio-jeunesse. 18.05 Chansons. 18.30 Folklore suisse. 18.45 Chronique de la Suisse italienne. 19.00 Contrebasse. 19.15 Inf. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Table ronde. 20.30 Le Radio-Orchestre. 21.30 Rythmes. 22.05 Pour les usagers de la langue italienne. 22.30 Galerie du jazz. 23.00 Inf. 23.25 Musique douce. 23.45-23.55 Cours d'espéranto.

Vendredi 22 mai

SOTTENS

- 6.00 Bonjour à tous! Informations
- 6.25 La haute-route
- 6.32 De ville en village
- 6.59 Horloge parlante
- 7.00 Le journal du matin
- 7.00 Miroir-première
- 7.30 La haute-route
- 7.45 Roulez sur l'or!
- 8.00 Informations
- 8.10 Bonjour à tous!
- 9.00 Informations
- 9.05 Eve d'aujourd'hui
- 10.00 Informations
- 10.05 Cent mille notes de musique
- 11.00 Informations
- 11.05 Bon week-end
- 12.00 Le journal de midi
- 12.00 Informations
- 12.05 Aujourd'hui
- 12.25 Si vous étiez...
- 12.29 Signal horaire
- 12.30 Miroir-midi
- 12.45 Le carnet de haute-route
- 13.00 Variétés-magazine
- 14.00 Informations
- 14.05 Chronique boursière
- 14.15 Emission radioscolaire
- 14.45 Moments musicaux
- 15.00 Informations
- 15.05 Concert chez soi
- 16.00 Informations
- 16.05 Le rendez-vous de 16 h. Madame Bovary
- 17.00 Informations
- 17.05 Tous les jeunes!
- Bonjours les enfants!
- 17.55 Roulez sur l'or!
- 18.00 Le journal du soir
- 18.00 Informations
- 18.05 Sur les scènes du monde
- 18.30 Le micro dans la vie
- 18.55 Roulez sur l'or!
- 19.00 Le miroir du monde
- 19.29 Bulletin météo
- 19.30 Magazine 1970
- 20.00 Le jeu de l'oie
- 20.30 Diorama de la musique contemporaine 1970
- 22.00 Les chemins de la vie
- 22.30 Informations
- 22.35 Club de nuit
- 23.25 Miroir-dernière

2e PROGRAMME

- 10.00 Œuvres de Beethoven
- 10.15 Emission radioscolaire
- 10.45 Œuvres de Beethoven
- 11.00 L'université radiophonique internationale
- 11.30 Initiation musicale
- 12.00 Midi-musique
- 14.00 Musik am Nachmittag
- 17.00 Musica di fine pomeriggio
- 18.00 Tous les jeunes!
- 19.00 Emission d'ensemble
- 20.00 Informations
- 20.15 Perspectives
- 21.15 De vive voix
- 22.00 Jazz à la papa
- 22.30 Actualités universitaires

BEROMUNSTER

- Inf. à 6.15, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.30, 15.00, 16.00, 23.25. 6.10 Bonjour champêtre. 6.20 Musique populaire. 6.50 Méditation. 7.10 Auto-radio. 8.30 Concert. 9.00 Le pays et les gens. 10.05 Musique de chambre. 10.55 Radio-consommateur. 11.05 Memento touristique. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.00 Que feriez-vous si...? 14.30 Radioscolaire. 15.05 Conseil du médecin. 15.15 Disques pour les malades. 16.05 Mélodies de Gershwin. 17.00 Chansons coloniales. 17.30 Pour les enfants. 18.00 Inf. 18.15 Radio-jeunesse. 18.55 Bonne nuit les petits. 19.00 Sports. 19.15 Inf. 19.50 Chronique mondiale. 20.00 Musique. 20.15 La légende de la mer. 21.15 L'histoire d'Hugo Strasser. 22.15 Inf. 22.30-1.00 Rapide de nuit.

MONTE CENERI

- Inf. à 7.15, 8.00, 10.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00. 6.00 Cours d'anglais. 6.30 Matinée musicale. 7.00 Musique variée. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée. 12.30 Inf. 13.



romande

SAMEDI 16 MAI

- 14.00 Un'ora per voi
- 15.15 Il saltamartino
Reprise de l'émission pour la jeunesse
- 16.15 Cours d'anglais
- 16.35 Dessins animés
- 16.45 Le jardin de Romarin
Une émission pour les tout-petits
- 17.05 Samedi-jeunesse
(C) Cap sur l'aventure
Aujourd'hui: la Libye, désert vivant
- 18.00 Bulletin de nouvelles du téléjournal
- 18.05 (C) La Suisse est belle
- 18.25 Madame TV
Dolorès Blasco, sculpteur
- 18.55 (C) Coucous, hiboux & Cie
Une émission consacrée à l'ornithologie
2. Bonjour, monsieur le maire



Samedi 16 mai, à 18 h 55 : COUCOUS, HIBOUX & Cie, émission consacrée à l'ornithologie et réalisée par Tony Flaadt. Paul-Henry Wild (le père Lorient)

- 19.30 Affaires publiques
La revue des problèmes politiques, sociaux, économiques et d'intérêt général, en Suisse et dans les cantons romands.
- 19.55 Loterie suisse à numéros
- 20.00 Téléjournal
- 20.20 Caméra-sport
Nicolas Gilliard: Pourquoi la natation?
Aux premières loges:
- 20.40 Une bonne bonne, ça ne pousse pas sur un arbre, n'est-ce pas?
Une comédie de Ronald Miller adaptée en français par Jacques Noël. Avec Christiane Lenain dans les rôles de: Mme Papin, Bernadette, Thérèse, Marie Lacroix, Berthe Ledur, Rosellina Sensoperdutto, Marthe Doucet, Marie-Ange Lambert, Rochambeau, Sadie Zuckmeyer. Et: Serge Michel; Frédéric Martin - Suzanne Colin - Coralie Martin - Olivier Monneret; Michel Martin - Robert Roanne; Milczuki - Jean-Pierre Lorient; Grandvilloux - «Night»: Papillon - Claude Huart; Bébert -



Samedi 16 mai, à 20 h 40 : Aux premières loges présente: UNE BONNE ÇA NE POUSSE PAS SUR UN ARBRE N'EST-CE PAS? Une pièce de Ronald Miller adaptée en français par Jacques Noël. Réalisation de Louis Bozu. Christiane Lemaire interprète neuf rôles dans cette pièce

Yvon Doffagne: Julot - Patrick Claude: Stéphane Clarendou - Serge Darlon: commissaire Nicolas - Jean-Paul Landresse: inspecteur Richard - Stéphane Neck: le quadragénaire lubrique et nu - Jean Tange: Harry Zuckmeyer.

- 23.00 Téléjournal
- Le tableau du jour
- 23.10 C'est demain dimanche par le pasteur Jean-Jacques Dottrens

DIMANCHE 17 MAI (Pentecôte)

- 10.00 Messe
En Eurovision d'Oberwart (Autriche)
- 11.05 Culte
En Eurovision d'Utrecht (Pays-Bas)
- 12.05 Fin
- 12.45 Bulletin de nouvelles du téléjournal
- 12.50 Tél-Hebdo
La revue des événements de la semaine au téléjournal
- 13.15 Sélection
- 13.40 (C) Carré bleu
Portrait d'artiste: Albert Yersin
- 14.10 Il faut savoir
- 14.15 Le francophonissime
Un jeu sur la langue française
Les classiques du dimanche:
- 14.45 L'île mystérieuse
adapté par Claude Santelli, d'après l'œuvre de Jules Verne
- 16.45 (C) Cher oncle Bill
Soignons oncle Bill
- 17.10 (C) Fête des fleurs à Locarno
Cortège
- 18.00 Bulletin de nouvelles du téléjournal
- 18.05 (C) Serpari de Cocullo
Chasseurs de serpents dans les Abruzzes
- 18.20 Les pentecotistes en Amérique latine
- 18.55 L'esprit souffle dans le monde d'aujourd'hui
Présence catholique
- 19.15 Horizons
La continuité (2e partie)
- 19.35 (C) Carrefour international
- 20.00 Téléjournal
- 20.15 Le sixième sens
Cinquième et dernier épisode
- 21.05 La longue étape
La formation des maîtres
- 21.35 Jacques Marchais et ses chansons
Jacques Marchais, accompagné par Tony d'Adario à la guitare et Bob Jacquillard à la basse
- 22.00 Mottensack
Un court métrage de Klaus Zaugg et Georg Radanovicz
- 22.35 Bulletin de nouvelles du téléjournal
- Le tableau du jour
- 22.40 Méditation
par le père Jean Chevolet



Dimanche 17 mai, à 20 h 15 : Le Sixième Sens, 5e et dernier épisode. Charles David interprète le rôle de Léo Kahler, ami de José

LUNDI 18 MAI

- 15.00 Comment trouvez-vous ma sœur?
Un film interprété par Jacqueline Maillan, France Anglade, Michel Serrault, Thierry Meriville, Claude Rich, Jacques Charon, Dany Robin, Didier Haudepin, Léonce Corne et Eddie Constantine
- 16.20 (C) Les aventures célèbres de M. Magoo
- 16.45 Le jardin de Romarin
Une émission pour les tout-petits
- 17.05 La boîte à surprises
(C) Les herbes magiques: Estragon le petit dragon
— Les animaux autour du monde: les félins
— Fanfreluche raconte: Au théâtre de la foire
- 18.00 Bulletin de nouvelles du téléjournal
- 18.05 Reportage sportif
- 18.55 Plum-Plum
- 19.00 Ça vous arrivera demain
11e épisode
- 19.35 (C) Bonsoir
Edition spéciale: le petit train de Vidy
- 20.00 Téléjournal
- 20.25 (C) Carrefour
Edition spéciale: Des fleurs, une ville
20.40 (C) Mieux conduire
Ne jamais encombrer inutilement le passage



Lundi 18 mai, à 15 heures: Comment trouvez-vous ma sœur? Film réalisé par Michel Boisrond, avec la participation de Claude Rich

- 20.45 (C) Le grand Chaparral
L'appel de l'Ouest
- 21.35 En direct avec...
Jean Gabus reçoit Roland Bahy et Gaston Nicole
- 22.40 Téléjournal
Le tableau du jour

MARDI 19 MAI

- 18.00 Bulletin de nouvelles du téléjournal
- 18.05 Cours d'anglais
Slim John
- 18.25 Il faut savoir
- 18.30 La vie littéraire
— La vie des idées, par Jérôme Deshusses
— Les livres policiers du mois, par Gilbert Schnyder
- 18.55 Plum-Plum



Mardi 19 mai, à 20 h 40 : Département « S ». Le conducteur fantôme. Jason King (Peter Wyngarde)

- 19.00 Ça vous arrivera demain
12e épisode
- 19.35 (C) Bonsoir
A l'enseigne du café Romand
- 20.00 Téléjournal
- 20.25 (C) Carrefour
- 20.40 (C) Département « S »:
Le conducteur fantôme
- 21.30 Le labyrinthe du pouvoir
Ballet sur une musique de Lubos Fiser, avec Karla Chadimova, Jiri Satoransky et Miroslav Kura.
- 22.10 Point de vue
Les rapports parents-enfants vus par Christophe Baroni: L'amour-propre des parents
- 22.25 Lanternes magiques
Une émission de Michel Buhler et François Rochat consacrée à l'actualité cinématographique en Suisse romande
- 22.50 Téléjournal
Le tableau du jour

MERCREDI 20 MAI

- 17.00 Le 5 à 6 des jeunes
— Le petit atelier de la magie
— A toute vapeur
— Des enfants parmi tant d'autres
- 18.00 Bulletin de nouvelles du téléjournal
- 18.05 (C) Lässie
Le sapin de la Maison-Blanche
- 18.30 Pop hot
- 18.55 Plum-Plum
- 19.00 Ça vous arrivera demain
13e et dernier épisode
- 19.35 Quid
Spécial affaires publiques
- 20.00 Téléjournal
- 20.25 (C) Carrefour
- 20.40 L'initiative Schwarzenbach
1. Le dossier
- 22.10 Félix Leclerc
ou le triomphe de la chanson poétique
- 22.40 Téléjournal
Le tableau du jour

JEUDI 21 MAI

- 16.45 Le jardin de Romarin
Une émission pour les tout-petits
- 17.05 Für unsere jungen Zuschauer
- 18.00 Bulletin de nouvelles du téléjournal
- 18.05 Les aventures de Saturnin
- 18.20 Vie et métier
Téléphoniste
- 18.55 Plum-Plum
- 19.00 (C) La femme en blanc
1er épisode
- 19.30 (C) Bonsoir
A l'enseigne du café Romand
- 20.00 Téléjournal
- 20.25 (C) Carrefour
Spectacle d'un soir: L'inconnu du living-room
Avec Josette Harmina: Madeleine; André Faure: Frank; François Germond: Eric - Madeleine Clervanne: Tante Betty - Violette Fleury: Maryse - Claude Mariau: Oscar - Erika Denzler: Julie - Marianne Eggericx: Bérange - Georges Wod: Popaul - Sacha Solnia: Fred - Alexandre Blanc: le procureur - Florentine Silvestre: la femme du

procureur - Dorothy Glass et Donald Stauffer: un couple d'Américains

- 22.05 La vie littéraire
- 22.35 Téléjournal

VENDREDI 22 MAI

- 18.00 Bulletin de nouvelles du téléjournal
- 18.05 (C) Les fous du volant
- 18.30 Avant-première sportive
- 18.55 Plum-Plum
- 19.00 (C) La femme en blanc
2e épisode
- 19.35 (C) L'actualité au féminin
Téléjournal
- 20.00 (C) Carrefour
- 20.40 Temps présent
Le magazine de l'information
- 22.00 (C) Les espions:
Usage de faux
Un film interprété par Bill Cosby (Alexander Scott) et Robert Culp (Kelly Robinson).
- 22.50 Téléjournal
(C) Le tableau du jour
Plaisirs du cinéma:

23.00 (C) Pierre et Paul
Un film interprété par Pierre Mondy, Bulle Ogier, Madeleine Barbulée, Robert Juillard et Pierre Santini



Mercredi 20 mai, à 22 h 10 : Félix LECLERC ou le triomphe de la chanson poétique

Suisse alémanique

SONNTAG, 17. MAI

- 10.00 Eurovision: Messe übertragen aus Oberwart im Burgenland
- 11.00 Eurovision: Gottesdienst übertragen aus Utrecht
- 12.00 Nachrichten
- 12.05 Panorama der Woche
12.30 (ca.) Ende
- 14.00 Frau Holle. Frei nach Brüder Grimm von Jörg Schneider
- 15.40 (F) Zwischen Erde, Mars und All
Film aus der Serie «Disneyland»
- 16.25 (F) Märchen und Traditionen
Reportage von Blumenkorso in Locarno
- 17.10 (F) Kapitän Harmsen
Neue Tapeten
- 18.00 Tagesschau
- 18.05 Tatsachen und Meinungen (religiös)
- 18.50 Freude an der Musik
Eine Reihe mit Leonard Bernstein und den New-Yorker Philharmonikern
- 19.30 (F) Indien — im Glanz der Mogulen (3. Teil)
- 20.00 Tagesschau
- 20.15 (F) Der Geizige
Komödie von Molière
- 21.50 Tagesschau
- 22.00 (F) Barockengel fliegen durch Schwaben
Film von Heinz Dickmann
- 22.40 Programmorschau und Sendeschluss

- 18.44 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 19.00 Die Antenne
- 19.25 (F) Schatzsucher unserer Tage
Die einsame Insel
- 20.00 Tagesschau
- 20.20 Rundschau
Kommentare und Berichte
- 21.15 (F) S.T. und der Diplomat
Film aus der Serie «The Saint»
- 22.00 Tagesschau
- 22.10 Programmorschau und Sendeschluss

DÖNNERSTAG, 21. MAI

- 17.00 Das Spielhaus (Wiederholung)
17.30 (ca.) Ende
- 18.15 Telekolleg
- 18.44 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 19.00 Die Antenne
- 19.25 (F) Graf Yoster gibt sich die Ehre. Filmserie
- 20.00 Tagesschau
- 20.20 (F) Doppel oder Nüt
Direktübertragung aus Altdorf
- 21.20 Spektrum Schweiz
Aktuelle Querschnitte
- 21.50 Tagesschau
- 22.00 (F) Polizeifunk ruft: Fluch nach Kyoto
- 22.25 Programmorschau und Sendeschluss

FREITAG, 22. MAI

- Schulfernsehen:
- 9.15 Auf dem Wege zum Beruf
3. Folge: Der grosse Schritt
9.45 (ca.) Ende
- 10.15 Das Inselvolk
10.40 (ca.) Ende
- 17.30 Kinderstunde: (F) Geschichten von Clown Peter - Poly
- 18.15 Telekolleg
- 18.44 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 19.00 Die Antenne
- 19.25 (F) Julia: Die Zukunft liegt in den Sternen (Filmserie)
- 20.00 Tagesschau
- 20.15 Aktenzeichen: XY... ungelöst
- 21.15 Astenplatz 10 Uhr 06
Fernsehfilm mit Hans Deppe, Maria Hofen, Erich Schwarz
- 22.30 Tagesschau
- 22.40 (F) Monsieur 100 000 Volt
Eine Gilbert Bécaud-Show
- 23.40 Aktenzeichen: XY... ungelöst
Erste Ergebnisse
- 23.50 Programmorschau und Sendeschluss

SAMSTAG, 23. MAI

- 9.00 Telekolleg
12.00 (ca.) Ende
- 15.00 Telekolleg
16.00 (ca.) Ende
- 16.15 Auf dem Wege zum Beruf
3. Folge: Der grosse Schritt
- 16.45 Jugend-TV präsentiert von Regina Kempf
- 17.30 (F) Im Tal der Könige
- 18.00 Tips für Sie
- 18.30 (F) Lolek und Bolek
- 18.44 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 19.00 (F) Ida Rogalski: Die Prüfung
- 19.30 Erfindungen
Heute: Das Feuerzeug
- 19.40 Das Wort zum Sonntag spricht Franz Egli, Pfarrer in Malters
- 19.55 Ziehung des Schweizer Zahlenlotios
- 20.00 Tagesschau
- 20.15 (F) Wunsch Dir was
Das grosse Familienspiel mit Vivi Bach, Dietmar Schönherr und Adriano Celentano.
Direktübertragung aus Wiesbaden
- 21.50 Tagesschau
- 22.00 Der Tod fährt mit
Film mit Harry Locke, Derren Nesbitt, Keith Faulkner und Carol White.
- 22.55 Sportbulletin (evt. mit FB)
- 23.00 Programmorschau und Sendeschluss

DIENSTAG, 19. MAI

- Schulfernsehen:
- 9.15 Auf dem Wege zum Beruf
3. Folge: Der grosse Schritt
9.45 (ca.) Ende
- 10.15 Das Inselvolk
10.40 (ca.) Ende
- 18.15 Telekolleg
- 18.44 (F) De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 19.00 (F) Spezialantenne: Die Kavallerie der Lüfte erhält Verstärkung!
- 19.25 (F) Ein Jahr ohne Sonntag.
Vertrauenskrisen
- 20.00 Tagesschau
- 20.20 Für Stadt und Land
Eine volkstümliche Sendung
- 21.10 Sport 70
- 21.55 Stück - WYS - Stich
Ein Spiel mit der TV-Jassrunde
- 22.35 Tagesschau
- 22.45 Programmorschau und Sendeschluss

MITTWOCH, 20. MAI

- 15.45 Telekolleg
- 16.15 Tips für Sie
Kinderstunde
- 17.00 Für Kinder im Vorschulalter:
Das Spielhaus
- 17.30 Für Primarschüler: (F) Geschichten von Clown Peter - Poly
- 18.15 Telekolleg

SOS - TV

Dépannage
24 h. sur 24 h.
Installation-vente
Location
Tél. (027) 2 81 77

radio - télévision
vente - location
DÉPANNAGE
dans les 24 heures
Déplacements gratuits
025/4 39 04

Centre de réparation TV 24 h. sur 24 h.
g. chervet maîtrise fédérale 027/2 95 95

MIGROS

Le calcul de la plus-value de l'impôt sur le revenu est un calcul de plus-value de l'impôt sur le revenu. En 1946, l'impôt sur le revenu était de 90 c. le litre. En 1969, il est de 60. A l'heure actuelle, il est de 1.50. Elle ne cesse de croître. Elle ne cesse de croître. Elle ne cesse de croître.

Chiffres clairs et sentiments troubles

Il y a en Suisse actuellement environ un million d'étrangers. Cela paraît considérable, bien que notre pays ait déjà connu, il y a un peu plus de cinquante ans, une part plus élevée de population non indigène. Les deux tiers environ de ces étrangers travaillent essentiellement dans des postes subalternes de nos usines, de nos chantiers, de nos hôpitaux, et de services comme les restaurants, les garages, les transports, la voirie, ainsi que dans l'agriculture. Dans ces emplois, les Suisses sont devenus rares, et ceux qui s'y trouvent peuvent éprouver le sentiment d'être une minorité dans l'atelier ou l'équipe de travail. De même, dans certains quartiers proches des usines ou des lieux de travail où les étrangers sont plus ou moins nombreux, les résidents d'origine suisse remarqueront leur présence et souligneront les différences dans la manière de vivre; de leur côté, avant de parvenir à s'assimiler, les étrangers récemment arrivés en Suisse, surtout lorsqu'ils viennent de la même région et sont de même niveau social, tendent à se retrouver tout naturellement entre eux. Il s'agit pour eux de ne pas se sentir isolés, de surmonter la nostalgie. Mais pour les Suisses, ce sont des gens qui vivent autrement et qu'on ne comprend pas facilement; de là, une certaine méfiance peut naître; et dans les moments de mauvaise humeur, on s'en prend de manière générale aux travailleurs étrangers pour exprimer son mécontentement, même si celui-ci a pour cause des faiblesses du système suisse. De cette manière, on soulage sa mau-

vaise humeur et ses sentiments inavoués. On considère tous les étrangers comme des inassimilés avec qui la vie commune est difficile ou même impossible. Devant ces exagérations peu honnêtes et dangereuses, il est bon de se remettre la réalité en mémoire en faisant appel à quelques chiffres. Les 900 000 étrangers résidant en Suisse, ne sont pas tous arrivés il y a peu de temps de pays lointains. Un tiers d'entre eux, soit 300 000 ont un permis d'établissement; de ceux-là, la moitié travaille, l'autre moitié est constituée par les familles, dont 100 000 enfants déjà assimilés dans les écoles, et connaissant mieux la Suisse que le pays d'origine de leurs parents. Près de 640 000 étrangers ont un permis de séjour annuel; ils forment un contingent de 435 000 travailleurs indispensables à de nombreuses industries, à la construction des logements ou des routes, dans les hôpitaux et les restaurants. Les 210 000 qui ne sont pas employés dans nos entreprises, ce sont essentiellement les familles de ces travailleurs et des jeunes en formation, dont 130 000 enfants de moins de 16 ans, qui parlent mieux le français ou le schwyzerdütsch que ne l'indique leur passeport. Dans 50 000 de ces familles «d'étrangers», la mère est une authentique Suisse, qui élève ses enfants comme elle a été élevée elle-même; dans ce cas, la nationalité officielle n'a pas grand-chose à voir avec la réalité. Dans l'ensemble, la proportion des étrangers dans la population suisse est inférieure à ce qu'elle était à la veille

Avant la votation, se poser la question :

Est-ce lutter contre l'invasion étrangère que de remplacer les travailleurs étrangers établis depuis plusieurs années en Suisse par un nombre encore plus grand de saisonniers inexpérimentés ?

de la guerre de 1914 et n'est pas constituée, comme à cette époque, de gens assumant souvent des fonctions de premier plan dans l'économie du pays, ou d'intellectuels. En réalité, le niveau de vie suisse dépend de la présence d'un travailleur partout où il y a un poste à remplir. Si, dans un moment de mauvaise humeur et en chargeant les étrangers de la responsabilité de certaines erreurs et faiblesses de la politique suisse, on crée des vides dans notre éco-

nomie, il pourrait bien se produire des ennuis à la chaîne; nous devrions alors prendre des mesures d'urgence pour éviter une baisse de production et de sérieuses difficultés économiques et sociales.

L'initiative contre «l'emprise étrangère» émane de gens qui préfèrent exprimer leur grogne plutôt que de reconnaître que nous avons tous des problèmes pour faire face à l'évolution de notre pays. Cette évolution rapide nous conduira à améliorer notre situation, à condition, entre autres, de nous perfectionner professionnellement et de savoir collaborer avec des collègues de travail et des voisins, qui sont de formation, de milieu et de mentalité différents.

Les partisans de l'initiative Schwarzenbach utilisent les arguments les plus contradictoires; les uns ne veulent plus travailler ou vivre à côté des travailleurs étrangers; les autres veulent envoyer les travailleurs suisses aux travaux sales et pénibles. D'une telle coalition des mécontentements et des sentiments troubles, peut-il sortir autre chose que la pagaille ?

En plus du bain moussé avec crème maintenant également

l'huile pour le bain FANJO

pour les femmes exigeantes !
Le flacon de 160 ml (13 bains) seulement
2.80

Cosmétiques MIGROS

Que faut-il savoir sur la viande fraîche préemballée en libre service ?

La vente de viande fraîche à Migros s'est considérablement développée ces dernières années. Nous pouvons à juste titre nous réjouir de cette augmentation. Une telle croissance de notre chiffre d'affaires n'est possible que grâce à l'utilisation et à la maîtrise des formes les plus modernes de vente. A cette occasion, nous voudrions rappeler que Migros a commencé il y a plus de 20 ans à introduire en Suisse la méthode du libre service, et que celle-ci a été en général, mais à tort, souvent mal accueillie et raillée. Mais depuis lors, ce système a été mille fois imité et s'est finalement imposé. Sans le libre service il serait impossible de résoudre les problèmes actuels de la distribution. C'est pour cette raison que nous avons aussi introduit depuis quelque temps le libre service pour la viande fraîche dans un grand nombre de nos boucheries; ce système connaît un grand succès, et jouit d'une popularité continuellement croissante. Les emballages de viande prêts pour le libre service arrivent dans les magasins sans interruption de la chaîne du froid, et sont immédiatement présentés dans les rayons réfrigérés. Il faut encore souligner que le libre service pour la viande fraîche offre, à côté de la fraîcheur et de l'hygiène, une série d'avantages très importants pour la ménagère, dont nous ne mentionnerons ici que les principaux : plus de temps à attendre votre tour d'être servi par le boucher; la possibilité de voir les morceaux et de choisir celui qui vous convient; une vue

complète des morceaux à disposition, avec indication claire de l'espèce, du poids, du prix ainsi que la date d'emballage et la date limite de vente; donc service plus rapide et choix réel et plus grand.

Comme chacun le sait, il y a des sortes de viande que l'on consomme toutes fraîches, et d'autres que l'on désire bien rassies. On tient naturellement aussi compte de cette question pour la viande fraîche en libre service, car chaque genre de morceau est mis en vente au moment qui convient le mieux pour l'utiliser, par exemple un morceau pour le bouilli quand il est frais, mais une entrecôte au moment où elle est mûrie à point.

Il est important d'enlever l'emballage en arrivant à la maison, et de ne pas laisser la viande sous cellophane, même si on ne la prépare pas le jour même et qu'on la garde au frigo. Un grand choix de viande fraîche de la meilleure qualité vous attend chaque jour dans nos rayons de boucherie en libre service.

Comme pour toute viande fraîche naturellement, il est conseillé de ne pas la garder trop longtemps à la maison, même au frais, mais de la servir en principe le plus rapidement possible après l'achat.

Le libre service à Migros ne signifie cependant pas qu'il n'y a aucun service; dans chacun de nos rayons de viande préemballée, la ménagère trouvera un spécialiste à qui demander conseils et renseignements.

Migros et ses traditionnelles et avantageuses offres de Pentecôte :

Café «Exquisito»
Le nom dit tout !
Offre spéciale :
Le paquet de 250 g, maintenant **2.-** seulement (au lieu de 2.60)

Crème glacée vanille - fraise
Une qualité maximale à un prix minimum !
Offre MIGROS :
Emballage familial de 400 g **1.60** seulement (au lieu de 1.90)

Jardinière de légumes «Favorit»
de première qualité !
La boîte (570 g) 2 fr.
2 boîtes 3 fr. 50 seulement (au lieu de 4.-)
Achetez 2 boîtes, économisez .-50,
Achetez 3 boîtes, économisez -.75, etc.

Pour les fêtes - 10 minutes au four et les voilà frais et croustillants :

Croissants pré-cuits
6 croissants 210 g **-.90**

Miquettes pré-cuites
5 miquettes 200 g **-.55**

La recette de la semaine :

Asperges à l'italienne

Faire cuire des asperges (1 botte) dans l'eau salée bouillante en ajoutant une cuillerée à thé de sucre et un peu de beurre. Servir par portions sur des assiettes chaudes, saupoudrer du parmesan râpé sur les pointes d'asperges et arroser de beurre bruni très chaud.

Perruques et postiches

Choix énorme en cheveux 100% naturels, de toute première qualité, toutes teintes et nuances

Perruques, nouées main
longueur des cheveux 36-41 cm. 195 fr.

Perruques nouées à la machine
longueur des cheveux 30-36 cm. 145 fr.

Postiches
longueur des cheveux 30-36 cm. 45 fr.
Perruques courtes 55 fr.

perücken paradies

Magasin spécialisé pour perruques et postiches.

rue Saint-Théodule 8, 1950 Sion
Ouvert seulement l'après-midi

Autres magasins à :
Zürich, Bâle, Berne, Bienne, Coire, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Saint-Gall, La Chaux-de-Fonds.

Vacances et voyages à prix réduit avec des chèques Reka

- une prestation sociale de notre temps des employeurs et des associations de salariés
- un service-clients très estimé, offert par COOP les services d'escompte et d'autres magasins de denrées alimentaires

le moyen d'épargne et de paiement touristique moderne

- pour les vacances et les voyages, le logement, la pension et les repas en Suisse
- pour les voyages forfaitaires en Suisse et à l'étranger

adopté par 260 000 membres de la Caisse de voyage

Profitez-en vous aussi!

Prospectus et renseignements:
Caisse suisse de voyage
Neuengasse 15, 3001 Berne
tél. 031/226633

reka

HOTEL-RESTAURANT ROMERHOF BRIGERBAD

OUVERT

dès samedi 16 mai 1970
Se recommande : famille W. Martig-Millius

Le photocopieur à sec

moderne et avantageux...

3M

Reproduit n'importe quel document à sec, et sans aucun produit chimique.

Permet de réaliser sur support transparent des documents projetables.

Plastifie et renforce des documents fragiles.
Reproduit sur des feuilles d'étiquettes autocollantes des séries d'adresses.

Renseignements et démonstrations sans engagement à l'agence :

Marcel Gaillard & fils S.A.
1920 MARTIGNY Tél. (026) 2 21 58

Nouveau !

Faucheuse

REFORM

258, 9 ou 7 1/2 CV

2315 fr.

Demandez prospectus et démonstration.
Garage du Comptoir agricole - Sion
Tél. (027) 2 80 70 - Bonvin ff
Vente et réparations de toutes machines agricoles.
36-2800

MARCHE AUTOMOBILE VALAISAN

pelissierfavre sa

MARTIGNY (à côté du dancing Derby)
Tél. (026) 2 12 27 - 2 23 44

vous présente cette semaine sa gamme exceptionnelle de PEUGEOT

Peugeot 404, 69 verte, 21 000 km, toit ouvrant	8800 fr
Peugeot 404, 69 bleue	7900 fr
Peugeot 404, blanche - crème, intérieur cuir, S luxe, 48 000 km	7800 fr
Peugeot 404, 68 bleue, 58 000 km	7300 fr
Peugeot 404, 68 vert-clair, injection	7800 fr
Peugeot 404, 67 injection, blanche, toit ouvrant	6400 fr
Peugeot 404, 66 injection, bleue, impeccable	5200 fr.
Peugeot 404, bleue, intérieur cuir	3500 fr

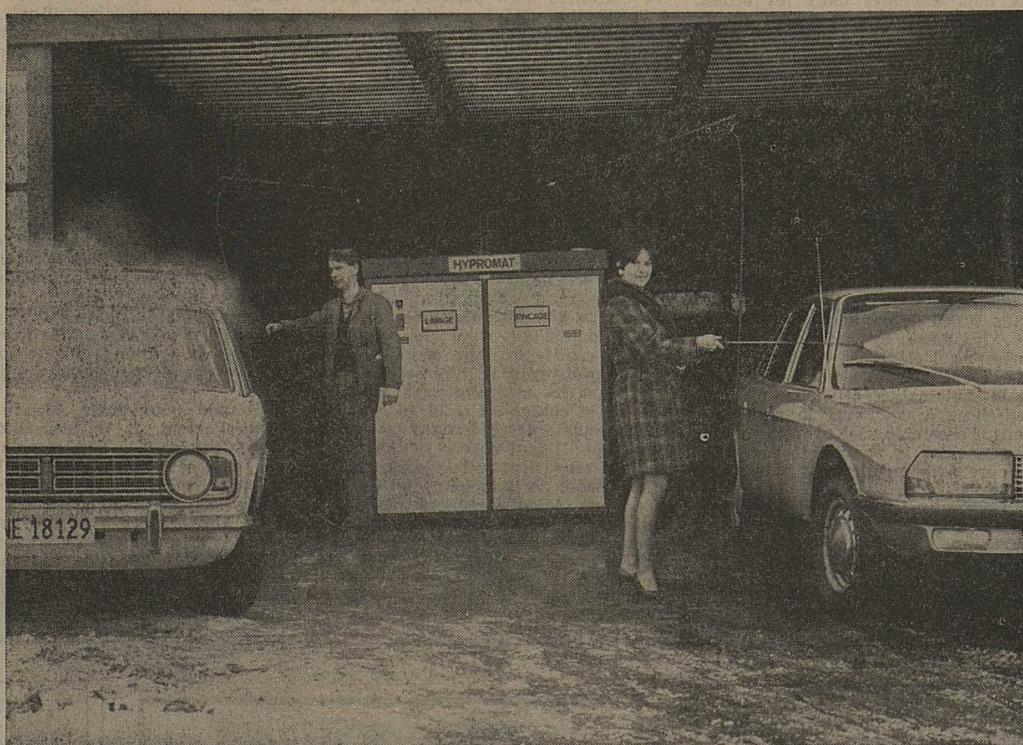
Exposition permanente, plus de 30 voitures de toutes marques à votre disposition.
Voitures rendues expertisées.
GARANTIE 3 MOIS ou 10 000 KILOMETRES
Achat - Echange de toutes marques - Facilités de paiement.



Entrepôt Régional Châteauneuf



Ouverture de notre station-lavage à prépaiement



**En quelques minutes - Pour un prix modique - Selon vos besoins
par tranches de 50 centimes vous lavez votre voiture.**

L'installation la plus moderne et surtout la plus efficace !

Lavage rinçage à chaud et autoséchage !

Produits détergents incorporés à l'eau adoucie !

**A notre station-service benzine : PNEUS, BATTERIES, service
complet pour toutes les voitures, accessoires aux meilleurs
prix du jour.**



**Coop un service de plus
Coop toujours à votre service**

